

Noonday 是因ミ名ケシモノナリ。

海岸 Point San Pedro ニ就テハ第 126 頁ニ記述セリ。

Point San Pedro ヨリ San Francisco Bay 灣口ノ南方高角ナル Point Lobos ニ至ル 11.5 哩ノ海岸ハ北北西方ニ延ビ其ノ最初ノ 8 哩ハ帶白色ノ諸圓崖ヨリ成リ Point San Pedro ノ北方 5 哩ニ於テハ其ノ高サ 183 米ニ達ス◎ Point Lobos ト此等圓崖トノ間ニハ幅廣キ沙濱アリ、背面ハ高キ沙丘ニ連ル、該沙丘ハ Point Lobos ノ南方 1.5 哩ナル Golden Gate Park ニ至リ卒然トシテ盡ク、此等帶白色沙丘ハ海上遠距離ヨリ望ムモ顯著ナリ◎ Point San Pedro ノ北方 5.5 哩、高サ 175 米ノ丘ノ頂ニ近キ處ニ在ル木製塔ハ著明ナリ。

10 Point Lobos 高キ多岩ノ圓味ヲ帶ビシ岬ニシテ其ノ下部ハ凹凸甚シキ黑色險崖ヨリ成リ岬ノ後方山脊上ニ海事通報所見張所アリ、又頂上ニ數棟ノ家屋及高キ櫓ノ上ニ設ケラレタル大水槽アリ◎ Seal Rocks ハ 1 群ノ高キ岩嶼ニシテ岬ノ西側直下ニ在リ、又同岬ノ西側南端附近ニ Cliff House 其ノ他多數ノ顯著ナル建物アリ。

Point Reyes 至 Point Bonita 26 哩ノ海岸ハ大體ニ於テ東方ニ延ブ◎ Point Reyes ヨリ海岸ハ東方ニ向フコト約 3 哩、急ニ北方ニ、更ニ再ビ東方ニ折レ以テ Drakes Bay ヲ形成ス。

Drakes Bay (米海陸圖 5599) 偏北西風ニ對シ水深 9.1—10.9 米(5—6 尋)、底質沙ノ避泊地アリ◎ Point Reyes ヲ形成スル山脊ノ東端ナル、灣ノ

20 西方高角ヨリ高キ帶白色險崖ハ緩徐ナル曲線ヲ成シテ先ヅ北方ニ、續イテ西方ニ屈曲シ末端ハ高ク白キ沙丘ニ終ル◎灣ノ北濱ニ數箇ノ瀉アリ相合シテ 1 水路ヲ成シ海ニ連ル、該水路ハ地方ニ通曉セル淺吃水船舟ハ通航可能ナリ◎西方高角ハ高サ 70 米、其ノ最東端ニ接シテ離岩アリ、又高角ヨリ東方 5 鐘餘ニ中位ノ風波ニテ破浪スル暗礁擴延ス◎港ハ偏北西風ニ際シ廣ク利用セラル、偏南東風ニ際シテハ西方高角直下水深 7.3 米(4 尋)、底質粘泥ノ處ニ避泊ス、該錨地ハ高角沖合ノ礁ニ依リテ「ウネリ」ノ勢力ヲ減殺セラルルモ推獎シ難シ◎入港針路法ハ指示スルノ要ナシ、只高角ヲ 7.5 鐘以上離シテ航過シ以テ沖合ノ暗

礁ヲ避クルヲ要スルノミ◎ Farallon Island ニ通ズル水底電線ハ高角沖ノ暗礁ノ内方ニ接シテ敷設セラレ高角ノ西方山脊ノ最初ノ低クナリタル地點ニ揚陸セラル、船舶ハ此ノ附近ニ投錨スルヲ避クルヲ要ス。

Point Reyes 沿岸警備隊駐屯所ハ Point Reyes 燈臺ノ東方 2.6 哩餘、灣ノ西濱ニ在リ。

灣ノ東部附近ノ沙丘ヨリ Double Point ニ至ル海岸 6 哩間ハ高サ 30—61 米ノ多岩險崖東方及南方ニ相連ル◎其ノ南端險崖下ニ低潮時ニハ殆ド陸岸ト相連ル 1 岩アリ。

Double Point 至 Bolinas Point 3.5 哩ノ海岸ハ高キ多岩ノ險崖ニシテ該險崖ハ狹キ沙濱ヲ繞ラシ離險礁ナシ。

Bolinas Point 東方 Bolinas Lagoon 迄擴ガレル比較的平頂ナル臺地ノ西端ニシテ高サ 49 米、Duxbury Point 近キガ爲岬ハ餘リ顯著ナラズ◎岬ノ北方約 6 哩ニ在ル商業用大無線電信發信所ノ無線電信塔ハ著明ナリ。

Duxbury Point Double Point ノ南東方 5 哩、Point Bonita ノ北西方 9.5 哩ニ在リ、高サ 49 米ノ帶黃色ノ岬ナリ◎岬ハ Bolinas Lagoon ノ西方臺地ノ南端ナリ。

Duxbury Reef 多クノ船舶ガ遭難セシ危險ナル礁ニシテ Duxbury Point ノ南東方約 1.3 哩ニ擴延シ狹長ニシテ低潮ニ一部干出ス◎礁ヨリ南方ニ水深 9.1—10.9 米(5—6 尋)ノ石陂擴延ス、其ノ外端ハ Duxbury Point ヨリ 183 度約 1.4 哩ニ在リ。

Duxbury Reef 吹鳴挂燈浮標 Duxbury Point ヨリ 172 度 2 哩、水深 21 米(12 尋)ノ處ニ黑塗挂燈浮標アリ、燈質閃白光(毎 5 秒ニ 1 閃)、燈高 4.9 米、光達 9 哩◎此ノ礁ヲ通過スル船舶ハ嚴重ナル警戒ヲ爲スベク又浮標ノ北方ヲ通航スルコトアルベカラズ。

Bolinas Bay Duxbury Point ノ東側ニ在ル開灣ニシテ Duxbury Point 及 Rocky Point 間ニ介在シ長サ 3.5 哩、幅 1 哩強ナリ◎ Duxbury Point ヲ略西イ南 1.5 哩ニ見ル地點ニテ水深 7.3—10.9 米(4—6 尋)、底質沙ノ

處ニ偏北西風ニ對スル避泊錨地アレドモ利用セララルコト稀ナリ◎ Duxbury Point ヨリ 96 度 7.5 鏈ニ低潮ニ洗ハラル岩アリ、其ノ北方 225 米ニ他ノ洗岩アリ、又前掲最初ノ岩ノ西方 135 米ニ水深 0.6 米 (2 呎) ノ岩アリ◎ Duxbury Point ヨリ 138 度約 1.1 哩ニ洗岩アリ、又其ノ北東方 225 米ニ水深 3.9 米 (13 呎) ノ岩アリ◎ Duxbury Reef 及上記諸礁ヲ避航スルノ外特ニ入港針路法ヲ定ムル必要ヲ認メズ。

Bolinas Lagoon 狭キ帶狀ノ沙濱ニ依リテ Bolinas Bay ト隔テラルル潟ニシテ沙濱ハ開灣ノ中央ノ圓崖附近ニテ狭キ偏位スル水道ニ依リテ中斷セララル◎ 1933 年 10 月ニ於テハ入口ノ水深 0.9 米 (3 呎) ニ整調シアリト謂フ◎ 潟ハ 10 浅クシテ商業的價值ニ乏シ、地方ニ通曉セル浅吃水舟艇ハ進入シ得◎ Bolinas ノ村落ハ潟ノ入口附近西岸ニ在リ、人口 125 (1930 年調)◎ 沿岸警備隊駐屯所ハ Bolinas ニ在リ。

Rocky Point Duxbury Point ノ東方 3.5 哩ニ在リ、高サ 31 米ニシテ徐々ニ海方ニ傾斜ス◎ 岬ノ南側ニハ高峻ナル崖アリ、又岬ノ 180 米以内ニハ多數ノ離岩散在ス。

Rocky Point 至 Point Bonita 間ノ海岸ハ峻嶮ニシテ凹凸甚シク Mount Tamalpais ヨリ出ル山嘴ノ海方端ハ高サ 152 米以上ノ險崖ヲ成シ深ク狭キ峡谷之ニ交リ内陸ニ深入ス。

Point Bonita San Francisco Bay 灣口ノ北角ニシテ高サ 31 米ノ黑色尖銳ナル幅狭キ險崖ニシテ北方 2.5 鏈ノ海方ニ面スル部ハ隆起シテ高サ 91 米ニ達ス◎ 北西方ヨリ岬ヲ望メバ 3 頂ヲ有シ其ノ南頂ハ切崩サレ燈臺ハ此ノ部ニ在リ◎ 夏季ニハ鳥糞ノ爲險崖ハ總テ白色ヲ呈ス、然レドモ一度烈シキ降雨アレバ黒キ自然色ニ復歸ス◎ 岬ノ附近ニハ若干ノ分立岩アレドモ距岸 180 米以上ニ擴延スルモノナシ。

Point Bonita 燈臺 岬ノ西端ニ在リ、高サ 10 米ノ白塗塔、燈質群閃白光 (毎 20 秒ニ 2 閃)、燈高 38 米、光達 17 哩。

霧信號 Point Bonita 燈臺ニ於テ空氣「ダイヤホン」ニ依ル霧信號 (吹鳴

1 秒、停鳴 2 秒、吹鳴 2 秒、停鳴 25 秒) ヲ行フ、又船舶遭難ノ場合沿岸警備隊員ニ警報スル爲短聲 5—6 回及 15 秒間ノ長聲 1 回ヲ發ス。

San Francisco Bay 灣口外ノ門洲

灣口外方ノ門洲ハ其ノ形半圓形ヲ成シ Point Bonita ノ西方 5 鏈ノ地點ヨリ Point Lobos ノ南方 3 哩、距岸約 1 哩ノ地點ニ擴延シ水深 10.9 米 (6 尋) 若ハ其以下ニシテ其ノ最外部ハ Point Bonita ノ南西方 5.5 哩ニ在リ、此ノ部分ハ門洲ノ最狭部ニシテ内外兩側 6 尋 (10.9 米) 界線間ノ距離 2.5 鏈餘ニ過ギズ◎ 門洲ノ西部ハ最モ浅クシテ Four Fathom Bank ト稱セラレ其ノ限界内ニ Potato Patch Shoal ト呼バルル水深 7.3 米 (4 尋) 以下ノ小區域アリ、往時 Bodega Bay ヨリ來リシ小帆船ガ此ノ門洲ヲ横過スルニ當リ屢其ノ甲板積ノ馬鈴薯ヲ失ヒタルニ因リ此ノ名ヲ得 10 たりト謂フ◎ 門洲ハ Main Ship Channel ノ浚渫部ヲ除キ水深 9.4—10 米 (31—36 呎) ニシテ南端附近ハ幅約 1 哩ヲ有シ水深最モ深シ◎ 門洲全體ノ水深ハ變化小ナレドモ逐年幾分増大ノ傾向アリ◎ 沖合ヨリ水道ニ至ル航路ノ水深ハ約 14.6 米 (8 尋) 迄ハ規則正シク漸減シ門洲上ニ至ルヤ急減ス、又門洲内側ニ於ケル水深ハ灣口ニ向ヒ規則正シク漸増ス。

諸水道 平穩ナル天候ニ於テハ Four Fathom Bank ノ西端南方ノ門洲ハ何處ニテモ横過シ得ルモ荒天ニ際シテハ下記水道ノ一ヲ選バザルベカラズ。

Main Ship Channel 本水道ハ從來最モ一般ニ使用セラレ居ルモノニシテ今ヤ更ニ政府ノ手ニテ改修セラレツツアリ◎ 其ノ計畫ハ Fort Point 燈臺 (廢止) ト Alcatraz 燈臺トヲ連スル一線ヲ軸トシ幅 610 米、15 米 (50 呎) ノ水深ヲ 20 必要トスルモノニシテ 1935 年 3 月ニ於ケル Main Ship Channel ノ水深ハ 14 米 (48 呎) ニ整調セラレアリ◎ 該軸線ノ方向ハ 70 度ナリ。

San Francisco 燈船 門洲ノ外方約 3 哩、Fort Point ト Alcatraz 燈臺トノ見通シ線ノ北方至近ニ在リテ燈船ヨリ門洲ニ至ル距離近キヲ以テ天候密濛ナルトキト雖モ水道ニ入ルコト容易ナリ◎ 燈船ハ船體ヲ紅塗シ兩舷ニ San Francisco ト大書シ 2 橋ヲ有ス、燈質閃白光 (毎 15 秒ニ 1 閃)、燈高 20 米、光達 13 哩ニシテ閃光支障アルトキハ光力稍弱キ不動光ヲ示ス (第 140 頁對面

景圖第 23 參照)。

霧信號 燈船ニ於テ空氣「ダイヤホン」ニ依ル霧信號(吹鳴 2 秒、停鳴 28 秒)ヲ行フ、若シ故障アル場合ハ汽笛ヲ用フ。

無線標識 燈船ニ於テ無線標識業務ヲ行フ、尙距離測定裝置アリ(水路誌附録第 5 卷參照)。

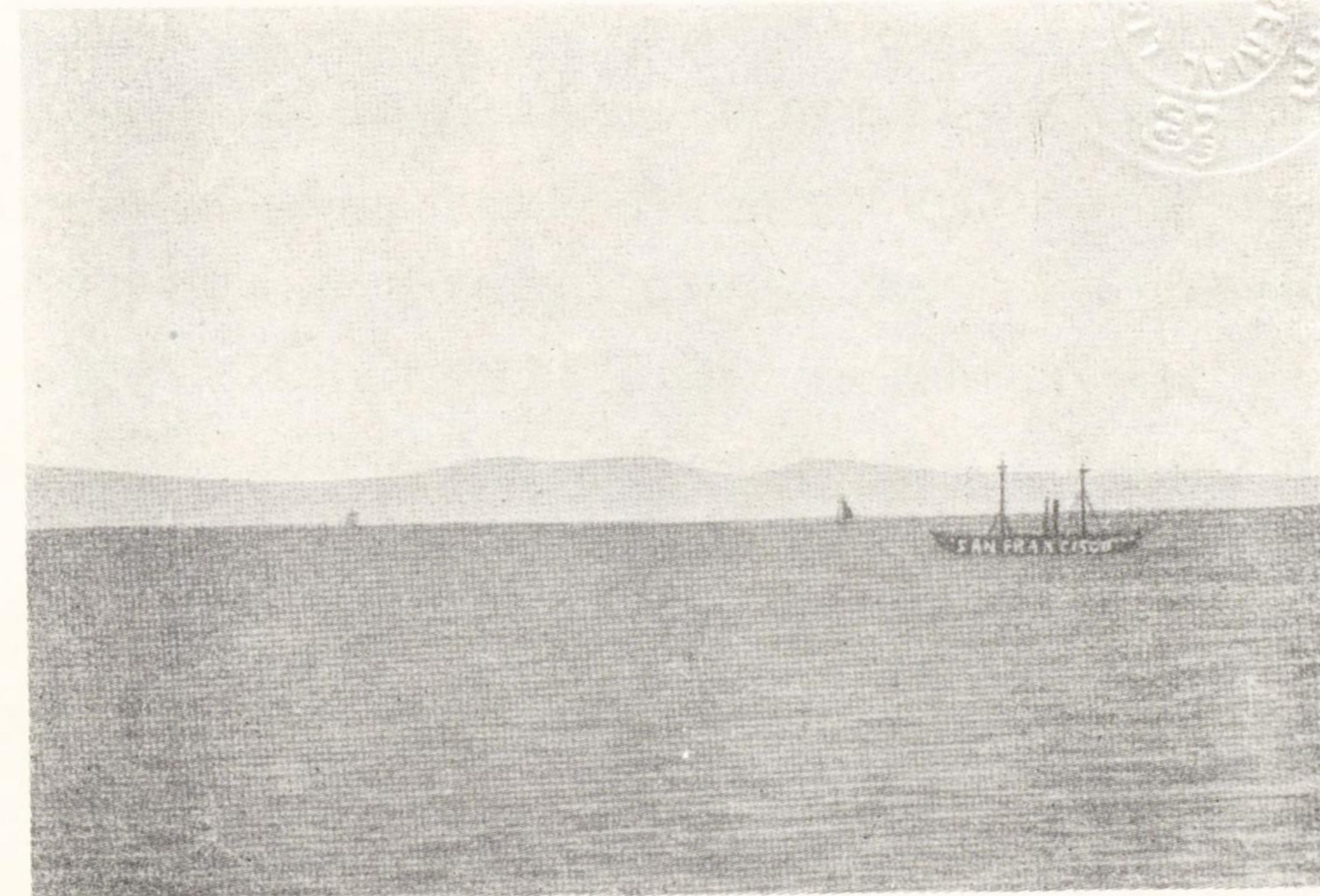
South Channel Point Lobos ヲ 7.5 鏈隔テ其ノ南方沿岸ニ並行スル水道ニシテ南端ニ於テ幅約 4 鏈ヲ有シ、東側ハ 2 箇ノ紅塗浮標ヲ以テ之ヲ標示ス
 10 ○此ノ水道ニ入り針路 358 度ニテ Point Bonita 燈臺ニ向首セバ水深 10 米 (5½ 尋) 以下ノ處ナク一般ニ此ヨリ深キヲ常トス○大吃水船舶ハ偏南西ノ「ウネリ」ニ際シ此ノ水道ヲ選ブコトヲ得、此ノ場合横動ハ甚シキモ縦動少ク以テ觸底ノ危険ヲ減ゼシム○然レドモ門洲上浪荒ク破浪ノ傾向アル場合ニハ門洲上ニ生ジタル破浪ハ時トシテ水道ヲ掃蕩横斷スルコトアルベキヲ以テ本水道ヲ選ブベカラズ(第 125 頁 Southeast Reef ノ記事參照)。

Bonita Channel Four Fathom Bank ノ東端ト Point Bonita 北方陸岸トノ間ニ在リ、長サ約 2 浬、幅ハ Point Bonita 沖ノ水道南端ニ於ケル 2.5 鏈ヨリ其ノ北端ニ於ケル 5 鏈ノ間ニ在リ○水道ハ數箇ノ點礁ノ爲其ノ可航幅ヲ 2.5 鏈以下ニ狭メラル、點礁中ノ最外方ナル Centissima Rock ハ水深 12 米 (40 呎) ナリ○ Centissima Rock ノ北北西方 180 米ニ在ル Sears Rock ハ最小水深 5.4 米 (18 呎) ヲ有ス○ Centissima Rock 附近ニ水深 10 米 (33 呎) ノ岩存
 20 在ストノ報告アリ、打鐘挂燈浮標ヲ以テ標示ス。

Bonita Channel ハ最小水深約 16 米 (54 呎) ニシテ太平洋上ノ最大汽船ノ若干ハ無難ニ此ノ水道ヲ通過セリ。

Bonita Channel 導燈 水道ノ南部ニ在リテ前燈ハ Mile Rocks 燈臺ナリ○後燈ハ其ノ南東方圓崖上ニ在リ、燈質不動紅光、燈高 99 米、光達 15 浬、無看守。

Bonita Channel No. 3 打鐘挂燈浮標 Centissima Rock ノ西側ニ黒塗挂燈浮標アリ、燈質閃綠光(毎 15 秒ニ 1 閃)、燈高 3.7 米、光達 8 浬。



Golden Gate San Francisco Bay ト外洋トヲ連スル航門ニシテ其ノ西端ノ幅ハ Point Bonita ト Point Lobos トノ間ニ於テ 2 哩ヲ有スルモ Point Lobos 沖ノ Mile Rocks ニ依リ 1.5 哩ニ狭メラレ此ヨリ内方ハ幅漸ク狭ク北側ノ Lime Point ト南側ノ Fort Point トノ間ニテハ約 9 鏈弱ト爲ル○水深ハ航門西端ニ於ケル 42 米 (23 尋) ヨリ東端ニ於ケル 109 米 (60 尋) 餘ニ増大ス、此等水深ハ潮流ト相伴ヒテ密濛ナル天候ニ於ケル測深ヲ無價値ナラシム。

航門北側ハ峻峻ニシテ 諸險崖ハ赤色ヲ帯ビ水際ヨリ忽然トシテ隆起シテ高サ 180 米以上ニ及ブ。

Bonita Cove Point Bonita ノ直グ東方ニ在リ、小形船舶ハ時ニ錨地トシテ之ヲ利用シ又水先船ハ主トシテ此處ニ假泊ス○錨地ハ Point Bonita 直下、水深 10.9 米 (6 尋) ノ處ニ在リ○浦ノ西部ニ 2 埠頭築設セラル、共ニ官有ニシテ燈臺竝ニ陸軍用需品揚陸用ニ使用セラル○沿岸警備隊駐屯所ハ此處ニ在リ。

Point Diablo Point Bonita ト Lime Point トノ中間ニ在リテ尖銳ニ航門ニ突出スルコト 1 鏈餘、三方ニ深水ヲ繞ラシ卒然トシテ 61 米ノ高サニ聳立ス○ Point Diablo 至 Lime Point 間ノ海岸ハ灣入淺キ開灣ヲ形成シ海岸ノ險崖ハ絶壁狀ヲ呈ス、灣岸中央部附近ニ狭キ峽谷、險崖ヲ割キテ海ニ注ギ此處ニ低キ海濱ヲ成ス。

Point Diablo 燈臺 岬上ニ在リ、白塗木造家屋、燈質閃白光 (毎 10 秒ニ 1 閃)、燈高 15 米、光達 12 哩。

霧信號 Point Diablo 燈臺ニ於テ電氣「サイレン」ニ依ル霧信號 (吹鳴 4 秒、停鳴 2 秒、吹鳴 4 秒、停鳴 20 秒) ヲ行フ。

Lime Point 高峻ニシテ急ニ海岸ヨリ隆起シ約 3 鏈ニシテ既ニ高サ約 152 米ニ達ス○岬ノ南側ハ爆破崩壊ノ痕ヲ示シ燈臺附近ノ岩石ハ白塗セラル。

Lime Point 燈臺 岬ノ突端ニ在リ、白塗煉瓦造建物、燈質群閃白光 (毎 6 秒ニ 2 閃)、燈高 5.8 米、光達 9 哩。

霧信號 Lime Point 燈臺ニ於テ空氣鳴笛ニ依ル霧信號 (吹鳴 2 秒、停鳴

2 秒、吹鳴 4 秒、停鳴 22 秒)ヲ行フ○船舶遭難ノ際海岸警備隊員ニ警報スル爲短聲 5—6 回及 15 秒間ノ長聲 1 回ヲ發ス。

Golden Gate Bridge Golden Gate 上ヲ Fort Point ヨリ Lime Point ニ越ユル橋ニシテ目下建設中ナリ、1937 年ニ完成ノ豫定○兩橋塔間ノ水平距離 1,280 米、橋塔ノ高サ水面上 226 米、2 橋塔ハ完成セリ○建設工事中歩道ヲ支フル鋼線索ハ橋塔附近ノ垂直間隙ヲ臨時的ニ 61 米ニ減ゼリ○兩橋塔間ノ水平間隙ノ中央ハ綠燈 2 箇ニテ標示セラル、該燈ハ兩橋桁上ニ在リテ高サ 76 米ナリ○各橋塔附近ニ於テハ障礙ヲ爲ス鋼線索ノ輪廓ハ 1 群ノ紅燈及白燈ニテ標示セラル、紅燈ハ何レモ附近ノ橋塔ヨリ水道ニ向ヒ 140 米ノ處ニ在リテ高サ 55 米ナリ○現在ニテハ該紅燈(高サ 55 米)間ニ約 900 米ノ幅ヲ有スル可航水道アリ○第 158 頁橋梁一覽表ヲ參照スベシ。

Golden Gate ノ南濱ハ緩徐ナル曲線ヲ成シテ北方ニ、次デ東方ニ屈曲シテ Fort Point ニ至リ以テ South Bay ト稱セラルル灣入淺キ開灣ヲ形成ス○開灣ノ中央部以外ハ險崖アリテ狹キ海濱ヨリ急ニ隆起ス、中央部ニ於テハ 1 峡谷來リテ海ニ注ギ此處ニ長サ約 2.5 鏈ノ濱ヲ成ス○帆船ハ無風又ハ落潮ニ逢ヒ Mile Rocks ニ壓流セラルルヲ避クル爲己ムヲ得ズ此處ニ投錨スルコトアルモ不快ナル錨地ニシテ且出港スルニ困難ナリ。

燈臺 Golden Gate Bridge ノ南方橋脚 (South Pier) 北側ニ在リ、燈質閃紅光(每 15 秒ニ 1 閃)、燈高 15 米。

20 **霧信號** Golden Gate Bridge ノ中央 Span 下部ニ於テ 84 度及 244 度ノ方向ニ向ケテ各「ダイアホン」ニ依ル霧信號(吹鳴 1 秒、停鳴 2 秒、吹鳴 1 秒、停鳴 36 秒)ヲ行フ。

南方橋脚上ノ北東端ニ於テ 87 度、又北西端ニ於テ 251 度ノ方向ニ向ケテ各號角ニ依ル霧信號(吹鳴 2 秒、停鳴 18 秒)ヲ行フ。

航空燈臺 Golden Gate Bridge ノ兩橋塔上ニ在リ、何レモ燈質閃紅光(每 10 秒ニ 1 閃)、燈高 230 米。

Mile Rocks Point Lobos 北側ノ鋭キ突角ノ北西方約 4 鏈ニ在ル 2 小黑

色岩ニシテ高サ共ニ 6.1 米、兩岩ハ相隔ツコト約 30 米ニシテ兩岩間ハ深水ナリト謂フ。

Mile Rocks 燈臺 燈臺ノ東方 117 米ニ水深 1.8 米(6 呎)ノ暗岩アリ○又燈臺ヨリ 164 度 270 米ニ水深 4.5 米(15 呎)ノ暗岩アリ、又 Point Lobos 海岸ヨリ 270 米以上擴延スル數箇ノ暗岩及露岩アリ、故ニ Mile Rocks ト Point Lobos トノ間ノ水道ハ通過スベカラズ、前記水深 4.5 米(15 呎)ノ暗岩ハ此ノ水道ノ略中央ニ在リ。

Mile Rocks 燈臺 外方ノ大ナル方ノ岩上ニ在リ、守燈房上ノ白塗圓筒形塔、燈質群明暗白光(每 20 秒ニ 2 光)、燈高 24 米、光達 12 浬。

霧信號 Mile Rocks 燈臺ニ於テ空氣「ダイアホン」ニ依ル霧信號(吹鳴 3 秒、停鳴 27 秒)ヲ行フ。 10

Fort Point 高キ險崖ヨリ僅ニ突出セル角ニシテ前面ニ石造防波壁ヲ有スル赤煉瓦造方形堡砦アリ○Golden Gate Bridge 完成セバ顯著ナル物標タリシ此ノ岬ハ失ハルルニ至ラン。

Fort Point Ledge Fort Point ヨリ北方 180 米ニ擴延セル危險ナル暗石陂ニシテ 1901 年汽船 *Rio de Janeiro* 之ニ擱坐難破シ多數ノ人命ヲ失ヘリ。

Golden Gate Bridge ノ南方橋脚中心ハ Fort Point ヨリ 351 度 378 米ニ在リテ Fort Point 東側トハ鐵橋ニテ連ネラル。

Presidio Shoal 西端ハ Fort Point ヨリ東方 6 鏈餘ニ在リ、水深 11 米(37 呎)ニ淺濶セラル。 20

Anita Rock Presidio Wharf ヨリ北方約 270 米ニ在リ、低潮ニ干出ス○岩ノ東側ニハ紅塗圓錐形浮標、西側ニハ横線塗打鐘浮標ヲ設置シテ標示ス。

Yacht Harbour Anita Rock ノ東方 5 鏈ニ「ヨット」用錨地アリ。

San Francisco Bay

合衆國太平洋岸ニ於ケル最大且最重要ナル港ニシテ四周ニ陸ヲ繞ラシ如何ナル天候ニ際シテモ安全ナル錨地ヲ有シ、數線ノ太平洋橫斷汽船航路ノ終點タルト共ニ大陸橫斷鐵道モ亦此處ニ集リ廣汎ナル内外通商貿易盛大ニ行ハル○灣内航

運ノ大部分ハ淺吃水河用汽船、舢舨及 Sacramento River 或ハ San Joaquin River ニ溯航スル平底「スクーター」等ニ依リテ營マル○大量ノ穀類竝ニ其ノ他地方生産品ヲ輸出ス○灣ハ灣口ヨリ上流約 10 哩、Point San Pedro ト Point San Pablo トノ間ヲ境トシテ San Pablo Bay ニ連リ、此ノ地點ヨリ南東方約 40 哩ニ擴延ス○灣ノ東濱ハ一般ニ低ク南部ハ廣大ナル沼澤地ヨリ成リ紆曲甚シキ多數ノ沼河交錯ス○ Point San Pablo ヨリ南東方 4.5 哩ノ陸岸ハ草生丘起伏シテ相連ル○灣口以北、灣ノ西濱ハ稍峻シクシテ僅ニ數箇所ノ低濕地アルノミ○ Fort Point ヨリ灣岸ハ東方ニ向フコト約 4 哩ニシテ南方ニ急折シ、10 哩走リタル地點ヨリ沼澤又ハ平低地ト爲リ多數ノ沼河其ノ間ヲ縫ヒ灣首ニ及ブ○ San Francisco ノ沿水面ハ Fort Point ノ東方 1 哩ヨリ岬ヲ繞リテ Point Avisadero ニ至ル 8 哩間ナリ○灣内ニ入りテ最初ノ岬角ハ北濱ニ於ケル Point Cavallo 及南濱ニ於ケル Black Point ナリ○此等岬角ヲ過ギシ後ハ灣内諸島ヲ以テ最モ顯著ナル地形トス。

掃海測量 Golden Gate 及 San Francisco 灣内主要水路ハ掃海索ニ依リ測量セラレ總テノ險礁ハ海圖ニ記載セラレタリ○掃海區域中ニハ Golden Gate 及其ノ狹路、Point San Pedro ニ達スル灣ノ上部及 Point Avisadero ニ達スル灣ノ下部ヲ含ム。

Arch Rock, Shag Rocks 及 Harding Rock ハ水深 10.6—11.2 米 (35—37 呎) ニ除去セラレタリ○ Rincon Rocks モ亦共ニ 12.4 米 (41 呎) ノ水深迄除去セラレタリ。

Point Cavallo 尖リタル岩角ニシテ其ノ西側直下ニ數箇ノ露岩及暗岩アリ、岬ハ Lime Point ヨリ北北東方 5 哩ニ在リテ同岬ト共ニ Horseshoe Bay ナル淺キ開灣ヲ形成ス、該開灣ハ投錨禁止區域ニ屬ス○ Point Cavallo ヨリ北方 Yellow Bluff ニ至ル 2.5 哩間ハ峻シキ多岩ノ海岸相續キ其ノ後ハ海岸線ハ北西方ニ向ヒ Sausalito ニ至ル。

Black Point Fort Point ヨリ 93 度約 2.3 哩ニ在リテ Fort Point ヲ通過シタル後最初ニ見ル著明ナル岩角ナリ○此ノ岬ヨリ内方ハ檢疫終了シ入港許

可證ヲ得ルニ非ザレバ船舶入ルコトヲ得ズ○入港ニ際シ岬ノ内方、直グ左ニ著明ナル大「ガスタンク」アリ、該「タンク」ハ Powell Street ノ末端ニ在リ○岬ノ東側ニ著明ナル煉瓦造煙突アリ。

Aquatic Park Black Point ノ東側ニ在リテ海水浴場及岬ヨリ突出セル彎曲遊歩棧橋ト有スル小娛樂場ナリ。

Black Point 沖ノ淺瀬ハ埠頭先端線迄 12.1 米 (40 呎) ニ浚渫セラレタリ (1934 年)。

霧信號 Black Point ノ直グ西ノ Pier 3 ニ於テ電氣「サイレン」ニ依ル霧信號 (吹鳴 4 秒、停鳴 2 秒、吹鳴 1 秒、停鳴 23 秒) ヲ行フ。

Alcatraz Island Lime Point ノ東方 2.5 哩、Black Point ノ北方 1 哩ニ在リ、附近ニ於ケル著標ニシテ又外海ヨリ入港スルニ際シテハ 1 導標タリ○島ハ小ニシテ高サ 45 米、刑務所所屬ノ多數ノ建物アリ。

船舶ハ許可ナクシテ Alcatraz Island ノ距岸 180 米以内ヲ航行スルコトヲ禁ゼラル、該區域ハ紅黒縦線塗浮標若干ヲ以テ標示セラル。

Alcatraz Island 北西端ノ西方 112 米ニ 1 洗岩アリ、其ノ西側ニ横線塗打鐘浮標ヲ碇置シ之ヲ標示ス○ Alcatraz 燈臺ノ西方 762 米、南北線ノ西方ニ在ル Alcatraz Shoal ノ浚渫取除作業ハ 1935 年ニハ進行中ニテ同年 8 月ノ水深ハ 10.6 米 (35 呎) ナリキ。

Alcatraz 燈臺 島ノ南西部ニ在リ、高サ 28 米ノ灰色塗八角形塔、燈質閃白光 (毎 5 秒ニ 1 閃)、燈高 65 米、光達 21 哩。

霧信號 島ノ南東端及北西端ニ於テ各電氣「サイレン」ニ依ル霧信號 (南東端ノモノハ吹鳴 4 秒、停鳴 4 秒、吹鳴 4 秒、停鳴 18 秒、北西端ノモノハ吹鳴 5 秒、停鳴 15 秒) ヲ行フ。

Blossom Rock Alcatraz Island ノ南東端ヨリ 113 度約 1 哩ニ在リテ水深 12 米 (42 呎) ヲ有ス○岩ノ附近ハ激シキ波紋ヲ生ズ。

Yerba Buena Island Alcatraz Island ヨリ東方 2.5 哩ニ在リ、高サ約 105 米、餘リ大ナラズシテ形状不規則ナリ○島頂ニハ高キ臺上ニ小水槽アリ、

傍ニ信號桁ヲ有スル橋アリ◎全島灌木ヲ以テ蔽ハル◎島ノ東側ノ小浦ニ燈臺局、海軍練習所及陸軍工兵隊ノ諸埠頭アリ◎島ヨリ北西方1.5哩ニ擴延セル淺瀨アリ、其ノ北西端ハ打鐘挂燈浮標ニテ標示セラル。

Yerba Buena Island 燈臺 島ノ最南東端ニ在リ、白塗八角形木造塔(建物ヲ識別シ易カラシムル爲圓崖ノ一部ハ白塗シアリ)、燈質群閃白光(毎15秒ニ2閃)、燈高29米、光達16哩。

霧信號 燈臺ニ於テ空氣「ダイアホン」ニ依ル霧信號(吹鳴3秒、停鳴17秒)ヲ行フ。

Yerba Buena Island 打鐘挂燈浮標 島ヨリ北西方へ擴延セル淺瀨ノ北端ニ紅塗挂燈浮標アリ、燈質閃紅光(毎10秒ニ1閃)、燈高4.6米。

10

San Francisco-Oakland Bay Bridge 目下建造中ニシテ其ノ西部ハ Rincon Point {San Francisco 側} ヨリ Yerba Buena Island 間ニシテ東部ハ Yerba Buena Island ヨリ Key Route 渡船終點 {Oakland 側} 附近迄ナリ。橋梁建設中ハ臨時燈標、霧信號及警戒標示ハ總テ橋脚上ニ設ク◎橋脚附近ノ垂直間隙ヲ減ズル鋼線索ノ輪廓ハ1群ノ燈標ヲ以テ之ヲ示ス、橋桁上ノ綠燈ハ其ノ下方ニ在ル水道ノ中央ヲ示ス◎總テノ船舶ハ橋脚周圍及橋脚間ノ立入禁止區域ヲ避ケ且警戒標示及大紅旗ヲ掲グル監視曳船ヲ注意スベキモノトス◎本橋梁附近ノ航路標識ニ關スル最新情報ハ United States Engineers Office, 401 Customhouse, San Francisco, Calif. ヨリ入手スルヲ得。

20

東部區間ノ橋脚 E-3 及 E-4 (下記備考參照) 間ノ水道ハ本橋梁工事中ノ期間、請負業者ノ専用トシテ控置セラル。

備考 San Francisco-Oakland Bay Bridge ノ橋脚ハ西部ヨリ東部へ順次ニ命名セラル、即チ西部區間ニ對シテハ W-1 ヨリ W-6 迄、東部區間ニ對シテハ E-1 ヨリ E-23 迄トス◎ W-1 及 E-1 ハ兩岸橋脚ニシテ W-2 ハ San Francisco 埠頭端線上ニ W-4 ハ San Francisco ト Yerba Buena Island トノ略中央ニ在リ◎ E-2 ハ Yerba Buena Island ノ岸線上ニ、E-3 ハ其ノ東方422米ニ在リ。

船舶ハ總テ此等區域ヲ避航スルヲ要ス◎第158頁橋梁ノ高潮面上間隙表參照ノコト。

China Basin Mission Rock ノ北西方ニ在リ、主トシテ木材積卸及 Santa Fe 鐵道貨車終點トシテ用ヒラル◎此ノ船溜ヨリ南西方約5鏈ニ及ブ、浚渫セラレタル荷役用運河アリ、數箇ノ跳開橋之ヲ橫斷ス、此ノ運河ハ沿岸航路ノ材木船ニ使用セラル。

Islais Creek Potrero Point ノ南方ニ在リテ浚渫工事施行セラレ1933年ニハ入口水道ニ於テ10.2米(33.5呎)、埠頭面ニ於テ9.1米(30呎)ノ水深ヲ有セリ、入口水道ニ對スル計畫水深ハ10.6米(35呎)ナリ。

Angel Island Alcatraz Island ノ北方1.5哩ニ在リテ島ノ一部ハ樹木茂盛シ北側ハ Raccoon Strait ヲ隔テテ本陸ニ相對ス◎島ハ不規則ナル形狀ヲ成シ東西ノ長サ1.4哩、幅1哩餘ナリ◎最高部ハ島ノ中央ニ在リテ高サ238米。

10

Point Knox Angel Island ノ南西端ニシテ燈臺アリ◎ Point Knox ヨリ南方360米ニ互ル淺瀨アリ、外端ノ水深4.8米(16呎)ニシテ紅塗浮標ヲ以テ標示ス◎角ノ北西方約2.5鏈ニ位スル小浦ニ陸軍營所用埠頭アリ。

Angel Island 燈臺 Point Knox 上ニ在リ、白塗方形家屋、燈質明暗紅光(毎10秒ニ1光)、燈高15米、光達12哩。

霧信號 Angel Island 燈臺ニ於テ霧鐘ニ依ル霧信號(毎15秒ニ2回打鳴ス)ヲ行フ。

Point Knox Shoal Point Stuart ヲ通過スル南北線ノ西側ニ在リテ1934年3月ニ於ケル最小水深10.6米(35呎)ナリ、計畫水深10.6米(35呎)。

20

Point Blunt Angel Island ノ南東角ニシテ高サ18米ノ瘤狀隆起ヲ成シ低キ地類ヲ以テ島ト連續ス◎角ヨリ南東方1鏈餘ニ互リ露岩及暗岩ヲ有スル淺瀨アリ◎角ノ周圍ニハ強勢ナル激湍及渦流アリ、大潮期ノ落潮時ニ殊ニ甚シ。

Point Blunt 燈臺 角上ニ在リ、白塗家屋、燈質群閃白光(毎20秒ニ2閃)、燈高18米、光達13哩、無看守。

霧信號 Point Blunt 燈臺ニ於テ電氣「サイレン」ニ依ル霧信號(吹鳴2

秒、停鳴 13 秒)ヲ行フ。

Quarry Point Angel Island ノ東角ニシテ峻シキ圓崖ヲ成シ至近迄水深大ナリ○合衆國抑留場 (United States Detention Camp) 用ノ埠頭角ヨリ突出ス、該抑留場ハ埠頭ト相竝ビテ位置ス○島ノ北東角ナル Point Simpton ノ北方ニ合衆國移民局 (United States Immigration Station) ノ諸建物竝ニ埠頭アリ。

Immigration Station 燈竿 移民局埠頭ノ外端ニ在リ、白塗竿柱、燈質不動紅光、燈高 11 米、光達 5 浬。

霧信號 埠頭外端ニ於テ霧鐘ニ依ル霧信號(每 10 秒ニ 1 回打鳴ス)ヲ行フ。

10 **Hospital Cove** Angel Island ノ北岸ニ在ル小浦ニシテ浦ノ東濱ニ合衆國檢疫所用埠頭アリ。

Point Stuart 燈臺 Angel Island ノ西角 Point Stuart ニ在リ、白塗家屋、燈質明暗白光(每 20 秒ニ 1 光)、燈高 24 米、無看守。

霧信號 Point Stuart 燈臺ニ於テ電氣「サイレン」ニ依ル霧信號(吹鳴 2 秒、停鳴 2 秒、吹鳴 2 秒、停鳴 14 秒)ヲ行フ。

Raccoon Strait Angel Island ノ北西側ニ在リテ幅約 5 鏈、Lima Point ヨリ灣内ヲ北航スル汽船時々之ヲ通航ス○海峡ハ險礁ナキモ潮流頗ル強ク時ニ烈シキ波紋及渦流アリ、然レドモ海峡中央ハ安全ニ航行スルコトヲ得。

警戒 大吃水船舶ニテ Raccoon Strait ヲ通航スルニ際シテハ Raccoon Shoal ヲ避クルヲ要ス、該淺瀨ハ Point Stuart 燈臺ノ北方 540 米ニ在リテ最小水深 8.5 米 (28 呎) ナリ○此ノ淺瀨ハ 1934 年中ニ水深 10.6 米 (35 呎) ニ浚渫セラルル筈ナリ。

Southampton Shoal 灣ノ北部中央ニ於テ北西ヨリ南東方向ニ擴延シ長サ 2 浬、18 呎 (5.4 米) 界線ノ平均幅 2.5 鏈ヲ有シ、西側ハ傾斜急ニシテ 6 尋 (10.9 米) 界線ヨリ卒然トシテ 2.7—3.6 米 (9—12 呎) ニ急減スルモ東側ハ水深漸減ス○淺瀨上ノ最小水深ハ 2.7 米 (9 呎) ニシテ淺瀨ノ南北兩端ヨリノ中央部ノ西端ニ在リ○淺瀨ノ東方ノ水道ハ水深 5.4—7.3 米 (3—4 尋) ニシテ Point

Richmond 及 Point San Pablo 間ノ埠頭ニ到ル船舶ノ外通航スルモノ尠シ。

Red Rock Bank ト Southampton Shoal ノ北方突出部トノ間ノ深水水道ハ挂燈浮標若干ヲ以テ標示セラル。

Southampton Shoal 燈臺 淺瀨ノ南端ニ在リ、杭上ノ白塗方形木造屋、燈質閃白光(每 3 秒ニ 1 閃)、燈高 16 米、光達 12 浬。

霧信號 燈臺ニ於テ空氣「ダイアホン」ニ依ル霧信號(吹鳴 2 秒、停鳴 6 秒、吹鳴 2 秒、停鳴 20 秒)ヲ行フ、「ダイアホン」故障ノ際ハ霧鐘ニ依リテ行フ。

Red Rock 灣ノ北部ニ在リテ高サ 51 米、晴天ニハ Yerba Buena Island 附近ノ錨地ヨリ視認スルコトヲ得○岩ハ小ニシテ赤色ヲ帯ビ其ノ位置ハ Point San Pablo ノ南方約 2.3 浬、東方陸岸ヨリ 1 浬ニ在リ。

霧信號 Red Rock ノ南東端ニ在ル白塗鐵造臺上ニ於テ毎年 10 月 1 日至翌年 3 月 31 日迄霧鐘ニ依ル霧信號(每 15 秒ニ 1 回打鳴ス)ヲ行フ。

淺瀨 Red Rock ヨリ南方約 1.3 浬間ニ水深 6.4—9.1 米 (3½—5 尋) ノ淺瀨擴延ス、海底ハ淺瀨ニ向ヒ漸次ニ隆起ス、船舶ノ常用航路ハ淺瀨ヲ圍ム 5 尋 (9.1 米) 界線ノ西方 2.5 鏈ヲ通過ス。

挂燈浮標 上記淺瀨ノ西端附近、水深 8.5 米 (28 呎) ノ處ニ紅塗挂燈浮標アリ、燈質閃紅光(每 5 秒ニ 1 閃)、燈高 4.6 米、光達 7 浬。

又淺瀨ノ南東端、水深 9.1 米 (30 呎) ノ處ニ黑塗打鐘挂燈浮標アリ、燈質閃白光(每 10 秒ニ 1 閃)、燈高 3.7 米、光達 7 浬。

Castro Rocks 灣ノ東濱、Red Rock ニ相對スル Castro Point 沖約 4 鏈ニ在リ。

Castro Rocks 挂燈浮標 Castro Rocks ヲ繞ル淺瀨ノ南西端ニ紅塗挂燈浮標アリ、燈質閃紅光(每 3 秒ニ 1 閃)、燈高 3.4 米、光達 5 浬○船舶ハ該浮標ノ東方ヲ航過スベカラズ。

The Brothers Point San Pablo ヨリ西方約 3 鏈ニ在ル 2 箇ノ小低平頂嶼ニシテ東方ノ嶼ニハ燈臺アリ。

East Brother Island 燈臺 島上ニ在リ、守燈房上ノ白塗方形塔、燈質群閃白光(毎 10 秒ニ 2 閃)、燈高 19 米、光達 13 哩。

霧信號 燈臺ニ於テ空氣「ダイアホン」ニ依ル霧信號(吹鳴 3 秒、停鳴 17 秒)ヲ行フ、「ダイアホン」故障ノ際ハ空氣振動器ヲ使用ス。

Invincible Rock East Brother Island 燈臺ヨリ 216 度 0.5 哩ニ在リ、水深 2.1 米(7 呎)ナリ。

Invincible Rock No. 4 挂燈浮標 Invincible Rock ノ南西側ニ紅塗挂燈浮標アリ、燈質急閃紅光(1 分間ニ約 75 閃)、燈高 4 米。

Whiting Rock Invincible Rock ノ北方、East Brother Island 燈臺ヨリ 229 度約 4 鐘ニ在リ、水深 3.6 米(12 呎)、紅黒塗圓錐形浮標ヲ以テ其ノ南側ヲ標示ス。

Red Rock 及 The Brothers ノ東方水路ハ時トシテ波紋及渦流甚シキモ潮流流速稍小ナルヲ以テ落潮ニ際シ河用汽船ノ航行スルコト屢ナリ。

Point San Quentin 灣ノ西濱、Point San Pedro ヨリ南方 3 哩ニ在リ、岬ハ其ノ兩側低地ヲ成セルガ故ニ顯著ナリ。州刑務所建物及岬ノ東端ヨリ突出セル埠頭ハ著明ナリ。此ノ埠頭ノ南方ニ車輛用渡船達著埠頭アリ、長キ接續路ヲ有ス。

州刑務所ハ San Quentin ニ在リ。

Corte Madera Creek Point San Quentin 南方ノ開灣ノ灣首ニ在リテ河口ヨリ約 8 鐘ニ 2 箇ノ跳橋アリ。

Marin Islands Point San Quentin ヨリ北方 1.3 哩、距岸約 1 哩ニ在ル相接スル 2 小嶼ナリ。2 嶼間及陸岸迄ハ總テ淺水ナリ。

Point San Pablo 灣ノ東濱、San Francisco Bay ト San Pablo Bay トヲ界スル低丘脈ノ北西端ニシテ岬ハ急ニ 43 米ノ高サニ隆起ス。岬ヨリ南方ニ水道ト平行ニ建設セラレタル鐵道埠頭アリ、埠頭上ニ倉庫ヲ有ス、又岬ノ直グ南方ニ數箇ノ貯油槽アリ。

San Rafael 市街ハ Marin Islands ヨリ西方 3 哩ニ在リ。入口燈標、燈

竿 3 箇及導燈ニテ標示セラルル 1 水道平洲ヲ横斷シテ浚渫セラレ San Rafael Creek 河口ニ達ス、同河ハ市街ニ達スル迄改修セラレタリ。1934 年ニ於ケル水道ノ水深ハ平洲 2.7 米(9 呎)、河口 1.2 米(4 呎)、河口ヨリ San Rafael 市迄 1.8 米(6 呎)ナリキ。

海岸 San Francisco 南方、灣ノ西濱ニ在リテハ Point Avisadero (Hunter Point ノ最東端)、Sierra Point, Point San Bruno 及 Point San Mateo ハ顯著ナル陸標ナリ。舊時灣ノ南部ニ於テハ牡蠣ノ養殖頗ル盛ナリシガ近年ニ至リ遂ニ放棄セラルルニ至レリ、蓋シ油ノ海水汚損逐年甚シキヲ加ヘシガ爲ナリ。Milbrae ニ在ル Oyster house ハ養殖場ノ杭上ニ建テラレタル舊時ノ家屋數棟ノ中殘存セル唯一ノモノニシテ又顯著ナル物標ナリ。

航空燈臺 Point San Bruno ノ南方 1 哩ノ Mills Field ニ在リ、燈質閃白綠互光(毎 10 秒ニ 1 閃)、無看守。

San Mateo Bridge 及霧信號 San Mateo ノ附近ニテ San Francisco Bay ノ南部ヲ横斷ス。跳開橋ノ西方橋脚ニ於テ電氣「サイレン」ニ依ル霧信號(吹鳴 3 秒、停鳴 3 秒、吹鳴 3 秒、停鳴 21 秒)ヲ行フ。

Dumbarton Point 及霧信號 旋廻橋桁ヲ有スル鐵道橋此ノ處ニテ灣ヲ横斷ス。霧ニ際シテハ橋梁番人小屋ニ於テ霧鐘ニ依ル霧信號(毎 20 秒ニ 1 回打鳴ス)ヲ行フ。鐵道橋ノ北方ニ跳開橋桁ヲ有スル一般交通用ノ橋(橋錢ヲ徴收ス)アリ。跳開橋ノ西方橋脚ニ於テ「サイレン」ニ依ル霧信號(吹鳴 2 秒、停鳴 18 秒)ヲ行フ、「サイレン」故障ノ際ハ霧鐘ニ依リテ行フ。第 158 頁橋梁一覽表ヲ參照スベシ。San Francisco 市ニ水ヲ供給スル 2 導水溝ハ此處ニテ水道ヲ横斷ス、1 導水溝ハ全部隧道式ニシテ他ハ水路ノ部分ノミヲ隧道式トシ其ノ他ノ部分ハ高架式ナリ。

Alviso Alviso Slough ノ起點ニ在リ、平底帆船其ノ他淺吃水船ニ依ル多少ノ交通行ハレ果實、農産物其ノ他一般雜貨ノ取引アリ。

South Shore Port (Jagels Landing) Jagel Slough 上ニ在リ、Alviso ト同様ノ國內取引少シク行ハル。South Shore Port ニ至ル水路ハ高潮時ニ平

底帆船其ノ他淺吃水船ノ航行ニ堪フルノミ○門洲ハ低潮ニハ干出ス。

Redwood City 人口 8,962 (1930 年調)○ Redwood Creek 河口ヨリ上流 3 哩ニ在リ○ 1935 年ニ於ケル水深ハ San Francisco Bay ノ深水部ヨリ Redwood Creek ト Westpoint Slough トノ會合點迄ノ間ニ於テ幅 61 米ニ互リ 6.1 米(20 呎)、其ヨリ上流「セメント」工場迄 4.6 米(15 呎)、其ヨリ上流 1,219 米間ハ 2.4 米(8 呎)ニ整調シアリ○可航水道ノ上端ハ Bayshore Highway ノ橋迄ナリ○前記水深 6.0 米(20 呎)ノ水道ハ燈竿 5 箇ニテ標示セラル○「セメント」工場ハ著明ニシテ上方ヲ被フ煙塵ニ依リテ常ニ識別スルコトヲ得、「セメント」製造ニハ舊牡蠣養殖場ノ牡蠣殻ヲ利用スルヲ以テ斷エズ舊養殖場ヲ浚渫ス。

10

航空燈臺 Haywood ノ北東方 2.5 哩ノ山中ニ在リ、燈質閃白紅互光(毎 10 秒ニ 1 閃)、燈高 259 米、光達 33 哩、無看守。

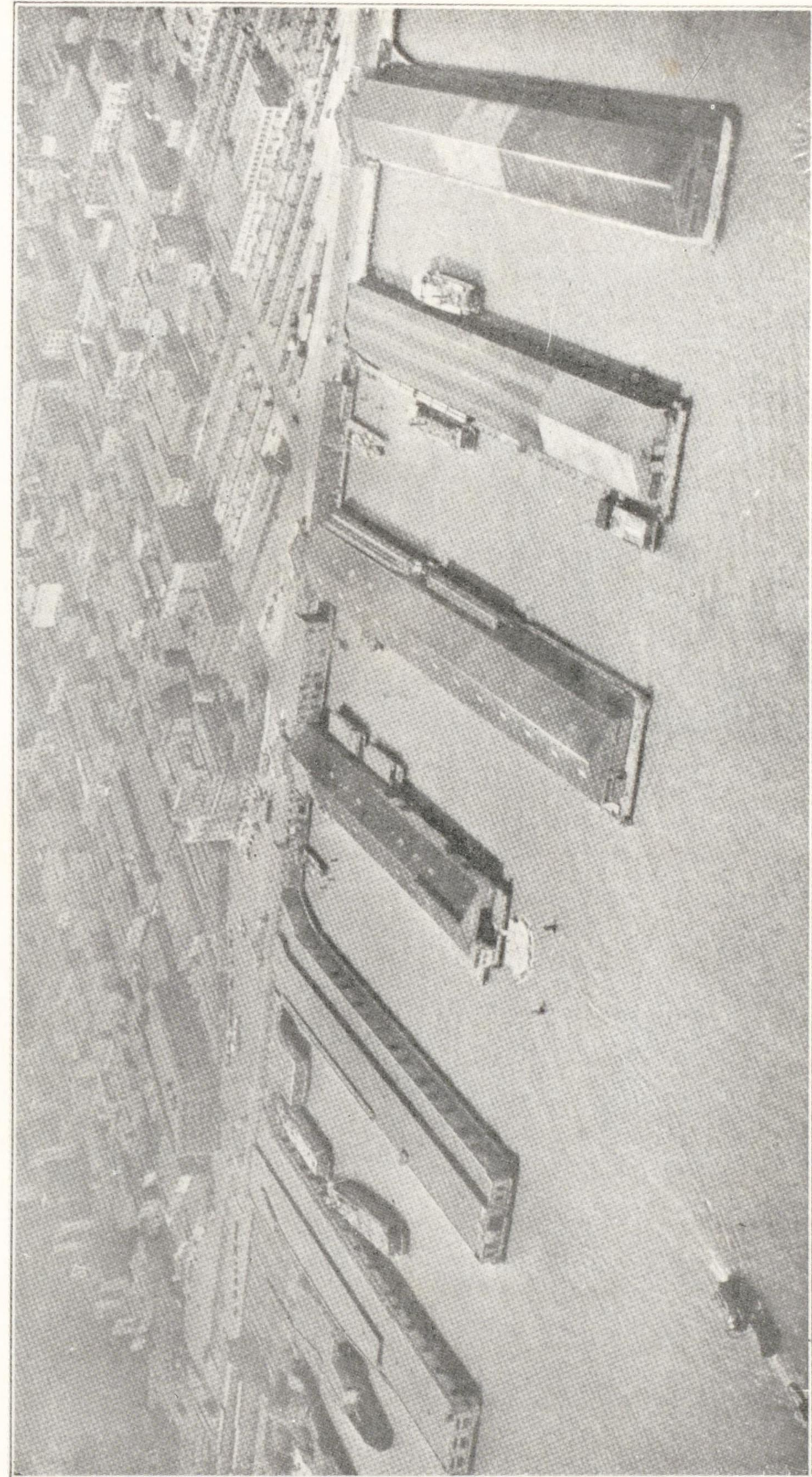
San Francisco 人口 634,394 (1930 年調)○灣内第 1 ノ都市ニシテ灣ノ南部ヲ大洋ヨリ隔ツル半島ノ北端ニ在リ○各埠頭ノ水深ハ大吃水船舶ニ對シテモ餘裕アルノミナラズ常ニ浚渫ニ依リテ維持セラレツツアリ○全埠頭及棧橋ハ渡船場建物ヲ基準トシテ番號ヲ附シ、渡船場ヨリ北西方ハ奇數番號、南東方ノモノハ總テ偶數番號ヲ與ヘラル。

Port of San Francisco California ノ管轄下ニ屬シ其ノ經營ハ州港務委員會(Board of State Harbour Commissioners)ニ委ネラル○埠頭長(Chief Wharfinger)ノ事務所ハ渡船場建物(Ferry Building)ノ直グ北方ノ Embarcadero ニ在リ○ Port of San Francisco ハ廣大ナル鐵道終點驛及此等ヲ連結スル環狀線(Belt-line rail)竝ニ新式貨物取扱施設ヲ有ス。

20

港灣施設

水先 San Francisco 水先船ハ燈船ト門洲トノ中間ニ於テ游弋ス、而シテ該位置ニ在ル際帆走中ハ檣頂ニ白燈 1 箇ヲ掲ゲ機力ヲ用フルトキハ前記白燈ノ下方ニ紅燈 1 箇ヲ掲ゲ、又屢閃火ヲ發シ炬火ヲ點ズ○霧中、水先人ヲ招聘セントスル場合ハ出來得ル限り燈船ニ接近シ汽笛 4 聲ヲ發シ停止スベシ、水先船ハ之ガ應答トシテ電氣「サイレン」ニテ 4 聲ヲ發ス○晴天ノ際水先人ヲ招聘スル

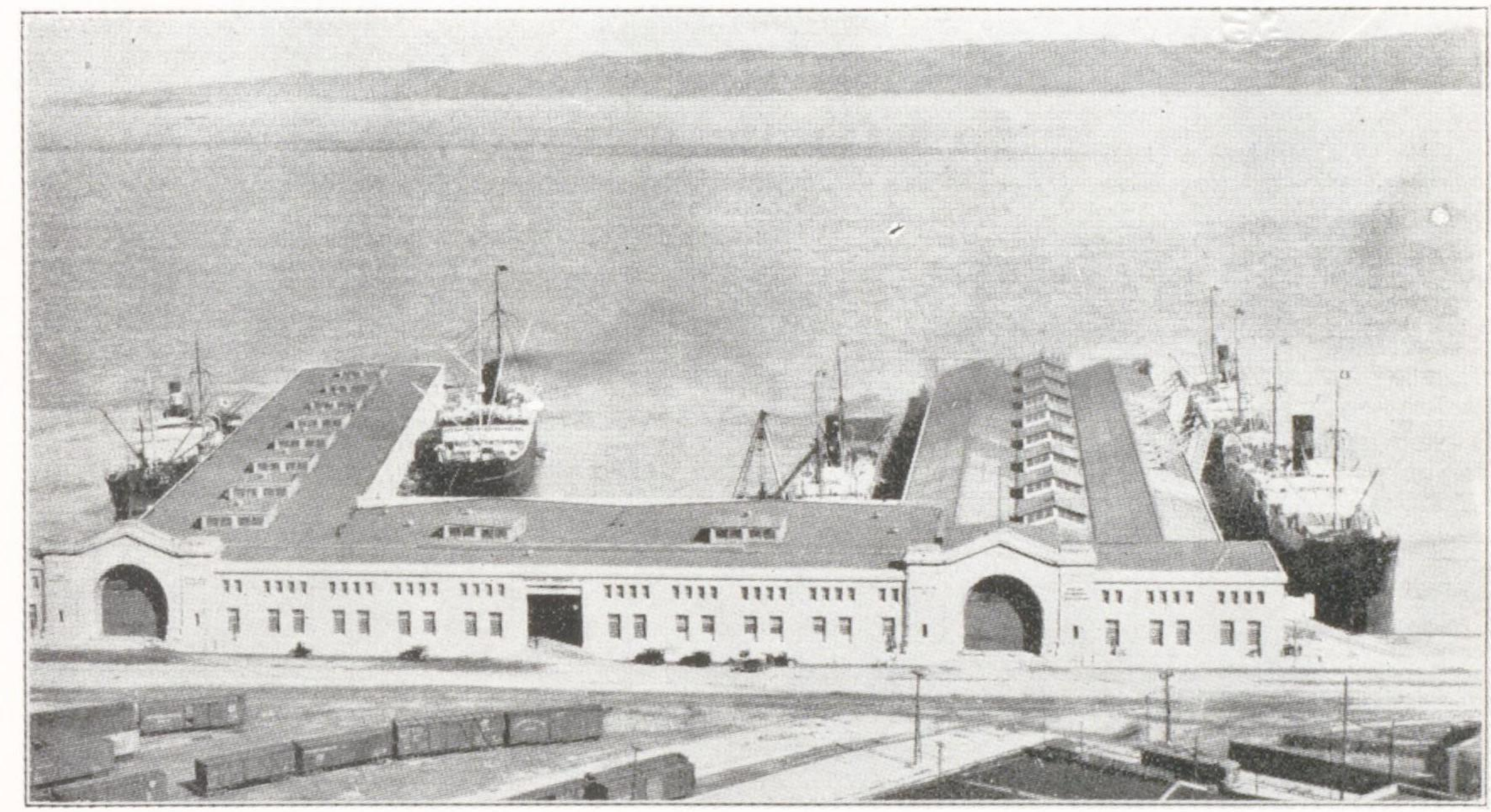


San Francisco

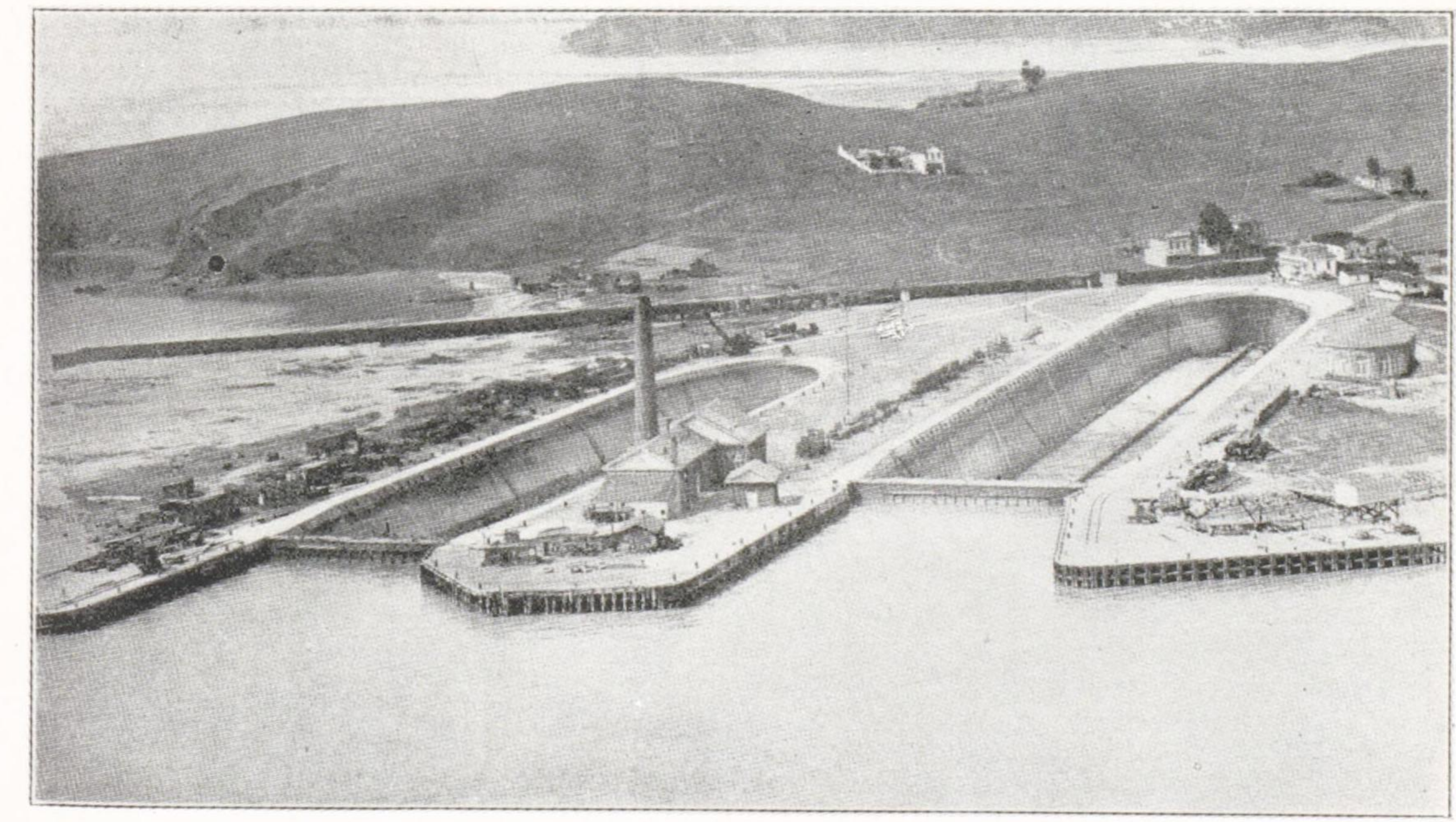
Piers Nos. 1, 3, 5 (水上機發着所)、7, 9 及 11

San Francisco

Piers Nos. 29, 31

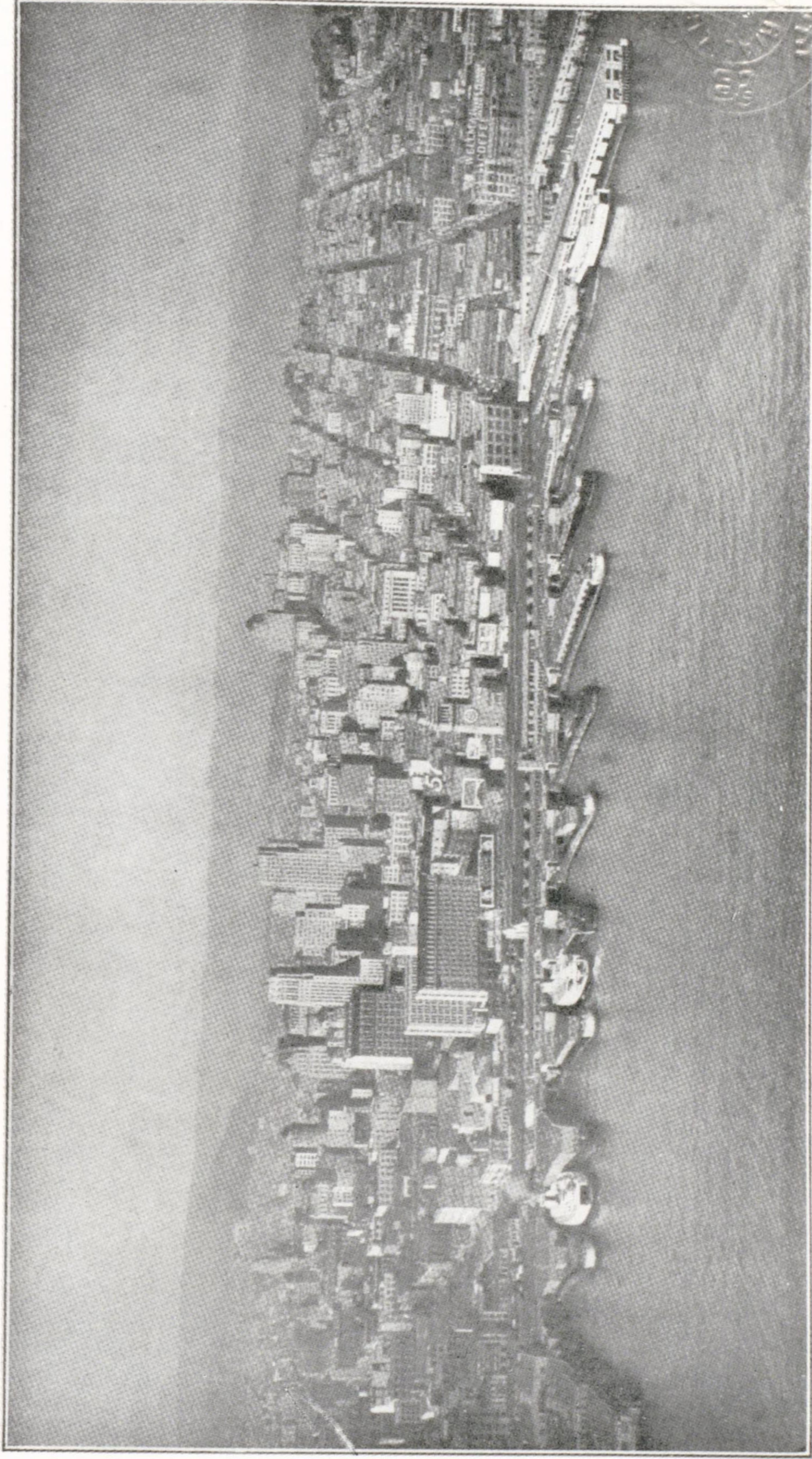


Hunter Point Dry Dock

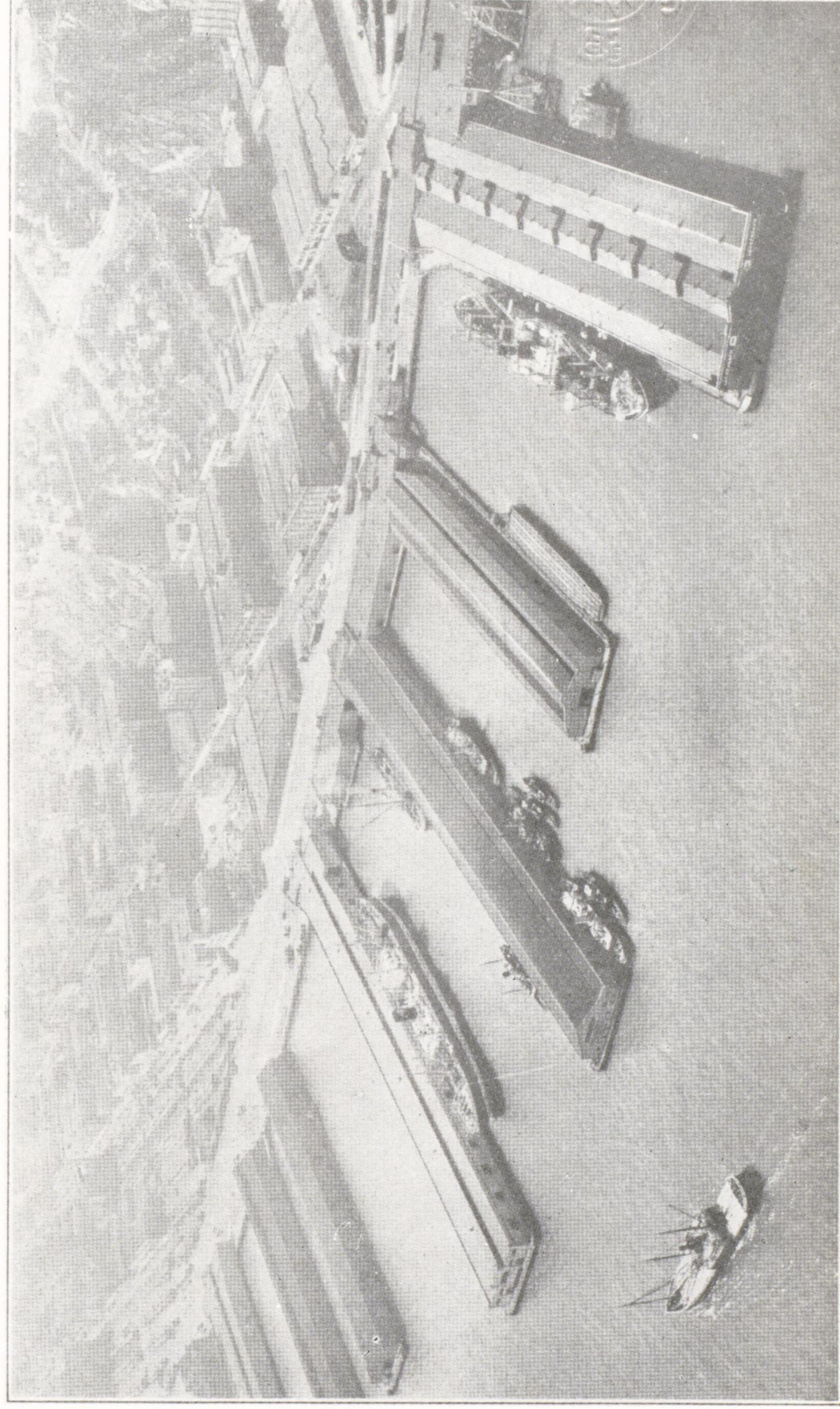


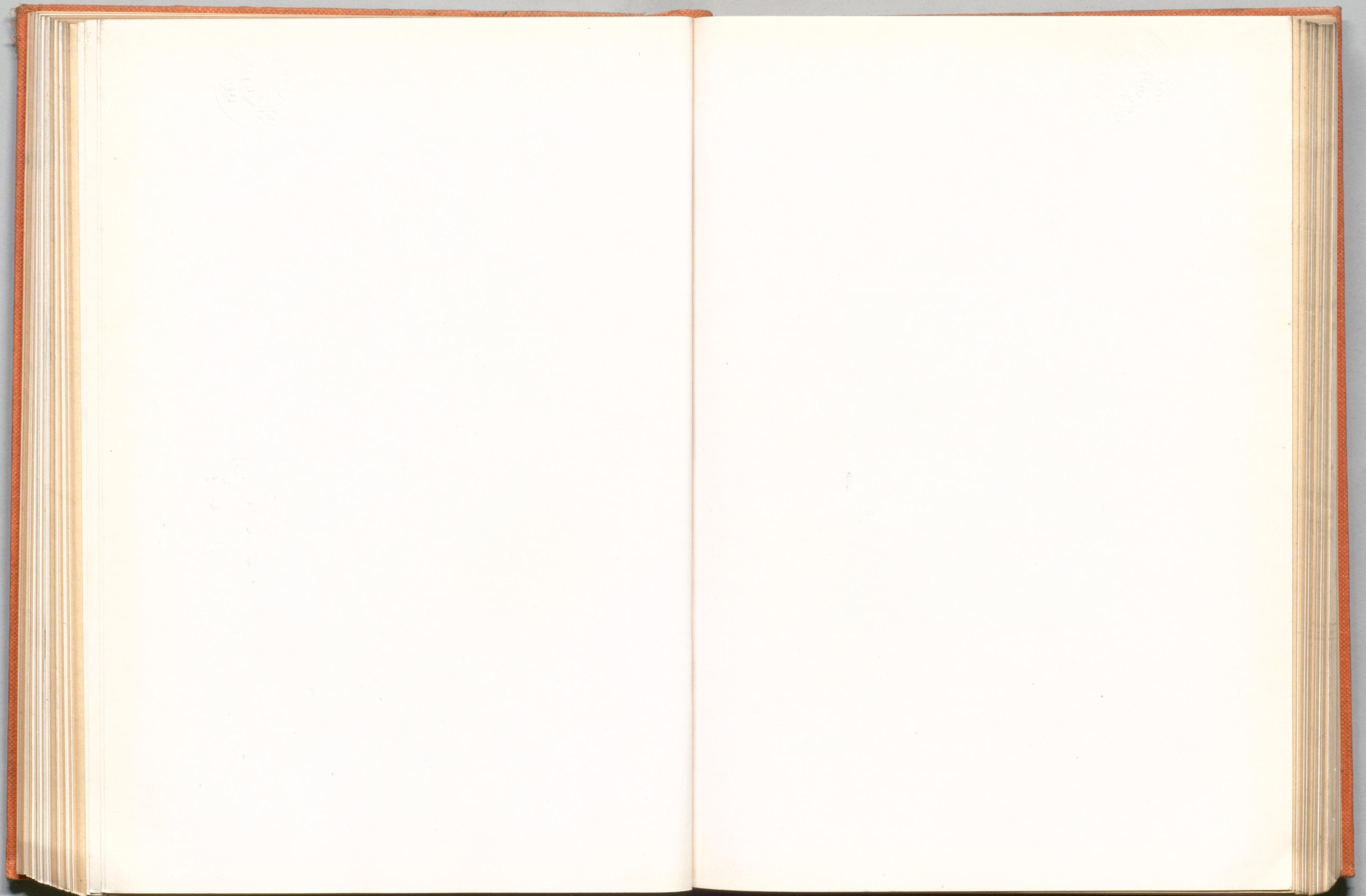
San Francisco

Pier No. 14, Ferry Terminals & New Pier No. 1

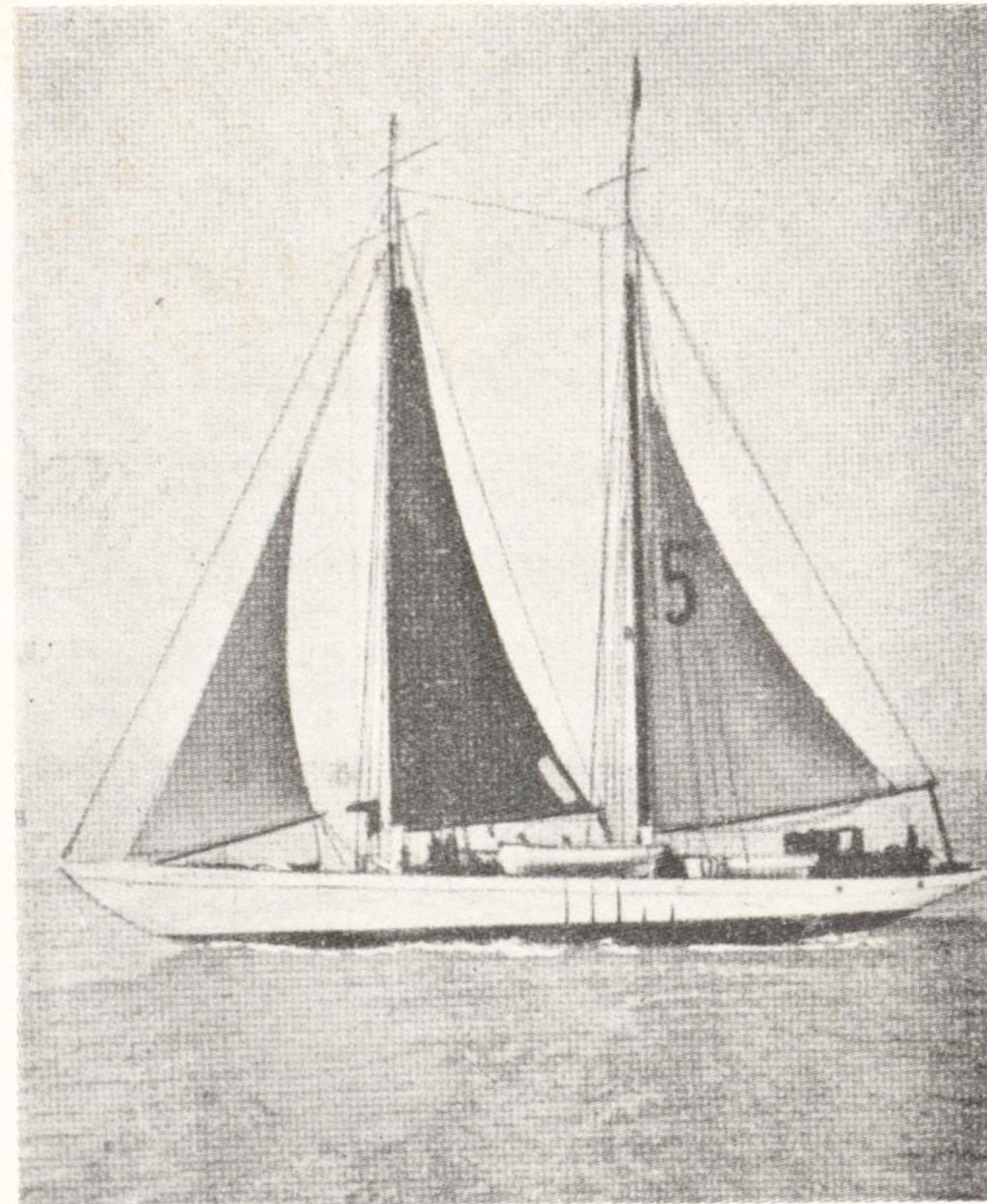


San Francisco
Piers Nos. 19, 23, 25, 27 及 29





San Francisco 灣口水先船



ニハ夜間ハ青燈又ハ發光信號燈ニテ4閃光ヲ發シ晝間ハ米國船首旗ヲ前檣ニ掲
グベシ◎水先船ハ大檣頂ニ米國船首旗ヲ掲グ。

次ニ掲グルハ水先料ニ關スル California 州法規ノ拔萃ナリ。

第 2465 條 San Francisco Bay, San Pablo Bay 及 Suisun Bay ノ諸港内及
諸港間ノ水先料ハ關係者間ニ承諾セラレタル率タルベシ。

第 2466 條 San Francisco Harbourニ出入港スル際ノ水先料ハ次ノ通ト定ム。
500 噸未満ノ船舶ニ對シテハ吃水 0.3 米 (1 呎) ニ付 2 弗。

500 噸以上ノ船舶ニ對シテハ吃水 0.3 米 (1 呎) ニ付 2 弗及登簿噸數 1 噸ニ付
1½ 仙。

水先人ノ應答ヲ得タル總テノ船舶ハ後ニ定ムルモノノ外上記水先料ヲ支拂フ 10

ヲ要ス◎晝間米國船首旗ヲ掲ゲ、夜間閃光ヲ發シ炬火ヲ點ジタル水先船ガ船
舶ヨリ 3 哩ノ距離以内ニ來リタル時ヲ以テ水先人ノ應答ヲ得タルモノトス◎

如何ナル場合ニ於テモ入港船ガ門洲ノ内側ニ到ル迄水先船ノ應答ヲ得ザルト
キハ上記水先料ハ 50% ヲ減ゼラルベキモノトス◎捕鯨竝ニ漁業ニ従事スル
船舶ハ實際ニ水先人ヲ使用シタル場合ノ外總テノ水先料ヲ免除セラレベシ。

第 2466 條 a San Francisco Bay, San Pablo Bay 及 Suisun Bay ノ諸港向載
貨ヲ有セズ、又此等諸港ニ於テ貨物ノ積込ヲ爲サザル船舶ガ上記ノ灣又ハ港
ニ入港シタル場合其ノ目的ガ

- (1) 碇泊、報告、受命又ハ淡水、自船用燃料或ハ其ノ他自船用ニノミ供シ
他船ニ積換或ハ他船ノ使用ニ供スル意圖ナク、又既ニ他船ニ積換ヘラレ或 20
ハ他船ノ使用ニ供セラレタルモノニ非ザル需品ノ搭載ノ爲ナル場合、但シ
該船舶ガ貨物及乗客ノ積卸ヲ行ハザルヲ要ス。

- (2) 全然海難ノ理由ニ因ルカ或ハ病者ノ爲ナル場合。

此等船舶ハ門洲水先料ヲ支拂フ限リ、本法規第 2466 條ニ定ムル全額水先料ノ
半額ヲ支拂ヘバ可ナリ。

第 2467 條 San Francisco Bay, San Pablo Bay 及 Suisun Bay 内或ハ灣内諸
港間若ハ諸港内ニ於テ曳船ニ曳航セラレ或ハ曳船ノ援助ヲ受ケツツアル船舶

ハ實際ニ水先人ヲ使用スル場合ノ外、灣内水先料ヲ免除セラルベシ。

第 2468 條 合衆國內國航路登簿船舶及特許ヲ得テ San Francisco Bay, San Pablo Bay 及 Suisun Bay ノ諸港ト合衆國ノ他ノ諸港トノ間ノ沿岸通商ニ従事スル總テノ船舶ハ實際ニ水先人ヲ使用スル場合ノ外、總テノ水先料ヲ免除セラルベシ○總テノ外國船、外國港灣ヨリ入港又ハ之ニ向ケ出港ノ船舶及合衆國外國航路登簿船舶ニシテ San Francisco Bay, San Pablo Bay 及 Suisun Bay ノ諸港ト合衆國ノ他ノ諸港（前記灣内及之ニ接續スル河ノ諸港ヲ除ク）トノ間ヲ航海スル船舶ハ本則第 2466 條ニ定ムル水先料ヲ支拂フベキモノトス。

10 曳船 曳船ハ San Francisco ニテ得ラルルモ現在ニテハ最早門洲沖ニ遊弋スルモノナシ○風向潮汐ノ良好ナル狀況ニ於テハ帆船モ入港ニ際シ曳船ノ援助ヲ必要トセズ、然レドモ初航者ハ曳船ヲ備フコトヲ勸告ス。

錨地 一般船舶用錨地ハ Yerba Buena Island ノ北西方錨地及 Mission Rock 沖ノ一般錨地ナリ○陸軍省指定ニ係ル錨地 16 箇所アリ、其ノ限界ハ海圖 3658 ニ記載シアリ○ Captain of the port ト稱セラルル沿岸警備隊ノ 1 士官ハ錨地規則ノ執行ニ任ズ、其ノ事務所ハ税關内ニ在リ○錨地限界竝ニ關係規則ヲ示ス小冊子ハ埠頭長事務所ヨリ交付セラル。

20 檢疫 San Francisco Bay ノ檢疫規則ハ州財務長官ノ定ムル所ニシテ合衆國檢疫規則ノ中ニ包含セラル○檢疫官ハ Alcatraz Island 附近ニ於テ乗船ス、而シテ檢疫ヲ受クベキ船舶ハ檢疫官ノ乗船スル迄 Alcatraz Island ト Black Point トヲ連スル一線ヲ越ユベカラズ○檢疫中及檢疫ヲ待チツツアル船舶ハ海圖 3658 ニ Temporary Anchorage ト記セル海面ニ碇泊スベシ○檢疫所ハ Angel Island ノ Hospital Cove ニ在リ、船舶ハ如何ナル場合ト雖モ檢疫官ノ命アルニ非ザレバ Hospital Cove ニ到ルベカラズ。

檢疫錨地ハ Angel Island ノ北北西 3 哩、San Pablo Bay ニ通ズル水道中ニシテ Bluff Point ト San Quentin Point トノ中間ニ在リ○同錨地ハ現在ニテハ最早浮標ニ依リ標示セラレアラズ、又船舶ハ檢疫官ノ命アル場合ニ於テノミ此ノ

錨地ニ就ク。

海員病院 San Francisco ノ西部、Fourteenth Avenue ノ Lake Street ニ在リ、又病院ハ Sansome Street 及 Washington Street ニ在ル Appraisers Building ニ薬局ヲ有シ外來患者ノ處置ヲ行フ、又入院願出ハ此ノ薬局ノ主任者ニ申出ヅルモノトス。

税關 税關ハ Washington Street ト Battery Street トノ角ニ在リ。

移民 合衆國移民抑留所 (United States Immigration Detention Station) ハ Angel Island ニ在リ○移民局ハ又 Washington Street 及 Sansome Street ノ角ニ在ル Appraisers Building ニ移民局支所 (Branch Immigration Station) ヲ置ク。

補給 石炭、燃料油、食糧及一般船舶需品ハ如何ナル大量ニテモ要望ニ應ズルヲ得ベシ○燃料油ハ解船ヲ以テ供給セラルルヲ常トスルモ之ガ爲附加賃銀ヲ要セズ、淡水ハ埠頭ニテ或ハ水船ニテ供給セラル。

修理 船體及機關ノ修理ハ其ノ型式ト大小トヲ問ハズ如何ナルモノニテモ可能ナリ○最大船渠ハ Hunter Point ノ乾船渠ニシテ長サ 311 米、幅上際 46.2 米、下際 33.5 米、吃水 12.2 米 (40 呎) ノ船舶ヲ入渠セシムルコトヲ得○其ノ他 San Francisco 側ニ數箇ノ乾船渠、Oakland 側ニ數箇ノ船架及浮船渠アリ。

羅針儀修正場 (Compass Range) San Francisco Bay 内ニハ多數ノ羅針儀修正場アリ、航海者ノ羅針儀修正ニ供ス。

次表ハ San Francisco Bay 内ニテ船舶振廻リノ際役立ツ羅針儀修正場一覽ナリ。

San Francisco Bay 内羅針儀修正場一覽

| 船 首 目 標 | 船 尾 目 標 | 羅針儀修正場ノ磁針方位 |
|-------------------|---------------------|-------------|
| Ferry tower | Mount Tamalpais, 東峯 | 294 09 |
| South power tower | Oakland City Hall | 39 47 |
| North power tower | 同 上 | 43 23 |

| 船 首 目 標 | 船 尾 目 標 | 羅針儀修 正場ノ磁 針方位 |
|-----------------------------|----------------------|---------------------|
| Yerba Buena Island 燈臺 | Campanile, U. of C. | 33 34 |
| Point Blunt Rock | Southampton Shoal 燈臺 | 07 33 |
| Point Blunt Rock | Alcatraz 燈臺 | 168 23 |
| Point Stuart {Angel Island} | Bluff Point | 0 00 |

備考 方位ハ磁針方位北ヨリ時針ノ進ム方向ニ數フ。

交通及通信 San Francisco ハ數線ノ太平洋橫斷汽船航路ノ終點ニシテ又多數ノ太平洋沿岸航路及大西洋岸トノ沿岸間航路汽船ノ寄港地タリ○鐵道ハ 4 線ノ大陸橫斷鐵道アリ、又南北各地トノ間ニ直通連絡アリ○河用汽船ノ大船隊ハ Sacramento River 及 San Joaquin River ヲ上下シ又廣汎ナル灣内汽船航路網アリ。

無線電信、電信、電話ノ施設ハ完備ス、又此ノ地ハ Honolulu 及 Midway Islands ヲ經由スル太平洋橫斷水底電線ノ終點ナリ○又南北各地及東部ニ至ル優秀ナル航空路アリ。

10 港則 次ニ掲グル港則ハ Port of San Francisco 關稅ニ就テノ州港務委員會公布書類中ヨリ拔萃シタルモノナリ (水路誌附録第 4 卷參照)。

1. 船舶ハ埠頭ノ外端連結線ヨリ 152.4 米ヲ隔ツル平行線以内ニ立入ルベカラズ。
2. 埠頭長或ハ副埠頭長ノ命アル場合ハ船舶ハ自己ノ費用ヲ以テ繫留位置ヲ變更シ若ハ埠頭外海面ニ出デザルベカラズ○船舶ガ此ノ命令ニ從ハザル場合埠頭長又ハ副埠頭長ハ該船舶ノ費用負擔ノ下ニ上記移轉ヲ爲サシムル權限ヲ有ス。
3. 船舶ハ常ニ危急ニ際シ職權ヲ以テ必要ナル處置ヲ採リ得ル様少クトモ 1 名ノ責任者ヲ在船セシムベシ。
- 20 4. 登簿噸數 1,000 噸以上ノ船舶ハ繫留ノ際埠頭外端ニ在ル繫船柱ニ繫索ヲ取ルベカラズ。

5. 埠頭ニ繫留中ノ船舶ハ先ヅ埠頭長ノ許可ヲ受クルニ非ザレバ埠頭間ノ水面ヲ越エテ相對スル埠頭ニ繫留索ヲ取ルベカラズ。
 6. 棧橋或ハ埠頭ノ外端ニ繫留シ又ハ船尾ヲ棧橋或ハ埠頭端ヨリ突出セシムル船舶ハ其ノ狀態ニ在ル間之ガ爲同船並ニ他船ニ生ジタル一切ノ損害ニ對シ其ノ責ニ任ズベキモノトス。
 7. 砲火藥其ノ他ノ爆發物ハ埠頭、棧橋等ノ構造物或ハ船舶ニ積卸又ハ積込ヲ爲スベカラズ。
 8. 爆發物ヲ搭載シ且爆發物取扱ノ爲ニ定メラレタル錨地ニ到ラントスル總テノ船舶ハ先ヅ Captain of the Port ノ書類ニ依ル許可ヲ得ザルベカラズ、又如何ナル船舶モ其ノ許可證ナクシテ該錨地ヲ占有スベカラズ、但シ該許可證ハ何時ニテモ取消サルルコトアルベシ○突發事故ニ際シテハ船舶ハ許可證ナクシテ爆發物錨地ニ進入スルコトヲ得、然レドモ該錨地到着後 12 時間以内ニ Captain of the Port ニ届出ヅルヲ要ス。
 9. 錨泊地域ニ移動或ハ錨地ノ變更ヲ命ゼラレタル船舶ハ直ニ出動スルカ或ハ曳船招致信號ヲ掲ゲ爲シ得ル限リ迅速ニ指示ノ通其ノ位置ヲ變フルヲ要ス。
- 繫船料 (Dockage Charges) 繫船料トハ埠頭、船渠若ハ水道ニ於ケル碇泊繫留位置ヲ占有スル船舶ニ課セラルルモノニシテ船舶ノ大サ及級別ニ依リテ差異アリ○貨物稅 (Toll Charges) トハ州境ヲ通過スル商品ニ課セラルルモノニシテ商品ノ級別ニ依リテ差等アリ。
- 關稅、繫船料、貨物稅、留置料 (Demurrage) 及賃貸料表ハ埠頭長ニ請求シテ交付ヲ受クルヲ得ベシ。
- 海陸測量部出張所 (Coast and Geodetic Survey Field Station) 510
 Customhouse, San Francisco ニ在リ、合衆國、「アラスカ」、Hawaii 及 Philippine Islands 沿岸ニ關スル情報ヲ無料ニテ提供ス○出張所ハ又海圖、水路誌 (Coast Pilots)、海流表、潮汐表其ノ他ノ海陸測量部出版書籍ヲ販賣ス。險礁、水道ノ變化、淺瀬等ヲ視認セル航海者ハ出來得ル限リ速ニ之ヲ出張所長ヘ通報セラレンコトヲ望ム。

合衆國水路部支廳 San Francisco ノ Merchants' Exchange Building ニ在リ、告示ヲ揭示シ海員ノ爲ニ所要ノ通報ヲ行フ、又航海ニ關スル出版物ヲ閱覽スルヲ得シメ、晴雨計、經線儀ヲ比較シ、標準海圖ト對照シテ海圖ノ補正ヲ行ヒ得ベカラシム、此等ハ總テ無料ナリ。

暴風警報 合衆國氣象局ノ暴風警報ハ Merchants' Exchange Building 旗竿及 San Francisco ノ Ferry Building ノ直グ北方ナル埠頭長事務所旗竿ニ掲揚セラレ港内碇泊ノ諸船舶ヨリ視認スルヲ得 (水路誌附録第 5 卷參照)。

商業用無線電信所此ノ地ニ在リ。

燈臺局及船舶検査官ハ稅關内ニ其ノ事務所ヲ有ス。

10 磁針偏差ニ就テハ第 28 頁ヲ參照スベシ。

橋梁 次表ハ San Francisco Bay 方面ノ可航水道上ニ架セラレタル各橋梁ノ一覽表ナリ。

| 橋 | 水道幅 | 間 隙 § | | 信 號 |
|--|-------|-------|------|------|
| | | 閉鎖時 | 開放時 | |
| Golden Gate (吊橋) | 1,280 | 米 61 | 米 61 | |
| San Francisco-Oakland Bay (吊橋) | | | | |
| 西部橋 | 704 | 61 | 61 | |
| 東部橋 | 427 | 56 | 56 | |
| Third Street over Channel Street (跳開橋) | 31 | 0.6 | ... | 4 長聲 |
| Fourth Street over Channel Street (跳開橋) | 23 | 0.6 | ... | 3 長聲 |
| Sixth Street over Channel Street (旋廻橋) | 7.6 | 1.2 | ... | 6 長聲 |
| Third Street over Islais Creek (跳開橋) | 23 | 0.4 | ... | 3 長聲 |
| San Mateo over San Francisco Bay (昂揚式) | 82 | 11 | 41 | 同上 |
| Dumbarton Point Highway (昂揚式) | 61 | 2.7 | 41 | 同上 |
| Dumbarton Point Railway (旋廻橋) | 38 | 4.0 | ... | 同上 |
| Park Street over Tidal Canal, Oakland (旋廻橋) | 39 | 2.1 | ... | 同上 |
| Fruitvale Avenue over Tidal Canal (旋廻橋) | 18 | 2.0 | ... | 同上 |
| High Street over Tidal Canal (旋廻橋) | 20 | 2.1 | ... | 同上 |
| Bay Farm Island over San Leandro Bay (旋廻橋) | 25 | ‡ | ... | 同上 |
| New Highway, Carquinez Strait (固定) | 323 | 41 | 41 | |
| Southern Pacific Railway at Suisun Bay (昂揚式) | 91 | 21 | 41 | 同上 |
| Antioch Highway over San Joaquin River (昂揚式) | 81 | 21 | 41 | 同上 |

備考 § 高潮面上 ‡ 非常ニ小

Sixth Street Bridge (Channel Street 上) ノ例外ヲ除ケバ San Francisco 市

域内ノ可航水道ニ架セラレタル總テノ橋梁ハ午前 7 時ヨリ午前 8 時迄、正午ヨリ午後 1 時迄及午後 4 時 30 分ヨリ午後 6 時迄ノ外ハ 24 時間中開閉ヲ行フ○ Sixth Street Bridge ハ使用セララルコト稀ニシテ其ノ開閉時間ハ午前 8 時ヨリ午後 4 時迄ナリ。

Oakland Harbour ノ Tidal Canal ニ架セララルル 3 橋梁ニ關スル規則

待機信號 一般橋梁規則 (第 63 頁參照) 2(c) 及 3(c) ニ依ル信號ノ代リニ晝間ハ長サ 1.2 米、幅 0.9 米ヨリ小ナラザル紅旗ヲ開閉橋操作塔若ハ操作室ノ顯著ニシテ見エ易キ位置ニ、夜間ハ同位置ニ明ルキ紅燈ヲ示スモノトス○此ノ信號アラバ接近シツツアル船舶ハ速力ヲ減ジ又ハ停止シ (操縦可能ナル様ニ) 該信號ガ撤回セラレナバ接近シツツアリシ船舶ハ速ニ前進スベシ。

閉鎖時間 此等橋梁ハ毎日午前 5 時ヨリ午前 9 時迄海上交通ノ爲ニ開閉セラル、但シ Fruitvale Avenue Bridge ニ對シテハ別ニ閉鎖時間ヲ定ムルコト次ノ如シ、土曜日午後及日曜日ノ外毎日午前 7 時 30 分ヨリ午前 7 時 40 分迄及午後 5 時 55 分ヨリ 6 時 5 分迄ハ警察、消防用艇及合衆國政府ニ依リテ管理使用セララル船舶以外ノ船舶ノ爲ニ Fruitvale Avenue Bridge ハ開閉スルコトナシ○茲ニ定メラレタル Fruitvale Avenue Bridge 閉鎖時間中ハ待機信號ハ絶エズ示シ置クベキモノトス、但シ此ノ規定ハ全然 Fruitvale Avenue Bridge ノ開閉ヲ爲サザル午後 9 時ヨリ午前 5 時迄ノ時間ニハ適用セズ。

Oakland Harbour

Oakland 人口 284,063 (1930 年調)○ San Francisco Bay ノ東濱 (即チ大陸側) San Francisco 市ノ對岸ニ在リテ灣内第 2 ノ大都會ナリ、又市ハ San Francisco Bay 方面ニ至ル各大陸横斷鐵道ノ事實上ノ終點ナリ。

Port of Oakland ハ Oakland 市港務委員會ノ管理下ニ在リテ全然 Port of San Francisco トハ別箇ノモノナリ○ Oakland ハ獨立セル合衆國稅關ノ開港場ニシテ市内ニ評價人倉庫 (Appraiser's Store) アリ。

Inner Harbour 長サ 9 哩ノ河口水道ニシテ Oakland Harbour ノ最モ發達セル部分ニ接シ北岸ニハ Oakland, 南岸ニハ Alameda 之ニ連ル○ Inner Harbour ノ東端ハ人工ニ依リテ成レル Tidal Canal ト爲リテ San Leandro Bay ニ至リ更ニ 1 水道ニ依リテ Oakland Municipal Airport ニ至ル。

1935年5月、河口水道入口ニ於ケル Yerba Buena Island ノ南東淺瀬上ノ水深ハ9.1米(30呎)、其ヨリ Oakland 河口水道ヲ經テ Government Island ノ東端迄9.1米(30呎)(水道ハ Brooklyn Basin ノ西方ニ於テ幅 366 米ニ擴大ス)ニ整調シアリ◎ Government Island 東方ノ回頭用水面ハ5.4—8.5米(18—28呎)ノ水深ヲ有ス◎其ヨリ Park Street Bridge (建設中) 迄8.8米(29呎)、其ヨリ San Leandro Bay 迄4.8米(16呎)◎ Government Island 北方ノ水道ハ水深6米(20呎)ヲ有セリ◎ Oakland Municipal Airport ニ至ル水道ノ水深ハ1933年ニ於テ2.4米(8呎)ナリキ。

Middle Harbour Inner Harbour 入口ノ直グ北方、Southern Pacific Mole 及 Western Pacific Mole 間ニ在リ、3箇ノ貨物棧橋ヲ有ス◎平洲ヲ通ジテ水深5.7米(19呎)ヲ有スル水道浚渫セラル、該水道ハ導標ニテ標示セラル◎ Middle Harbour ノ北側ニ接シテ Southern Pacific 鐵道ノ終點アリ、主トシテ旅客及自動車渡船ニ使用セラル。

Outer Harbour 南方ハSouthern Pacific Mole, 北方ハ Key Route Pier ノ間ニ在リテ數線ノ鐵道大終點及1造船所此處ニ在リ。

Oakland Mole 沖ノ淺瀬ヲ通ジOakland Outer Harbour 迄56度ノ方向ニ新水道浚渫セラル◎1935年5月ニ於ケル此ノ水道ノ水深ハ9.4米(31呎)ニ整調シアリキ◎又挂燈浮標 No. 2 ノ北西方 22 米ニ於ケル本水道ノ水深ハ7.3米(24呎)ナリキ◎水道ハ中央導標及兩側導標(何レモ點燈セラル)竝ニ浮標ニ依リテ標示セラル◎埠頭端線沖ノ水道ハ Outer Harbour ノ北端附近迄水深10.6米(35呎)ニ整調シアリ◎舊入口水道ハ猶標識セラレ水深6.0米(20呎)ニ整調シアリ。

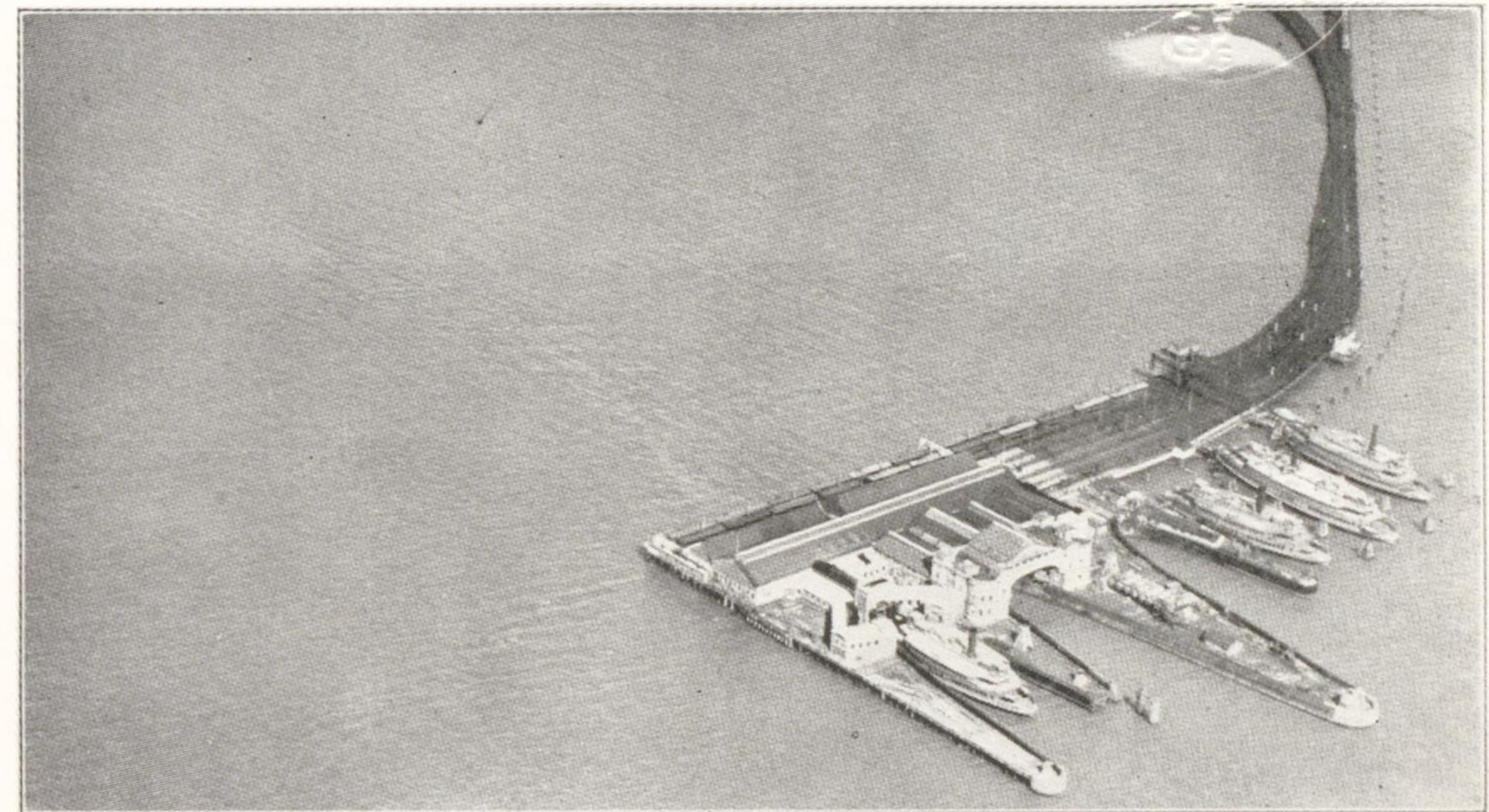
Key Route Pier ハ Outer Harbour ノ北側ニ在リテ南西方ニ延ビ Yerba Buena Island ヲ距ル0.5哩ノ地點ニ到ル旅客交通ニノミ使用セラル。

造船所 Oakland Harbour ニハ7箇ノ造船修理工場アリ、船架竝ニ浮船渠ヲ備フ◎最大ノモノハ長サ214米、幅27.4米、盤木上ノ深サ9.1米、浮揚力21,000噸ノ浮船渠ナリ。

Alameda 人口35,063(1930年調)◎Oakland ノ直グ南方ニ在リテ商業

Oakland

Key Route Passenger Ferry Slips



Southern Pacific Slips and Wharves



上ニハ重要ナラズ◎ San Antonio Estuary (Oakland Estuary 或ハ Oakland Inner Harbour ト呼ブ方普通ナリ)ノ南方之ニ平行シテ鐵道突堤及埠頭、市ノ西部ヨリ西方約2哩ノ地點迄突出シ沼河 (Estuary)ノ南方突堤ノ一部ヲ成ス◎此ノ Alameda Mole ノ南側ニ水深4.2米 (14呎)ヲ有スル「ヨット」碇泊場アリ。

Alameda Airport Alameda Mole ノ東端附近ニ在リ、又 San Francisco Bay 飛行場ハ Alameda Airport ノ東方1.5哩ニ在リ。

航空燈臺 San Francisco Bay 飛行場及 Oakland Airport ニ各航空燈臺アリ、又 Oakland Estuary 入口ノ東方8哩ノ丘上高ク1航空燈臺アリ、灣内ヨリ視認スルヲ得ベシ。

Berkeley 人口 82,109 (1930年調)◎ University of California ノ所在地ニシテ Oakland ノ北方ニ隣接シテ急激ニ發展シツツアル市街ナリ◎長キ1棧橋アリ、San Francisco トノ間ノ自動車渡船用ニ供セラル◎晴天ニハ大學ノ鐘塔ハ灣内ヨリ著明ニ見ユ。

Emeryville 人口 2,336 (1930年調)◎ Oakland ノ北方、灣ニ面スル小工業地ナリ◎此ノ附近ニ高潮時淺吃水船ノ接近シ得ル數箇ノ小埠頭アリ。

Richmond Harbour Point Richmond ハ灣ノ東濱、Point San Pablo ノ南方約4哩ニ在リ、Santa Fe 鐵道ノ終點ニシテ又重要ナル精油業ノ中心地ナリ。

1水道 Point Richmond 沖深水部ヨリ Point Potrero ニ、共ヨリ北方 Ellis Landing 及 Municipal Wharf No. 2 迄浚渫セラレ内港ノ改修工事ハ之ニテ完了ス◎灣内深水部ヨリ水道内端ニ至ル 1935年5月ニ於ケル水深ハ8.5米 (28呎)ニ整調シアリキ◎水道及回頭用水域ハ 1934年ニ幅ヲ擴ゲラル◎ Santa Fe Channel (Ellis Slough) ハ 1931年ニ於テ最小水深10.3米 (34呎)ヲ有セリ◎同水道入口ニハ水深6.7米 (22呎)ノ處發見セラル。

Brooks Island ヨリ西方へ長サ 3,048米ノ導水堤ヲ出ス◎浚渫水道ノ北方 Point Richmond ヨリ鐵道貨車渡船發著場突出ス◎鐵道貨車渡船場ノ直グ南方ノ

自動車渡船發着場ニ霧鐘アリ、又水道ニ沿ヘル挂燈繫船柱ノ中 3 箇ニ霧鐘ヲ設置ス◎ Point Potrero 沖、水道ノ急折部ノ南東側ニ 1 反響板設置セラル◎ Point Potrero 背面丘上ノ油槽ハ著明ナリ◎多數ノ大吃水船モ今日ニテハ Richmond Harbour ヲ定期寄港地トス。

Point Potrero 及 Point San Pablo ノ中間ニ多數ノ油槽アリ◎北方 Point San Pablo ニ至ル迄ノ此ノ區域ハ Richmond Harbour ノ一部ニシテ又重要ナル石油積出地點ナリ、多數ノ大形汽船ハ Point Richmond ノ北約 1.3 哩ニ在ル埠頭ヨリ、或ハ Port Orient ニ於ケル埠頭ヨリ石油ヲ積込ム◎ San Rafael 渡船ノ發着場ハ Castro Point ノ南方 3 鏈ニ在リ◎ Molate Point ノ北方 Winehaven ニ私有埠頭アリ◎ Point San Pablo ニ在ル埠頭ハ一般貨物及石油製品積卸ヲ爲ス大形船舶ニ使用セラル。

Richmond Harbour Entrance 燈臺 導水堤ノ外端ニ在リ、燈質群閃紅光 (毎 10 秒ニ 2 閃)、燈高 6.1 米、無看守。

Sausalito 人口 3,667 (1930 年調)◎灣ノ西濱、Lime Point ノ北方約 2 哩ニ在リテ北方 Humboldt Bay ニ達スル鐵道ノ終點ナリ◎ Sausalito 沖ノ錨地ハ「ヨット」及小形娛樂船ノ使用スルモノ多シ◎ San Francisco ニ至ル人員及自動車ノ渡船アリ、渡船發着場端ニ電氣「サイレン」アリ。

Richardson Bay Sausalito ノ北方ニ在リ、淺水ニシテ商業的ニハ價值少シ◎垂直ニ上下スル橋桁ヲ有スル街道橋アリテ灣首ヲ横斷ス、其ノ水
20 平間隙 12.2 米、閉鎖時垂直間隙 8.2 米、開放時垂直間隙 17.4 米ナリ。

Belvedere 人口 500 (1930 年調)◎ Richardson Bay ノ東濱、Sausalito ノ對岸ニ在リ避暑地ニシテ商業的ニハ價值少シ。

Tiburon 人口 327 (1930 年調)◎ Point Tiburon ノ附近ニ在リテ北方内陸諸地點ヲ連結スル鐵道ノ終點ナリ。

California City Bluff Point ノ北方 0.5 哩ニ在リ。

San Francisco 南方、灣ノ兩岸ニ在ル數箇ノ小町村ハ高潮時ニ、沼澤ノ間ヲ縫ヒテ迂曲セル狹キ沼河ニ依リテ往來スルコトヲ得。

合衆國陸軍用地ハ Fort Point 及 Black Point ヲ含ミ半島 (San Francisco) ノ北岸ニ在リ。

諸水道 Golden Gate ヨリ San Francisco 沖錨地及南方 Point Avisadero ニ至ル水道竝ニ北方 San Pablo Bay ニ至ル水道ハ幅廣ク低潮時ニ於テモ大吃水船舶ニ對シ十分ナル水深ヲ有ス◎最も重要ナル諸險礁ニ就テハ既ニ記述セリ。

Point Avisadero ヨリ灣ノ南端迄ハ稍狹キ水道アリ、灣ノ西濱ニ沿ヒテ南下シ立標ニ依リテ標示セラル、其ノ幅ハ北端ニ於ケル 2.5 哩ヨリ南端ニ近キ Alviso Slough トノ會合點ニ於ケル 2.5 鏈ニ至ル迄漸次減少ス◎此ノ水道ハ水道ニ連ル沼河沿岸ノ若干ノ積卸場ヨリ出サルル農産物ノ輸送ニ從事スル淺吃水汽船或ハ帆船主トシテ之ヲ使用ス。

San Francisco Bay 及接續水域ノ潮流

潮汐 San Francisco ニ於ケル平均潮差ハ 1.2 米ニシテ平均低低潮ト平均高高潮トノ潮差ハ 1.7 米ナリ、又大潮時ニハ時トシテ約 2.7 米ノ潮差ヲ見ルコトアリ。

潮流 門洲ノ直グ外側ニハ沿岸渦流トシテ知ラルル輕微ナル向北及向西海流アリ◎附近海面ニ於テ最も航海上影響ヲ與フルモノハ潮流ナリ◎ San Francisco 燈船附近ニ於ケル潮流ハ廻轉性ニシテ且一日週潮流卓越スル爲潮流ハ約 25 時間ニ時針ト同方向ニ 1 廻轉シ San Francisco ノ高キ低潮前約 1 時ニハ南東方ニ、低キ低潮後約 2 時ニハ北西方ニ流速最強ト爲ルモ 1 節ヲ超ユルコト稀
20 ナリ◎門洲上ニ於テハ漲潮流ハ灣口ニ向ヒ集中シ Main Ship Channel ヨリモ寧ロ Point Lobos 及 Point Bonita 附近ニ於テ之ヲ感ズ◎落潮流ハ灣口ヨリ門洲上ニ放散シ主流ハ Fourfathom Bank ノ南縁ニ平行ニ西南西ニ流レ Main Ship Channel ニ入ル、而シテ Main Ship Channel ニ於ケル轉流時ハ Golden Gate ニ於ケルヨリモ約 20 分早く流速 1 節ヲ超ユルコト稀ナリ◎ Bonita Channel ニテハ落潮流ハ其ノ力弱ク流續時間短シ、又漲潮流ハ非常ニ早く始リ爲ニ Golden Gate ニ於ケル落潮ノ後半期ニハ Bonita Channel ニテ南東方

ニ向フ渦流ヲ生ジ渦流ハ Point Bonita ヲ廻リテ Bonita Cove ニ入ル。
Mile Rocks 附近ニ於テハ漲落兩潮流共轉流後數分間ニシテ著シキ速度ニ達ス。
Golden Gate ニ於ケル潮流 漲潮流ハ稍北濱ニ向フ傾向ヲ持チツツ眞直
ニ流入シ其ノ強盛時ニハ Lime Point 及 Fort Point ニ於テ湍潮ヲ伴フ、又漲
潮流ハ Point Lobos 及 Fort Point 間ノ開灣ニ渦流ヲ生ゼシム○落潮流ハ
Lime Point ト Fort Point トノ間ニ於テ流速 6.5 節ニ達スルヲ觀測セシコト
アリテ灣内北濱ヨリ Fort Point ニ向ヒテ流ル○漲潮流ノ場合ト同様 Fort
Point ト Point Lobos トノ間ノ開灣ニ渦流ヲ生ゼシム、又烈シキ波紋竝ニ湍
潮ヲ起シ遠ク Point Bonita ノ南方 2.5 鏈ニ及ブ。

- 10 Golden Gate ニ於ケル漲潮流(向內流)ハ Golden Gate ニ於ケル高潮前約 2
時ニ、落潮流(向外流)ハ低潮前約 1.5 時ニ最強ト爲リ漲潮流ハ 5 節、落潮流ハ
6 節ニ達ス。

Golden Gate ニ於ケル憩流ハ平均スルニ Golden Gate ニ於ケル高潮後約 1.5
時及低潮後 2 時ニ起ル。

Golden Gate ニ於ケル毎日ノ憩流時、最大漲落流ノ時刻及流速竝ニ San
Francisco Bay ノ灣内各地ノ此等時刻及流速ヲ得ルニ要スル改正數等ハ Pacific
Coast Current Tables ニ在リ。

- 警戒 強キ漲潮流ニ San Francisco Bay ニ入港セントスル船舶ニシテ
Golden Gate Bridge ノ南方橋脚ニ接近シテ通過スルモノハ屢船首ヲ強ク右舷
20 側ニ壓流セラルルヲ經驗スベク、全長長キ船舶ニ在リテハ操舵ヲ以テシテハ容
易ニ抑制シ難シ○此ノ船首ノ壓流ハ此ノ附近ニ向首シテ接近スル船舶ニ困惑ヲ
惹起セシム。

Golden Gate 内側ノ潮流 漲潮流ハ主トシテ北北東及北東方ニ流レ Gold-
en Gate ヨリ東方遙ニ Alcatraz Island 及 Angel Island 迄竝ニ Raccoon
Strait ヲ經テ Angel Island 北方ニ至ル迄隨所ニ渦流ヲ生ゼシム○ Golden
Gate 内ニ於テハ落潮流ノ流續時間ハ漲潮流ヨリモ稍長ク且其ノ開始時ハ南濱
ニ於テ稍早シ○ Sacramento River 及 San Joaquin River ニ於ケル大增水期

ニハ Golden Gate ニ於ケル海水ノ流動ハ複雑ト爲リ弱キ漲潮流ノ際ハ微弱ナル
内方ニ向フ皮流或ハ全ク流速ナキ場合ヲ生ズ。

San Francisco 沿水線ニ於ケル潮流 漲潮流ヨリ落潮流ヘノ轉換時ハ
Golden Gate ニ於ケルヨリモ 2 時早シ(即チ Golden Gate ニ於ケル高潮時
ノ少シ前)、又落潮流ヨリ漲潮流ヘノ轉換時ハ Golden Gate ニ於ケルヨリモ
1.5 時早シ(即チ Golden Gate ニ於ケル低潮時後約 0.5 時)○灣内沖合ニテ
ハ潮流轉換時ハ稍遅ル。

陸岸ヨリノ出水少キ場合 San Pablo Bay, Mare Island 沖及 Suisun
Bay ノ潮流ハ Golden Gate ニ於ケル潮流ニ從ヒ、San Pablo Bay ハ約 1 時、
Mare Island 沖ハ約 2 時、Suisun Bay ハ約 3 時遅ル。 10

San Francisco Bay ノ潮流ノ狀況ハ合衆國海陸測量部刊行 Tidal Current
Chart, San Francisco (價格 25 仙)ニ明瞭ニ描キアリ○日々ノ豫告ハ Pacific
Coast Current Tables ニ在リ。

San Francisco Bay 入進上ノ一般注意

晴天ノ際 San Francisco Bay ニ接近スル船舶ハ晝夜ニ拘ラズ初認物標トシテ天然目標若ハ航
路標識ノ何レカヲ發見スルニ困難ヲ感ゼザルベシ○北方ヨリ來ル船舶ハ Point
Reyes ヲ發見シ得ベク同岬ニ達セバ North Farallon ノ北方ニ在ル Noon-
day Rock ヲ警戒避航シ燈船ニ向フカ或ハ所望ニ從ヒテ Bonita Channel ニ向
フベシ○外洋ヨリ來ル船舶ハ Southeast Farallon ヲ發見シタル後燈船ニ向フ
ベシ○南方ヨリ來ル船舶ハ先ヅ燈船ヲ發見スルヲ要シ若シ Main Ship Channel 20
ノ南方ニ於テ門洲ヲ横斷セント欲セバ Point Bonita 燈臺ニ向首シテ South
Channel ヲ探ルカ或ハ門洲上ノ狀況ヲ許サバ South Channel ノ西方ヲ通過
スベシ。

天候密濛ノ際(1年中ノ大部分ヲ占ム)ハ何レノ方向ヨリ接近シ來ル船舶ト雖
モ慎重ナル警戒ヲ行ハザルベカラズ○海流ハ流向一定セズ、而モ流速ハ時ニ著
シク大ナルコトアリ○往々ニシテ遭遇スルコトアルベキ狀況ノ詳細竝ニ遵守ス
ベキ警戒法ニ就テハ第 32 頁ニ記載シアリ。

無線電信ヲ裝備セル船舶ハ灣口附近ニ在ル 3 無線羅針局ヨリ無線方位ヲ得ルコトヲ怠ルベカラズ、又無線羅針儀ヲ裝備スル船舶ハ San Francisco 燈船ヨリノ方位ヲ頻繁ニ測定スベシ (第 17 頁無線標識參照)。

北方ヨリ到ル船舶 Point Reyes ノ霧信號ヲ聽取スルニ努ムベシ、此ノ信號ハ同岬ノ北方開灣中ニ於テハ聽取シ得ザルコトアルベシト雖モ測深ハ其ノ位置ヲ示スベシ◎水深 54 米 (30 尋) 以内ニ在リテ猶霧信號ヲ聽取シ得ザル場合ハ十分ニ沖合ニ出ヅルヲ要ス◎霧ノ狀況ニ依リテハ音波ノ反射作用ノ爲霧信號ノ所在ヲ知ルニ困難ヲ感ズルコトアリト雖モ 30 尋 (54 米) 界線ニ接航セバ船舶ハ安全ニ Point Reyes ヲ繞航スルヲ得ベシ。

- 10 Cordell Bank ハ Point Reyes ヨリ 227 度約 20 哩ニ在リ、其ノ 30 尋 (54 米) 界線内ノ長サハ北西ヨリ南東方ニ約 2 哩、幅約 2 哩ナリ◎底質岩ニシテ最小水深 45 米 (25 尋) ナレドモ 34 米 (19 尋) ナル水深モ報告セラレタルコトアリ◎堆ト Point Reyes トノ間ノ水深ハ 120 米 (66 尋) ニ増加ス、堆ノ外側ハ水深ノ増加急激ニシテ 2 哩ニシテ 182 米 (100 尋)、3 哩ニシテ 365 米 (200 尋) 餘ニ達ス◎北方ヨリ來ル船舶ハ時トシテ Cordell Bank 上ノ水深ニ依リテ船位ヲ推定シ得ルコトアリ、但シ測得水深ハ水深及海底ノ狀況ト相對照シテ確ムルヲ要ス。初航者ハ密濛ナル天候ニ於テハ Bonita Channel ヲ通航セザランコトヲ勸告ス◎此ノ水道ニ向フ航路上ニハ Duxbury Reef 存在シ從來多數ノ船舶ハ同一狀況ノ下ニ同礁上ニテ失ハレタルノミナラズ同礁通過後ト雖モ水道比較的狹隘ナルヲ以テ完全ニ浮標ヲ視認シ得ルニ非ザレバ同水路ニ通曉スルモノノ外ハ危険ナリ。

西方ヨリ到ル船舶 100 尋 (182 米) 界線内ニ入ラバ大ニ警戒スルヲ要シ、又若シ 50 尋 (91 米) 界線内ニ入り Southeast Farallon ノ霧信號ヲ聽取シ得ザルトキハ沖合ニ向首シ天候ノ晴ルルヲ待ツカ或ハ水先人ノ乗船ヲ待ツベシ◎此ノ霧信號ハ北方ヨリスルトキハ良ク聽取シ難シ、特ニ偏北風或ハ偏北西風ノ際ニ於テ然リ◎船位 Farallones ノ北方ニ在ル場合 50 尋 (91 米) 界線ニ沿ヒテ南下セバ霧信號聽取可能区域内ニ到達スベシ、而シテ之ヲ聽取セバ針路ヲ燈船ニ向

ハシムベシ。

南方ヨリ來ル船舶 Pigeon Point 又ハ Point Ano Nuevo ノ霧信號ヲ聽取シタル後 Point Montara ノ沖合約 3 哩ニ向フ如ク針路ヲ定メ同岬ノ霧信號ヲ聽取スベシ、但シ 45 米 (25 尋) 以内ノ水深ニ立入ラザル様注意ヲ要ス◎ Point Montara ガ正横ニ在ルトキ燈船ニ向ケ針路ヲ定ムベシ、測深ハ燈船及門洲ニ接近スルニ當リ好箇ノ指針タルベシ。

水先人ヲ得ザル初航者ハ門洲ヲ横過セバ水深 18 米 (10 尋) ノ處ニ投錨シテ水先人ノ來船又ハ天候ノ晴ルルヲ待ツベシ◎ Golden Gate ニ於テハ測深殆ド無効ナルベキガ故ニ灣口附近ノ霧信號ノ性質及海流ノ狀況ニ通曉セルニ非ザレバ密濛ナル天候中ノ入港ハ危険ナリ。

San Francisco Bay 針路法 入港ニ際シ採ルベキ水道ノ選擇ニ當リテハ初航者ハ參考トシテ次ノ諸考慮ヲ拂フベシ。

South Channel ハ晴天ニシテ門洲上平靜ナルカ或ハ稍波アル程度ノトキニ於テノミ通航スベシ。

Main Ship Channel ハ門洲上ニ破浪ナキ限り密濛ナル天候ニ於テ採ルベキ水道ナリ。

Bonita Channel ハ密濛ナル天候ニ於テハ通航スベカラズ◎航路標識ヲ容易ニ視認シ得ル場合ハ何時ニテモ通航シ得ベク門洲上ニ破浪アル如キ場合ニ於テハ Main Ship Channel ヨリモ此ノ水道ヲ採ルヲ可トス。

密濛ナル天候ニ際シ門洲上破浪アル場合初航者ハ沖合ニ止マリ狀況ノ好轉スルヲ待ツベシ。

以上ノ考慮ヲ念頭ニ置キ曩ニ述べタル沿岸航路法 (第 37 及第 41 頁) ト共ニ下記針路法ヲ用フルトキハ上記諸水道ノ何レカニ由リテ入港スルコトヲ得ベシ。

1. **South Channel 針路法** Pigeon Point 燈臺ノ西南西方 2 哩ノ位置ヨリ針路 344 度ニ航進スルコト 22.5 哩ニシテ Point Montara 燈臺ノ正横 2 哩ノ地點ニ達シ其ヨリ針路 7 度ニ航進スルコト 13 哩ニシテ No. 2S 紅塗浮標ノ西南西方 360 米ニ達ス◎其ヨリ針路 357 度ニ航進スルコト 2.4 哩、No. 4 浮標ノ西方

90 米ヲ過ギ Seal Rocks ヲ正横 0.5 哩ニ見ルトキ針路 33 度ニ變針シ 1.1 哩餘ニシテ Mile Rocks 燈臺ノ正横 2.5 鐘ニ達ス○次デ針路 51 度ニ航進スルコト 2.5 哩ニシテ Lime Point 燈臺ヲ正横約 4 鐘ニ見ル地點ニ達シ其ノ後ハ第 4 項ニ示ス針路法ニ從ヒ航進スベシ。

2. Main Ship Channel 針路法 燈船ニ到達セバ針路 70 度ニテ Point Bonita 燈臺ヲ 344 度ニ見ル迄航進ス○3 對ノ挂燈浮標アリ、水道ノ門洲上ノ部分ヲ標示ス、又 Fort Point 燈臺ハ從前本水道ノ導標ノ前燈トシテ用ヒラレシモ今ヤ停止セラレタリ○茲ニ於テ針路 60 度ニテ Lime Point ヲ正横約 4 鐘ニ見ル地點ニ達シ其ノ後ハ第 4 項ニ示ス針路法ニ從ヒ航進スベシ。

10 3. Bonita Channel 針路法 Point Reyes ノ南西方 1.5 哩ノ地點ヨリ針路 114 度ニテ 18 哩進ミ Duxbury Reef 吹鳴挂燈浮標ノ南西方 2.5 鐘ノ位置ニ達ス○從來 Duxbury Reef ニテハ船舶ノ遭難セルモノ多シ、本針路ハ特ニ警戒ヲ要ス○測深ハ絶エズ續行スベク上記浮標ヘノ推定距離ノ稍手前ニテ機關ヲ停止シ霧信號ヲ聽取スルコトニ努ムベシ、如何ナル場合ト雖モ該浮標ヲ發見スルニ至ル迄此ノ地點ヨリ前進スベカラズ○該浮標ヨリ針路 102 度ニテ 6.5 哩ヲ航進シ Bonita Channel 吹鳴挂燈浮標ノ北方 2.5 鐘ニ達ス○其ヨリ針路 134 度ニテ約 2.3 哩ヲ航シ、Point Bonita 燈臺ノ南西方約 3 鐘ニ在ル Bonita Channel 打鐘挂燈浮標ノ南西方 90 米ヲ航過シ同燈臺ヲ 356 度約 4 鐘ニ見ル地點ニ到ル○其ヨリ針路 76 度約 2.6 哩ヲ航進シ Lime Point 燈臺ノ正横約 4 鐘ニ達ス。

20 Bonita Channel 打鐘挂燈浮標通過後ハ水道ハ導燈ニテ標示セラル、Mile Rocks 燈臺ハ其ノ前燈ニシテ、圓崖上ニ在ル不動紅燈ハ其ノ後燈ナリ○Point Lobos ノ Landsend ニ在ル California Palace of the Legion of Honor ハ導標上ニ在リテ顯著ナリ。

San Francisco Bay ヲ出港シ落潮ニ Bonita Channel ヲ通航スル船舶ハ Point Bonita 沖ノ波紋ヲ横斷スルニ當リ面舵ヲ取ル際ハ十分ニ注意ヲ要ス○船首波紋ヲ過ギ船尾ガ左舷側ニ押シ出サル際迅速ニ抵舵ヲ取ラザレバ船首ハ岬端沖ノ岩ニ指向セシメラルルニ至ルベシ。

4. San Francisco 錨地ニ向フ針路法 Lime Point 燈臺ノ南東方約 4 鐘ノ位置ヨリ針路 93 度ニテ Yerba Buena Island ノ北東端ニ向首シ Alcatraz 燈臺ノ南方 0.5 哩ヲ過ギ航程 2.8 哩ニシテ南方ニ轉舵シ San Francisco 岸線ニ沿ヒ距岸約 0.5 哩ニテ航進シ海圖 3664 ニ示サレタル錨地ノ何レカニ適宜投錨スベシ。

San Pablo Bay 或ハ Mare Island Strait ニ向フ針路法 船舶ハ下記針路法ニ依ルコトヲ得、該針路ハ Alcatraz Island 西方最小水深 10.6 米 (35 呎)ノ岩底部、San Pablo Bay 内ノ浚渫水路 {最小水深 10.9 米 (36 呎)} 及水深約 7.6 米 (25 呎) (1934 年 1 月) ノ Mare Island Strait ヲ通過ス○Red Rock Bank 挂燈浮標ノ南東方 360 米ニ水深 9.7 米 (32 呎)ノ箇所アリ。

Lime Point 燈臺ノ南東方 4 鐘ノ位置ヨリ針路 63 度ニテ Point Blunt ヲ 0.5 哩離シテ約 3.3 哩ヲ航進シ此ノ距離ヲ保チツツ Point Blunt ヲ繞リ針路 335 度ニテ Marin Islands ノ西端ノ島ニ向首シ、Quarry Point 並ニ Point Simpton {Angel Island} ノ北東方 2.5 鐘及 Red Rock Bank 挂燈浮標ノ南西方 1.2 鐘ヲ航過シツツ 4.8 哩ヲ航進シ Red Rock ヲ正横 9 鐘ニ見ル地點ニ到ル○其ヨリ針路 3 度ニテ Point San Pedro 沖ノ Sisters ノ西端岩ニ向首シ Invincible Rock 浮標並ニ Whiting Rock 浮標ノ西方ヲ航過シテ East Brother Island 燈臺ノ正横 0.5 哩ノ地點ニ到ル○此ノ地點ヨリ針路 36 度ニテ進ムコト約 3.4 哩ニシテ浚渫水道南西端ノ打鐘挂燈浮標ニ達ス○浚渫水道内ノ針路ハ 49 度ニテ 2 哩、58 度ニテ 2.3 哩、次デ 79 度ニテ 2.3 哩ニシテ水道東端ノ 2 挂燈浮標 (北方浮標ハ打鐘浮標ナリ)ニ達ス。

Mare Island 海軍工廠ニ到ル針路法 上記水道東端 2 浮標ヨリ針路 74 度ニテ約 1.6 哩ヲ進ミ海峡入口ノ南南西方 2.5 鐘ノ地點ニ達ス、此ノ時 1 黒塗浮標左舷正横 1.2 鐘ニ在リ○其ヨリ北北東方ニ進ムコト 2.5 鐘ニシテ 2 突堤端ノ中央ニ到リ其ノ後ハ水道ニ從ヒテ進ミ一方ニ挂燈浮標、反對側ニ紅塗浮標アル中流ニ達ス○此ノ地點ヨリ前途ノ水道ハ屢水深ノ變動アルヲ以テ最良水深ヲ選ブ爲地方ニ通曉スルヲ要ス。

Carquinez Strait 二向フ針路法 Pinole Shoal 浚渫水道東端ニ在ル 2 挂燈浮標ノ中間ヨリ針路 86 度ニテ 2.8 哩進ミ Highway toll Bridge ノ中央橋脚ノ北方 135 米ヲ通過ス○其ヨリ針路 104 度ニテ中流ヲ航行スルコト 2 哩 Carquinez Strait Neon Light ノ北方 270 米ヲ通過シ猶其ノ儘約 4 鏈進ミタル後針路 140 度ニ變針、航程 1.5 哩ニシテ Port Costa 燈臺ノ北方 270 米以上及 Benicia Shoal 挂燈浮標 1 A ノ南方 315 米ヲ通過ス○浮標 1 A 正横ニ來リシトキ針路 90 度ニテ Bulls Head ニ向針シテ 1.6 哩餘進ミ西方 (2 箇ノ中) ノ給油埠頭ガ正横約 270 米ニ來リシトキ針路 62 度ニテ Southern Pacific 鐵道橋ノ開閉部ニ向フ。

- 10 **Suisun Bay 及 San Joaquin River 二向フ針路法** Southern Pacific 鐵道橋ヨリ針路 62 度ニテ 1.5 哩進ミ Avon 給油埠頭沖ノ挂燈浮標ニ到ル○針路 73 度ニテ浮標ト埠頭トノ中間ヲ通過シ進ムコト 0.5 哩、其ヨリ針路 58 度ニテ Point Edith 浚渫掘割ヲ標示スル諸挂燈浮標ノ南東方 90 米ヲ航過シテ同掘割ヲ通過ス、航程 1 哩ナリ○次ノ浮標 (No. 7) ニテ針路 77 度ヲ以テ Roe Island ニ切線ヲ成ス如ク Roe Island 燈臺ニ向針シ、Seal Island 挂燈浮標 No. 9 ノ南 135 米ヲ通過シテ進ムコト約 8 鏈、次デ該挂燈浮標正横ニ來リシトキ針路 93 度ニ變針シテ Middle Ground 燈臺ニ向首シ浮標 No. C 11 ノ南 135 米及 Roe Island 燈臺ノ南 2.5 鏈ヲ航過シツツ進ムコト 1 哩、更ニ Roe Island 燈臺ガ正横ニ來リシトキ針路 104 度ニ變針シ航程 1.8 哩ニシテ Middle Point 燈臺ノ北 180 米ノ地點ニ達ス○其ヨリ針路 68 度ニテ浮標 No. C 13 ノ南 112 米ヲ航過シテ進ムコト 0.5 哩、Middle Ground 燈臺ガ正横ニ來ル直前ニ針路 90 度ニ變針シ該燈臺ノ南 180 米ヲ航過ス○此ノ針路ヲ持續スルコト約 6 鏈ニシテ挂燈浮標 No. 4 ノ北 68 米ヲ航過ス○其ヨリ針路 110 度ニ變針シ Stake Point 燈臺ノ北 225 米及 Mallard Island 自動車渡船發着場ノ北 180 米ヲ航過シ進ムコト 2.5 哩、該渡船發着場ヨリ針路 87 度ニテ進ムコト 1.4 哩ニシテ New York Slough 西入口ニ在ル New York Slough 入口挂燈浮標 No. 6 ニ到ル○浮標 No. 6 ヲ 180 米ノ距離ヲ保チツツ繞リ針路 127 度ニテ Browns Island ニ切線

ヲ成ス如ク向首ス○ New York Slough 西端燈臺ヲ 90 米以内ノ距離ニテ繞リ Pittsburg ニ於ケル諸埠頭ヲ 90 米以内ノ距離ニテ通過スル如ク針路適宜トス○ Pittsburg ノ東 0.5 哩ニ在ル大材木棧橋ノ北 68 米ヲ通過シ針路 90 度ニテ Browns Island 燈臺ノ 68 米以内ヲ航過シ進ムコト 0.5 哩、其ヨリ針路 122 度ニテ Pittsburg Landing 燈臺ノ 68 米以内ヲ航過シ 1 埠頭ガ正横ニ來ル迄南濱ニ平行ニ進ム、航程約 4 鏈○其ヨリ針路 87 度ニテ San Joaquin River 挂燈浮標 No. 2 ノ北 90 米ヲ航過シ San Joaquin River ニ至ル浚渫掘割ヲ通過ス、此ノ針路ハ New York Slough 東端燈臺ノ南方 315 米ヲ通過ス。

警戒 Suisun Bay 及 New York Slough ヲ通ズル水路ハ 1934 年ニ 9.1 米 (30 呎) ニ浚渫中ナリキ、其ノ結果水路ニ多少ノ變化ヲ生ズルコトアルベシ。

San Pablo Bay (海圖 3659)

San Pablo Bay ハ略圓形ヲ成セル内灣ニシテ北東—南西方ノ長サ約 10 哩、最大幅 8 哩、灣ノ北部ハ沼河ノ交錯スル低濕地ニシテ其ノ大部分ハ淺水地及非常ナル低潮ニ際シ干出スル平泥洲ナリ○南濱ハ北部ヨリハ峻シケレドモ Point San Pablo 及 Pinole Point 間約 3 哩ハ低濕ナリ○灣ノ東端ハ Carquinez Strait ニ由リテ Suisun Bay ニ連絡シ北方ハ Mare Island Strait ニ由リテ Napa River ニ連ル。

灣内ハ船舶ノ交通頻繁ニシテ Carquinez Strait ノ各地ニ於テ穀類ヲ搭載シ或ハ South Vallejo ニ於テ木材ヲ陸揚シ小麥粉ヲ積込ム大吃水船ノ往來アリ、又多クノ油槽船及砂糖積載船ハ Crocket 及 Martinez ニ或ハ San Joaquin River ヲ溯リテ Stockton ニ往來ス。

帆走竝ニ汽走ノ淺吃水船ハ Suisun Bay, Sacramento River 及 San Joaquin River ノ沿岸各地竝ニ Petaluma Creek ノ各地ニ到ル。

主水道 灣口ヨリ北方及東方ニ緩キ曲線ヲ描キ灣内ヲ横斷シテ灣ノ東端ニ達ス○水深 18 呎 (5.4 米) 界線間ノ平均幅ハ約 1.3 哩ニシテ南端ニ於テハ稍廣ク東端ニ於テハ約 7.5 鏈ナリ○ Pinole Shoal Channel ハ浚渫ニ依リテ改修セ

ラレ 1935 年 1 月ニ於ケル水深ハ 11.5 米 (38 呎) ニ整調シアリ◎浚渫水道ハ 11 箇ノ浮標ニ依リテ標示セラレ其ノ 7 箇ハ挂燈浮標ニシテ各端末ニ在ル浮標ノ中 1 箇ハ打鐘装置ヲ有ス。

次ニ掲グルハ Pinole Shoal 浚渫水道ノ使用、管理及航海ニ關スル規則ニシテ陸軍大臣ノ定ムル所ナリ。

1. Pinole Shoal 浚渫水道ノ使用ハ吃水 6.1 米 (20 呎) 以上ノ船舶及吃水 6.1 米 (20 呎) 以上ノ船舶ヲ曳航中ノ曳船ノ航海ニ制限ス◎吃水 6.1 米 (20 呎) 未滿ノ帆船、汽船及被曳船ハ此ノ水道ヲ通航シ又ハ水道ノ西端ヲ標示スル浮標 No. 3 ト東端ヲ標示スル浮標 No. 11 トノ間ニ於テ此ノ水道ヲ横ギルヲ許サズ。
2. 前項ニ依リ Pinole Shoal 浚渫水道ノ通航ヲ許サレタル船舶ハ本水道ノ通航ニ當リ他船ヲ危険ニ陥ラシメ又ハ水道ノ維持、測量又ハ浮標設置ニ必要ナル作業ヲ妨害セザル様適當ナル速力ヲ用フベシ、且霧又ハ事故ノ爲進航ヲ不安又ハ不可能ナラシムル如キ非常ノ場合ノ外水道内ニ於テ投錨スベカラズ。
3. 本規則ハ官用ヲ帶ブル官船、汽走ト帆走トヲ問ハズ危急ノ場合ニ於ケル水先船、警察艇及定期旅客汽船ノ本水道通航ヲ禁ズルモノニ非ズ。

Point San Pablo ニ就テハ第 150 頁ニ記述セリ。

San Pablo Bay ノ南濱ニハ淺吃水船ニ依リテ使用セラルル數箇所ノ上陸所アリ、其ノ中ニテ Point San Pedro ニ近キ McNears Landing 最モ重要ナリ。

Petaluma Creek San Pablo Bay ノ西端ニ於テ海ニ入ル河ニシテ回頭用水面迄最小水深 2.4 米 (8 呎)、其ヨリ Petaluma 市内舟運ノ終點迄 1.2 米 (4 呎) ノ水深ヲ得ル計畫ニテ改修セラル◎同市ハ家禽及鶏卵産出ノ大中心地ニシテ多量ノ食餌及石油製品移入セラレ果實、家禽及鶏卵ヲ積出ス◎ 1935 年ニハ平洲上ヨリ河口迄ノ水深 1.9 米 (6½ 呎) ニ整調シアリテ其ヨリ上流ハ全部計畫水深ニ達セリ◎平洲ヲ横ギル水道入口ニハ打鐘浮標及反響板 (Echo board) ヲ設置ス、又水道ハ燈標ニ依リテ標示セラレ入口ヨリ上流ハ海圖ヲ其ノ指針トシテ

航行ス◎河口附近ニ鐵道跳開橋アリテ河ヲ横ギル、又 Petaluma ニ於テハ 1 鐵道橋及 2 街道橋之ヲ横ギル◎此等橋梁ノ開閉部ハ幅 14.3 米ニシテ閉鎖時ニ於ケル高潮面上ノ間隙 1.2 米ナリ。

Pacheco Point 沖ノ平洲ヲ横ギリ水深 1 米 (3½ 呎)、幅 24.4 米ノ水道 Hamilton Field ニ通ズ◎水道ハ立標列線ノ南側ニ在リ。

Pinole Point San Pablo Bay ノ南東濱ヨリ突出スルコト 1 哩ノ高サ中位ノ岩角ニシテ其ノ東側ヨリ 1 埠頭突出ス◎岬上ニ爆藥工場アリ、其ノ後方 2 哩ニ多數ノ油槽アリ、Tank Farm ト稱セラル◎ Point San Pablo ヨリ Pinole Point 迄ハ淺瀬及低潮ニ干出スル平洲相連リ更ニ Pinole Point ヨリ北東方 Lone Tree Point ニ及ブ。

航空燈臺 Pinole Point ヨリ南東方 2.5 哩、91 米高地ノ頂ニ在リ。

Oleum 人口 217 (1930 年調) ◎ Davis Point ニ在ル小石油町ナリ◎深水部迄突出セル埠頭アリ、油槽船屢寄港ス◎町ノ背面ノ丘上ニ在ル多數ノ油槽ハ顯著ナリ。

渡船發著場 Lone Tree Point ニ在ル Rodeo (1930 年調ニ依ル人口 1,288) ノ渡船發著場及 Selby ノ直グ西ニ在ル渡船發著場ハ共ニ Carquinez Bridge ノ建設以來放棄セラレタリ。

陸標 有料街道橋ノ橋桁 (San Francisco 橋梁表參照) 及 Carquinez Strait ヲ横斷スル動力電線ヲ支フル方錐形框式塔ハ著明ナリ◎動力電線ハ平均低低潮面上ノ垂直間隙 63 米ヲ有ス。

Mare Island Strait (米海陸圖 5525) Mare Island 東側ニ於テ San Pablo Bay ノ東端ニ連ル◎其ノ東側ニハ Vallejo 及 South Vallejo アリ、西側ニハ入口ヨリ上流 2 哩ニ海軍工廠アリ◎海峡入口ヨリ海軍工廠ニ至ル迄水深約 9.1 米 (30 呎)、幅 183 米 (海軍工廠前面ニ於テハ幅 305 米ニ擴張セラル) ノ水道浚渫セラル◎水深減少ノ傾向アルヲ以テ時々再浚渫ヲ行フ◎ 1935 年 6 月ニ於ケル水道ノ水深ハ Ammunition Wharf 迄 9.1 米 (30 呎)、其ヨリ回頭用水面迄ハ 8.2 米 (27 呎)、但シ水道ノ兩側ニハ處々稍淺キ箇所アリ◎回頭用水面及

岸壁ニ於ケル水深ハ概ネ 8.8 米 (29 呎) ニ整調シアリ、但シ Vallejo 側沿岸及水道上端ニハ處々ニ水深 6.1 米 (20 呎) ノ淺水地存在ス ○水道ハ燈標竝ニ浮標ニテ十分ニ標示セラル、又入口ハ雙方ヨリ突堤ニ依リテ狹窄セラル (兩突堤端ニハ燈標アリ)、又入口ヨリ上流ニモ同様ノ箇所アリ (第 169 頁針路法參照)。

Carquinez Strait 燈臺 Mare Island Strait 入口ノ東側突堤ノ外端ヨリ内方 207 米ニ在リ、守燈房上ノ淡黃色塗方形塔、燈質明暗白光 (毎 10 秒ニ 1 光)、燈高 17 米 ○突堤外端ニ燈竿及霧信號 (空氣サイレン) アリ。

South Vallejo Mare Island Strait 東側、入口内側ニ在リ、北部内陸ト連絡スル鐵道ノ終點ナリ ○鐵道埠頭ノ南方ニ大製粉工場アリ、又北方ニハ材木埠頭アリ、共ニ入港ニ當リ著明ナリ ○製粉工場埠頭ハ埠頭面水深 9.1 米 (30 呎) ニシテ地方ニ通曉セバ平均低低潮時ニ吃水 8.6 米 (28 呎) ノ船舶ハ入口ヨリ埠頭迄到リ得ベシ ○其ノ他ノ埠頭ハ位置ニ依リ平均低低潮時ニ吃水 3.0—6.4 米 (10—21 呎) ノ船舶ヲ横付シ得ベシ ○灣内各地トハ鐵道又ハ汽船ニ依リテ交通シ得ベク又電信及電話ノ便アリ。

Vallejo 人口 14,476 (1930 年調) ○ South Vallejo ノ上流約 1 哩ニ在リテ商業上ニハ重要ナラザル市街ナリ ○當地ハ多量ノ生糧品ヲ軍港ニ供給シ又軍港ニ附隨スル使用人其ノ他ノ住宅地ニシテ併セテ附近農産地ノ物資集散地タリ ○ San Francisco 其ノ他各地トハ鐵道、乗合自動車及汽船ニテ交通シ得ベク市ト海軍工廠間ニハ定期渡船運航ス ○ Napa River ノ舟運ノ終點ナル Napa 迄ハ貨物船定期アリ ○ Mare Island Strait 西側ニ在ル合衆國海軍工廠ハ 2 箇ノ乾船渠及各種艦船ノ製造修理ニ應ジ得ル能力ヲ有ス ○海軍工廠ノ北端ニ Mare Island ト Vallejo 市トヲ連スル開閉橋アリ、開閉部ノ水平間隙 22.3 米、閉鎖時ノ垂直間隙高潮時ニ 1.6 米ナリ ○ Vallejo ノ上流 1 哩ナル Sears Point ニ有料街道橋アリ、兩開閉橋ニシテ開閉部水平間隙 22.9 米、閉鎖時垂直間隙高潮時ニ於テ 3.5 米ナリ。

Napa River 海軍工廠ノ上流、Mare Island Strait ノ延長ニシテ河身ハ浚渫ニ依リテ改修セラレ、Mare Island Strait 入口ヨリ上流 17 哩ナル Napa

迄ハ最小水深 1.9 米 (6½ 呎) ナ有ス◎平均潮差約 1.5 米ニシテ此ノ水路ハ稍水深ヲ減ズル傾向アリ◎大量ノ農産物及牛酪製品ハ吃水 1.2—1.8 米 (4—6 呎) ノ船舶ニ依リテ沿岸各地間ニ運搬セラル、又石油製品主トシテ「ガソリン」ハ水運ニ依リテ大量ニ Napa ニ運搬セラレ同地ヨリ更ニ各地ニ分配セラル◎ Napa ハ人口 6,437 (1930 年調) ◎水路ハ燈標及浮標ニ依リテ標示セラレ海圖 3659 ニ據ラバ航行容易ナリ。

橋梁 Vallejo ノ上流 8.5 哩ノ地點ニテ旋廻鐵道橋 Napa River ヲ横斷ス、旋廻部ノ水平間隙 22.9 米、閉鎖時垂直間隙高潮時ニ於テ 3.4 米、又 Napa 市ニ於テ 2 箇ノ固定橋 Napa River ニ架セラル、最小水平間隔 14.4 米、垂直間隙高潮時ニ於テ 3.1 米ナリ。

10

San Pablo Bay 及 Mare Island Strait (海軍工廠迄) ノ針路法ハ第 169 頁ニ就テ見ルベシ。

潮流ニ關シテハ第 165 頁ニ就テ見ルベシ。

Carquinez Strait San Pablo Bay ト Suisun Bay トヲ連結スル海峡ニシテ略東西ニ走り長サ 6 哩、西端ヨリ 3.5 哩間ハ幅 0.5 哩弱、其ヨリ幅約 1 哩ニ擴大ス◎北濱ニ於ケル小平洲及東端ニ近キ南側開灣ニ於ケル小區域ノ外ハ全海峡ヲ通ジテ深水ナリ◎兩岸ニハ數箇所ノ新開町邑アリ。

Semple Point ニ於テ有料街道橋 (Highway toll Bridge) 海峡ヲ横斷ス◎橋ハ送持橋 (Cantilever bridge) ニシテ水道中央ニ 1 橋脚アリ◎橋ノ詳細ニ就テハ第 158 頁ヲ見ルベシ。

20

霧信號 上記橋梁ノ中央橋脚ノ北側ニ於テ霧鐘、南側ニ於テ空氣「ダイアホン」(吹鳴 2 秒、停鳴 28 秒)ニ依ル霧信號ヲ行フ、霧鐘ハ「ダイアホン」吹鳴後 3 秒ニシテ 1 回打鳴シ爾後毎 10 秒ニ 1 回打鳴ス。

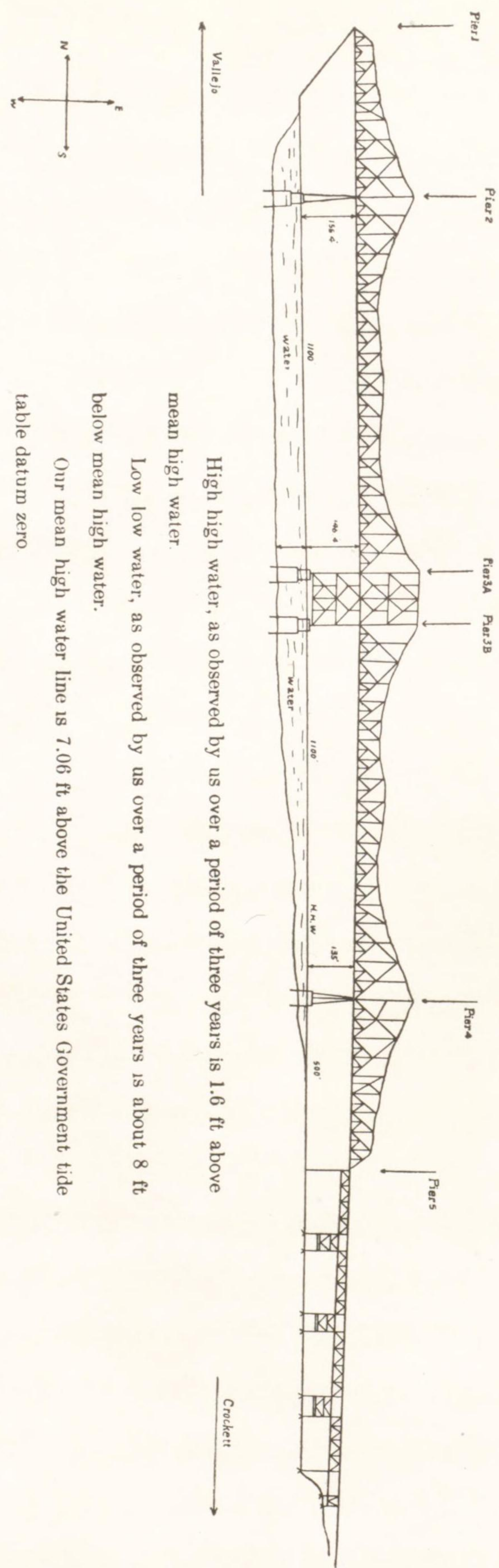
又北方橋脚ニ於テ霧鐘ニ依ル霧信號(毎 3 秒ニ 1 回打鳴ス)ヲ行フ。

航空燈臺 中央橋脚頂ニ在リ、燈質閃白光(毎 10 秒ニ 1 閃)、燈高 97 米、無看守。

Benicia 人口 2,913 (1930 年國勢調査)、海峡東口ノ北側ニ在リ◎市街ノ

第 175 頁對面

Carquinez Strait Bridge



High high water, as observed by us over a period of three years is 1.6 ft above mean high water.
 Low low water, as observed by us over a period of three years is about 8 ft below mean high water.
 Our mean high water line is 7.06 ft above the United States Government tide table datum zero.
 The bridge floor rises on approximately a 1% grade from the south main pier, or Pier 5, to the north pier, or Pier 1. The exact clearances are shown on the accompanying drawing.



東端ニ合衆國陸軍用地及造兵廠アリ◎Army Pointヨリ Suisun Pointへ1鐵道橋架設セラル◎橋ノ詳細ニ就テハ第158頁ヲ見ルベシ。

霧信號 鐵道橋ニハ3箇ノ「サイレン」設置セラレ内2箇(毎20秒ニ2吹鳴)ハ第13橋脚ニ、他ノ1箇(毎20秒ニ1吹鳴)ハ第17橋脚ニ在リ。

渡船 上記2橋ガ Carquinez Straitニ架設セラレシ以來海峽横斷渡船ハ Benicia 及 Martinez 間ノ自動車渡船以外ノモノハ總テ一掃セラレタリ。

Benicia 市有埠頭燈臺ヨリ176度540米ニ最小水深3.6米(12呎)ノ淺水地アリ。

Benicia Shoal 打鐘挂燈浮標 淺瀬ノ南西端、水深5.4米(18呎)ノ處ニ
10 黒塗挂燈浮標アリ、燈質閃綠光(毎2秒ニ1閃)、燈高3.7米。

Crockett 人口3,885(1930年調)、海峽ノ南側ニ在リテ市街ハ大精糖工場ヲ繞リテ建設セラル◎各埠頭ハ Hawaii Islandsヨリ砂糖ヲ搭載シ來ル大吃水船ノ用ニ供セラル。

Port Costa 人口593(1930年調)◎海峽ノ南側ニ在リテ大量ノ小麥ヲ積出ス◎穀類保管用倉庫ハ海峽南側ノ大部分ヲ占ム。

燈 Port Costaニ閃紅光燈(毎5秒ニ1閃)アリ、又此ノ燈ヲ距ル約7鏈、埠頭ノ北西端ニ閃紅光燈(毎3秒ニ1閃)アリ。

Point Carquinez Port Costaノ南東方約0.5哩ニ在リテ給油埠頭アリ、埠頭側面ハ深水ナリ◎此ノ埠頭背面丘上ニ數箇ノ大貯油槽アリ◎給油埠頭ノ上方約3鏈ニ煉瓦製造場アリ、運貨艇及小船舟用埠頭ヲ有ス。
20

Martinez 人口6,569(1930年調)◎海峽ノ南側東口附近開灣ニ在リテ稍商業的價值ヲ有スル市街ナリ◎町外レニ2埠頭アリ、一ハ Beniciaニ至ル自動車渡船用ニシテ他ハ地方貨物運送ニ従事スル淺吃水船用ナリ◎市街ノ東方ニ深水部迄突出セル2埠頭アリ、石油取扱用ニ供セラル、兩埠頭共點燈セラレ各1霧鐘ヲ備フ。

Bulls Head Point 圓丘ノ觀ヲ呈シ高サ31米、岬上ニ在ル高キ煉瓦造煙突ハ顯著ナリ◎此ノ地ニ精油工場アリ、工場ト Martinezトノ間ニ多數ノ大貯

油槽ヲ有ス。

Suisun Bay (米海陸圖 5534)

Suisun Bayハ廣闊ナル淺水海面ニシテ沿岸ニハ沼澤多ク又多數ノ沼澤ニ富ム島嶼隨所ニ充ツ、其ノ多クハ埋立ラレ農耕地ト化セリ◎灣ハ事實上其ノ東部ニ流入スル Sacramento River 及 San Joaquin Riverノ三角洲ニシテ2條ノ曲折多キ水道(南方及北方)兩河口ニ至ル◎此ノ2水道ハ共ニ浮標、立標及數箇ノ燈臺ニ依リテ十分標示セラル◎政府ハ兩河川及河口附近水道ノ水深ヲ増シ、航海上ノ障礙ヲ除キ且増水季ニ於ケル氾濫救済ノ目的ヲ以テ改修工事ヲ實施セリ◎1935年6月ニ於ケル灣内主水道ノ水深ハ9.1米(30呎)ニ整調シアリ、又 Seal Island 南方ノ水道ノ水深ハ5.7米(19呎)ナリ◎1933年末、主水道ハ Stockton
10ニ至ル迄水深9.1米(30呎)ニ浚渫中ナリキ◎灣内ハ多數ノ淺吃水船舶ニ依リテ利用セラレ其ノ大多數ハ行船上地方ニ通曉セルモノナリ◎Beniciaヨリ上流ニ到ルニハ初航者ハ水先人ヲ乗船セシムルヲ要ス。

Avon 人口250(1930年調)◎Bulls Head Pointノ東方1.5哩ニ在リ◎大形油槽船用トシテ平洲ヲ横斷シテ水道ノ深水部ニ至ル1給油埠頭アリ、埠頭ハ2不動白光燈ニ依リテ標示セラレ霧鐘(毎10秒ニ2回打鳴ス)ヲ備フ。

Sealbluff Landing Bulls Head Pointノ東方4哩ニ在リ、1造船所アレドモ數年間作業セズ◎Sealbluff Landingノ東方0.5哩ニ材木埠頭アリ、今猶存在ス、然レドモ製材所ハ燒失セル儘ナリ◎Baypointニ浚渫ニ依リテ小「ヨット」港作ラル、同地ハ俗稱 Port Chicagoト謂フ、人口1,032(1930年調)
20◎Baypointノ町ノ南東方丘上ニ航空燈臺アリ。

San Francisco and Sacramento 鐵道ハ Mallard Island 及 Chipps Island 間ニ貨車渡船ヲ經營ス、兩岸ニハ各發著場アリ、各不動紅光燈及不動綠光燈ニ依リ標示セラル◎又 Chipps Island 側發著場ニハ霧鐘(毎5秒ニ2回打鳴ス)アリ、Mallard Island 發著場ニモ亦霧鐘(毎5秒ニ1回打鳴ス)ヲ備フ。

Pittsburg 人口9,610(1930年調)◎New York Slough 入口ニ位スル製鋼業ノ盛ナル市街ナリ◎鐵道連絡ヲ有シ舟運ニ依リ少額ノ商業ヲ營ミ又漁業ノ

中心地 タリ ⊙ 市街ノ東方 0.5 哩ニ大材木埠頭アリ、側面ノ水深 5.4 米 (18 呎) 有ス。

Antioch 人口 3,563 (1930 年調) ⊙ Pittsburg ノ東方約 3 哩ニ在リテ小製造工業地ナレドモ舟運ニ依ル商業ハ殆ドナシ ⊙ San Joaquin River ノ河水ハ此ノ地點ヨリ淡水ト爲ル、町ハ此ノ河水ヲ水源トシテ給水ス ⊙ 1 年中ノ若干期間河水ハ黑色ヲ帯ビ、雨少キ年ハ殊ニ甚シ。

Suisun Slough Benicia ノ北方 5.5 哩、Suisun Bay ノ北西部ニ注グ沼河ニシテ浚渫ニ依リテ改修工事ヲ施行シ河口ヨリ上流 15 哩ノ Suisun 市街ノ舟運終點ニ至ル迄最小水深 2.4 米 (8 呎) (1932 年 12 月) ナリ、潮差約 1.5 米 ⊙ 10 燃料油ハ吃水 1.8 米 (6 呎) 以下ノ船舶ニ依リ運搬セラレ又建築用石材ヲ舢舨ニテ搬出ス。

錨地 San Pablo Bay, Carquinez Strait 及 Suisun Bay 錨地及關係規則ハ陸軍省ヨリ發布セラレ Captain of the Port ト呼バルル沿岸警備隊士官其ノ執行ノ責ニ任ズ、事務所ハ 419 Customhouse, San Francisco ⊙ 錨地位置ヲ示ス該規則抜萃次ノ如シ。

San Pablo Bay 錨地

1. 一般錨地 Sisters Islands 東方島ヨリ 270 度ノ一線ノ北、上記ノ島ヨリ 6 度ノ一線 (Petaluma Creek 入口ニ至ル浚渫水道ヲ標示スル反響板 No. 2 ヲ通過ス) ノ西、Novato Creek 河口ニ於ケル 2 送電線塔ノ北方ノモノヲ通過スル 120 度線ノ南ニシテ San Pablo Bay 西濱ニ接スル海面。
2. 一般錨地 Point Orient ノ北東方丘上ニ在ル 3 油槽ノ 1 群ヨリ真方位北ノ一線ノ東、Sisters Islands 東方島ヨリ Pinole Shoal 浚渫水道ヲ標示スル浮標 No. 3 ニ至ル 51 度ノ線ノ北、浮標 No. 3 ヨリ上記浚渫水道ノ北側ヲ之ト平行ニ 152.4 米ヲ隔テ次ノ屈曲點ニ至ル 58 度線、更ニ該水道ノ北側ヲ之ト平行ニ 152.4 米ヲ隔テ、Mare Island ヨリ南西方 San Pablo Bay ニ突出セル長導水堤ノ先端ノ南方ニ至ル 78½ 度線、其ヨリ上記導水堤ニ沿ヒテ真方位北へ、更ニ上記導水堤ニ沿ヒテ Mare Island ニ至ル 線内ニ包含セラルル海

面。

3. 一般錨地 Point San Pablo ト Oleum ニ於ケル Union Oil Co. ノ埠頭トノ間ニ在ル海面即チ Point San Pablo ニ於ケル Richmond Belt Line 鐵道埠頭ノ北西端ヨリ Pinole Point 北方ヲ過ル 42 度ノ一線ノ南東、其ヨリ Oleum ニ於ケル Union Oil Co. 埠頭ニ至ル 68½ 度ノ一線ノ南東海面、但シ下記 A 及 B 爆發物積卸錨地ヲ除ク。

A. 爆發物積卸錨地 Pinole Point ニ於ケル Giant Powder Co. 埠頭ノ北西端ヲ中心トシテ半徑 457 米ヲ以テ描キタル圓形海面。

B. 爆發物積卸錨地 Refugio Landing ニ於ケル Hercules Powder Co. 埠頭ノ北西端ヲ中心トシ半徑 457 米ヲ以テ描キタル圓形海面。

4. 海軍錨地 Pinole Shoal 浚渫水道ノ北側線ノ延長線ノ北方 152.4 米ヲ隔テ之ニ平行スル 78½ 度線 914 米ヲ北方界線トシ、Selby 熔鑛所ノ彈丸鑄造塔ヨリ 348½ 度線 457 米ヲ東方界線トスル Mare Island 南方三角形海面。

Carquinez Strait 錨地

5. 一般錨地 Dillon Point 圓崖上ノ送電塔ヨリ 125 度ノ一線ノ北東、Port Costa ニ於ケル Southern Pacific Co. ノ列車渡船場燈標ヨリ 165 度ノ一線ノ東、Benicia 製革工場「タンク」ヲ過ル 121 度線ノ北ニ位シ Dillon Point ト Benicia ニ於ケル Southern Pacific Co. ノ列車渡船場トノ間ニ在ル海峽中ノ一部海面。

6. 一般錨地 Port Costa ニ於ケル Associated Oil Co. 埠頭ノ南方約 305 米ニ在ル Port Costa 煉瓦製造場ノ煙突ヨリ 108 度ノ一線ノ南西、Benicia 製革工場「タンク」ヨリ 154 度ノ一線ノ西ニ位スル海峽ノ南側、Martinez 市街ノ北西海面。

Suisun Bay 錨地

7. 一般錨地 Army Point Wharf ノ海峽端ヨリ Point Edith 燈臺及反響板ニ至ル 77½ 度線ノ北、Martinez ニ於ケル Shell Co. 埠頭ノ海峽端ヲ過ル 215 度線ノ北西、Goodyear ニ於ケル Southern Pacific Co. ノ水槽ヲ過ル 270

度線ノ南ニ位シ Benicia 市街ニ接シ其ノ北東ニ在ル Suisun Bay ノ一部海面。

8. 一般錨地 Seal Island 反響板ヨリ Roe Island 燈臺ニ至ル 80 度ノ一線以北、Roe Island 燈臺ヨリ 103 度ヲ以テ Middle Ground 燈臺ニ至リ、其ヨリ 88 度ニテ Middle Ground Shoal ヲ横過スル浚渫水道ノ東端ヲ標示スル浮標ニ至リ、其ヨリ 100 度ヲ以テ Honker Bay ニ於ケル水道端ヲ標示スル浮標 No. 7 ニ至リ、更ニ 100 度ヲ以テ Chipps Island ニ至ル諸線内ニシテ Seal Island 反響板ヨリ真方位北ノ一線ノ東ニ在ル Suisun Bay ノ北東部海面。

9. 一般錨地 Chipps Island ニ於ケル Sacramento Short Line 渡船發着場ノ外端ヨリ 95 度ノ一線ノ北、Van Sickle Island 反響板ヲ過ル 47½ 度ノ線ノ北西ニ位スル Chipps Island 及 Van Sickle Island ニ隣接スル海面。

10 **Sacramento River** 1935 年 6 月ニ河口ヨリ Cache Slough (Rio Vista ノ上流 2 哩) 迄 11 哩間減水期水面下 5.4 米 (18 呎) ノ水深ニ整調シ其ヨリ Sacramento 迄 (河口ヨリ 51 哩) ハ 3.0 米 (10 呎) 其ヨリ Colusa 迄 (河口ヨリ 126 哩) ハ 0.7 米 (2½ 呎)、其ヨリ Sidds Landing 迄 (河口ヨリ 155 哩) ハ 0.5 米 (1½ 呎) (1932 年) ノ水深ニ整調シアリ◎ San Francisco ヲリ Sacramento 迄ノ同河沿岸上陸所間ニハ定期汽船便アリ。

Rio Vista 人口 1,309 (1930 年調)◎河口ヨリ上流 9.5 哩ニ在リテ Sacramento 市ヨリ下流ニ於ケル最モ重要ナル商業地ナリ、又毎日 San Francisco 及 Sacramento 間ヲ往復スル大形河用旅客汽船ノ唯一ノ寄港地ナリ◎「ガソリン」、「ディーゼル」油及潤滑油並ニ食糧品ヲ供給スルコトヲ得◎此ノ地ニ旅館、電話、乗合自動車アリ◎市街ノ北端ニ於テ複跳開部ヲ有スル街道橋 (水平間隙 60.4 米、閉鎖時垂直間隙高潮面上 0.9 米) 河ヲ横ギル。

Isleton 人口 2,090 (1930 年調)◎ Rio Vista ノ上流 4 哩ニ在リテ世界第 1 ノ稱アル大「アスパラガス」罐詰工場ノ所在地ナリ◎石油積出場アリ「ガソリン」其ノ他石油製品ヲ需ムルヲ得◎相當量ノ物資モ亦需ムルヲ得◎鐵道連絡アリ、電信電話及乗合自動車ノ便アリ◎ Isleton ノ上流 0.5 哩ニ於テ複跳開部ヲ有スル街道橋 (水平間隙 61 米、閉鎖時垂直間隙高潮面上 0.2 米) 河ヲ横ギル。

Ryde 人口 150 (1930 年調)◎ Isleton ノ上流 5 哩ニ在ル小村落ニシテ「ホテル」アリ、又電話通信可能ナリ◎少量ノ「ガソリン」及食糧ヲ需ムルコトヲ得。

Walnut Grove 人口 631 (1930 年調)◎ Ryde ノ上流 2.8 哩ニ位シ數箇ノ罐詰工場アリ◎「ガソリン」、油類及物資ハ相當量ヲ需ムルヲ得◎鐵道連絡、電信電話通信可能ニシテ鋪裝街道ニテ各地ニ連絡ス◎複跳開部ヲ有スル街道橋 (水平間隙 59.2 米、閉鎖時高潮面上垂直間隙 0.9 米) 此ノ地ニ於テ河ヲ横ギル◎ Walnut Grove ノ上流 5 哩 Paintersville ナル小村落ニ於テ前記街道橋ト同型式同間隙ノ街道橋アリテ河ヲ横ギル。

Courtland 人口 500 (1930 年調)◎ Walnut Grove ノ上流 6 哩ニ在リ◎ 10 物資ハ相當量ヲ需ムルヲ得ベク「ガソリン」及油類ハ石油會社ノ積込場ヨリ需ムルコトヲ得◎「ホテル」アリ、又電信電話ノ便アリ◎ Courtland ニ索線式渡船アリ、通航船舶ハ索線ニ搦マザル様注意ヲ要ス。

Hood 人口 100 (1930 年調)◎ Courtland ノ上流 3 哩ニ在リ◎此ノ地ハ Southern Pacific 鐵道ノ船積地ナリ◎ Courtland ニ於ケルト同型式ノ索線式渡船、此ノ地ニテ河ヲ横斷ス。

Clarksburg Hood ト相似タル小村落ニシテ Hood ノ上流 2.8 哩ニ在リ◎ 2 石油會社此ノ地ニ積込場ヲ有シ石油製品ノ配給地點ナリ。

Freeport Clarksburg ノ上流 3 哩ニ在ル小町邑ニシテ少量ノ「ガソリン」、油類及食糧ハ之ヲ需ムルヲ得ベシ◎鐵道、電信電話ノ便アリ◎ Freeport 20 跳橋ハ水平間隙 61 米ヲ有ス◎ Antioch 及 Sacramento 間ノ鋪裝街道ハ殆ド全長ニ互リ河ノ堤防ニ沿ヒテ走ル。

Sacramento 人口 93,750 (1930 年調)◎ California ノ首府ニシテ Sacramento River ノ舟運ノ大部分ハ此ノ地ヲ以テ終點トス◎減水期 (通例 7 月、8 月、9 月間ニ起ル) ノ外、優ニ 3.0 米 (10 呎) 餘ノ吃水ヲ有スル船舶ヲシテ Sacramento 迄溯航スルヲ得セシム、又減水期ニハ水深 3.0 米 (10 呎) ヲ維持スル爲所要ニ應ジ浚渫作業ヲ行フ◎ Sacramento ニハ 2 箇ノ旋廻橋 (水平間隙

35.4 米及 50.9 米) アリ。

警戒 海圖刊行セラルル迄 Sacramento River ニ對スル適當ナル針路法ハ定メ難シ◎初航者ハ水先人ヲ乗船セシムルヲ要ス、但シ小形船舶ハ航行ニ何等ノ困難ヲ感ゼザルベシ◎米海陸圖 5534 ノ限界外ニ出デナバ Rio Vista 迄ハ中流或ハ稍西岸寄りヲ選ブベシ◎Rio Vista ニ於ケル橋ノ開閉部ハ河ノ西岸ニ在リ◎中流附近ヲ保チ且落潮流強キ屈曲部ニ寄りツツ Rio Vista 橋ノ上流 1.3 哩ニ到ラバ右手即チ東方ノ枝川ニ入ルベシ◎此ノ分岐點ノ上流 1.3 哩ニ Ida Island アリ◎Ida Island ヨリ上流 3.5 哩間ニハ位置移動スル淺瀬アリ◎Ida Island 通過後ハ次第ニ南岸ニ近ヅキ Isleton 上流ノ橋附近迄ハ南岸ノ 60 米以内ヲ航行スベシ、其ノ後ハ次第ニ河幅ノ西半ニ近ヅキ次ノ屈曲部迄其ノ側ヲ保ツベシ◎此ノ地點ヨリ Clarksburg 迄ハ水道ハ無碍ナリ、中流ヲ選ビ屈曲部ハ落潮流強キ部ニ近寄ルベシ◎Clarksburg ニテハ市街ヲ通過スル迄稍東岸ニ近接シ其ノ後ハ中流ニ復歸スベシ◎Freeport ヨリ下流ハ水道ハ稍淺ク兩岸數箇所ヨリ導水堰ヲ設ケ水道ヲ流過セシム◎此等導水堰ハ出水期ニハ没シ去ルヲ以テ餘ニ岸ニ近ヅクトキハ觸衝スルコトアルベシ◎落潮流強キ側ノ屈曲部ニ近接シツツ航行セバ此ノ地ヨリ Sacramento ニ到ル間ハ何等困難ナカルベシ。

San Joaquin River (米海陸圖 5527) 1935 年 6 月ニ於ケル Suisun Bay ヨリ New York Slough, San Joaquin River 及 Stockton 水道ヲ經由シテ Stockton ノ Mormon Channel 入口ニ至ル水路 (36 哩) ノ水深ハ 9.1 米 (30 呎) ニ整調シアリテ同市 Edison Street 迄ハ 7.9 米 (26 呎) ナリキ、又 Stockton ニ於ケル回頭用水面ノ幅ハ 221 米ナリ◎Stockton ヨリ上流 Hills Ferry (河口ヨリ 108 哩) ニ至ル迄ハ 4 月ヨリ 6 月ニ至ル増水期ニハ通例 1.8 米 (6 呎) ノ水深ヲ有ス◎深水部ヨリ Stockton ニ至ル 9.1 米 (30 呎) ノ水深ヲ有スル 1 水道目下浚渫中ニシテ 1934 年秋ニハ完成ノ豫定ナリ、該水道ノ幅ハ Prisoners Point {Venice Island} ヨリ下流ハ 91.4 米、其ノ上流ハ 45.2 米ナリ◎水道ハ十分ニ標識セラレ Antioch 及 Stockton 間ニ燈標 63 箇、導標 7 箇及浮標數箇設置セラル。

San Joaquin River 針路法 目下進行中ノ浚渫作業ノ爲、水道ニハ變更ヲ加ヘラルルコト多カルベク詳細ナル針路法ヲ定ムル能ハズ◎大吃水船ハ常ニ水先人ヲ備フベク小形船艇ハ米海陸圖 5527 ヲ指針トセバ何等航行上困難ナカルベシ。

警戒 Mandeville Cut ヨリ Venice Cut ニ、或ハ其ノ反方向ニ航行スル際、航路ハ河流ニ直角ニ交ル爲船舶ハ壓流セラレテ河岸ニ擱坐スルコトアリ注意ヲ要ス。

Stockton ヨリ下流ニ於テ San Joaquin River ヲ横斷スル橋ハ唯 1 アルノミニシテ Antioch ヨリ東方 3 哩ニ在リ、該橋ハ垂直舉揚式開閉橋ニシテ開放時垂直間隙 41 米、閉鎖時垂直間隙 21.3 米ナリ◎Stockton ヨリ下流ニ於テ San Joaquin River ヲ横ギル架空動力線 4 條アリ、其ノ最小垂直間隙ハ 38 米ナリ。

Stockton 人口 47,963 (1930 年調)◎豊饒ナル San Joaquin Valley ノ中央ニ在リ◎港ハ 1933 年 2 月初メテ大吃水船舶ニ對シ開放セラレ急激ニ發展シツツアリ◎港ハ市ノ西界ニ接シテ位置ス。

水先 水先人ハ Stockton-San Francisco Pilots Association, 948 Market Street, San Francisco ニ申込ミテ備入ルルヲ得、該組合ノ水先人ハ Stockton Port District ニ依リ特許、任命且保證セラレタルモノナリ◎水先料金ハ San Francisco Bay 諸地點ト Stockton 間 1 往復ニ對シ 2,750 噸迄ノ船舶ニ在リテハ 40 弗、2,750 噸以上ノ船舶ニ在リテハ 80 弗トス。

埠頭 Stockton ニハ一般貨物用、油用及一般淺吃水船用ノ 3 埠頭アリ◎一般貨物用埠頭 (完成ニ近ヅキツツアリ) 汽船 7 隻ニ對スル繫留面ヲ有シ油用埠頭ハ前記埠頭ノ下流 3 哩ニ在リテ汽船 1 隻ヲ繫留シ得。

補給 諸物資及淡水ハ如何程ニテモ需ムルヲ得◎小形船舟ニ對スル「ガソリン」及油類ハ供給可能ナリ◎大形船舶ノ燃料積込ニ對シテハ何等ノ設備ナシ。

修理 數箇ノ鑄造工場及機械工場並ニ短艇工場 2 箇所アリ、短艇工場ニハ長サ 36.6 米、450 噸迄ノ船舶ヲ收容シ得ル乾船渠アリ。

交通及通信 合衆國國內ノ如何ナル地點トモ鐵道、乗合自動車若ハ貨物自

動車、航空機、電話電信竝ニ近時急速ニ増加シツツアル汽船便ニ依リテ連絡スルコトヲ得。

潮汐及潮流 潮流ハ殆ド考慮スルノ要ナシ、潮差 1.2 米。

規則 San Joaquin Channel 航行、使用及管理ニ關スル規則拔萃次ノ如シ。

最大速力 1. 航洋船舶ノ速力ハ New York Slough 下端ヨリ上流ニ於テハ 10 節、Prisoners Point ヨリ上流ニ於テハ 7 節又各埠頭、繫船所或ハ繫留船舶側ヲ通航スルトキハ 5 節ヲ超過スベカラズ。

通航 2. 航行、繫留若ハ碇泊中ノ他ノ舟艇、艇船其ノ他ノ側ヲ通航スル總テノ船舶ハ速力ヲ減ジ且損害ヲ防グ總テノ必要ナル手段ヲ講ズベシ。

10

航路先取權 (rights-of-way) 3. (a) 合衆國ノ爲ニ作業中ニシテ且 1928 年 5 月 19 日陸軍大臣制定ノ「難破船ニ作業中或ハ浚渫、測量其ノ他改修工事ニ從事中ノ總テノ船舶及補助設備ノ行動竝ニ附近海面使用又ハ航行ニ就テノ信號掲揚ニ關スル規則」ニ依ル信號ヲ掲ゲタル合衆國浚渫船、曳船、舟艇及起重機船竝ニ契約請負者ノ同種船舶機械ハ航路先取權ヲ有シ、其ノ從事中ノ作業ヲ妨害セザル様他船ハ之ヲ避クルヲ要ス。然レドモ浚渫船ハ又航洋船ヲシテ十分ナル通航ノ餘地ヲ得セシムル様特ニ留意スベク若シ他ニ必要トスル無碍ナル水道ノ幅ヲ得ラザル場合ハ浚渫船ハ其ノ鋤及導梯ヲ引揚ゲザルベカラズ。航洋船ハ浚渫船ニ對スル信號トシテ檣頂ニ直徑 0.5 米ヲ下ラザル黒球ヲ掲ゲ又浚渫船

20

ヨリ聴取シ得ル適當ナル距離内ニ到リシトキ 5 長聲ヲ發スルコトヲ得。上記信號ニ引續キ適當ナル時機ニ於テ地方水先規則ニ定メラレタル通航信號ヲ行フベシ。浚渫船ハ速ニ常例ニ從ヒテ兩信號ニ應答スベシ。

(b) 淺吃水船舶ハ航洋船舶ト出逢ヒ又之ニ追越サレントスル場合ハ之ニ航路先取權ヲ譲リ自船ハ水路ノ淺水部ヲ航行スベシ。

(c) 筏及曳船ハ正規ノ信號ニ依リテ他船ヨリ請求セラレタル場合ハ速ニ水路ヲ之ニ譲リ爾後他船ガ水路ヲ自由ニ使用スルコトヲ妨ゲザル様操縦スベキモノトス。

錨地 4. (a) 危急ノ場合若ハ濃霧ノ際ノ外、船舶ハ San Joaquin Channel 若ハ Stockton 回頭用水面ニ投錨スベカラズ、若シ上記ノ如キ場合投錨シタル際ハ他船ノ水路航行又ハ埠頭接近ノ妨ト爲ラザル様水路若ハ回頭用水面ノ出來得ル限リ一側ニ位置スベシ。此等船舶ハ事故止ミ次第或ハ官憲 (District Engineer) ノ命アリ次第直ニ移動スルヲ要ス。

(b) 如何ナル船舶ト雖モ水道ニ流入スル枝川ニ於テ其ノ合流點ヨリ 0.5 哩以内ニ恒久的ニ繫留スベカラズ、但シ官憲 (District Engineer) ヨリ文書ニ依ル許可ヲ得タル場合ハ此ノ限ニ在ラズ。

第 7 編

POINT REYES 至 CAPE BLANCO

Point Reyes 至 Point Arena

此ノ區域ノ海岸 67 哩ハ最初ノ 10 哩間略南北ニ向フノ外概シテ南東方ヨリ北西方ニ向フ○此ノ區域ニハ險礁少ク偶之アルモ距岸 1 哩以上ニ出ヅルコトナシ、從ツテ密濛ナル天候ニ於テモ 30 尋 (54 米) 界線ニ沿ヒテ航行セバ安全ナリ○夏季ニ於テハ諸岩礁ハ昆布ニ依リテ標示セラルルヲ常トシ場合ニ依リテハ昆布ハ 10 尋 (18 米) 界線ニ至ル迄擴延スルコトアルモ冬季強風ハ其ノ大部分ヲ清掃ス○總テノ昆布生育地ヲ避航スルハ安全ヲ保ツ法則ナリ。

晴天ノ際ハ内陸諸山ハ容易ニ視認シ得ベク又稍低キ陸地ガ霧又ハ靄ノ爲隱蔽サル際ニモ此等ハ屢視認セラルルコトアリ (第 188 頁對面對景圖第 24 參照)○海流ハ流向流速共ニ極メテ不規則ナルヲ以テ密濛ナル天候ニ於テハ屢測深ヲ行フヲ要ス。

夏季ニ流行スル偏北西風ニ對シテハ數箇所ノ避泊地アレドモ偏西ノ大ナル「ウネリ」ヲ伴フ冬季流行風ニ對シテハ避泊地ナシ。

Point Reyes ニ就テハ第 133 頁ニ記述セリ。

Point Reyes ヨリ海岸ハ概ネ北方ニ向フコト 10 哩、廣キ白沙ノ濱ニシテ草多ク且高キ沙丘ヲ負フ○ Point Reyes ヨリ北方 7 哩ニ商業用無線電信受信所アリ、其ノ白塗大建築物ハ海上ヨリ望ミテ顯著ナリ○此ノ受信所ノ南西方 0.5 哩ニ無線電話受信所アリ○ Point Reyes ノ北方 7.5 哩ニ在ル Abbots Lagoon ノ入口ハ沙礫ニ依リテ全ク閉鎖セラル○沙濱ノ北端ヨリ海岸線ハ北西方ニ轉ジ帶黄色ヲ呈セル多岩ノ高キ險崖相續クコト 6 哩、其ノ端末ハ Bodega Bay ノ灣

口南角ナル Tomales Point ヲ成ス○岬ヨリ南方 6 鏈餘、距岸約 2.5 鏈ニ高サ 18 米ノ小岩嶼アリ。

Bodega Head Tomales Point ノ北西方 4.5 湮ニ在リ、高サ 73 米、頂ハ圓味ヲ帯ビ草多ク南方及西方端ハ峻シキ多岩ノ險崖ヲ成ス○ Bodega Rock ハ岬ノ南東面ヨリ南東方約 3 鏈ニ在リテ高サ低シ、Bodega Rock ノ南方及南東方ニ約 4 鏈險惡地擴延ス。

Bodega Head 吹鳴挂燈浮標 Bodega Rock ノ南西方約 1.1 湮ニ紅塗挂燈浮標アリ、燈質閃白光(毎 10 秒ニ 1 閃)、燈高 4.9 米、光達 9 湮。

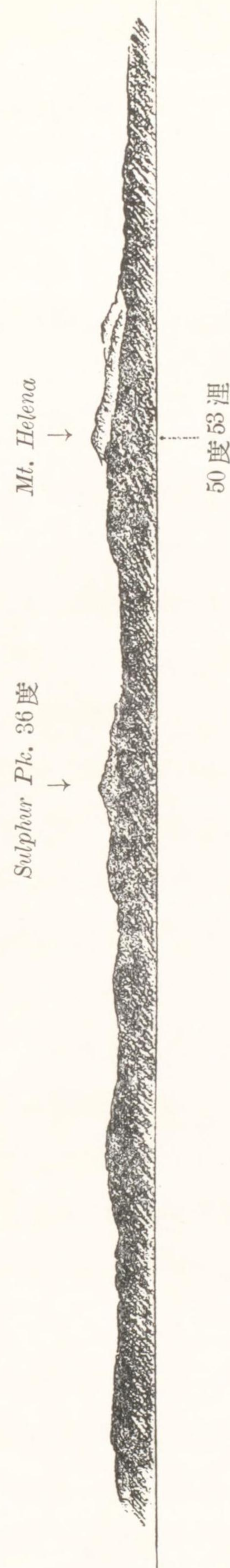
Bodega Bay (米海陸圖 5603) Tomales Point ト Bodega Head ト

10 ノ間ニ抱カレ北西—南東方ノ長サ約 6 湮、幅 15 湮○偏北西風ニ對シテハ其ノ北端ニ於テ遮蔽ヲ與フル水面アルモ偏南風及偏西風ニ對シテハ危險ナリ○灣ノ北部ニ狹長ナル沙濱ニ依リテ隔テラレタル淺キ潟アリ、狹キ水路ニ依リテ灣ニ連ル○此ノ入口水道ノ水深ハ漁夫ノ言ニ依レバ 0.9—1.2 米(3—4 呎)ナリト謂フ、然レドモ烈シキ偏南東或ハ偏南西強風ノ爲ニ變化シ易クシテ水深不定ナリ○此ノ潟ハ年々淺クナリツツアリ、1933 年ニ地方資金ヲ以テ潟内水路ノ浚渫ヲ行ヒタルモ永續的ノ效果殆ドナシ○潟ノ入口門洲及潟内水路ノ航行ニハ地方ニ通曉スルヲ要ス。

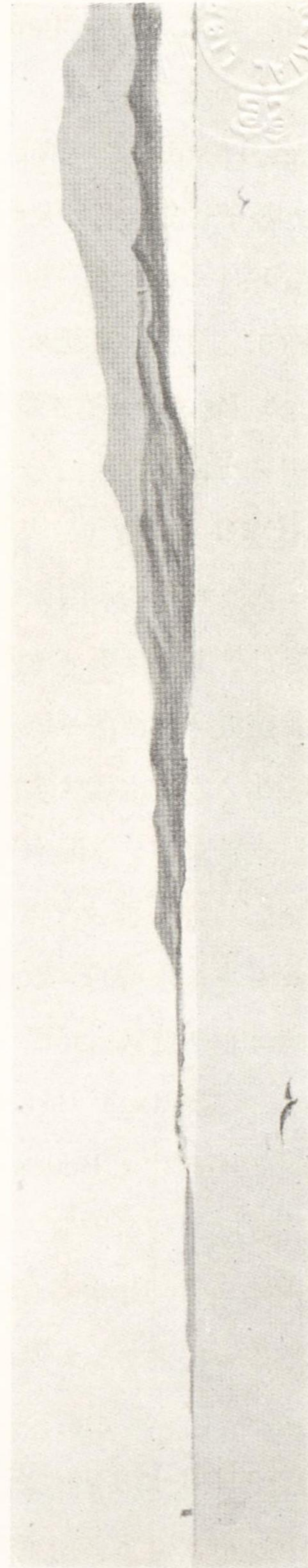
錨地 Bodega Bay ニ投錨センニハ Bodega Rock ヲ約 8 鏈隔テテ繞リ Bodega Head ヲ Bodega Rock ヲヨリ僅ニ北方ニ開視シ 280 度ニ望ム處ニ於テ 20 針路 333 度ニ變針シ進ムコト 7.5 鏈、Bodega Rock ヲ 215 度ニ望ミ距岸 0.5 湮、水深 9.1—10.9 米(5—6 尋)ノ處ニ投錨スベシ○船舶ノ吃水之ヲ許サバ錨地ハ海岸ニ接近セシムルモ可ナリ○偏南風又ハ偏西風近ヅカバ船舶ハ直ニ錨地ヲ去ルベシ。

Tomales Bay (米海陸圖 5603) Bodega Bay ノ南部ヨリ Tomales Point ノ直グ東方ヲ南東方ニ 12 湮彎入ス、平均幅 0.5 湮○ Tomales Bluff ノ北西方約 8 鏈ニ吹鳴浮標アリ、又水深 2.4—2.7 米(8—9 呎)ヲ有スル門洲ハ外方ハ打鐘浮標、内方ハ黒塗圓臺形浮標ニテ標示ス○此ノ地ヨリ農産物、魚類及

San Francisco Bay 北方ノ陸標



Point Arena ヲ 6 度 6 湮ニ望ム



蛤ヲ San Francisco ニ積出ス○灣首各地ヨリ鐵道及電信ノ便アリ○灣ノ東濱ニ見事ナル舗装街道アリ、舊 Northern Pacific 鐵道ニ平行シテ走ル○該鐵道軌條ハ取外サレ鐵道ノ終點ハ現在ニテハ灣首ノ Point Reyes Station ナリ。大潮時ニハ灣口ニ於テハ流速6節ノ潮流ニ遭遇スルコトアリ○門洲ハ危險ナレバ初航者ハ通航ヲ企ツベカラズ。

Bodega Head ヨリ北方2哩間ハ高サ約61米ノ險崖ヲ成シ巔テ高サ37米ノ沙丘ヲ負ヘル廣キ沙濱ト爲リ2哩間連瓦ス○此ノ附近ヨリ北方ノ海岸ハ突兀タル岩崖、深谿ト交錯シ Bodega Head ノ北方10哩ニ在ル Russian River 河口ニ至ル。

沿岸ニ高サ6.1—40米ノ多數ノ岩アリテ中ニハ距岸2.5鏈以上ニ擴延スルモノアリ○ Gull Rock ハ Russian River 河口ヨリ南東方約1.7哩、距岸約3鏈ニ在リ○ Gull Rock ヨリ北西方約0.5哩、距岸360米ニ高サ26米、頂平坦ニシテ大「アーチ」形ヲ成セル岩アリ、此ノ區域沿岸ニ於ケル最大ノモノナリ。

Duncans Landing Bodega Head ヨリ北方6哩ニ在リテ北西風ノ際ニ於ケル非常ニ良キ小舟艇上陸所ナリ。

Russian River 河口南側ニハ門洲上ノ通航ヲ常時可能ナラシムル目的ヲ以テ石造突堤建造中(1933年)ナレバ門洲上ノ沙礫ハ自然ニ除去セラレ小舟艇ハ河口内ニ入ルヲ得ルニ至ルナラン。

Ross Mountain 高サ672米、Russian River 河口ノ北方ニテ内陸3哩ニ在リ、同河北方海岸背後ノ山脊中ノ最高所ナリ○頂ニハ2—3ノ樹團アリ、傾斜面ハ不毛ナルモ谿間ニハ樹林アリ。

Russian River 至 Fort Ross Cove 間ノ海岸ハ Ross Mountain ノ樹木ナキ嶮シキ山嘴ヨリ成リ一般ニ高峻ナリ○ Russian River ノ北西方4.5哩ノ海岸ヨリ約8鏈ニ互リテ暗礁擴延ス、礁ノ南方約2.5鏈ニ吹鳴浮標ヲ碇置シテ之ヲ標示ス○船舶ハ此ノ浮標ノ東方ヲ通航スベカラズ。

Fort Ross Reef (Pinnacle Rocks) Russian River ノ北方約5.8哩、Fort Ross Cove ノ東方約1哩ニ在リ○岩ハ高サ11米、距岸約540米ニ在リテ

一部分昆布ニ蔽ハレタル岩礁ニ依リテ陸岸ニ連ル。

Fort Ross Cove Bodega Head ノ北方15哩、Point Reyes ノ北方33哩ニ在リテ北西風ニ對シ可ナリ良キ避泊地ナリ。○錨搔キハ良好ナラズ、又錨地ハ浦ノ中央ニ在ル洗岩及其ノ北方約45米ニ在ル水深僅ニ4.2米(14呎)ノ暗岩ニ依リテ狭窄セラル。○浦ハ2開灣ニ分タレ西方ノモノ稍大ナリ。○交通ハ舗裝街道ニ依リ、又通信ハ電話ニ依リ内陸各地ト連絡ス。○此ノ錨地ハ小形船舶ニ對シテノミ適當ナリ、又有益ト認メラルル針路法ヲ定メ難キニ依リ初航者ハ入港セントスルニ當リテハ警戒ヲ要ス。

Fort Ross 1811年「ロシア」人初メテ此處ニ移住ス、舊時ノ「ロシア」教會堂今猶存ス。○現在ニテハ何等ノ通商行ハレズ、上陸設備ハ放棄セラル。

Fort Ross Cove ヨリ海岸ハ殆ド一直線ニ北西方ニ向フ。○海岸ニハ山岳相迫リ突兀タリ、又諸山ハ頂ニ至ル迄樹木繁茂ス。○多數ノ谿谷海岸線ニ交ハリ多數ノ岩ハ海岸ニ近ク散在ス。○此ノ區域ノ海岸ニハ數箇所ノ上陸所アレドモ事實上放棄ノ状態ナリ。○Fort Ross Cove ヨリ Gualala River 附近ニ至ル沿岸ニ於テハ30尋(54米)界線ハ距岸平均8鏈ニ在リ。

Salt Point Fort Ross Cove ノ北方5哩ニ在リ、高サ11米、樹木ナキ甚シキ多岩ノ岬角ナリ。○岬ノ附近180米間ハ離岩散在ス。○30尋(54米)界線ハ此ノ岬ニテハ距岸0.5哩ニ在リ。

Gerstle Cove [Salt Point Landing] Salt Point 下ニ在ル小浦ニシテ上陸所ハ現在ニテハ放棄セラル。

Fisk Mill Cove Salt Point ノ北方2.5哩ニ在リ、北西風ニ對スル小形船舶ノ好避泊地ナリ。○底質岩多キモ何等ノ險礁ナシ。

Horseshoe Point Salt Point ノ北方3哩ニ在ル高サ55米ノ險崖ニシテ其ノ直後ニ高サ18米ノ凹部アリ。○岬ニハ樹木ナク頂ニハ數箇ノ岩突起ス。Horseshoe Point ヨリ海岸ハ略北西方ニ向フコト12.5哩ニシテ Gualala River ニ至ル。○海岸ハ高サ約18米ノ險崖ヨリ成リ多數ノ離岩アリ。○樹木生育線ハ險崖ノ後方1.2-5鏈ヨリ始ル。

Stewart Point Horseshoe Point ノ北方3哩ニ在ル郵便局ヲ有スル村落ニシテ小浦ニ臨ム。○浦ハ舊時海上運送地點タリシコトアルモ今ハ材木積取船ガ稀ニ寄港スル外全ク顧ラレズ。○浦ノ南方角沖約315米ニ2暗岩アリ、何レモ昆布ニ依リテ十分ニ標示セラル。○浦ハ偏北西風ニ小形船舶ノ好避泊地ナリ。○1雜貨倉庫アリ、其ノ建物ハ海上ヨリ容易ニ視認スルヲ得。○通信ハ電話ニ依リ交通ハ改良道路ヲ通フ乗合自動車ニ依リテ南北各地竝ニ内陸ト連絡ス。

Black Point Landing Horseshoe Point ノ北西方5.5哩ニ在リ、何等風浪ヲ遮ルモノナク上陸所モ最早使用セラレズ。

Black Point ヨリ北西方約4哩、Gualala River ヨリ南東方3哩ニ長サ0.5哩ノ沙濱アリ、其ノ背後ニ海濱ニ平行ニ高キ沙丘アリ、此等沙丘ハ著明ナリ。

Del Marr Landing Black Point ヨリ北西方5哩、Gualala River ヨリ南東方2哩ニ在リ、何等風浪ノ遮蔽物ナク積込用ニ使用セラレシ鋼索モ今ハ使用セラレズ。○1932年1汽船ハ Del Mar Landing ノ南方約2.5鏈、距岸7.5鏈ニ於テ1岩礁ニ觸衝セル旨報告セリ。

Gualala Point Island Point Arena ノ南東方15.8哩、Gualala River ノ南方1哩ニ在リ、高サ13米、距岸約270米ニ位シ岩礁ニ依リテ陸岸圓崖ニ連ル、該岩礁ハ現在ニテハ沙ニ被ハレ高潮ニ干出ス。○圓崖ノ後方ハ540米ニ互リ沙丘相連ル。

Gualala River Point Arena ノ南東方15哩ノ處ニ於テ海ニ注グ。○河口ヨリ南方1哩ニ互ル長キ沙濱アリ。

Gualala ニ於ケル製材所ハ操業シ居ラズ(1934年)。

Robinson Reef Gualala Reef 河口ノ北方、Gualala Point Island ノ北方1.1哩餘ニ位シ、距岸約540米ニ在ル20-30箇ノ露出巖ニシテ最外方露岩ノ西北西方60米ニ1暗岩アリ。

Bournes Landing (Bowen Landing) Gualala River ノ北西方1.5哩ニ在リ。○此ノ地ハ Gualala River 河畔ノ製材所ト鐵道ニテ連絡セラルルモ製材所ノ操業中止ノ爲鐵道モ使用セラレズ。○錨地ハ風浪ニ暴露シ夏季ニ於テノミ

使用可能ナリ○索條揚陸場ハ使用セラレ居ラズ○附近ニ數箇ノ暗岩アリ、入港ニハ地方ニ通曉スルヲ要ス○ Gualala 製材工場ヨリノ木材ハ舊時此ノ地ヨリ船積セラレタリ○此ノ區域ノ海岸ニ平行シテ改良街道アリ。

Havens Anchorage [Fish Rock Landing] Point Arena ヨリ南東方12 哩、Gualala Point Island ノ北西方4 哩ニ在リ○木材、枕木及樹皮 (tan bark) ハ此ノ地ヨリ船積セラレシモ最近數年間商業的ニハ使用セラレズ○乗合自動車及電信ノ便アリ○北西流行風ニ對シテハ Fish Rock 南方ノ浦ニ避泊地アリ○200 噸以下ノ船舶ハ此ノ浦ヲ利用シ得、但シ浦ノ西角ヨリ南東方225 米ニ擴延セル岩及暗石陂ノ爲錨地ハ狹窄セラル○初航者ハ錨地ニ近ヅク際ハ警戒ヲ要ス。

Fish Rocks Gualala Point Island ノ北西方約4.3 哩ニ在リテ多數ノ小岩ニ圍繞セラレ且低潮ニハ相連ル2 箇ノ岩嶼ヨリ成ル○外方ノ岩嶼ハ高サ46 米ナリ、又内方ノモノハ高サ31 米ニシテ距岸90 米ニ在リ○外方ノ岩嶼ノ南東方160 米ニ高サ12 米ノ岩アリ。

Havens Neck Fish Rock ノ北西方約6 鏈ニ在リ、高サ44 米ノ著明ナル岬ナリ○樹木ナク低キ地頸ニ依リテ圓崖ニ連ル。

Gualala Mountain Havens Neck ヨリ北東方約5 哩ノ内陸ニ在リ○高サ674 米ニシテ樹木密生シ晴天ニハ顯著ナル目標ナリ。

Sail Rock Fish Rock ノ北西方約2.8 哩、距岸720 米ニ在ル尖銳ナル方錐形ノ岩ニシテ高サ13 米○Point Arena 沖ヨリ眺ムレバ帆走中ノ小形帆船ノ如ク見ユ。

Saunders Reef Fish Rock ヨリ北西方4.5 哩、距岸0.5 哩餘ニ在リ○低潮ニ洗岩數箇ヲ露ハシ昆布ニ依リテ十分ニ標示セラル○礁ト陸岸トノ間ニ險惡地アリ。

Saunders Reef 吹鳴挂燈浮標 Saunders Reef ノ外方岩ヨリ南西方約4 鏈、Point Arena ヨリ南東方7.5 哩、水深31 米(17 尋)ノ箇所ニ紅塗挂燈浮標アリ、燈質閃白光(毎5 秒ニ1 閃)、燈高4.9 米、光達9 哩○船舶ハ浮標ノ内側

ヲ通航スベカラズ。

Arena Cove Point Arena ノ南東方2.5 哩ニ在ル小屈曲部ニシテ偏北西風ニ際シ小形船舶ノ避泊ニ適ス○南角ハ高キ帶黃色險崖ニシテ天候良好ナル際ハ海方遠距離ヨリ視認スルヲ得○浦ノ奥部ニ埠頭アリ、其ノ外端水深4.2 米(14 呎)○浦ニハ數箇ノ繫船浮標アリ○多量ノ農産物及酪農産物ヲ積出シ一般雜貨ヲ移入ス○食糧品ハ需ムルヲ得ベク淡水ハ蛇管ニ依リテ汲取ルヲ得。Point Arena ノ村落ハ上陸所ノ後方約1 哩ニ在リ、人口385(1930 年調)、郵便局アリ○交通ハ乗合自動車ニ依リ、通信ハ電信ニ依ル、又沿岸航路汽船ハ毎週1 回寄港ス○浦ニハ沿岸警備隊駐屯所アリ○埠頭端ノ南西方6 鏈餘ニ黑白縦線塗打鐘浮標ヲ碇置ス。

入港針路法 先ヅ打鐘浮標ヲ發見シ該浮標ヨリ針路74 度ニテ埠頭端ニ向首シテ進ム○此ノ針路ハ埠頭ノ外端ヨリ264 度270 米ニ在ル水深4.8 米(16 呎)ノ岩ノ南方約46 米ヲ導ク○夏季天候密濛ナル際南方又ハ北方ヨリ浦ニ接近セントスル場合ハ昆布生育區域端ヲ辿ルコトヲ得、斯クスレバ打鐘浮標ノ270 米以内ニ到達スルコトヲ得ベシ。

Arena Cove ノ北角ヨリ西南西方約8 鏈ニ激シキ南西ノ「ウネリ」ニ破浪スル處アリト謂フ、點在スル昆布群ハ殆ド此ノ處迄擴延ス。

Point Arena Point Reyes ヨリ北方ニ於ケル最初ノ顯著ナル岬ニシテ長キ平坦ナル臺地ヨリ成リ外端ニ至ルニ從ヒ高サヲ減ジ末端ノ高サハ18 米ナリ○岬ノ後方1 哩迄ハ樹木ナシ(第188 頁對面對景圖第25 參照)。

Point Arena 燈臺 岬ノ先端ニ在リ、高サ35 米ノ白塗圓筒形塔、燈質群閃白光(毎20 秒ニ2 閃)、燈高47 米、光達19 哩。

霧信號 Point Arena 燈臺ニ於テ「サイレン」ニ依ル霧信號(吹鳴3 秒、停鳴1 秒、吹鳴2 秒、停鳴54 秒)ヲ行フ。

無線標識 Point Arena 燈臺ニ於テ無線標識業務ヲ行フ、尙距離測定裝置アリ(水路誌附録第5 卷參照)。

Arena Rock Point Arena 燈臺ヨリ 346 度 1.3 哩餘ニ在リテ水深 3.9 米 (13 呎)、海上非常ニ平穩ナルトキノ外破浪アリ◎ Arena Rock ノ北方約 180 米ニ荒天ニ於テノミ破浪スル暗岩發見セラレタリ◎此ノ暗岩ハ Arena Rock ノ一部ヲ成スモノト思ハル、該暗岩ハ深海ヨリ急ニ隆起セルヲ以テ附近ニハ近寄ラザルヲ要ス。

警戒 Arena Rock ガ 30 尋 (54 米) 界線ノ内方僅ニ 7.5 鏈ニ在リ、且水深ノ減少急激ナル事實ニ鑑ミ、密濛ナル天候ニ北方ヨリ Point Arena ニ接近スル船舶ハ 40 尋 (73 米) 界線ノ外方ヲ保航センコトヲ勸告ス。

Point Arena 至 Cape Mendocino

10 Point Arena ヨリ約 50 哩間ノ海岸ハ一般ニ北北西方ニ、次デ西北西方ニ向フコト 35 哩ニシテ Punta Gorda ニ達シ更ニ北北西方ニ轉ジテ進ムコト 10 哩ニシテ Cape Mendocino ニ至ル◎此ノ區域ノ南部海岸ハ餘ニ突兀嶮峻ナラズ、諸山岳亦餘ニ高カラズ、且海岸ニ迫ルコトナシ◎諸險礁ハ 30 尋 (54 米) 界線内ニ在リテ Blunts Reef 及 Cape Mendocino 附近ノ諸礁ノ外ハ距岸 1 哩以上ニ擴延スルコトナシ◎ Point Delgada 及 Cape Mendocino 間ニハ數箇所ノ深キ海谷アリ、其ノ首部ハ屢距岸 0.5 哩以内ニ接近スルコトアリ◎此ノ附近ニ於テハ海流及水深不規則ナルヲ以テ密濛ナル天候ニ際シテハ警戒ヲ嚴ニシ又屢測深ヲ行フ必要アリ。

晴天ニハ諸山岳ハ良好ナル陸標ニシテ低地ガ霧又ハ靄ノ爲掩ハルル際ニ於テモ
20 屢視認シ得ルコトアリ。

木材及農産物竝ニ酪農産物ハ數箇所ノ地點ヨリ積出サル、船舶ノ積込積卸ハ多クノ場合鋼線索ニ依リテ行ハル。

夏季ノ偏北西流行風ニ對スル避泊地ハ 2—3 アレドモ偏南風及偏西風ニ對シテハ避泊地ナシ。

Point Arena ハ第 193 頁ニ記述セリ。

Point Arena ヨリ北東方 Garcia River 河口迄 0.5 哩間ハ險崖續キニシテ其ヨリ北方約 4 哩ハ沙丘及沙濱相連ル◎此ヨリ北方 40 哩 Ten Mile River Beach

ニ至ル迄ハ海岸ハ突兀タル高キ險崖ト之ヲ繞ル多數ノ離岩アリテ嶮峻ナリ。

Mal Pass Point Arena ヨリ北方約 5.3 哩ニ在ル峻シキ峡谷ニシテ兩岸ニ在ル圓崖ハ高サ約 85 米ナリ。

Red Bluff Point Arena ノ北方 8 哩ニ在リテ高サ約 61 米、帶紅色ノ著明ナル險崖ナリ◎Red Bluff ノ北方 1.3 哩、距岸 0.5 哩ニ高サ 29 米ノ岩嶼アリ。

Greenwood Landing 至 Fort Bragg 間ノ海岸ハ米海陸圖 5703 ニ明ナリ。

Greenwood Landing (米海陸圖 5703 分圖) 人口 200 (1930 年調)◎

Point Arena ノ北方 10.5 哩ニ在リ◎高サ 46 米ノ險崖上ヨリ 3 大露岩中最東方ノ岩上ニ斜面路 (Incline) ヲ架ス、又該露岩ヨリハ積込積卸用トシテ鋼線索ヲ導ク◎船舶ハ物揚場ヨリ 61 米ヲ隔ツル水深 9.1—12.8 米 (5—7 尋)ノ地點ニシテ該露岩ノ北側ニ在ル繫船浮標ニ繫留ス◎錨地ハ稍風浪ヲ遮蔽スルノミ◎乗合自動車及電話ノ便アリ、Elk 郵便局アリ◎食糧品ハ少量ヲ限り需メ得ベシ◎建物約 100 棟、晝間沖合ヨリ著明ニ見ユ◎村落ノ北端附近ニ在ル教會ノ十字架ヲ戴ク白塗塔ハ南方ヨリ望ムトキ著明ニ見ユ、又 Cuffey Cove ノ北方 450 米ニ在ル墓地ノ「イトスギ」群ハ何レノ方向ヨリ見ルモ良好ナル陸標ナリ◎以前ニハ製材所ノ電燈ハ夜間煌々タリシモ 1929 年以來製材所ハ閉鎖セラレ爾來電燈ヲ撤シ上陸場設備モ用ヒラズ。

Cuffey Cove Greenwood Landing ノ北方約 8 鏈ニ在リ、偏北西風ニ對スル小好避泊地ナリ◎浦ノ入口外角ハ高サ 43 米ニシテ其ノ西方 405 米ニ高サ 15 米ノ岩嶼ヲ、又南西方 150 米ニ擴延セル 3 小離岩ヲ有ス◎此ノ角ノ東側ハ長サ 270 米ノ入江ヲ形成シ小船舟ニ對シ偏北風及偏西風ノ際ノ非常ニ良キ錨地ナリ◎入江ノ入口中央附近ニ昆布ニ蔽ハレ且低潮ニ洗ハルル小岩アリ、舟艇ハ此ノ洗岩ト岬トノ中央ヲ經テ入港ス◎此ノ浦ニ入港スル船舶ハ入口ノ洗岩ト入江ノ南方 270 米ニ在ル險惡地トノ中央ヲ航過ス◎浦ハ殆ド 1 年中昆布群散生ス◎上陸所及村落ハ放棄セラル。

Cuffey Cove ヨリ Navarro River ニ至ル約 3 哩ノ海岸ハ高サ 61 米ノ險崖ヨリ成リ離岩散在ス。

Navarro Landing Navarro River ノ河口ニ在リ、現在ニテハ放棄セラル。○北西風ニ對シテノミ稍避泊ニ堪ユ。

Navarro Head Navarro River ノ北岸ニ在リテ高サ 123 米ナリ。

Salmon Point Whitesboro Cove 入口南岸、Navarro River ノ北方 1.3 哩ニ在リ、高サ 33 米ノ樹木ナキ險崖ナリ。○角ヨリ西方へ約 3 鏈擴延セル諸離岩アリ、又岬端ヨリ 283 度 0.5 哩ニ常ニ破浪スル暗岩陂アリ、此ノ岩陂ハ地方ニテハ Bull Rock ト呼バルルモノニシテ「ウネリ」激シキトキハ岩陂ト角端ノ露岩トノ間ハ破浪ス。

Albion River 及上陸所 (米海陸圖 5703 分圖) Navarro Head ノ北方 2 10 哩、Point Arena ヨリ北方 16.5 哩ニ在リ。○此ノ浦ハ偏北風ニ對シテ良好ナル避泊地ナルモ南西方ハ露開ス。○浦ノ入口南角ハ高サ 55 米ノ丘ヲ成シ Salmon Point ヨリ約 7 鏈ニ在リ。○此ノ角ヨリ西方約 2.5 鏈間ニ低岩散在ス。○浦ノ北角ハ角ニ接在スル高サ 24 米ノ岩嶼ナリ、角モ亦同高ナリ。○南北兩角共ニ樹木ナシ。○岩嶼ヨリ西方 180 米ニ小露岩アリ、又岩嶼ノ西南西方ニ中位ノ「ウネリ」ニ破浪スル諸暗岩アリテ 2.5 鏈以上ニ擴延ス。○岩嶼ヨリ南方 225 米、浦ノ入口ノ略中央ニ通例破浪スル暗岩アリ、此ハ附近ニ於ケル主ナル險礁ナリ。

海上ヨリ見ルニ浦ノ中央ニ Mooring Rock トシテ知ラルル高サ約 9.1 米ノ方錐形岩アリ、此ヨリ北濱迄諸小岩擴延ス。○此等ノ岩ハ河ノ北岸ヨリ北西方ニ突出シ更ニ正西ニ彎曲シテ Mooring Rock ノ 140 米以内ニ至ル 1 埠頭ヲ防護ス

20 ○小汽船ハ埠頭端水深 3.9—4.2 米 (13—14 呎) ノ處ニ在ル繫船浮標ニ繫留シ埠頭ヨリ積荷ス、大形汽船ハ岩嶼ノ南方水深 8.5—9.1 米 (28—30 呎) ノ處ニ繫留シ鋼線索ニ依リテ埠頭端ヨリ積取ル。

Mooring Rock ヨリ 261 度約 7 鏈ニシテ Mooring Rock ト埠頭端トチ一線ニ見ル浦ノ沖合地點ニ黑白縦線塗吹鳴浮標碇置セラル。

Albion ノ村落ハ河ノ兩岸高所ニ在リ、人口 75 (1930 年調)、郵便局アリ。○製材所及數棟ノ建物ハ河口北岸ノ低地ニ在リ。○多量ノ材木ハ以前内外國ニ向ケ積出サレタルモ 1933 年ニハ製材所ハ作業セザルコト 5 年ニ及ビ又此ノ間船荷積出

チ行ハズ。○乗合自動車及電話ノ便アリ。○淡水及食糧品ハ得ラルルモ石炭ハナシ。○1930 年ニハ Albion 至 Christine 間 42 軒ノ鐵道ハ運轉ヲ中止シ居タリ。

入港針路法 吹鳴浮標ヨリ針路 81 度ニテ Mooring Rock ニ向首シ其ノ 180 米以内ニ至ル、此ノ位置ハ外方繫船浮標ノアル地點ナリ。

Albion River ヨリ北方、同河ト Colby Reef トノ間、距岸約 0.5 哩ニ烈シキ「ウネリ」ニ際シテ破浪スルヲ認ム、船舶ハ其ノ 1 哩以内ニ近寄ルベカラズ。

Stillwell Point Albion River ヨリ北方 1.5 哩ニ在リ、高サ 58 米ノ突兀尖銳ナル險崖ナリ。○岬ノ北西側ニ接シテ高サ 43 米ノ岩嶼アリ。○岬ノ南面ニ黄色ノ地ニアリ。

Colby Reef Albion River ヨリ北方 1.3 哩、Stillwell Point ノ正面沖合 6 鏈餘ニ在リ。○礁ハ 3 箇ノ暗岩ヨリ成リ其ノ中 2 箇ハ水深 1.8 米 (6 呎) ニシテ相接近セリ、他ノ一ハ 2 岩ノ南方約 2.5 鏈ニ在リテ低潮ニ洗ハル。○諸岩ハ略 20 尋 (36 米) 界線上ニ在リテ水深 12.8—27 米 (7—15 尋) ノ處ハ之ニ相接ス。○礁ト陸岸トノ間ニ險惡地アリ。

Little River Navarro Head ヨリ北方 4.8 哩、Point Arena ヨリ北方 19 哩ニ在リ。○浦ノ北西濱ハ多岩ノ圓崖ニシテ内方 0.5 哩以上樹木ナシ。○浦ハ其ノ南側ニ礁及岩アル爲、北西風ニ對シテハ良遮蔽ヲ、南風ニ對シテモ亦可ナリ良キ遮蔽ヲ與フ、前記礁及岩ハ昆布生育ニ依リテ十分ニ標示セラル。○浦ノ西方ハ露開シ、入口ノ狹キト、諸岩附近ニ於ケル退波ノ烈シキトニ因リ帆船ニハ特ニ惡シ。○錨地ハ直徑約 270 米、水深 7.3—9.1 米 (4—5 尋) ナリ。○以前ニハ木材及農産物ヲ積出シタルモ現在ニ於テハ海上交通ナク埠頭モ存在セズ。○物資ハ得ラルルモノナシ。○乗合自動車及電話ノ便ヲ利用シ得。○入口水路ハ幅 112 米ナルモ 2 暗岩ノ障碍アリ、内方露岩ノ正横ニ於テハ幅約 50 米ニ減ゼラル。○初航者ハ水先人ナクシテ入港スベカラズ。

Little River ヨリ Mendocino Bay ニ至ル海岸ハ廣キ臺地ニシテ海正面ハ高サ 12—18 米ノ險崖ヲ成シ多數ノ低キ岩散在ス。○樹木ハ險崖ノ内方 0.5 哩餘ノ一

線ヨリ之ヲ見ル。

Mendocino Bay (米海陸圖 5710) Point Arena ノ北方 21 哩ニ

在リ、偏北西風ニ對シテハ可ナリ良キ避泊地ナルモ偏南風或ハ偏西風アレバ船舶ハ留ルヲ得ズ◎烈シキ偏南西強風ニハ灣口一面ニ破浪ス◎灣ハ南北ニ長サ約 9 鏈、幅約 3 鏈ナリ◎灣口北角ハ高サ 18 米ノ岬々タル險崖ニシテ岸ニ近ク多數ノ岩散在ス◎南角ハ多岩且不規則ナル險崖ニシテ高サ 31 米、多數ノ岩之ヲ繞ル、又同角ヨリ北西方、北角ニ向ヒ 135 米擴延セル礁アリ◎此ノ礁ノ延長ナル多岩ノ海底ハ低潮時ニ於ケル最小水深 6.0 米 (20 呎) ニシテ最外方ノ露岩ヨリ更ニ北西方ニ 450 米擴延ス◎此ノ區域ハ些少ノ「ウネリ」アル場合ニモ之ヲ避

10 ケザルベカラズ。

南角ノ内方 270 米ニ高サ 47 米ノ丘アリ。

Mendocino ノ町ハ人口 500 (1930 年調)、浦ノ北濱ニ在リ◎ Big River ハ浦ノ北東部ニ注グ、河口ノ上流 0.5 哩ノ北岸ニ製材所アリ◎船舶ハ浦ノ北角北東面ヨリノ鋼線索下ニテ積込積卸ヲ行フ、該位置ノ水深低潮時 10.9 米 (36 呎) ナリ◎農産物及酪農産物ノ外多量ノ材木ヲ積出シ一般雜貨ヲ移入ス◎食糧品、生肉及淡水ヲ供給シ得ルモ石炭ハナシ◎海上輸送ノ大部分ハ補助機關附帆船ニ依リテ行ハレ又屢大形汽船ハ此ノ地ニテ外國向積荷ヲ積載ス◎積卸用鋼線索下ノ位置ニ船舶ヲ曳キ入ルル爲及該位置ニ他船ガアル場合待合セ用ノ爲ノ繫船浮標若干アリ◎交通ハ乗合自動車、通信ハ電信電話ニ依ル◎市街ノ建物ハ船舶ガ浦ノ附近ニ來リシ際ハ著明ナル物標ナリ◎製材所ハ 1931 年ニ閉鎖セラレ材木積取船ハ毎月 1-2 回來航 (1933 年) スルノミナリ。

20

入港針路法 Big River 河口南端ヲ 68 度ニ見、之ニ向首シテ進ミ入口北角ヲ 225 米離ス◎北角少シク正横後ニ來リシトキ水深 9.1-10.9 米 (5-6 尋) ノ處ニ投錨スルカ或ハ外方繫船浮標ニ繫留ス◎此ノ針路ハ浦ノ南角沖ノ最外方露岩ヨリ北西方 450 米ニ在ル危險ナル暗石破ヲ避ク。

Russian Gulch (米海陸圖 5703 分圖) Mendocino ノ町ヨリ北方 2 哩ニ在ル小彎曲部ニシテ商業的價值ナシ◎浦ノ北部ニ小船舟用小埠頭建造セラレタ

ルモ現在 (1933 年) ニテハ破損ノ儘ナリ◎此ノ浦ハ良好ナル避泊地ナルヲ以テ地方ニ通曉スル小船舶ハ錨地トシテ時々之ヲ使用ス◎主要ナル險礁ハ入口南東部ニ在ル角ヨリ 3 度 305 米ニ位スル水深 1.5 米 (5 呎) ノ暗岩ナリ。

Point Cabrillo Mendocino Bay ノ北方約 3 哩、Point Arena ノ北方 24 哩ニ在リ、高サ 15-18 米ノ平頂岬ニシテ海正面ハ殆ド垂直ノ險崖ヲ成ス◎多數ノ低キ岩ハ距岸 180 米以上ニ擴延シ 30 尋 (54 米) 界線ハ其ノ外方僅ニ 2.5 鏈ニ迫ル◎岬ハ樹木ナク樹林帯ハ後方約 0.5 哩ヨリ始ル。

Point Cabrillo ヨリ海岸ハ殆ド一直線ニ北方ニ向ヒ圓崖相連ルコト 9 哩ニシテ Laguna Point ニ至ル、圓崖直下ニハ多數ノ岩散在ス◎地勢ハ稍高ク險崖面ニ至ル迄部分的ニ樹林アリ、海岸ハ數箇所ノ彎曲及小河川ニ依リテ中斷セラル◎ 30 尋 (54 米) 界線ハ距岸平均 1 哩ニ在リ。

10

Point Cabrillo 燈臺 岬上ニ在リ、守燈房上ノ白塗八角形框式塔、燈質閃白光 (每 20 秒ニ 1 閃)、燈高 26 米、光達 15 哩。

霧信號 Point Cabrillo 燈臺ニ於テ空氣「ダイヤホン」ニ依ル霧信號 (吹鳴 2 秒、停鳴 2 秒、吹鳴 2 秒、停鳴 24 秒) ヲ行フ。

Caspar Anchorage (米海陸圖 5710) Point Cabrillo ヨリ北方約 8 鏈ニ在ル幅約 4 鏈ノ小浦ニシテ浦首ハ Caspar Creek ノ河口ヲ成ス◎西風ヲ除ケバ好避泊地ナリ◎錨地ハ狹隘ニシテ製材所ノ作業中沿岸航路汽船ノミ之ヲ使用ス◎入口沖ニ黑白縦線塗打鐘浮標碇置ス◎補助機關附帆船ハ鋼線索ニ依リテ積荷ヲ行フ、此ノ位置ニ就カシムル爲繫船浮標若干碇置シアリ◎ Caspar ノ村落ハ Caspar Creek 河口附近ノ北岸ニ在リ、人口 250 (1930 年調)、郵便局アリ◎交通ハ乗合自動車ニ依リ、通信ハ電話ニ依ル◎食糧品ハ少量ヲ限り供給スルコトヲ得。

20

入港針路法 地方船舶ハ製材所ノ屑木片焼場ヲ河口北角ヨリ僅ニ開視スル處ニ向首シ針路 109 度ニテ入港ス◎此ノ針路ハ繫船浮標ニ導ク。

Caspar Creek ヨリ Noyo Anchorage ニ至ル海岸ハ高サ 12-18 米ノ斷續セル不規則ナル險崖ヨリ成リ險崖下ニ多數ノ岩アリテ時ニ距岸 360 米ニ擴延スルモ

ノアリ、此等ノ岩ハ能ク昆布ニテ圍マル、特ニ夏季ニ於テ著シ。

Noyo Anchorage Point Cabrillo ヨリ北方約 5 哩ニ在リ、長サ

約 5 鏈、幅約 3 鏈ノ浦ニシテ北風或ハ南風ニ對シテハ好避泊地ナルモ西風ニハ露開ス○錨地ハ長サ 2.5 鏈、幅 1.2 鏈弱ノ區域ニ制限セラル、水深ハ 6.4—12.8 米 (3½—7 尋) ナリ○船舶ガ積荷中繫留スル爲大ナル 繫船浮標若干碇置セラル

○此ノ錨地ハ Fort Bragg ニ在ル材木會社ガ Fort Bragg Wharf ニ横付シ得ザル大吃水船積荷用トシテ使用スルモノニシテ此等大吃水船ハ地方補助機關附

帆船ニテ曳入曳出サルルヲ常トス、又水先人ハ此等ノ帆船ヨリ得ラル○積込装置ハ錨地ノ北角ヨリノ鋼線索ヲ用ヒ船舶ハ水深 10.6 米 (35 呎) ノ處ニ繫留セ

ラル○大形船舶ニ對シテハ 2 條ノ鋼線索ヲ用ヒ 1 日 30 萬呎ノ材木ヲ積込ムコトヲ得○此ノ錨地ハ Fort Bragg ニ於ケルヨリモ暴露シ居リ通例略 3 月 1 日ヨリ 11 月 1 日迄使用セラルルノミナリ。

Noyo River ハ浦ノ奥部ニ於テ海ニ注グ、又 Noyo ノ村落ハ河口附近ノ北岸ニ在リ、人口 93 (1930 年調)○河口北岸ニハ先端ニ燈竿ヲ有スル突堤アリ、又河

ハ Noyo 街道橋ニ至ル迄水路ヲ浚渫スル等改修工事施行セラル○計畫水深ハ 3.0 米 (10 呎) ナレドモ 1934 年 8 月ニ於ケル水深ハ 2.1 米 (7 呎) ニ整調シア

リ○水深約 1.0 米 (3½ 呎) ノ暗岩アリ、數隻ノ漁船之ニ觸礁セリト謂フ、位置ハ水路ノ北端附近ニシテ突堤ヨリ脱落シタルモノナルヤモ知レズ○水路ノ南側

ニ在ル視認可能ノ諸岩ト突堤トノ中間ヲ通航スル際突堤ヨリ 27 米ヲ離スヲ要ス○水路ノ西端附近ニ水深 0.9 米 (3 呎) ノ平坦ナル暗岩アリ○其ノ位置ハ突

堤端燈竿ト河ノ南岸ノ切線トノ成ス見通シ線ノ北方 18 米ニ在リ。

此ノ地ノ平均潮差ハ約 1.2 米ナリ○河口北角上ニ在ル製材所及積込所ハ海上ヨリ見テ著明ナリ○物資ハ Fort Bragg ニテ入手スルヲ得ベク、同所トノ間ニハ

鐵道及電話電信ノ便アリ。

突堤端燈竿ヨリ西方約 8 鏈ニ黑白縦線塗打鐘浮標アリ。

Noyo River 突堤燈竿 河口北側ノ突堤外端ニ在リ、塗裝セザル鐵柱、燈質閃白光 (毎 10 秒ニ 1 閃)、燈高 8.5 米、無看守。

入港針路法 河口入口突堤端燈竿ヲ 103 度ニ見テ之ニ向首シ、打鐘浮標ノ北 45 米ヲ過ギ浦ノ北角ガ稍正横後ニ至リシトキ外方繫船浮標ニ向首スルカ或ハ稍其ノ南方ニ向首シ浦ノ中央、水深約 8.2 米 (4½ 尋) ノ處ニ投錨スベシ○針路 103 度ハ入口南角ヨリ 332 度 360 米ニ位スル岩陂 (多分圖載ヨリ水深小ナラン) ノ北方 70 米及浦ノ入口北角ヨリ南方 90 米餘ニ在ル洗岩ノ南方約 70 米ヲ通過ス○初航者ハ入港ニ當リテハ警戒ヲ嚴ニスルヲ要ス。

Noyo River ヨリ Fort Bragg Landing ニ至ル約 7 鏈ノ海岸ハ高サ 12—18 米ノ多岩ノ險崖ヨリ成リ、岩竝ニ距岸 90—360 米ニ擴延セル岩陂之ニ沿布ス。

Fort Bragg Landing (米海陸圖 5703 分圖) Point Arena ヨリ

北方 30 哩、舊時 Soldiers Harbour ト呼バレシ小浦ニ在リ○浦ハ長サ約 4 鏈、

幅約 3 鏈ナレドモ兩端ヨリ擴延スル岩竝ニ岩陂ノ爲非常ニ狹窄セラレ投錨ノ餘地ナシ○埠頭ニ達スル無碍ナル水道ハ入口ニ於ケル幅 112 米ニシテ破浪ノ間ニ

在リ、然レドモ一度浦内ニ入レバ平穩ニシテ偏北西風及偏南東風ニ對シ良好ナル避泊地タリ、但シ偏西風ニ對シテハ露開ス○北角ヨリ南西方ニ高潮時ニ一部分水面上ニ露ハルル岩礁擴延シ北西方ヨリノ「ウネリ」ノ力ヲ減殺ス。

Fort Bragg 浦首附近ニ在リ、人口 3,022 (1930 年調)、San Francisco

及 Eureka 間ニ於ケル最大ノ海岸町邑ナリ○若干ノ農産物竝ニ酪農産物及大量ノ材木ヲ積出ス○船荷積出ハ平均毎月 2 回 (1933 年) ニシテ天候不良ニ因リ時

々中斷セラルル外年中繼續ス○埠頭ハ浦首ヨリ突出スルコト 183 米、低潮時水深 6.0 米 (20 呎) アリ○埠頭ノ北側ノ底質ハ岩ニシテ南側ハ沙ナリ○「ウネリ」

ガ浦内ニ侵入スル際必要ニ應ジ船舶ヲ埠頭ヨリ離シ置ク爲繫船浮標若干ヲ碇置ス○荷役ハ全然埠頭ニテ行ハレ前述ノ如キ必要アルトキト雖モ之ヲ續行スルヲ

得○荷役ハ埠頭ノ兩側ニ於テ行ハルルモ北側ハ水深稍南側ヨリ深く吃水 5.6 米 (18½ 呎) 迄ノ船舶ニ積込ヲ爲シ得○Fort Bragg ニハ鐵道支線アリ、Willits ニ

於テ Northern Pacific 鐵道本線ニ合ス○通信ハ電信電話ニ依ル○海上旅客交通ハ行ハレズ○食糧品ハ需ムルコトヲ得ルモ石炭ハナシ○製材所ニ機械工場アリ、機關ノ小修理可能ナリ。

晝間ハ市街ノ建物、夜間ハ電燈著明ナリ。

Fort Bragg Landing 吹鳴挂燈浮標 埠頭ヨリ西南西方約8鍾ニ黑白縦線塗挂燈浮標アリ、燈質群閃白光(毎7.5秒ニ2閃)、燈高4.9米、光達9哩。

檢疫 合衆國法ニ從ヒテ實施セラル、良好ナル私立病院アリ。

水先 地方木材會社所屬補助機關附帆船ノ船長ハ水先人ヲ勤ムルモ利用シ得ルコト稀ナリ。

暴風警報 合衆國氣象局ニ依リテ掲揚セラレ港内何レヨリモ明瞭ニ見ユ(水路誌附録第5卷參照)。

入港針路法 吹鳴挂燈浮標ノ南方180米ヨリ針路83度ニテ製材所ノ西ノ切妻ト開放セル圓屋根ヲ戴ク白塗四角形鐘樓トノ一線ヲ見通シ線トシテ進ム○此ノ針路ハ岩礁ト埠頭トノ中央ヲ導ク、然レドモ下層流アルヲ以テ細心ノ警戒ヲ要ス。

Fort Bragg ヨリ Laguna Point 迄約3哩ノ海岸ハ稍低クシテ岩多ク2條ノ小流海ニ注グ○樹林線ハ海岸ヨリ2.5鍾以內ニ始ル。

Laguna Point Cabrillo Point ノ北方8.5哩、Ten Mile River Beach ノ附近ニ在リ○高サ9.1米、平頂ノ小突出險崖ニシテ540米内方迄樹木ナシ○岬ヨリ北西方ニ270米露出セル岩礁擴延ス。

Cleone [Laguna Landing] 人口30(1930年調)○Laguna Point ノ直グ北方ニ在リテ商業上ノ價值乏シ○泊地ハ暴露シアリテ小形汽船ノ利用ニ堪フルノミ、偏南風ニハ可ナリノ遮蔽ヲ與ヘ冬季ニハ時トシテ使用セラルルコトアリ○以前ハ材木ノ積出ヲ行ヒシモ現在ニテハFort Bragg へ鐵道ニ由リテ輸送セラル。

Bald Hill Laguna Point ヨリ120度2.5哩ニ在リ、高サ247米、其ノ頂及南西斜面ニ樹木ナキヲ以テ著明ナル陸標タリ。

Laguna Point ヨリ北方0.5哩間ハ低キ圓崖相連リ其ノ北方ハ直線狀ノ沙濱相續クコト3哩ニシテTen Mile River 河口ニ達ス○沙濱ノ背面ハ内陸0.5哩迄沙丘連互ス○Ten Mile River ヨリ海岸ハ概シテ北西方ニ延ビ52哩ニシテPun-

ta Gorda ニ達ス○此ノ區域ノ海岸ハ特ニ峻峻ニシテ多數ノ離岩之ニ沿布ス、又Point Delgada 迄ハ樹木密生ス○Point Delgada ヨリ北方ハ諸山ノ頂ハ概シテ樹木ナキカ或ハ僅ニ樹木又ハ叢林ニ蔽ハルルノミ○海岸ニ沿ヘル險崖ハ高サ12—31米ニシテ海岸附近ニ在ル高サ914—1,219米ニ達スル峻シキ高峯ハ著明ナリ。

Bruhel Point 及 Bells Point 夫々Ten Mile River ノ北方3哩及4.5哩ニ在ル岬ニシテ陸岸ニ接航スルニ非ザレバ視認スルヲ得ズ。

Bells Mountain Bells Point ノ東方0.5哩ニ在リ、高サ317米、頂ハ樹木ナク海ニ面スル斜面ニハ2—3ノ樹木アリ○此ノ山ハWestport Landing ニ對スル主要陸標ナリ。

Westport Landing Fort Bragg Landing ヨリ北方12哩ニ在リ、現在ハ放棄セラル○泊地ハ暴露シ夏季及平穩ナル天候ニ於テノミ使用ニ適ス○積荷用鋼線索ヲ支フル埠頭ハ今猶存スルモ稀ニ鐵道枕木積出ニ使用セラルルコトアルノミ○上陸所附近ニ數棟ノ家アルモ何レモ放置ノ儘ナリ○製材場ハ火災ノ爲燒失セリ○物資ノ供給シ得ルモノナシ。

Gordons Hill 高サ235米、Ten Mile River ノ北方6.5哩ニ在リ○頂ニハ樹木ナク山嘴海ニ入り高サ18米ノAbalone Pointト爲ル○岬ニハ低キ離岩若干アリ。

Union Landing 及 Hardy Creek Landing Abalone Point ノ北方2.5哩ニ在リ、夫々Juan Creek 及Hardys Creek 河口ニ位シ相隔ツルコト約5鍾ナリ○此等ハ舊時鋼線索積荷場ナリシモ現在ニテハ放棄セラル。

Abalone Point ヨリ海岸ハ北西方ニ向ヒ4哩ニシテCape Vizcaino ニ達ス○Cape Vizcaino ハ高サ31米ノ非常ニ峻シキ斷崖絶壁不規則ニ相連レル岬ニシテ距岸180—270米ニ低キ諸岩點在ス○Cape Vizcaino ニ殆ド連續スル迄接近シテIsland Knob ナル岩嶼アリ、高サ37米、長サ180米ナリ○岩嶼ノ南西端ヨリ南方及西方250米ニ破浪アリ。

Cottaneva Rock ハIsland Knob ヨリ南東方450米、距岸250米ニ在リ、高サ

6.1 米ノ小岩ナリ ⊙ Cottaneva Rock ノ内方ニ數箇ノ小岩、北西方約 145 米ニ他ノ 2 岩アリ。

Rockport [Cottaneva Cove] (米海陸圖 5602 分圖) Cape Vizcaino ヨリ北方 5 哩ニ在リ、貧弱ナル遮蔽ヲ與ヘ得ルノミ ⊙ 舊時材木積込用トシテ鋼線索積荷場アリシヲ 1926 年復活シタルモノナリ ⊙ 陸岸ニ在ル高サ 46 米ノ塔ヨリ浦ノ北部ニ在ル簇岩中ノ最大岩迄長キ鋼線索ヲ架ス ⊙ 新製材所ハ狭キ Cottaneva Valley ニ建テラル、同谿谷ハ海ニ注ギ以テ豐富ナル「アメリカ」杉ノ切出口ト爲ル ⊙ 此ノ製材所ハ近年閉鎖シ上陸所モ亦使用セラレズ。

10 上陸所ヲ成ス岩ノ南西方 270 米ニ水深 5.4 米 (18 呎) ノ尖岩アリ ⊙ 偏東針路ヲ以テ入港シ繫船浮標ニ到ルベシ ⊙ 浦ノ南方ニ在ル Island Knob ハ高サ 37 米、石灰ニ被ハレ優レタル陸標ナリ、鋼線索道端ニ在ル 2 大木製塔モ亦好目標ナリ。

Cahto Mountain 高サ 1,290 米、Cape Vizcaino ノ東方 11.5 哩ニ在リ、晴天ニハ著明ナル陸標ナリ。

Cape Vizcaino ト Point Delgada トノ間ニハ夏季及平穩ナル天候ニ於テノミ使用ニ堪フル數箇所ノ暴露セル小積荷場アリ、此等積荷場ヨリハ鐵道枕木、樹皮 (tan bark) 及屋根板ヲ市況有利ノ時ヲ選ビテ積出ス、從ツテ積荷場ハ商況ニ應ジテ放棄又ハ復活セラル ⊙ 積込積卸ニハ共ニ鋼線索道ヲ用ヒ繫船浮標ハ必要ノ箇所ニ碇置セラル ⊙ 物資ハ需メ難ク交通通信ハ不規則ナリ ⊙ 此等ノ中主要ナル上陸所ハ Monroe Landing, Usal, Bear Harbour 及 Needle Rock ナリ。

20 **Double Rocks** Cape Vizcaino ヨリ北方 3.5 哩、距岸 270 米ニ在リテ高サ夫々 4.6 米及 6.1 米ナリ。

Usal Rock Cape Vizcaino ヨリ北方 5.5 哩ニ在リテ高サ 15 米、常ニ黒色ヲ呈ス ⊙ 岩ハ小岩角ノ沖 180 米ニ在リ。

Usal Valley 谿口ハ Usal Rock ノ北方 1 哩ニ在リ、狭ク峻シキ峡谷ニシテ前面ニ低キ海濱ヲ有スル小平地アリ、峡谷ノ直グ内方ニ草多キ小丘アリ ⊙ 沖合通航ノ際峡谷ノ裂目ハ短時間開視シ得ルノミ。

Big White Rock Usal Valley ヨリ北方 2 哩、峻シキ險崖ノ沖合 112 米

ニ在リ、高サ 31 米、險崖ハ多數ノ岩ニ圍繞セラル ⊙ Big White Rock ハ高キ陸地ガ霧ニ包マルル際顯著ナル陸標ナリ。

Anderson Cliff Big White Rock ノ北方 2 哩ニ在リ、突出セル多岩ノ山嘴ニシテ高サ 207 米、岸ニ接シテ 1 大岩及多數ノ小岩アリ。

Cluster Cone Rock Big White Rock ノ北方 4.8 哩、距岸 180 米ニ在ル高キ簇岩中最モ白ク且最モ圓錐形ヲ成セル岩ナリ、高サ 24 米 ⊙ 此ノ簇岩中最大ノモノハ高サ 30 米以上ナリ。

Cluster Cone Rock ノ北方 5 哩、Point Delgada ヨリ南方 4 哩ニ小白色岩アリ、岸ニ接近シ低潮線ノ直グ外方ニ位ス ⊙ 小白色岩ノ少シク南方ヨリ Point Delgada ニ至ル地方ハ樹林ニ乏シク概シテ低キ密生灌木ニ蔽ハレ一帯ニ一様ナル暗綠色ヲ呈ス。 10

Point Delgada Point Arena ヨリ北方 66 哩、Punta Gorda ヨリ南方約 20 哩ニ在リ ⊙ 險崖ヲ以テ海ニ臨ム臺地ニシテ一般海岸線ノ方向ヨリ約 1 哩突出ス ⊙ 臺地ノ海正面ハ長サ 1 哩、多數ノ岩之ニ沿布ス ⊙ 岬ノ南東方約 420 米ニ水深 2.2 米 (1 $\frac{1}{4}$ 尋) ノ暗岩アリ。

Point Delgada 吹鳴挂燈浮標 岬ヨリ南西方約 1.2 哩ニ紅塗挂燈浮標アリ、燈質閃白光 (毎 10 秒ニ 1 閃)、燈高 4.9 米、光達 9 哩。

霧信號 Point Delgada ノ南西端ニ於テ毎年 5 月 1 日至 10 月 1 日迄霧鐘ニ依ル霧信號 (毎 15 秒ニ 1 回打鳴ス) ナ行フ。

Shelter Cove (米海陸圖 5773. 海圖 3654 分圖) Point Delgada ノ 20

南側下ニ在リ、偏北西風ニ對シテハ稍良キ避泊地ナルモ偏南風及偏西風ニ對シテハ暴露シ危險ニシテ、殆ド常ニ「ウネリ」アリ ⊙ 浦ノ西部ニ埠頭建設セラル、外端水深 4.2 米 (14 呎) ⊙ Shelter Cove ハ大漁船隊ノ碇泊地トシテ廣ク使用セラル、陸岸ニハ魚類取扱用冷蔵庫アリ、魚類ハ海上輸送ニ依リテ San Francisco ニ送ラル ⊙ 陸上交通ハ改良街道アルノミニシテ而モ夏季ノ間ノミ交通可能ナリ ⊙ 最好錨地ハ Point Delgada ノ南端ヲ 289 度ニ見、埠頭ヨリ南東方 3 哩、水深 9.1 米 (5 尋) ノ處ニ在リ ⊙ 岬ヨリ 154 度 5 哩餘ニ水深 4.5 米 (15 呎)

ノ 2 尖礁相接シテ存在ス、此等ハ通例昆布ニ依リテ十分ニ標示セラル。岬ヨリ 143 度 3 鏈餘ニ水深 4.2 米 (14 呎) ノ岩アリ、之亦通例昆布ニ依リテ十分ニ標示セラル。

入港針路法 吹鳴挂燈浮標ノ南方約 3 鏈ヲ通過シタル後針路 70 度ニテ 1 哩進ミ Cape Delgada 端ヲ 321 度ニ見ルニ及ビテ針路 349 度ニ變針ス、此ノ針路ハ錨地ニ導ク。北方ヨリ來ル際浮標ニ向首スルニ當リテハ Point Delgada ハ 1 哩以上離スヲ要ス。

Tolo Bank トシテ知ラルル 1 海嶺 Point Delgada ヨリ約 7 哩南方ニ擴延シ一般ニ多數ノ昆布群ニ依リテ標示セラル。水深ハ不規則ニシテ既知ノ最小水深 12.8 米 (7 尋) ナリ有シ岬ヨリ 180 度約 3 哩ニ在リ。海嶺ノ末端ハ 36 米 (20 尋) ニシテ此ノ附近ヨリ水深ハ急ニ増大シテ 54 米 (30 尋) ニ達ス。

警戒 多數ノ山崩ハ Shelter Cove 南方海岸ニ岩ヲ落下セシメタリト謂フ、小形船舶ト雖モ此ノ海岸ニ近ヅクニハ警戒ヲ要ス。

Point Delgada ヨリ海岸ハ西北西方ニ向フコト 19 哩ニシテ Punta Gorda ニ至ル、海岸ノ背後ニ荆棘及樹木ニ蔽ハレタル嶮シキ諸山アリ。Point Delgada ヨリ北方約 7.5 鏈ニシテ多岩ノ海岸ハ趣チ一變シテ沙濱ト爲リ北方 4 哩ニ及ブ。Kaluna Cliff ハ高サ 457 米、上記沙濱南端ニ懸垂ス。

King Peak 高サ 1,247 米、3 峯中ノ最高峯ニシテ一般ニ Three Peaks トシテ知ラルル著名ナル初認ノ陸地ナリ。位置ハ Point Delgada ヨリ北方 8.5 哩、内陸 2.5 哩ニ在リテ晴天ニハ海上 75 哩ヨリ望見シ得。

Point Delgada ノ北方約 6 哩ニ海谷ノ首部アリ、100 尋 (182 米) 界線ハ距岸 5 鏈以內ニ在リ。此ノ海谷ハ南北方向ニ擴延スルコト 3.5 哩、100 尋 (182 米) 界線間ノ幅 1 哩ニシテ更ニ漏斗狀ニ幅廣クナリ 3 哩延長ス。海谷口ニ於ケル水深 731 米 (400 尋) ナリ算シ海濱ヨリ 4 哩以內ニテ水深 548 米 (300 尋) ナリ得。海谷ノ側面ノ傾斜ハ急峻ナリ。

Big Flat Point Delgada ノ西方約 7 哩ニ在ル狹長ナル平低地ナリ、長サ 2 哩ニシテ沙濱ニ沿布ス。此ノ平低地ニ數棟ノ牧畜農場家屋及小屋アリ。

Shubrick Rock ハ小ナル低キ岩ニシテ Big Flat ノ南端沖 270 米ニ在リ。

Reynolds Rock Big Flat ノ西方 6.5 哩ニ在リ、高サ 6.1 米。岩ハ Reynolds Spur ノ險崖狀斜面ノ沖 430 米ニ在リ。Reynolds Spur ハ高サ約 244 米。

Rodgers Break Reynolds Rock ノ西方 5 鏈ニ在ル水深 0.9 米 (3 呎) ノ暗岩ニシテ Gorda Rock ヨリ 136 度 4 哩、Big Flat ヨリ西北西方 6.8 哩ニ在リ。破浪スルコト稀ナル尖岩ニシテ烈シキ「ウネリ」ニハ岩頂露ハルルコトアリ。此ノ岩ハ此ノ區域ノ海岸ニ於ケル既知ノ岩礁中最モ沖合ニ在ルモノナリ。尖岩ハ紅塗吹鳴浮標ニテ標示セラル。Rodgers Break ノ北方 5 鏈ニ破浪アリト謂フ、但シ海岸ヨリ餘リ離レ居ラズ。

Reynolds Rock ヨリ北西方 Punta Gorda ニ至ル海岸ニハ距岸約 3 鏈迄擴延セル無數ノ岩沿布ス。

Punta Gorda ノ南方 3.5 哩ニ在ル Cooskie Creek ノ谿ニ依リテ生ズル山脈ノ高サノ急激ナル降下ハ南方ヨリ Punta Gorda ナリ發見セントシテ暗夜ニ陸岸ニ近接スル船舶ニ時トシテ有益ナルコトアリ。

Punta Gorda Point Arena ヨリ北西方 83.5 哩、Cape Mendocino ヨリ南方 11 哩ニ在リテ高ク嶮シキ圓味ヲ有スル岬角ナリ。海正面ハ海岸ヨリ内方 360 米ニシテ 244—274 米ノ高サニ隆起シ、岬角ハ此ヨリ突出スル高サ 43 米ノ山嘴ニシテ殆ド海上ニ懸垂ス。峽谷ヲ除クノ外樹木ナシ。岬ノ北方 1.5 哩餘及南方約 2 哩間ノ海岸ニハ多數ノ岩散在シ時トシテ沖合 360 米ニ及ブ。

Punta Gorda 燈臺 Punta Gorda ノ南東方 1 哩ニ在リ、高サ 8.2 米ノ灰色塗方形構造物、燈質群閃白光 (毎 15 秒ニ 2 閃)、燈高 23 米、光達 14 哩。

霧信號 Punta Gorda 燈臺ニ於テ空氣「サイレン」ニ依ル霧信號 (吹鳴 2 秒、停鳴 13 秒) ナリ行フ。

Gorda Rock Punta Gorda ヨリ南方 8 鏈餘、距岸 6 鏈餘ニ在ル圓錐形岩ニシテ高サ 4.6 米ナリ。

Conical Rock 岬ノ沖 270 米ニ在リ、高サ 6.1 米。此ノ岩ヨリ西方 315

米ニ小低岩アリ、2 岩ノ中間ハ海底險惡ナリ。

Punta Gorda ヨリ Cape Mendocino ニ至ル間ハ海岸背面ノ諸山ハ南方ニ於ケルヨリモ低シ、海岸ハ樹木ナク低潮ニ干出スル狭キ濱ヲ有スル低ク狭キ平沙洲ナリ◎ Cape Mendocino ノ 1.5 哩以内ニ至ル迄ハ離岩ハ距岸 7 鏈以上ニ出ヅルモノナシ、上記以内ニ至ルヤ擴延シテ其ノ先端ハ岬ノ沖 2.5 哩ニ在ル Blunts Reef ト爲ル◎ Punta Gorda ノ北方 3 哩ニ狭キ海谷、陸岸ニ迫リ距岸 1 哩餘ニシテ水深 182 米 (100 尋) ヲ得、又 Cape Mendocino ノ南方 4.5 哩ニ於テ他ノ 1 海谷陸岸ニ迫リ距岸 2 哩ニシテ水深 182 米 (100 尋) ヲ得◎ Gorda Rock ノ北西方約 1.5 哩、距岸 7.5 鏈ニ暗岩存在スト謂フ、但シ其ノ位置ハ疑位ナリ。

10 **Mattole River** Punta Gorda ノ北方 2 哩ニ於テ海ニ注グ◎河口北角ハ高サ約 110 米ニシテ樹木ナシ、南角ハ略同高ニシテ處々柳樹ヲ以テ蔽ハル◎峡谷入口南側ニ著明ナル沙丘アリ。

Mattole Landing Punta Gorda ノ北方 3 哩ニ在ル海谷ノ首部ニ位ス◎上陸所ハ茲數年間放棄ノ儘ニテ殘存施設殆ドナシ◎埠頭端ヨリ北西方 360 米ニ低潮時水深 2.1 米 (7 呎) ノ暗岩アリ、又埠頭端ヨリ西南西方 180 米ニ水深 3.0 米 (10 呎) ノ他ノ暗岩アリ。

Sea Lion Rock Punta Gorda ヨリ北方約 4 哩、距岸 5 鏈ニ在ル小簇岩中ノ最大ノ岩ニシテ高サ 3.7 米。

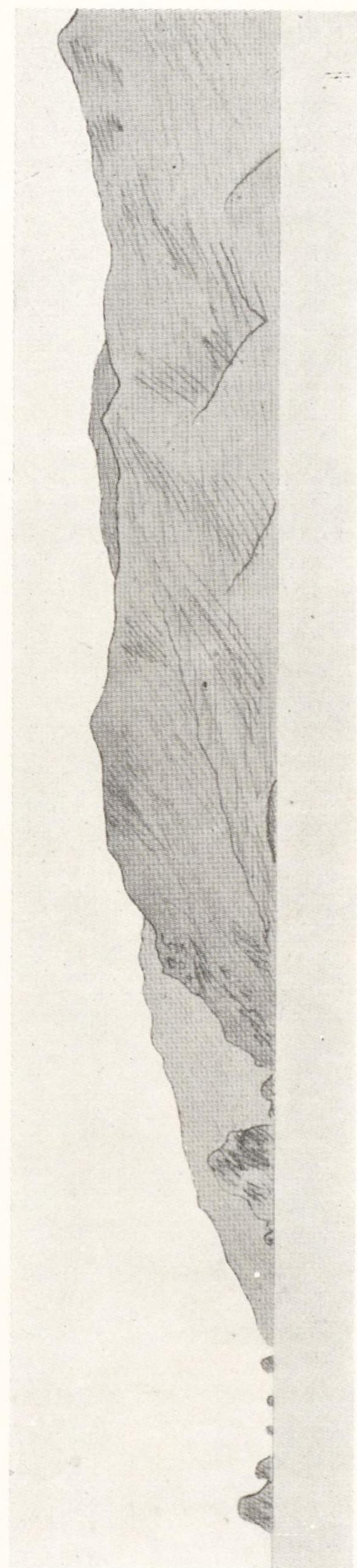
Double Rock Sea Lion Rock ノ北方 5 鏈、距岸 720 米ニ在ル密接セル 2 小岩ヨリ成リ高サ 3.7 米。

Devils Gate Rock Cape Mendocino ノ南方約 2.8 哩、距岸 5 鏈ニ在リ、高サ 6.1 米、岩ハ低キ方錐形ヲ成シ北側直下ニ 1 小岩ヲ有ス◎岩ヨリ西方 180 米ニ岩礁擴延ス、又 Devils Gate Rock ヨリ内方ニ多數ノ岩アリ。

Steamboat Rock Cape Mendocino ノ南方 1.5 哩、距岸 540 米ニ在リ、高サ 14 米、上部ハ白ク下部ハ黒ク其ノ形低キ黑色舷側ト白塗上部構造物トヲ有スル汽艇ニ稍似タリ。

Cape Mendocino (米海陸圖 5795) 山岳重疊セル高角ニシテ往

Cape Mendocino



False Cape Rk. Sugar Loaf Rk. C. Mendocino 燈臺 23 度 7.25 哩

第 26

Trinidad Head ナ 65 度 8 哩ニ望ム



第 27

時「スペイン」航海者及西印度諸島ヨリ來航セル三層甲板帆船間ニ有名ナリシ陸標ナリ、氣象上ノ變化多キ緯度線上ニ位ス○岬ノ東方ニ在ル開灣ニ於テハ向岸風ハ餘リ強暴ナラズ、又北方ニ於テハ雨量急激ニ増加ス○岬ノ海方側ハ峻嶮多岩ニシテ岸線附近ハ侵蝕セラル、燈臺ヨリ上方ハ緩徐ニ起伏シ概シテ草ニ蔽ハル、但シ深谿或ハ峻シキ山腹ノ北方ニ面スル部分ハ森林又ハ叢林ニ蔽ハルルモノアリ○岬ノ南方3 哩間ハ岩及暗岩陂多クシテ距岸5 鏈ニ達スルモノアリ（第208 頁對面對景圖第26 參照）。

Cape Mendocino 燈臺 高サ約122 米ヲ有スル西方山嘴上ニ在リ、高サ13 米ノ白塗方錐形塔、燈質閃白光（毎30 秒ニ1 閃）、燈高129 米、光達28 哩。

Sugar Loaf Rock 高サ101 米、岬ノ西方225 米ニ在リ、低潮ニハ岩及礫濱ノ狹キ地頸ニ依リテ岬ニ連続ス○此ノ岩ハ南方或ハ北方ヨリ岬ヲ發見スルニ顯著ナル陸標ナレドモ其ノ形狀恰モ Cape Mendocino ノ北方4.5 哩ニ在ル False Cape 沖ノ等位置ニ位スル False Cape Rock ト稍相似ルヲ以テ天候密濛ナルカ霧アル際ハ誤認セザル様注意ヲ要ス○ False Cape Rock ハ高サ約66 米ニシテ其ノ外觀 Sugar Loaf Rock ノ如ク整齊ナラズ、又西或ハ北西ヨリ望メバ高サ27 米及14 米ノ2 岩、其ノ直グ内方ニ在リ、然レドモ Sugar Loaf Rock ハ孤立シテ整然タリ（第208 頁對面對景圖第26 參照）。

Blunts Reef Cape Mendocino 沖ノ最モ沖合ニ在ル險礁ニシテ高潮ニ洗ハルル黒色ノ2 小岩ヨリ成リ水深27 米（15 尋）ヲ中間ニ互ニ相距ルコト207 米○南方且外方ノ岩ハ Sugar Loaf Rock ヨリ283 度2.8 哩ニ在リテ2 岩中ノ大岩ナリ。

Blunts Reef 燈船ノ北方ニ偏北東ヨリ偏南西ニ擴ガレル礁脈アリ、水深25—32 米（14—18 尋）○礁脈ノ北東端、燈船ヨリ17 度4 哩ニ水深12.8—18 米（7—10 尋）ノ多岩ナル海面アリ、此ノ海面ハ慎重ニ測量セラレタルモ掃海測量ハ行ハレズ、從ツテ更ニ小ナル水深ヲ有スル可能性アリ、故ニ此ノ地域ハ避航スルヲ要ス○此ノ地域ニハ破浪アリト謂フ。

Blunts Reef 外方岩ヨリ170 度5 鏈ニ水深2.7 米（9 呎）ノ岩アリ○礁上水深

7.8 米 (4 1/2 尋) ヲ有スル Great Break ハ Blunts Reef 外方岩ヨリ 194 度 8 鏈ニ在リ。

Blunts Reef 及 Great Break ノ東方ニハ詳説ヲ必要トセザルモ多數ノ危険ナル岩及暗岩陂アリ◎如何ナル狀況ノ下ニ於テモ船舶ハ Blunts Reef ト岬トノ間ヲ航行セントスベカラズ◎此ノ附近ニ於テハ水深 16—18 米 (9—10 尋) ノ箇所ニテモ激シキ偏西ノ「ウネリ」ニハ破浪ス。

北西ヨリ南東ニ擴ガル海谷、Cape Mendocino ヨリ北方 10 哩ニ其ノ首部ヲ示ス◎此ノ事實ハ 1919 年ノ測量ニ依リテ發見セラレタルモノニシテ海圖ニ示セリ◎船舶ハ此ノ海谷ヲ Cape Mendocino 南方ノモノト誤認セザル様注意ヲ要ス。

10

Cape Mendocino ハ南航又ハ北航スル殆ド總テノ船舶ノ變針點ナルガ附近險礁ノ存在ニ鑑ミ又海底及海流ノ不規則ナルヲ思ヒ密濛ナル天候ニ於テハ慎重ナル警戒ノ下ニ之ニ接近スルヲ要ス◎岬ノ北方ニ於ケル氣象狀態ハ南方ニ於ケルト全ク異リ霧ハ南方ニ於テ更ニ屢流行シ雨ハ北方ニ於テ更ニ激シ、又強烈ナル夏季ノ偏北西風ハ岬ノ南方ニ於テハ其ノ猛威ヲ減ズ◎岬ハ北航スル船舶ニ幾分ノ風下側ヲ供ス。

Blunts Reef 燈船 Blunts Reef 外方岩ヨリ南西方約 1.9 哩、水深 51 米 (28 尋) ノ處ニ在リ、燈船ハ船體ヲ紅塗シ兩舷側ニ Blunts ト大書シ 2 橋ヲ有シ各橋頂ニ紅塗圓形格子ヲ掲グ◎各橋頂ヨリ不動白光ヲ顯ハス、燈高 20 米、光達 14 哩◎「フォールステー」ニ碇泊燈 (不動白光) ヲ掲グ。

20

霧信號 燈船ニ於テ「ダイアホン」ニ依ル霧信號 (吹鳴 2 秒、停鳴 28 秒) ヲ行フ、「ダイアホン」故障ノ際ハ手動打鐘ニ依リ同一信號ヲ發ス。

無線標識 Blunts Reef 燈船ニ於テ無線標識業務ヲ行フ (水路誌附録第 5 卷參照)。

Cape Mendocino 至 Point St. George

Cape Mendocino ヨリ Trinidad Head ニ至ル 40 哩ノ海岸ハ概シテ北ニ向ヒ距岸 5 鏈以上ノ距離ヲ保テテ航行セバ False Cape 沖ノ岩ノ外ニハ險礁ノ懸念ス

ベキモノナシ◎陸地ハ一般ニ低クシテ沙濱ヲ有シ Eel River, Mad River 及 Humboldt Bay 入口之ヲ中斷ス、False Cape ヨリ北方ニ於ケル著シキ高地ハ Red Bluff 及 Table Bluff アルノミ◎Trinidad Head ヨリ Rocky Point ニ至ル 5.5 哩ノ海岸ハ多岩性ニシテ離在スル多數ノ岩、岩嶼及暗岩陂アリ、然レドモ此等ハ距岸 1 哩以上ニ擴延スルモノナシ◎Rocky Point 以北 Gold Bluffs ノ南端迄約 11 哩ノ海岸ハ低キ沙濱ニシテ背後ニ數箇所ノ瀉ヲ有ス◎Gold Bluffs ヨリ Point St. George ニ至ル海岸ハ多岩性ニシテ險崖ハ高サ 30—152 米アリ、多數ノ岩之ニ沿布ス◎Klamath River ハ Point St. George ヨリ南方 16 哩ノ險崖ノ間ヨリ海ニ注グ。

Cape Mendocino ヨリ False Cape ニ至ル 4.5 哩ノ海岸ハ直線狀ヲ成シテ峻シク、幅廣キ低潮ニ干出スル濱之ニ沿フ。

10

Bear River ハ小流ニシテ兩岬ノ中間ニ於テ海ニ注グ。

False Cape 峻シキ高角ナリ、海岸ヨリ 2.5 鏈弱ニシテ既ニ 183 米ノ高サニ達ス◎岬ハ一般海岸線ヨリ突出スルコト尠ク草ニ蔽ハル、但シ側面ニ在ル谿ニハ樹林アリ◎岬ノ裾ヲ繞リテ低潮ニ干出スル狹キ沙礫濱アリ◎岬ノ兩側約 1 哩間ニハ多數ノ岩及岩陂アレドモ海岸ヨリ 5 鏈以上ニ擴延スルモノナシ。

False Cape Rock 岬ノ西方約 5 鏈ニ在リテ高サ 66 米、岬トノ間ニ高サ 27 米及 14 米ノ 2 岩嶼ヲ有ス◎此ノ岩ハ Cape Mendocino 沖ノ Sugar Loaf Rock ニ比シ形狀整齊ナラズ、高サ亦低ク岩頂遙ニ平坦ナリ◎False Cape Rock ヨリ西方 5 鏈強ニ水深 3.6 米 (12 呎) ノ暗岩アリ。

20

False Cape ヨリ北方ノ諸山ハ其ノ高サヲ減ジ、岬ノ北方 4 哩ヨリ連綿タル沙丘及沙濱始リ Trinidad Head ニ至ル迄擴延シ、僅ニ Table Bluff 及 Red Bluff ニ依リ中斷セラレルノミ。

Eel River False Cape ヨリ北方約 9.5 哩ニテ海ニ注グ◎此ノ河ハ相當ノ大サヲ有シ時トシテ淺吃水船舶ノ入ルコトアレドモ河口門洲上ノ水路ハ常ニ移動シツツアリ◎門洲上ノ水深ハ冬季ノ特質ニテ左右セラレル河水ノ量ニ因リテ變化スルモノニシテ時トシテ 4.2 米 (14 呎) ニ及ブコトアルモ一般ニ 2.4—

2.7 米 (8—9 呎) ナリ。

Table Bluff False Cape ヨリ北方 12.3 哩、Humboldt Bay 入口ノ南方 4.5 哩ニ在リテ海上ヨリ望ムニ顯著ナル形態ヲ呈ス。西側面ハ長サ 5 鏈、高サ 50 米ニシテ非常ニ峻シク直下ニ狭キ沙濱ヲ有ス。

Table Bluff ニ在ル無線電信柱及高キ水槽ハ顯著ナリ。

Table Bluff ヨリ Humboldt Bay 入口ニ至ル 4 哩ノ海岸ハ狭キ 1 沙嘴ヨリ成リ Humboldt Bay ノ南部ハ此ノ沙嘴ノ蔭ニ在リ。

Humboldt Bay 及其ノ入口ハ第 221 頁ニ記述ス。

Table Bluff 燈臺 Table Bluff ノ西端附近ニ在リ、守燈房上ノ白塗方形塔、燈質閃白光 (毎 15 秒ニ 1 閃)、燈高 54 米、光達 20 哩。

霧信號 燈臺ニ於テ空氣「ダイアホン」ニ依ル霧信號 (吹鳴 4 秒、停鳴 26 秒) ヲ行フ。遭難船アル場合沿岸警備隊員ニ警報スル爲霧信號ハ 5—6 回ノ短聲及 15 秒間ノ長聲 1 回ヲ發ス。

Eureka 無線羅針局 Table Bluff 燈臺内ノ合衆國海軍無線電信所ニ無線羅針局ヲ併設セラル (水路誌附録第 5 卷参照)。

Red Bluff Humboldt Bay ノ東濱、入口ニ相對シテ位シ其ノ色ト高サトニ依リ海上ヨリ望ミテ顯著ナル陸標ナリ。高サハ僅ニ 31 米ナレドモ周圍低地ナル爲著明ナリ、又低キ霧ノ際ハ屢島ニ似ルコトアリ、此ノ地方ニテハ Buhne Point トシテ知ラル。

20 Humboldt Bay 入口ヨリ北方 Mad River 河口ニ至ル 11 哩ノ海岸ハ部分的ニ樹林ニテ蔽ハレシ沙丘ヨリ成リ其ノ最初ノ 7 哩ハ Humboldt Bay ノ西濱ヲ成ス、又灣ヨリ北方、沙丘後方ノ陸地ハ Mad River ニ至ル迄ハ低濕ニシテ沼澤多シ。

Mad River 河口ヨリ Little Trinidad River ニ至ル 5.5 哩ノ海岸ハ高サ 6.1—18 米ノ沙丘連続ス。Little Trinidad River ハ淺キ小流ナリ、其ノ河口ノ北角ハ岩多ク又此ノ地點ヨリ北方 Trinidad Head 及其ノ以北ニ至ル海岸ハ多岩ノ險崖ヨリ成ル。

Little River Rock Little Trinidad River 河口ヨリ北西方 7.5 鏈、距岸約 3 鏈ニ在リ、高サ 38 米、岩ト海岸トノ間ニ數箇ノ岩及險惡ナル海底アリ、又岩ノ北西方約 90 米ニ高サ約 1.2 米ノ岩アリ。

Little River Rock ヨリ Trinidad Head 迄ノ海岸ハ多數ノ岩及暗岩陂アリテ距岸 3 鏈ニ擴延ス。

Trinidad Head Cape Mendocino ヨリ北方約 39 哩、Humboldt Bay 入口ヨリ北方 17.5 哩ニ在リ。長サ 630 米、幅 450 米ノ面積ヲ占メ高サ 116 米ニ隆起ス。岬ノ兩側ハ峻シクシテ荆棘ニ蔽ハレ、北方或ハ南方ヨリ望メバ概シテ黒キ圓頂島ノ如ク崛起ス。細キ地頸、岬ノ北端附近ヲ大陸ニ連結シ、地頸ノ南側ヨリ灣内ニ高サ 38 米ノ Little Head 突出ス (第 208 頁對面對景圖第 27 參照)。

Trinidad Head 燈臺 岬ノ南西側附近ニ在リ、高サ 7.6 米ノ白塗方錐形塔、燈質群閃白光 (毎 20 秒ニ 3 閃)、燈高 60 米、光達 20 哩。

霧信號 Trinidad Head 燈臺ニ於テ霧鐘ニ依ル霧信號 (毎 10 秒ニ 1 回打鳴ス) ヲ行フ、霧信號ハ毎年 12 月 1 日至翌年 4 月 1 日迄ハ之ヲ行ハズ。

Blank Rock Trinidad Head ヨリ西方 3 鏈餘ニ在リ、高サ 34 米、岩ト岬トノ間ニ險惡地アリ。岩ヨリ北方 135 米ニ稍小ナル岩アリ。Blank Rock ヨリ南東方 250 米ニ洗岩及水深 4.5 米 (15 呎) ノ暗岩陂アリ。

Off Trinidad Rock Blank Rock ヨリ北西方約 3 鏈ニ在リ、高サ 22 米、Blank Rock ヨリハ相當大ニシテ略同高ノ 2 岩頂ヲ有ス。岩ノ南西側沖 270 米ニ暗岩アリ、又南東方岬ニ向ヒテ多數ノ石陂アリ。

Pilot Rock Trinidad Head ヨリ南方 5 鏈ニ在リ、高サ 28 米、帶白色、圓錐形ニシテ面積小ナリ、各側トモ 14.6—16 米 (8—9 尋) ノ水深ヨリ突如トシテ隆起ス。

Prisoners Rock 浦内ニ於テ最モ顯著ナル岩ニシテ高サ 13 米、2 岩ヨリ成ルモ非常ニ相密接シ居ル爲通例 1 岩トシテ看做サル。岩ハ南方ヨリ見レバ動物ガ首ヲ西ニシテ伏セルニ似タリ。岩ハ Trinidad Head ノ東岸ノ東方 200 米

ニ位ス○岩ヨリ北北西方 135 米ニ水深 2.2 米 (7½ 呎) ノ暗岩アリ。

Flat Rock Prisoners Rock ヨリ北東方 315 米ニ在ル低キ小岩ナリ○岩ノ南東方 135 米ニ水深 1.5 米 (5 呎) ノ暗岩アリ。

Prisoners Rock ヨリ 142 度 360 米ニ水深 2.7 米 (9 呎) ノ暗岩アリ。

Trinidad Harbour (米海陸圖 5846) Trinidad Head ノ東方ニ在ル小浦ナリ○偏北西風ニ對シテハ遮蔽スルモ偏西風或ハ偏南風ニ對シテハ危険ナリ○浦ハ小ナル上ニ數箇ノ岩ニ依リテ狭窄セラレ且偏北風ノ際ト雖モ「ウネリ」アルヲ常トス、錨搔キノミハ良好ナリ○埠頭ナシ、現在ニ於テハ灣ハ何等商業的價值ナシ。

10 **Trinidad** 人口 107 (1930 年調)○浦ノ北濱ニ在ル村落ニシテ Redwood 街道ニ沿フ、同街道ハ此ノ部海岸ニ平行シテ走ル、又鐵道ニ由リテ Humboldt Bay 沿岸ノ Eureka ト相連絡ス、但シ目下 (1933 年) 列車ノ運轉ナシ○Trinidad ニハ「ホテル」アリ、又電話及乗合自動車ノ便アリ○食糧品ハ少量ナラバ需ムルヲ得。

錨地 Prisoners Rock ト Trinidad Head トノ略中央、Flat Rock ナ Prisoners Rock ヨリ南方ニ僅ニ開視シ 73 度ニ望ム水深 12.8 米 (7 尋)、底質泥ノ處ナリ。

20 **入港針路法** 南方ヨリ入港スル際ハ船舶ハ Prisoners Rock ノ南方水深 2.7 米 (9 呎) ノ處ヲ避クル爲 Prisoners Rock 西側ト Little Head トヲ連ヌル一線以東ニ出ヅベカラズ○Pilot Rock ハ何レノ側モ之ニ接航スルコトヲ得○北方ヨリ入港スル場合ハ燈臺ノ北方 3.5 哩ニ在ル Cone Rock ナ過ギ燈臺ヲ 93 度ニ見ル迄ハ海岸ヲ 1.3 哩以上離スヲ要ス○燈臺ヲ 93 度ニ見タルトキ針路 98 度ニ變針スルヲ得○此ノ針路ハ Blank Rock ノ南方水深 4.5 米 (15 呎) ノ處及洗岩ノ南方約 225 米ヲ通過ス○岬ノ南側ハ之ニ接航スルコトヲ得。

海岸 Trinidad Head ヨリ Rocky Point ニ至ル 5.5 哩ノ海岸ハ峻峻多岩ニシテ險崖ハ高サ 30 米以上ニ達ス○岩及暗岩ハ往々ニシテ距岸 1 哩以上ニ擴延ス○Trinidad Head 背後ノ諸山ハ沖合ヨリ接近スル船舶ニ對スル好陸標

ナリ。

Trinity Mountain Rocky Point ヨリ北東方約 7 哩ニ在リ、高サ 918 米、樹木繁茂シ發見シ易シ○Hupa Mountain ハ更ニ内陸ニ在リテ Rocky Point ヨリ東方 16 哩ニ位シ、高サ 1,234 米。

Green Rock Trinidad Head ヨリ北方 1.5 哩、距岸約 540 米ニ在リ、高サ 33 米ニシテ廣サ小ナリ○頂ハ草ニテ蔽ハレ陸岸トノ間ニ多數ノ岩アリ、此ノ岩ヨリ 275 度 630 米ニ高潮ニ洗ハルル岩アリ○Green Rock ヨリ 267 度約 5 鏈ニ水深 6.8 米 (3¼ 尋) ノ暗岩アリ、此ノ岩ハ水深 27 米 (15 尋) ヨリ突如トシテ隆起シ破浪スルコト稀ナリ○Green Rock ヨリ 329 度 6 鏈及 8 鏈ニ 2 箇ノ暗岩アリ。

White Rock Trinidad Head ヨリ北方約 1.9 哩、岩ト略同ジ高サニシテ森林ニ蔽ハレシ突出セル岬ノ沖 225 米ニ在リ、高サ 36 米、廣サ小ナリ○White Rock ノ北方 1 哩ニ高サ 39 米ノ岩嶼アリ。

Cone Rock Trinidad Head ヨリ北方 3.8 哩、距岸 1 哩餘ニ在リ、高サ 5.2 米、圓錐形ニシテ廣サ小ナリ○岩ノ東方 5 鏈ニ高サ 4.6 米ノ稍小ナル岩アリ。

Turtle Rocks 高サ 6.1 米及 8.8 米ノ 2 岩ニシテ Cone Rock ヨリ北方 1.5 哩ニ在リ○何レモ小面積ニシテ Rocky Point 沖 1 哩ニ在リ○Turtle Rocks ヨリ東方ハ海底險惡ニシテ外方岩ヨリ 540 米及 720 米ニ破浪アリ、又岩ヨリ海岸迄ノ間ニハ多數ノ視認シ得ル岩アリ。

Turtle Rocks ノ西方 5 鏈ニ紅塗打鐘浮標ヲ碇置ス。

Rocky Point Trinidad Head ヨリ北方 5.5 哩ニ位スル峻シキ多岩角ニシテ高サ約 60 米ニ及ブ險崖ヲ有シ距岸 180—270 米ニ擴延セル多數ノ岩及石礫之ニ沿布ス○岬ハ後方 5 鏈ノ「アメリカ」杉森林帶ニ至ル迄ハ樺及矮松ニ蔽ハル○此ノ樺樹林ノ中ヨリ高サ約 75 米ノ 2 尖岩突起ス。

Rocky Point ヨリ北方ハ險崖ハ低キ沙濱ト代リ Big Lagoon 入口迄 4.5 哩相連ル、此ノ沙濱ノ背面ハ Big Lagoon ナリ○Big Lagoon 入口ヨリ北方ハ再

ビ險崖ト爲リ連互スルコト 2 哩ニシテ Stone Lagoon ニ至ル。

Conical Rock Rocky Point ノ北方 6.3 哩、Big Lagoon ト大洋トヲ分ツ狭長ナル沙濱ノ北端ヨリ 1.5 哩ニ在リ、高サ約 122 米、淡灰色岩ヨリ成ル尖頂險崖ニシテ晴天ニハ何レノ方向ヨリモ 15 哩ヲ隔テテ視認スルヲ得。

Sharp Point Rocky Point ヨリ北方 7.8 哩、Stone Lagoon 前面沙濱ノ北端ニ在リ○突出セル高角ニシテ南方ハ險崖狀ヲ呈シ北方ハ急傾斜ヲ成ス、此ノ側面ヨリ次ノ岩角ニ至ル迄低キ沙嘴 5 鏈擴延シ更ニ 5 鏈ニシテ Gold Bluffs ニ達ス○各沙濱ノ背後ニハ淡水瀉存在ス○海濱ニ沿ヒ距岸約 8 鏈ニ擴延セル多數ノ岩アリ。

- 10 Gold Bluffs ノ南端ハ Rocky Point ヨリ北方 9 哩ニ在リ○此ノ圓崖ハ北方 9 哩ニ及ビ高サ 30—152 米ノ間ニ在リ、最初ノ 3 哩ハ比較的的低ク數箇ノ離岩アリ○圓崖南端ヨリ約 4 哩ニ於テ險崖ハ 2 箇所ノ可ナリ廣キ豁谷ニ依リテ中斷セラル○圓崖ハ沙礫ニテ形成セラレ岩ハ多カラズ。

Mussel Point Rocky Point ノ北方 11.3 哩ニ在リ、高キ淡灰色險崖ニシテ小平頂ヲ有シ晴天ニハ 10—12 哩ヨリ識別スルヲ得○高サ約 91 米。

Redding Rock Mussel Point ノ沖合真正面、距岸 4.5 哩ニ在リ、高サ 29 米ニシテ面積小ナリ○岩ノ下部 3 分ノ 1 ハ黒ク上部白シ、南側ニ 1 裂目アリ、又岩ハ水深 36 米 (20 尋) ヨリ突如トシテ隆起シ極メテ近ク接近スルモ危險ナシ。

- 20 **Redding Rock 燈臺** 岩上ニ在リ、家屋上ノ方錐形框式塔、燈質閃白光 (每 10 秒ニ 1 閃)、燈高 30 米、光達 11 哩、無看守。

Gold Bluffs ヨリ北方海岸ハ多岩、不規則ニシテ起伏多シ、又嶮岨ニシテ險崖ニハ之ニ沿ヒテ多數ノ岩アリ。

Mussel Point ノ北方 9 哩ニ黄色粘土ノ山崩アリ、高サ約 274 米ノ頂ヨリ海岸ニ及ブ○山崩ハ上部ハ尖リ下部ハ幅廣シ、又此ノ圓崖ハ附近ニ於ケル圓崖中最モ高ク最モ 著明ナルモノニシテ晴天ニハ 15—18 哩ノ距離ヨリ望見スルヲ得ベシ。

Split Rock Gold Bluffs ノ北端ヨリ北方 3.5 哩ニ在ル稍突出セル角ニシテ其ノ北側ニ在ル裂目ニ依リテ斯克命名セラレタルモノナリ。

High Bluff Split Rock ヨリ北方約 8 鏈ニ在ル稍突出セル岬ナリ○岬ハ其ノ北側ニ在ル巨大ナル裂目ノ爲ニ顯著ナリ○裂目ノ南端ニ於ケル圓崖ノ高サ 104 米ナリ。

White Rock High Bluff ノ北方 540 米、距岸 270 米ニ在リ、高サ 33 米○岩ト陸岸トノ間ニハ多數ノ暗岩及露岩アリ○岩ノ南面ハ絶壁狀ヲ成シ、其ノ西側ハ嶮シク、北方側ハ斜面ヲ成ス○此ノ岩ハ其ノ色彩ニ依リテ數哩ノ遠方ヨリ識別スルヲ得ベシ。

- Flint Rock Head** Split Rock ヨリ北方 1.8 哩、Klamath River 沙濱ノ南端ニ在リ○分立セル多岩角ニシテ低キ沙嘴ニ依リテ險崖ニ連リ其ノ南西側ハ絶壁ヲ成ス○Flint Rock Head ヨリ 315 度 7.5 鏈ニ洗岩アリ。

Klamath River Trinidad Head ノ北方 30 哩、Point St. George ノ南方 16 哩ノ地點ニテ海ニ注グ○廣大ナル山岳分水嶺ヲ有スル大河ナリ○河口ハ低潮ニ 1.8—3.0 米 (6—10 呎) ノ水深ヲ有スルモ幅狭ク岩壁ノ間ヲ流レ且水路ハ變化シ易シ○水先人ナクシテ溯航ヲ企ツベカラズ。

Requa Klamath River 河口内側北岸ニ在ル小市街ニシテ材木、酪農産物及魚類ヲ積出ス○河口門洲上ノ水深之ヲ許ス限リ 2 汽艇ヲ以テ Eureka 迄不定期航海ヲ行フ○Requa ノ上流約 1 哩ニ街道橋架設セラレ Klamath River ヲ横斷ス。

Mount Turep 高サ 1,288 米、Klamath River 河口ノ東方 8 哩ニ在リ○此ノ附近ニ於ケル著明ナル初認陸標ニシテ晴天ニハ海方約 60 哩ヨリ望ミ得。

Klamath River 河口ヨリ海岸ハ北西方ニ屈曲シ 3 哩ニシテ Wilson Creek 河口ニ達ス○險崖ハ高ク不規則ニシテ鋸齒狀ヲ成ス、險崖上ノ諸丘ハ草又ハ荆棘ニ蔽ハレ多數ノ岩ハ距岸約 270 米ニ擴延ス。

Klamath River 河口ヨリ 297 度 1.4 哩、距岸約 6 鏈ニ暗岩アリ○Klamath River 河口ヨリ 318 度 2.5 哩餘、Wilson Creek ノ南方約 1.5 哩、距岸 1 哩ニ

高サ 11 米ノ岩アリ。

False Klamath Rock 高サ 62 米、圓頂ニシテ此ノ附近海岸ニ於ケル最モ著明ナル岩ナリ。○岩ハ Wilson Creek ガ流入スル小浦ノ南角ノ西方 580 米ニ在リ。○岩ハ赤味ヲ帶ブルヲ以テ數哩ヲ隔テテ識別スルヲ得ベシ。

Wilson Rock False Klamath Rock ヨリ 270 度 5 鏈ニ在リ、水深僅ニ 0.7 米 (2½ 呎) ○ False Klamath Rock ヨリ 324 度約 9 鏈ニ洗岩アリ。○此ノ洗岩ト False Klamath Rock ノ南方ニ在ル高サ 11 米ノ岩トノ一線ノ東方及北方ニ多數ノ暗岩アリ。

False Klamath Rock ヨリ北方 7 哩ノ海岸ハ峻シク斷續セル多岩ノ險崖ニシテ多數ノ暗岩及露岩之ニ沿布ス。○其ノ北西約 4 哩 Crescent City ニ至ル海岸ハ廣キ沙濱ニシテ其ノ背後ハ平坦ナル耕作地ナリ。

Midway Point False Klamath Rock ヨリ北方 4 哩ニ在リ。○岬ハ突兀トシテ海岸ヨリ 720 米ノ處ニ於テ高サ 250 米ニ隆起ス。

Sister Rocks Midway Point ヨリ西方 5 鏈ニ在ル著明ナル簇岩ニシテ狹区域内ニ在ル 3 大岩及數箇ノ小岩ヨリ成ル。○外方ノ岩ハ高サ 21 米、内方ノ岩ハ高サ 22 米。

Crescent City 人口 1,720 (1930 年調) ○ Point St. George ヨリ南東方約 3 哩ニ在ル岩多キ小灣ノ北濱ニ位ス。○此ノ港ハ防波堤ノ建設ニ依リテ改修セラル、該防波堤ハ Round Rock ニ向ヒ Battery Point ヨリ 900 米ノ地點迄延長ス。○此ノ防波堤ハ北西ヨリ來ル風浪ニ對シテハ遮蔽ヲ與フルモ錨地ハ南方ニ露開ス。○市街ヨリ 1 埠頭突出ス、船舶ハ埠頭沖ニ繫留シ埠頭上ニ在ル起重機ニテ荷役ヲ行フ。○埠頭ノ荷役面ニ沿ヒ最小水深 3.6 米 (12 呎) ヲ有ス。○1934 年 Hobbs Co. 埠頭迄ノ水深ハ 3.6 米 (12 呎) ニ整調シアリ、埠頭側面ノ水深ハ 3.3 米 (11 呎) ナリ。○材木ハ附近製材所ヨリ鐵道ニテ埠頭ニ送出サル。○埠頭ニテ少量ノ淡水ヲ供給シ得。○「ガソリン」ハ需メ得ベク「ディーゼル」油及揮發油ハ少量ヲ限り需ムルヲ得。○又 1 石油埠頭アリ、西南西方 Pelican Rock 迄突出ス、埠頭水深約 4.8 米 (16 呎) ○小艇ノ機械修理可能ナリ。○水先人及曳

船ナシ。○交通ハ不定期沿岸航路汽船及南北竝ニ内陸ニ通ズル街道ニ由ル自動車ニ依ル。○直通スル鐵道連絡ナシ。

防波堤完成後北濱一帶ハ土沙堆積シツツアリト謂フ。

港ノ附近ハ海底不良ナリ、錨地ニ就クニ當リテハ最大ノ警戒ヲ要ス。

浦内及附近ノ險礁ハ頗ル多數ニシテ々々擧ゲ難シ。○ Crescent City 燈臺ヨリ南方 5 鏈間ニハ多數ノ暗岩及露岩アリ、又浦ノ入口西側ヲ標示スル黒塗圓柱浮標ニ至ル東南東方約 7 鏈間モ亦同様ナリ。○浦ノ入口水道ノ東側ハ打鐘挂燈浮標ニ依リテ標示セラル。○ Crescent City 燈臺ヨリ 145 度 9 鏈ニ在ル Round Rock ハ高サ 14 米ニシテ至近迄水深深シ。○ Round Rock ノ東方ニハ多數ノ暗岩アリ、北方ニ擴延シテ Whaler Island ニ達ス、同島ハ浦内ノ最大島ニシテ高サ 27 米ナリ。○此等諸岩ノ最西ノモノト Fauntleroy Rock トノ間ノ水道ハ上記浮標ニテ標示セラル。

Crescent City 燈臺 Battery Point ノ南方 180 米ニ位スル高サ 14 米ノ小岩嶼上ニ在リ、守燈房上ノ白塗塔、燈質閃白光 (毎 15 秒ニ 1 閃)、燈高 24 米、光達 14 哩。

Crescent City Entrance 打鐘挂燈浮標 浦ノ入口水道ノ東側ニ紅塗挂燈浮標アリ、燈質閃白光 (毎 5 秒ニ 1 閃)、燈高 3.4 米、光達 4 哩。

燈臺ヨリ 182 度 1.5 哩ニ黒白縦線塗吹鳴浮標ヲ碇置ス。

入港針路法 南方ヨリ到ル場合ハ吹鳴浮標ニ至ル迄 Crescent City 燈臺ヲ 346 度ヨリ北方ニ保チ以テ Round Rock ヨリ 175 度約 9 鏈ニ在ル Chase

Ledge ヲ避クベシ。○密濛ナル天候ニ於テハ吹鳴浮標ヲ發見スルニ至ル迄水深 32 米 (18 尋) 以下ノ處ニ入ルベカラズ。○吹鳴浮標ヨリ 32 度ニ航進シ Round Rock ノ西方 90 米ヲ通過スベシ。○該岩ヨリ 26 度ニ變針シ黒塗圓柱浮標ト打鐘挂燈浮標トノ中間ヲ航過スベシ。○兩浮標間ヲ通過セバ漸次西方ニ變針シテ埠頭ニ向ヒ水深 6.4 米 (3½ 尋) ノ處ニ投錨スベシ。

西方ヨリ到ル場合ハ Round Rock ヲ發見セバ同岩ヲ 88 度ヨリ北ニ望ミ且 Crescent City 燈臺ノ南方 7.5 鏈或ハ其以上ヲ通過スル如何ナル針路ヲ探ルモ

可ナリ○ Round Rock ニ達セバ前述針路法ニ依ルベシ。

Crescent City 燈臺ヨリ Point St. George ニ至ル 3.4 哩ノ海岸ハ稍低ク多岩ニシテ多數ノ暗岩及露岩距岸 7 鏈ニ擴延ス○ Castle Rock ハ其ノ最大ノモノニシテ高サ 71 米、Crescent City 燈臺ヨリ 301 度約 2.3 哩、Point St. George ノ南端ヨリ南方 6 鏈ニ在リ○岩ハ頂比較的平坦ニシテ東端附近ニ小突起ヲ有ス○ Crescent City 燈臺ノ南方 7.5 鏈或ハ其以上、視認シ得ル外方岩ノ南方 2.5 鏈以上ヲ航過スルコトニ依リ燈臺ト Castle Rock トノ間ニ在ル總テノ險礁ハ之ヲ避クルヲ得ベシ。

Point St. George 低岬ニシテ海濱附近ニ不規則ナル小岩丘アリ、

- 10 岬ノ海正面ハ北西ヨリ南東ニ長サ約 1 哩、其ノ直後ニハ沙丘及低地アリ○樹林帯ハ内陸約 6 鏈ヨリ始リ、岬ノ南端附近ニハ若干ノ樹木アリ○ Castle Rock 及 Brown Rock 間ニハ岬ヲ繞リテ多數ノ岩アリ、其ノ中ノ 1 岩 White Rock ハ西方ヨリ見レバ「アーチ」狀ヲ呈ス○ Brown Rock ハ高サ 8.5 米ニシテ Point St. George ノ北西端ヨリ西北西方 5 鏈ニ擴延セル露岩ノ礁脈端ニ在リ○礁脈ハ Brown Rock ヨリ猶南西方 225 米ニ擴延ス。

Point St. George 無線羅針局 Point St. George ニ在リ (水路誌附録第 5 卷參照)。

St. George Channel Point St. George ノ裾ニ在ル露岩ト St. George Reef ノ最東岩トノ間ニ在ル無碍水道ニシテ幅 1 哩餘アリ○晴天ニハ沿岸航路

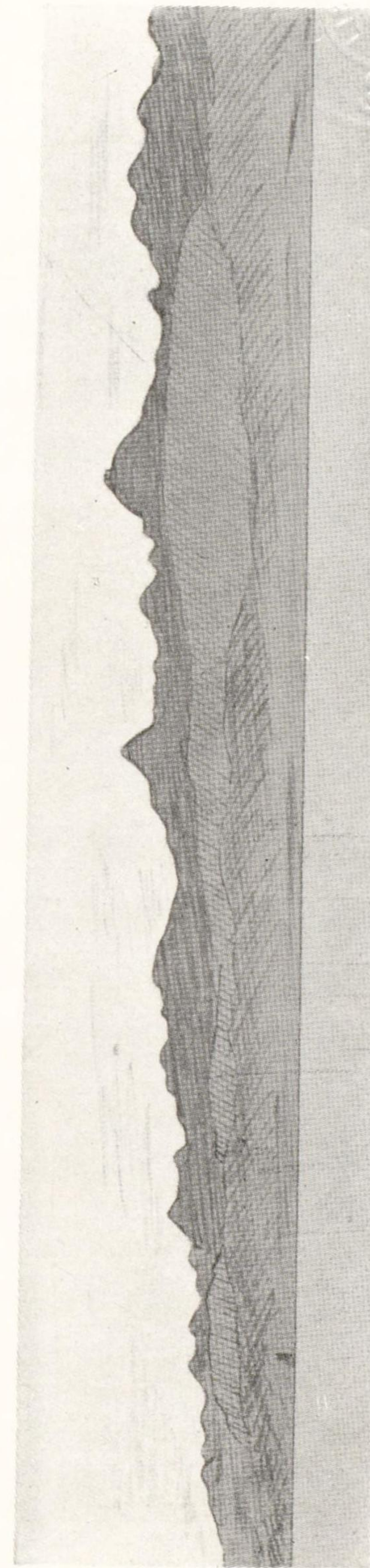
- 20 汽船屢之ヲ使用ス。

St. George Reef Point St. George ヨリ北西方次デ西方ニ 6.5 哩擴延セル岩及暗岩叢ノ 1 群ニシテ群中 9 箇ノ露岩アリ。

Northwest Seal Rock ハ最外方岩ニシテ岩上ニ燈臺アリ。

Star Rock ハ St. George Reef 中最南東方ノ岩ニシテ高サ 20 米、Point St. George ノ南端ヨリ 277 度 2 哩ニ在リ○Star Rock ト Northwest Seal Rock トノ間ニ殆ド一線上ニ Hump Rock, Whale Rock 及 Southwest Seal Rock ノ 3 岩アリ、高サ 5.5—14 米○此ノ岩ノ一線ノ南方ニ Mansfield Break 及 Jonathan

St. George Reef ノ西方ヨリ陸岸ヲ望ム



St. George Reef 燈臺 79 度 15 哩

Rock ノ 2 暗岩陂アリ、後者ハ Star Rock ヨリ 289 度 2.5 哩、Northwest Seal Rock ヨリ 155 度約 3.1 哩ニ在リテ烈シキ「ウネリ」ニノミ破浪スルモ連續的ニハ破浪セズ、其ノ周圍ハ深水ナリ◎ Mansfield Break ハ Northwest Seal Rock ヨリ 162 度約 2.3 哩、Star Rock ヨリ 298 度約 3.5 哩ニ在リ、長サ約 90 米、20 尋 (36 米) 界線ハ至近周圍ニ在リ◎ Great Break ハ Southwest Seal Rock ヨリ 149 度 5 鏈ニ在リ、長サ約 135 米◎ Southwest Seal Rock ノ南西方 110 米ニ低潮時ニ激シキ破浪ヲ示ス 1 暗岩陂アリ◎ Jonathan Rock ノ北方及 Mansfield ト Great Break トノ中間ヲ通ル Dragon Channel ハ推獎シ難シ◎ East Rock 及 Long Rock ハ Star Rock ヨリ 349 度 2.1 哩及 1.6 哩ニ在リ◎ 此ノ方位線上ニテ Star Rock ヨリ北方 1 哩ニ低潮時ニ視認シ得ル岩アリ◎ 此ノ岩ヨリ南東方 2.5 鏈ニ水深僅ニ 8.6 米 (4 $\frac{1}{2}$ 尋) ノ點礁アリ、該點礁中ニ水深 1.5 米 (5 呎) ノ岩アル旨報告アリ◎ Flat Rock ハ Long Rock ト Whale Rock トノ中間、前者ヨリ約 5 鏈ニ在リ◎ Mussel Rock ハ Long Rock ヨリ 284 度約 5 鏈ニ在リ◎ Mussel Rock ヨリ 9 度 180 米ニ破浪ヲ示ス 暗岩陂アリ◎ Hump Rock ヨリ 26 度 300 米ニ中等位ノ「ウネリ」ニテ破浪スル暗岩アリ◎ St. George Reef ノ總テノ岩ハ突兀トシテ隆起シ、附近ニ於ケル測深モ何等岩ノ存在ヲ警告セズ◎ 密濛ナル天候ニ於テハ最大ノ警戒ヲ爲スベク St. George Reef ハ十分離シテ通航スルヲ要ス。

St. George Reef 燈臺 Northwest Seal Rock 上ニ在リ、白塗方錐形塔、燈質閃紅白互光 (每 30 秒ニ閃紅光及閃白光ヲ交互ニ顯ハス)、燈高 44 米、光達 18 哩 (第 220 頁對面對景圖第 28 參照)。

霧信號 St. George Reef 燈臺ニ於テ空氣「ダイアホン」ニ依ル霧信號 (2 音色、吹鳴 2 秒、停鳴 3 秒、吹鳴 2 秒、停鳴 38 秒) ヲ行フ。

Humboldt Bay (米海陸圖 5832. 海圖 3641 分圖)

Humboldt Bay ハ San Francisco ノ北方ニ於ケル最初ノ重要ナル港ニシテ港口ハ Cape Mendocino 燈臺ヨリ北方 21 哩ニ在リ◎ 大量ノ材木ヲ内外國諸港ニ積出ス、又農產物、酪農產物、家畜、皮革及魚類ヲ多量ニ積出ス、此等ハ大部

分 San Francisco ニ向ケ移出ス○一般雜貨、燃料油及石炭ヲ移入ス。

灣ハ政府ノ手ニ依リテ改修工事ヲ施行セラレシ以來、急迫セル惡天候ニ對スル避難港トシテ使用セラルルニ至レリ、但シ此ノ場合入口門洲ガ通航不可能ト爲ル以前ニ到着スルヲ要ス。

灣ハ 2 箇ノ淺水内灣ガ長サ約 5 哩ノ水道ニ依リテ連結セラレタルモノニシテ灣ノ入口ハ該水道ガ南方内灣ト接スル地點ニ在リ。

北方内灣 Arcata Bay ハ直徑約 3 哩、沿岸ハ低濕ナル沼澤地ニシテ多數ノ沼河之ヲ中斷ス○北方内灣ニ 2 水道アリ、Mad River Slough ニ通ズル Mad River Channel 及 Arcata ニ於ケル鐵道埠頭ニ通ズル Arcata Channel 之ナリ、前者ハ現在ニテハ放棄セラレ後者ハ計畫水深 5.4 米 (18 呎) ナリシガ 1933 年ニハ淺クナリテ 5.1 米 (17 呎) ト爲レリ○此ノ水道ハ立標ニテ標示セラル。

Indian, Woodley 及 Daby ノ諸島ハ北方内灣ノ入口ニ在リ、何レモ低濕ニシテ沼澤多シ。

南方内灣ハ長サ約 3 哩、幅約 2 哩ニシテ内灣内ニ 2 水道アリ、一ハ Southport 方面ニ通ズルモノ、他ハ Fields Landing ヲ經テ Hookton Slough ノ最上流ナル Hookton ニ至ルモノ之ナリ○Southport Channel ハ最小水深 1.8 米 (6 呎) ヲ有スルモ使用スルモノ稀ナリ○Hookton Channel ハ Fields Landing 迄ハ水深 5.7 米 (19 呎) ニ整調セラレ立標及浮標ニ依リテ標示セラル○Hookton Channel ノ北方入口ハ門洲ト同様屢變化シ材木運搬用「スクーター」ヲ出入スルニ當リ屢困難ヲ感ズ。

Eureka 人口 15,752 (1930 年調)○灣内ノ主要都市ニシテ灣口ノ北方約 4 哩ノ東濱ニ在リ○市ハ灣ノ水運ノ大部分ヲ取扱ヒ San Francisco ニ通ズル鐵道ノ終點ナリ、但シ鐵道支線ハ Arcata, Samoa 及 Trinidad ニ通ズ。灣ヲ貫ク主水道ヨリ Eureka ニ達スル水路ハ殆ド眞直ナル自然水道ニシテ改修ニ依リテ幅 90 米、水深 6.0 米 (20 呎) ニ浚渫セラル○此ノ水道ハ 1933 年ニハ 5.7 米 (19 呎) ニ淺ク爲レリ。

Arcata 人口 1,709 (1930 年調)○北方内灣ノ北濱ニ在リ○市街ヨリ

Arcata Bay 灣首ノ平洲ヲ横ギリ Arcata Channel ノ端末附近ノ埠頭ニ至ル鐵道アリ○材木ハ此ノ埠頭ヨリ積出サル○埠頭ニ至ル水道ハ立標 (内若干ハ燈標) ヲ以テ十分ニ標示セラル○Arcata Wharf ノ東方約 4 鏈ニ在ル舊埠頭ハ現在荒廢セル儘ナリ○以前ニ此ノ埠頭ヨリ積出サレシ突堤建設用石材ハ現在ニテハ鐵道ニテ直接北突堤ニ輸送セラル。

Samoa 人口 600 (1930 年調)○Eureka ノ對岸、灣ノ西濱ニ在リテ Arcata ヨリノ鐵道ノ終點ナリ○此ノ地ニ大製材所アリ、多量ノ材木ヲ積出ス○Samoa ニ通ズル水道ハ最小水深 6.0 米 (20 呎)、埠頭側面ニ於テモ亦 6.0 米 (20 呎) ナリ○製材所ノ煙突ハ著明ナリ○Samoa 及 Eureka 間ニハ定期渡船便アリ。

Rolph [Fairhaven] Samoa ノ南方 2 哩、西濱ニ在ル小市街ナリ○以前ニハ大木造船造船所アリシモ現在ニテハ操業ヲ休止ス。

Fields Landing 人口 200 (1930 年調)○南方内灣ノ東濱ニ在リ Hookton Channel 此ノ地ヲ經由ス○大製材所アリ多量ノ材木ヲ積出ス○荷役埠頭側面ノ水深 5.4—6.0 米 (18—20 呎) アリ○此ノ地ハ鐵道及街道ニ沿フ。

Eureka ヨリ南方、灣ノ東濱ニ沿ヒテ數箇所ノ製材所アリ、各棧橋ハ水道迄築出セラレ材木ヲ積出ス。

著標 灣口ノ南方 4 哩ニ在ル Table Bluff 燈臺ハ夜間ニ於ケル最好陸標ナリ○晝間ハ灣内ノ各製材所ノ煙ハ通例認ムルヲ得○見張所ハ North Spit ノ海方端附近ニ在リ。

Humboldt Bay Entrance 燈竿 灣口南方突堤ノ外端ヨリ内方約 150 米ノ處ニ在リ、鐵造檣、燈質閃紅光 (毎 5 秒ニ 1 閃)、燈高 11 米、光達 6 哩、無看守。

霧信號 North Spit ノ南端附近ニ在ル白塗框式建物ニ於テ空氣「サイレン」ニ依ル霧信號 (吹鳴 3 秒、停鳴 17 秒) ヲ行フ。

Humboldt Outside Bar 吹鳴挂燈浮標 南方突堤端ノ西南西方約 1.3 哩ニ黑白縦線塗挂燈浮標アリテ灣ニ到ル水路ヲ示ス、燈質閃白光 (毎 10 秒ニ 1 閃)、燈高 4.9 米、光達 9 哩。

上記突堤端ノ西南西方約 5 鏈ニ黑白縦線塗打鐘浮標アリ。

Red Bluff 灣口ノ正面、灣ノ東濱ニ在ル高サ 31 米ノ小丘ナルモ周圍低地ナル爲眼ヲ惹キ易シ。

門洲 門洲ハ政府ノ手ニテ改修セラレ 670 米ヲ隔ツル 2 突堤建設セラル○兩突堤ノ修理ハ 1933 年ニ完成セリ○南方突堤ハ South Spit ノ北西端ヨリ西北西方ニ 8 鏈突出ス○北方突堤ハ南方突堤ト相竝ビテ突出ス。

1933 年 10 月ニ於テ突堤端ヨリ外方 5 鏈ノ門洲上ノ最小水深ハ 6.7 米 (22 呎) ナリキ、然レドモ此ノ門洲ハ時々、殊ニ冬季ニ於テ非常ニ位置ヲ變ヘ且水深ヲ減ジ勝ナルヲ以テ地方水先人ハ決シテ此ノ部ヲ通過スルコトナシ○故ニ導標ハ設置スルコトナク又浮標ハ屢位置變更ヲ行フ○南方突堤ノ外端ヲ繞リテ水道内ニ於テハ水深 8.5 米 (28 呎) ニ整調セラル○上記ハ現用中ノ水道ニシテ 1934 年 8 月ニハ水深 10.6 米 (35 呎) ノ水道門洲上ニ浚渫セラルル筈ナリ、水道ノ軸線ハ南突堤上燈竿ヨリ北西方ニ向フ。

1935 年 6 月ニ於ケル門洲上竝ニ各灣内水道ノ整調水深次ノ如シ。

門洲上 7.9 米 (26 呎) (偏南西入口水道ニ於テハ 9.1 米 (30 呎) 以上ニ整調セラル) 突堤間ノ入口水道 9.1 米 (30 呎)、Eureka 前面ノ水道ハ F Street 迄 6.0 米 (20 呎)、F Street ヨリ M Street 迄 5.1 米 (17 呎)、Samoa Channel 6.4 米 (21 呎)、Arcata Channel 5.4 米 (18 呎)、Fields Landing 入口 5.7 米 (19 呎) 及 Fields Landing Channel 4.8 米 (16 呎)。

20 水先人ハ門洲ノ状態ニ細心ナル監視ヲ續ケ大吃水船ヲ出港セシムルニ當リテハ屢豫メ水道全部ノ測深ヲ爲スコトアリ○門洲及灣内水道ノ狀況ニ基キ、6.6 米 (21.5 呎) ヲ以テ Humboldt Bay ニ於テ積荷ヲ爲ス船舶ノ常例最大吃水トス。

往時ニ於テハ Humboldt Bar ハ變化常ナキモノト思惟セラレ多クノ遭難亦茲ニ起レリ○然レドモ現在ノ改修工事ノ結果、地方水先人ヲ雇入ルルニ於テハ船舶ノ出入ハ比較的安全ナリ○南方突堤端ニ於テ會スル強キ潮流及不意ニ船首ヲ回頭セシメラルルコトハ初航者ニハ往々ニシテ危険ヲ伴フコトアリ○門洲上ハ

漲潮ノ終期ニ於テ最モ穩カニシテ屢此ノ時機ニ通過シ得ベク、落潮ノ始リタルトキ即チ高潮時ノ 2 時間後ニハ通航シ難シ。

突堤内ハ急速ナル變化アル水面ニシテ最大ノ警戒ヲ以テ航行スルヲ要ス。

地方ニ通曉セザル者ハ入港ニ際シテハ水先人ヲ雇入ルルコトヲ勸告ス。

突堤内方ヨリ水路ハ北方ニ屈曲シ North Spit ノ東端下ニ接シテ通過シ更ニ北方ニ進ムコト 3.3 哩ニシテ北方内灣ノ入口ニ至ル○此ノ地點ニテ水道ハ 3 支ニ分レ東方ノ水道ハ Eureka Channel ト呼バレ Eureka ノ沿水線ニ沿ヒテ流ル、中央ノ水道ハ Indian Island ト Woodley Island トノ間ヲ過ギ、西方ノ水道ハ最大ニシテ North Spit ト Indian Island トノ中間ヲ通過ス○西方水道ハ Indian Island ノ直グ北ニテ Mad River Channel 及 Arcata Channel ニ分ル○ 10 東方水道ハ Eureka Slough ニ入ル。

錨地 最好錨地ハ Bucksport Wharf ノ前面ニ在ル紅塗浮標ノ北方約 3 鏈ヨリ Eureka ノ沿水面ニ通ズル水道ノ入口ヲ標示スル燈竿ニ至ル間ニ在リ○碇泊ニ當リテハ船舶ハ Brosnon's Wharf 燈竿 (紅光) ノ稍南方ヨリ西濱ニ至ル水底電線ヲ避クルヲ要ス○ Eureka Channel 内ニ在リテハ 24 時間以上ノ錨泊ヲ禁ゼラル○門洲外ニ碇泊スル必要アル場合ハ、最好錨地ハ吹鳴挂燈浮標ノ少シク南方及西方水深 27 米 (15 尋)、底質沙及粘土ノ處ナリ○拔錨ニ際シテハ一般ニ起錨困難ナリ。

水先及曳船 水先人及曳船ヲ雇備スルコトヲ得○水先人及曳船ヲ必要トスル船舶ハ豫メ Eureka ニ於ケル Humboldt Stevedoring Co. ニ無線電報スベシ○水先人ハ又沿岸警備隊駐屯所ニ旗旒信號スルト共ニ汽笛 3 聲ヲ吹鳴シテ雇入ルルコトヲ得○曳船船長ハ同時ニ水先人ナリ○曳船ハ 700 馬力ヲ有シ門洲上ノ作業ニ適スル裝備アリ○曳船料金ハ空船ニテ入港シ載貨シテ出港或ハ其ノ反對ニ對シ何レモ積荷材木毎 1,000 呎ニ付 60 仙、一般雜貨 1 噸ニ付 15 仙ナリ○水先料ハ 500 噸以下ノ船舶ニ對スル 50 弗 (出入港ヲ含ム) ヲ最低トシ、不定期船ニ對スル 350 弗 (出入港及埠頭間ノ移動ヲ含ム) ヲ最高トス。

港則 港則ハ港務委員會 (Board of Harbour Commissioners) 之ヲ定メ檢

査官 (Surveyor of the port) 之ガ執行ニ當ル。

海員病院 合衆國保健局診療所ハ Eureka ニ在リ、保健局吏員之ヲ管理ス。

檢疫 合衆國保健局規則ニ依リ之ヲ執行ス (水路誌附録第4卷參照)。

暴風警報 合衆國氣象局ニ依リテ Eureka ノ Federal Building 屋上ニ掲揚セラレ錨地ヨリ明ニ視認スルコトヲ得、又北方突堤ニ在ル沿岸警備隊駐屯所ニモ之ヲ掲揚ス (水路誌附録第5卷參照)。

税關 Eureka ニ在リ。

補給 燃料油、食糧品、淡水及船舶用品ハ Eureka ニテ補給スルコトヲ得。石炭ハ少量ヲ限り需ムルヲ得。

10 **修理** 機關小修理及水線以上ノ木部修理ハ可能ナリ。乾船渠或ハ船架ハナシ。

沿岸警備隊駐屯所ハ North Spit ノ内方、先端ヨリ北方5鏈ニ在リ。見張塔ハ駐屯所ノ正面、嘴ノ海ニ面スル側ニ在リ。

交通通信 鐵道ハ San Francisco ニ通ジ汽船定期航路ハ Columbia River, Coos Bay, Humboldt Bay 及 San Francisco ニ通ズ、又大形發動機船ニ依ル不定期交通ハ南北各地方トノ間ニ頻繁ナリ。合衆國海軍無線電信所ハ Table Bluff ニ在リ。通信ハ電信電話或ハ Eureka ニ在ル商業用無線電信ニ依ル。

潮汐 Eureka ニ於ケル平均潮差ハ1.5米ニシテ平均低低潮ト平均高高潮トノ潮差ハ2.0米。大潮時ニハ時トシテ3.4米ノ潮差起ルコトアリ。日々ノ

20 Humboldt Bay (南方突堤上陸所) ノ潮汐ハ合衆國海陸測量部ヨリ年々出版スル潮汐表ニ在リ。

潮流 潮流ハ水道ノ一般方向ニ從ヒテ流ル。主水道ニ於テハ強盛時平均流速2節以下ニシテ最強流速3節ヲ超ユルコトナシ。兩突堤間ニ於テハ強盛時平均流速約2節ヲ超エズ、最強流速約4節。

Humboldt Bay 針路法 初航者ハ自船ノ吃水大ナルカ或ハ門洲上ニ多少ナリトモ波浪アルトキハ水先人ヲ雇入ルルヲ要ス。門洲ハ常ニ變化シ易ク從ツテ海圖ヲ正確ナリトシテ信賴シ難ク又浮標ハ必ズシモ最良水路ヲ示サ

ザルコトヲ銘記スルヲ要ス。

南方ヨリ到ル場合 Blunts Reef 燈船ノ西方1湮ノ位置ヨリ針路30度ニテ直航スルコト22.5湮ニシテ Humboldt Outside Bar 吹鳴挂燈浮標ニ達ス。夜間ニハ Blunts Reef 燈船ヲ過ギタル後少時ニシテ Table Bluff 燈臺ヲ發見スベシ、又入口ニ近ヅクニ及ビテハ Eureka ノ燈光ヲ視認セン。密濛ナル天候ニ於テハ False Cape Rock ヲ過ギタル後、吹鳴挂燈浮標ニ至ル迄ハ15尋(27米)界線ヲ辿ラバ總テノ險礁ヲ避クルヲ得ベシ、吹鳴挂燈浮標ニ至ラバ水先人ヲ得ル迄必ズ錨泊スベシ。

北方ヨリ到ル場合 Trinidad Head 燈臺ノ西方3湮ノ地點ヨリ針路187度ニテ直航スルコト18湮ニシテ吹鳴挂燈浮標ニ達ス。

此ノ針路ニ於テハ吹鳴挂燈浮標ノ南方4湮ニ在ル Table Bluff 燈臺ハ正首ニ發見スル筈ナリ。密濛ナル天候ニ於テハ Turtle Rocks ト Trinidad Head トノ間ニ於テハ水深36米(20尋)以下ニ入ルベカラズ、又 Trinidad Head ノ南方ニ於テハ吹鳴挂燈浮標ニ達スル迄ハ水深27米(15尋)以下ニ入ルベカラズ、吹鳴挂燈浮標ニ到ラバ水先人ヲ得ル迄必ズ錨泊スベシ。

沖合ヨリ到ル場合 船舶ハ船位ヲ確認スル迄大膽ニ直航シテ可ナリ、船位ヲ確認セバ針路ヲ灣口入口ニ向ハシムベシ。晴天ニハ Cape Mendocino ノ高地、灣口入口南方ノ Punta Gorda 及北方ノ Trinidad Head ハ良好ナル陸標ナリ。夜間ハ諸燈臺ハ好指針タリ。密濛ナル天候ニ於テハ屢測深ヲ行ヒ水深54米(30尋)或ハ其以下ヲ得バ船位ヲ確定スル迄ハ嚴重ナル警戒ヲ必要トス。

夏季偏北西風流行中帆船ハ Trinidad Head 附近ニ於テ陸地ニ接航センコトヲ努ムベシ、之ニ依リテ灣口ニ到ル好斜風ヲ得ルノミナラズ不規則ナル南向海流ニ對スル附加的警戒トモ爲ル。密濛ナル天候ニ於テハ91米(50尋)以内ノ水深ニ在リテハ絶エズ測深ヲ續行スベシ。灣口北方ノ陸地ニ向針スルコトニ依リテ Cape Mendocino 附近ノ不齊ナル海底ト危險ナル海流トヲ避クベシ。沿岸ノ狀況ハ Cape Mendocino 至 Point St. George (第210頁)ニ記述セリ。

吹鳴挂燈浮標ヨリ内灣 灣口入口ノ頻繁ナル變化ニ依リ永續的價值アル針

路法ハ定メ難シ○最近ノ海圖及浮標ハ案内者ナリ○灣内ニ入レバ水道ハ立標及浮標ニ依リテ十分ニ標示セラレ容易ニ辿リ行クヲ得ベシ。

Point St. George 至 Cape Blanco

Point St. George ヨリ Cape Blanco ニ至ル 60 哩間ノ海岸ハ概ネ北西方ニ向ヒ Point St. George ノ北方ニ接シテ Pelican Bay ナル灣入淺キ開灣アリ○海岸ニハ多數ノ岩及暗岩散在スレドモ Rogue River Reef 及 Orford Reef ヲ除キテハ一般ニ距岸 1 哩以上ニ擴延セルモノナシ○30 尋 (54 米) 界線ハ海岸線ノ一般方向ニ伴ヒ、密濛ナル天候ニ於テハ其ヨリ以內ニ近ヅクコトハ安全ナラザル限界ト考フルヲ可トス、但シ Rogue River Reef 及 Orford Reef 附近ニテ

10 ハ 91 米 (50 尋) 以下ノ水深ニ立入ルベカラズ。

Point St. George ヨリ北方約 10 哩間ハ廣キ沙濱ヲ有スル沙丘相連リ Smith River 河口ニ至ル○ Lake Talawa 及 Lake Earl ハ此等沙丘ノ背後ニ在リテ低キ沼澤地之ヲ繞ル。

Smith River 河口ノ南方 1.8 哩、距岸約 5 鏈ニ高サ約 6.1 米ノ小岩アリ。

Prince Island ノ 200 度約 1.1 哩、距岸約 1 哩ニ 3 低岩ヨリ成ル簇岩アリ。

Pyramid Point 高サ 65 米ノ小岩丘ニシテ Smith River ノ北角ヲ示ス。

Prince Island Pyramid Point ノ沖合 1.3 鏈ニ在リ、高サ 52 米ニシテ廣サ小ナリ○ Hunter Rock ハ Prince Island ノ北方 2 鏈餘ニ在リテ高サ 54 米、2 頂ヲ有シ Prince Island ヨリハ稍小ナルモ略同高ナリ、附近ニハ數箇ノ

20 小岩アリ。

Smith River ヨリ Chetco River ニ至ル約 7 哩ノ海岸ハ低キ多岩ノ險崖ヨリ成リ潜没或ハ低潮ニ洗ハルル多數ノ岩及石散在シ背面ニハ低ク狭キ臺地アリ○數箇ノ著明ナル岩丘、此ノ臺地上 31—61 米ノ高サニ隆起ス○ Winchuck River ハ Prince Island ノ北方 3 哩ニテ海ニ注グ小河流ニシテ其ノ河口南岸ニ 5 鏈ニ互ル低沙丘アリ○最モ外方ニ在ル洗岩ハ Winchuck River ノ南西方距岸約 1.5 哩、Prince Island ヨリ 335 度 2.8 哩ニ在リ。

Cone Rock Prince Island ノ北方約 1.5 哩、距岸 5 鏈強ニ在リテ此ノ附

近ニ於ケル最モ顯著ナル岩ナリ、高サ 21 米ニシテ廣サ小ナリ○其ノ他ノ險礁ハ餘リ多數ニテ記述シ難シ、此ノ部海岸ハ距岸 5 鏈以內ニ近寄ルベカラズ。

Chetco Cove Point St. George ノ北方 15.5 哩、Chetco River ノ河口ニ在リ○貧弱ナル錨地ニシテ北西風ニ對シテハ若干ノ保障ヲ與フルモ偏南風ニ對シテハ暴露ス○浦ノ海岸及水路ニ沿ヒ多數ノ暗岩及露岩アリ、浦ヲ使用スルニハ警戒ヲ必要トス○浦ノ中央、河口ニ長サ 5 鏈ノ沙礫濱アリ○南方ヨリ見ルトキハ此ノ河ノ谿谷ハ密濛ナル天候ニ於テモ著明ナリ。

浦ノ北濱、河口ノ西方ニ製材所アリ、其ノ附近ニ Brookings ノ村落 (郵便局アリ) 發達セリ、人口 250 (1930 年調)、製材所ノ 3 煙突ハ南方ヨリ見テ著明ナリ。

10

岩盤上ニ築造セラレタル埠頭ハ水深 7.6 米 (25 呎) ノ處迄突出ス、其ノ荷役面ノ内端ニ於ケル水深 5.4 米 (18 呎) ナリ○岩ニ固定セラレタル丈夫ナル繫留索埠頭下ヲ通過ス、船舶ハ埠頭ニ觸ルルコトナク此等ノ繫留索ト繫船浮標トニ繫留シ材木ヲ積込ム○船舶ハ最大吃水 7.2 米 (23½ 呎) 迄積荷ス○埠頭ニ到ル水路區域ハ埠頭端ヲ 353 度及 18 度ニ見ル 2 方位線ニ挾マルル區域ナリ○本水路區域内ニ 2 箇ノ淺瀬アリ、一ハ水深 8.6 米 (4¾ 尋) ニシテ埠頭ノ南西端ヨリ 181 度 232 米ニ、他ハ水深 10.5 米 (5¾ 尋) ニシテ同ジク 175 度 353 米ニ在リ○水深 6.8 米 (3¾ 尋) ノ淺瀬ハ上記區域ノ直グ東ニ、水深 8.2 米 (4½ 尋) ノ淺瀬ハ上記區域ノ直グ西ニ在リ。

材木積取ノ「スクーター」ハ埠頭横付ヲ待ツ間通例吹鳴浮標ノ附近 29—31 米 (16—17 尋) ノ處ニ投錨ス○錨地ハ更ニ内方、水深 14.6—18 米 (8—10 尋) ニ求ムルコトヲ得ルモ底質岩ニシテ不齊ナリ。

製材所ハ茲數年閉鎖セラレ淡水、「ガソリン」共ニ最早埠頭ニテハ得難シ○1934 年ニハ製材所ノ操業復活ノ計畫中ナリ。

Chetco Point ノ南方 1 哩ニ紅塗吹鳴浮標碇置シアリ○此ノ浮標ニ就テハ 1 無聲帶アル旨ノ報告 2 回アリ、即チ浮標ハ 3 哩ノ距離ニ於テ聞エタル後全ク無音ト爲リ 5 鏈ノ距離ニテ明瞭ニ聞エタリト。

20

入港針路法ハ其ノ必要ナシ。

Chetco Point ヨリ Cape Ferrelo ニ至ル 4.5 哩ノ海岸ハ高キ斷續セル險崖ヨリ成リ多數ノ岩嶼及石陂之ニ沿布シ時トシテ距岸 5 鏈ニ擴延ス。

Goat Island 高サ 56 米、Chetco Point ノ北方 2 哩、距岸 450 米ニ在リ
○其ノ西側及南西側ハ深水ナレドモ其ノ南東端ヨリ南方 180 米ニ岩及險惡地擴延ス○島ハ容易ニ識別シ得、其ノ形狀ハ Smith River 河口ニ在ル Prince Island ニ酷似ス。

Cape Ferrelo St. George Reef 以北ノ最初ノ顯著ナル高角ニシテ餘リ海方ニ突出シアラザルモ其ノ狀岨々トシテ嶮岨ナルヲ以テ注目ヲ惹ク○岬ノ沖
10 ニ數箇ノ岩及岩嶼アリテ距岸 5 鏈ニ及ブ。

Cape Ferrelo ヨリ Crook Point ニ至ル海岸ハ甚ダ嶮峻多岩ニシテ數箇ノ大且顯著ナル岩嶼及礁脈沖合遠クニ擴延シ時トシテ偏北風ニ對シ小船舶ノ錨地ヲ成ス。

Whales Head Cape Ferrelo ヨリ北方 2.3 哩ニ在ル 2 岩嶼ノ外方ノ嶼ニシテ高サ 39 米○Whales Head ノ最高部ヨリ南方 720 米ニ洗岩アリ。

Cape Ferrelo ヨリ北方 3.3 哩ニ高サ 61—91 米ノ岨々タル險崖アリ○險崖面ハ長サ約 1 哩、其ノ背後ニ高サ 213—244 米ニ達スル樹木ナキ 3 頂ヲ有スル丘峯アリ。

Leaning Rock Whales Head ヨリ北方 3.5 哩、陸岸ニ接シテアリ、高
20 サ 24 米、其ノ北側ハ垂直ニシテ南東方ニ次第ニ傾斜ス○附近ニハ數箇ノ岩アリ。

Whales Head ト Crook Point トノ間ニ高サ約 610 米ヲ有シ相隔ツル 2 哩ノ山頂附近ノ森林中ニ一見草地ノ如キ著明ナル 2 箇所ノ廣場アリ、南方ノモノハ Rocky Prairie トシテ知ラル○此等廣場ハ此ノ附近海岸ノ沖合ニ至リシトキ顯著ナリ。

Yellow Rock Whales Head ヨリ北方 4.5 哩、距岸 5 鏈ニ在リ、高サ 26 米○岩ハ黄色ヲ帯ビ沖合 4 哩ヨリ識別シ得。

Bosley Mountain 高サ 1,037 米、西方及北西方沖合ヨリ之ヲ望メバ海岸山脈上ニ聳エ、中間稍低キ 2 頂ヲ有スル平頂峯ノ如ク見ユ○沖合ヨリ見テ北東頂ト思ハルルモノハ圓味ヲ帯ビ且東方頂ヨリ稍大キク僅ニ低シ。

Mack Arch Crook Point ヨリ南方 1.5 哩、Cape Ferrelo ヨリ北方 8 哩、距岸 7.5 鏈ニ在リ、2 頂ヲ有スル岩嶼ナリ○西方頂ハ高サ 70 米、東方頂ハ稍低シ、何レモ頂附近迄ハ黒ク頂ハ鳥糞ノ爲白色ヲ呈ス○「アーチ」ハ高サ約 12 米ニシテ東方頂ノ下ニ在リテ南方ヨリ著明ニ見ユ○岩嶼ノ東端ヨリ南方 113 米ニ洗岩アリ。

錨地 Mack Arch ノ東方ノ開灣ハ烈シカラザル北東風ニ際シテ假泊地トシテ用ヒラル○岩及礁脈ハ「ウネリ」ヲ滅殺ス○錨地ニ近ヅクニハ Mack Arch
10 ノ南方、同嶼ト Yellow Rock トノ中央ヲ通過シ Mack Arch ヲ 296 度、Yellow Rock ヲ 155 度ニ望ム水深 20 米 (11 尋)、底質沙ノ處ニ投錨スベシ○此ノ場所ハ破浪ハ認メザルモ十分精測ヲ經ザルヲ以テ注意ヲ怠ルベカラズ○Mack Arch ノ北東方浦内ニ農園アリ。

Mack Reef Mack Arch ヨリ Crook Point ニ及ブ約 30 箇ノ岩礁ノ集リニシテ暗岩アリ露岩アリ高サモ亦低キハ洗岩ヨリ高キハ 34 米ニ及ブ○南方ヨリ見レバ此等ノ諸岩ハ Crook Point ノ北方ノ白色沙丘ヲ背ニシテ著シク顯著ナリ○Mack Arch ハ其ノ大サ及高サノ點ヨリシテ群中最モ著明ナリ。

Mack Arch Cove Mack Reef ノ直グ東ニ在リテ偏北西風ニ對シ好避泊地タリ、水深 10.9—12.8 米 (6—7 尋)、底質沙ナリ○南方ヨリ入港スルニハ
20 Mack Arch ヲ 135 米離シ且其ノ東端ノ南方 113 米ニ在ル岩ヲ避ケツツ Mack Arch ノ東方ヲ航過シ、礁ノ北部中ノ最高岩タル高サ 38 米ノ岩ヲ 352 度ニ見テ之ニ向針シ Mack Arch ノ北方 5 鏈ニ在ル 1 群ノ岩ノ正横錨地ニ到ルベシ○吃水 3.7 米 (12 呎) 以下ノ地方汽船ハ針路 352 度ニテ續航シ昆布生育帶ヲ越エ高サ 38 米ノ岩ヲ 333 度 270 米ニ望ム水深 7.3 米 (4 尋) ノ處ニ投錨セバ比較的平穩ナル錨地ヲ得○此ノ錨地ハ狭ク且推奨シ難シ。

Crook Point 稍低キ岬ナレドモ海ニ盡クル處ハ高サ 53 米ノ岩丘ヲ成シ

其ノ直後ハ稍低シ○岬ニ接近セル諸岩中ノ若干ハ非常ニ著シキ尖形ヲ成シ稍密濛ナル天候ニ於テモ屢視認スルコトヲ得。

Crook Point 附近ヨリ Pistol River 河口ニ至ル海岸ハ沙丘續キニシテ晴天ニハ顯著ニ見エ明瞭ニ此ノ區域ノ海岸タルヲ示ス○密濛ナル天候ニハ此等沙丘ハ視認シ易カラズ○Pistol River 河口ヨリ Cape Sebastian ニ至ル海岸ハ多數ノ岩及岩嶼アリ距岸3鏈餘ニ擴延シ中ニハ高サ46米ニ達スルモノアリ。

Cape Sebastian 南北何レヨリモ顯著ニ見ユ○岬ハ海岸ニ直角ナル山脊ノ海ニ盡クル處ニシテ海ヨリ急ニ隆起スルコト212米、其ノ背後一旦稍低クナリタル後次第ニ高サヲ増シ約610米ニ及ブ○海正面ハ峨々タル險崖狀ヲ成シ2—3ノ樹木アリ、南方側下部ハ草ニ蔽ハル○岬ノ西端ヨリ342度、距岸5鏈ニ低潮時水深3.3米(11呎)ノ暗岩アリ、岩ハ破浪スルコト稀ナリ。

Hunter Cove Cape Sebastianノ南東面下ニ在ル小錨地ナリ○錨地ハ一部ハ岬ニ依リ一部ハ入口ニ在ル Hunter Island ニ依リテ形成セラル○Hunter Island ハ長サ2.5鏈、高サ34米ニシテ岩多ク頂平坦ナリ○島ヨリ東方海岸ニ淺水海面擴延ス○浦ハ時々小舟艇ノ利用スルモノアリ○強キ偏北西風ニハ入口ハ小舟艇ニ對シ波荒シ○浦首ニ小流アリ、良好ナル淡水ヲ得ベシ○稍強キ偏南西風ニハ岬ト Hunter Island トノ間ノ入口ニ激浪襲來ス○浦ハ錨地トシテハ推獎シ難シ。

Cape Sebastian ヨリ Rogue River 河口ニ至ル6湮ノ海岸ハ甚シク峨々トシテ斷續ス、然レドモ海岸附近ハ比較的的低ク又離岩ハ尠シ。

Hunter Creek Cape Sebastianノ北方4湮ニ於テ海ニ注グ、小ニシテ重要ナラザル河ナリ○河口沖ニ3箇ノ露岩アリ、外方岩(中央ニ在ルモノ)ハ距岸約5鏈ニ在リ。

Rogue River San Francisco 以北ニ於ケル最初ノ重要ナル河流ニシテ樹皮(tan bark)、羊毛及罐詰類ヲ積出シ「ガソリン」、Distillate 及一般商品ヲ移入ス○現在ニテハ商品ハ總テ Oregon 海岸街道ヲ貨物自動車及乗合自動車ニテ運搬セラル○Gold Beach ハ河口附近南岸ニ在リ、人口500(1930年

調)、主要ナル町ナリ○北岸ニ Wedderburn アリ、人口100(1930年調)、低潮ニ1.5米(5呎)ノ水深ヲ有スル埠頭アリ○河口門洲ハ低潮ニ1.2—1.5米(4—5呎)ノ水深ヲ有シ夏季高潮時ニ地方ニ通曉セル小吃水船舶ノ越ユルモノアルノミナリ○門洲ノ變化頻繁ニシテ初航者ニ有益ナルベキ針路法ヲ定メ難シ○河口ヨリ上流約8鏈ノ地點ニ於テ「コンクリート」造迫持式街道橋 Rogue River ニ架セラル、橋ハ垂直間隙約18.3米ヲ有シ河口沖合ヨリ見レバ著明ナリ。

Rogue River 流域ノ低地及 Rogue River Reef ノ諸岩ハ海方ヨリ見テ顯著ナリ。

Rogue River 北角(河口ヨリ北方約1湮)ハ高サ213米ニ達ス、又河ノ流域ニ依リテ形成セラルル海岸山脈ノ著シキ低下ハ海方遠距離ヨリ之ヲ認ムルヲ得。

Rogue River Reef Rogue River 河口ヨリ概ネ西北西方4湮ニ互リテ擴延シ海岸トノ間ニ幅5鏈ノ水道アリ○此ノ水道ハ時トシテ使用セラルルコトアルモ初航者ニハ安全ナラス○Rogue River 河口ヨリ308度4湮ニ在ル Northwest Rock ハ礁中ノ最外端岩ニシテ高サ約3米ナリ。

警戒 1925年2船ヨリ Northwest Rock ノ西方ニ於テ障碍物ニ觸レシ旨ノ報告アリ○此ノ部分ノ海底ハ高低甚シク且掃海測量モ未ダ實施セラレザルヲ以テ船舶ハ少クトモ此ノ岩ヨリ1.5湮離スベキコトヲ勸告ス○Northwest Rock ヨリ303度225米ニ水深5.4米(18呎)ノ暗岩アリ○Needle Rock ハ高サ32米、群岩ノ略中央ニ在リテ最モ顯著ナリ、位置ハ河口北角ヨリ302度3湮ナリ、Needle(針)ハ岩ノ南側ニ在リ○Pyramid Rock 及 Double Rock ハ爾餘ノ露岩中最モ顯著ナルモノニシテ高サ夫々14米及16米ナリ○Needle Rock ヨリ185度2湮、河口ヨリ262度2.8湮ニ水深4.8米(16呎)ノ岩アリ、普通ノ「ウネリ」ニテ破浪ス○河口ヨリ248度2.5湮、Needle Rock ヨリ172度2.5湮ニ水深8.6米(4 $\frac{1}{2}$ 尋)ノ點礁アリ、此ノ點礁ハ破浪スルヲ常トス。

Rogue River ヨリ北方海岸ハ略北方ニ向フコト10湮、急ニ北西方ニ折レ Cape Blanco ニ達ス○沿岸諸山ハ高く不規則ニシテ黑色ヲ帶ビ荆棘ニ蔽ハル○河口

ヨリ北方5哩間ハ海岸ニ沿ヒテ多數ノ岩散在スルモ其ノ以北ハ Orford Reef 及 Blanco Reef ヲ除ケバ比較的無碍ナリ。

Rogue River ノ北方5哩、距岸2哩ニ長サ1哩、幅5鏈ニ擴延セル1群ノ暗岩及露岩アリ、此等ハ水深21米(12尋)ヨリ突如トシテ隆起ス◎高サ2.1米ノ North Rock ハ其ノ中ノ最大ニシテ且最モ陸岸ニ近キ岩ナリ◎ North Rock ヨリ 298度 1,210米ニ水深2.4米(8呎)ノ暗岩アリ。

Rogue River Reef ト本陸トノ間及 North Rock ト本陸トノ間ノ水道ハ晴天ノ際沿岸通ヒ荷物船ガ時トシテ通航スルコトアリ◎初航者ハ此ノ水道ノ通航ヲ企ツベカラズ。

- 10 **Sisters Rocks** Rogue River 河口ヨリ北方10.5哩ニ在ル3岩嶼ヨリ成ル1群ノ岩ナリ◎北方且最大ノ岩ハ長サ約315米、高サ120米ニシテ高サ79米ノ多岩ノ突角ニ接シテ位ス◎次ノ岩ハ上記ノ岩ノ南方225米ニ在リ、直徑135米、高サ45米ナリ◎南方且外端ノ岩ハ長サ135米、高サ僅ニ4.6米ニシテ中央岩ヨリ南方約3.8鏈、距岸約7.5鏈ニ在リ◎北西風ノ際最大嶼ノ風下側ニ可ナリ穩カナル海面アリ、此ノ部ハ舊 Frankport Landing ノアリシ處ナリ。

Colebrook Butte 高サ625米、西方ヨリ見レバ緩傾斜面ヲ有スル圓錐形狀ヲ成シ頂部ハ通例空ヲ背ニシ容易ニ識別シ得◎南方ヨリ見レバ圓頂ヲ成シ Brushy Bald Mountain ニ類似スルモ稍低シ◎山頂北部ハ樹木ニ蔽ハレ暗綠色ヲ呈シ南部ハ草及叢林ニ蔽ハレ淡綠色ヲ呈ス◎山ノ傾斜面ハ海ニ面スル下部ガ樹木ナク褐色ヲ帶ブルノ外一般ニ森林ニ蔽ハル。

20 **Brushy Bald Mountain** 高サ760米、靄ガカリシ天候ニハ東方及南方ニ緩傾斜面ヲ有スル偏平ナル圓頂峯ノ如ク見ユ。

Lookout Rock Sisters Rocks ノ北方約2.3哩ニ在リテ高サ168米ノ顯著ナル突出險崖ナリ、其ノ背後ハ著シク低ク爲ル、又海ニ面スル側ハ絶壁狀ヲ成ス。

Bald Mountain 高サ900米、沖合ヨリ見レバ長キ山脈ノ北西端ニ於ケル不規則ナル瘤ノ如ク見ユ。

Rocky Peak 山脈ノ南東端ニ在リテ尖銳ナル圓錐形峯ナリ◎偏南西方ヨリ3頂(瘤)ヲ示シ北北西方ヨリハ2頂ヲ示ス。

Humbug Mountain 高サ530米、Sisters Rocks ノ北方5.3哩、Port Orford ノ南方4哩ニ在リ◎圓錐形ヲ成シ海ニ面スル側ハ峻シクシテ峨々タリ◎海方ヨリ望ムニ顯著ナル形象ナリ。

Island Rock 高サ68米、Humbug Mountain ノ海正面沖合1.3哩ニ在リ、長サ315米、頂平坦ナリ◎其ノ北西端沖約180米ニ高サ33米ノ針狀岩アリ◎此等ノ嶼ハ南方ヨリ Port Orford ニ近ヅク際著明ナリ◎此等ノ嶼ノ周圍及此等ト陸岸トノ間ハ深水ナリ。

Redfish Rocks Island Rock ノ北方2哩、距岸約1哩ニ在リ、5鏈平方ノ地域ヲ占ムル1群ノ小嶼ニシテ5箇ノ岩嶼ヨリ成リ高サ18—43米、嶼間ニハ若干ノ暗岩アリ。

Port Orford Cape Blanco ノ南方6.5哩、Rogue River ノ北方19哩ニ在リ◎浦ハ偏北西風ニ對シテハ良好ナル避泊地ナレドモ偏南風ニ對シテハ暴露シ危險ナリ◎浦ハ入港容易ニシテ恐ラクハ Point Reyes 以北ニ於ケル北西風ニ對スル最好ノ風下泊地ナラン。

The Heads 高サ91米、浦ノ西角ヲ成シ南方ヨリ見レバ3箇ノ隆起ヲ有スル長キ山脊ノ如シ◎内方ノ2隆起ハ稍高く、樹木ニ蔽ハル◎ Tichenor Rock ハ The Heads ノ南方158米ニ在リ、高サ28米。

Battle Rock 浦ノ北部ノ岸ニ接在ス、特ニ高キ高潮ノ際ニ於テノミ分立スル高ク狭キ黑色岩ナリ◎岩ハ此處ニ防塞ヲ築キタル最初ノ移住民ト彼等ヲ此處ニ追ヒ詰メタル「インディアン」トノ間ニ戰ハレタル死闘ニ依リテ名ケラレタルモノナリ。

浦ノ北部、高キ岬ノ直下ニ埠頭アリ、埠頭ノ水深ハ荷役面ノ最内端4.5米(15呎)、外端7.3米(24呎)◎船舶ハ此處ニ横付シテ杉ノ圓材ヲ積込ム◎埠頭ハ1933年12月暴風ノ爲著シク破壊セラル◎又埠頭ハ1932年以後商業用トシテハ利用セラレズ、杉圓材ハ貨物車ニテ Oregon 沿岸街道ヲ Coos Bay ニ送ラル。

警戒 埠頭内端ノ沖合 50 米ニ低潮時最小水深 1.5 米 (5 呎) ノ岩アリ◎昆布ニ依リテ標示セラルルヲ常トス。

淡水 少量ノ淡水ハ管ニ依リテ埠頭ニ導カル。

錨地 浦ノ中心ヨリ稍西寄りニテ水深 18 米 (10 尋)、底質沙ノ處ニ在リ◎ Tichenor Rock ノ南方 5 鏈ニ黒塗打鐘浮標アリ◎小船舟ハ The Heads ニ接近シ投錨スルコトヲ得、此ノ位置ハ浦首ニ在ル低地ヲ通過シテ烈シキ勢ヲ以テ吹ク北西風ニ對シ比較的良好ナル遮蔽ヲ與フ◎ The Heads ノ附近、浦ノ西側近クニ高潮ニ洗ハルル 2 岩アリ◎夜間 Port Orford ニ入港スル際ハ通例 2—3 ノ市街燈火見ユルヲ常トス。

- 10 **Port Orford** 人口 300 (1930 年調)◎浦ニ沿フ小市街ナリ◎主トシテ有名ナル Orford 杉ノ産地トシテ知ラル◎交通ハ乗合自動車ニ依リ通信ハ電話ニ依ル。

Port Orford 沿岸警備隊駐屯所ハ Port Orford Wharf ノ西方 3.3 鏈ニ在ル Nelly Cove ニ在リ。

Klooqueh Rock The Heads ノ北西側沖 3 鏈ニ在リ、高サ 31 米ノ圓錐形ノ黒色岩ナリ◎岩ハ著明ニシテ特ニ北方ヨリ Orford Reef ノ内側ヲ南下スル時ニ然リ◎岩ノ東側ヨリ約 45 米低潮ニ露出スル岩陂擴延ス、又 Klooqueh Rock ノ東 300 米ニ高潮時ニ高サ 0.6 米ノ岩アリ。

The Heads ヨリ Cape Blanco ニ至ル 6.5 湮ノ海岸ハ概シテ北西方ニ進ム◎

- 20 The Heads ヨリ北方ハ或箇所ニ於テハ高サ 49 米ニ達スル狭キ沙丘脈ニシテ此等ハ草、羊齒類及叢林ヲ以テ蔽ハル◎此ノ沙丘脈ハ The Heads ヨリ約 3 湮、Elk River Valley 端ニ至リテ俄ニ終ル◎此ヨリ北方 Elk River 河口ニ至ル迄ハ沙丘相續ク◎ Elk River ハ小ニシテ重要ナラズ◎ Elk River 河口ヨリ Cape Blanco 迄ノ海岸ハ垂直險崖ヨリ成リ險崖ハ其ノ端末ニ至ル迄森林ニ蔽ハレ場所ニ依リテハ高サ 46 米ニ達ス。

Orford Reef (海圖 3641 分圖) 長サ約 2.5 湮、幅 1.5 湮ニシテ北方ヨリ南方ニ擴延セル不規則ナル諸岩及暗岩陂ノ 1 群ナリ◎礁ノ北端ハ Cape Blanco

燈臺ヨリ南方約 2.5 湮ニ在リ、又南端ハ Port Orford ノ西方角ヨリ西方約 5.5 湮ニ在リ◎礁ノ東方ニ海岸線ニ沿ヒ幅 2 湮ノ水道アリ、但シ水道ノ北端、其ノ西方ニ屈曲スル部分ハ Cape Blanco ヨリ南方及西方ニ擴延セル礁ノ爲幅 1 湮ニ狹窄セラル◎此ノ水道ハ晴天ニハ屢利用セラルルモ密濛ナル天候ニ於テハ通航ヲ企ツベカラズ◎ Orford Reef ノ東方及内側ニハ昆布多シ。

Fox Rock 及 Southeast Black Rock ハ Orford Reef ノ最南方ノ 2 岩ニシテ相隔ルコト 1.3 湮ナリ、前者ハ The Heads ヨリ 291 度約 5.8 湮ニ在リ高サ 3 米、後者ハ Fox Rock ヨリ 93 度 1.3 湮ニ在リ、高サ 1.8 米、其ノ西北西方約 2 鏈ニ烈シキ破浪アリ。

Steamboat Rock, West Conical Rock 及 Arch Rock [Fin Rock] ハ Orford Reef 南部ニ於ケル顯著ナル諸岩ニシテ概シテ北北東方ニ延ビ各岩約 3 鏈ヲ相隔ツ。

Steamboat Rock ハ北方或ハ南方ヨリ見タル其ノ形狀ニ依リ斯ク命令セラル。

West Conical Rock ハ高サ 34 米、最高所ハ北西側ニ在リ、之モ亦其ノ形狀ニ依リ斯ク命令セラル。

Arch Rock [Fin Rock] ハ高サ 45 米、峻シキ側面ト南方或ハ南西方ヨリ見ユル大方形「アーチ」ト有ス◎岩ハ 3 岩中最モ陸ニ近シ。

Conical White Rock ハ高サ 28 米、Orford Reef ノ略中央、Arch Rock ヨリ北方約 3 鏈ニ在リ。

Table Rock ハ高サ 45 米、北方岩群中ノ最大ノモノナリ◎岩ヨリ南方及東方ニ約 3.8 鏈、北方 Cape Blanco ノ方向ニ 7.5 鏈險惡地擴延ス◎此ノ險礁ノ最北部ハ Northwest Rock ヨリ 92 度 1 湮ニ位シ且 Seal Rock ノ東端ト Arch Rock トヲ結ブ見通線上ニ在リ◎ Klooqueh Rock ト The Heads 沖ノ Tichenor Rock トノ一線ハ又此ノ位置ノ見通線ナリ。

Seal Rock ハ高サ 16 米、大ナル岩ニシテ Table Rock ノ南東方約 2.5 鏈ニ在リ◎ Long Brown Rock ハ高サ 21 米ニシテ Table Rock ノ西方約 5 鏈ニ在リ

◎ Large Brown Rock ハ上記 2 岩ノ中央稍北寄りニ在リ◎ Square White

Rock ハ高サ 22 米、Seal Rock ノ西方約 5 鏈ニ在リ、又 Round Rock ハ此ノ 2 岩ノ中央稍北寄りニ在リ◎此等諸岩ノ間ニハ多數ノ小岩アリテ或ハ暗岩或ハ露岩ト爲ル。

Northwest Rock ハ高サ 4.6 米、礁ノ最北西岩ニシテ Cape Blanco 燈臺ヨリ 226 度 3 湮ニ在リ。

Orford Reef 吹鳴挂燈浮標 Fox Rock ヨリ 218 度約 1.2 湮ニ紅塗挂燈浮標アリ、燈質閃白光(毎 3 秒ニ 1 閃)、燈高 4.9 米、光達 9 湮◎此ノ浮標ハ礁ヲ避航スル指針ナリ。

Blanco Reef Cape Blanco ヨリ南西方約 1.5 湮ニ擴延シ多數ノ岩及暗
10 岩陂ヨリ成リ、其ノ中若干ノモノハ昆布ニテ標示セラル◎Pyramid Rock ハ燈臺ヨリ 260 度約 1 湮ニ在リ◎Pyramid Rock ノ外方ニハ露岩ナキモ岬及 Orford Reef トノ間ニハ數箇ノ岩アリ◎Pyramid Rock ヨリ 176 度 6.2 鏈ニ長サ 113 米ノ幅狭キ黑色岩アリ◎燈臺ヨリ 234 度 1.5 湮、Pyramid Rock ヨリ 199 度 7.5 鏈ニ水深 0.9 米(3 呎)ノ暗岩アリ、此ノ岩ハ既知ノ最外方岩ナリ◎燈臺ヨリ 195 度 8 鏈餘ニ水深 3.3 米(11 呎)ノ岩アリ、昆布ニ依リテ十分ニ標示セラル。

Cape Blanco 一般海岸線ノ方向ヨリ約 1.5 湮突出ス◎樹木ナキ小臺地ニシテ海ニ盡クル處ハ高サ 69 米ノ險崖ヲ成シ背後ニ低地ヲ有ス◎岬ノ南側直下ニ 1 大高岩アリ◎沖合ヨリ見ルトキハ岬ハ著明ナラザルモ北方或ハ南方ヨリ
20 ハ稍低キ圓崖島ノ如ク見ユ(第 238 頁對面對景圖第 29 參照)。

燈臺ヨリ 208½ 度 1,080 米及燈臺ヨリ 253½ 度 1,080 米ニ低潮ニ洗ハルル 2 岩アリ。

Cape Blanco 燈臺 岬ノ平坦部ノ略中央ニ在リ、白塗圓錐形塔、燈質閃白光(毎 20 秒ニ 1 閃)、燈高 75 米、光達 22 湮。

無線標識 Cape Blanco 燈臺ニ於テ無線標識業務ヲ行フ(水路誌附録第 5 卷參照)。



第 8 編

CAPE BLANCO 至 COLUMBIA RIVER 河口

Cape Blanco ヨリ Columbia River 至ル 208 哩ノ海岸ハ概ネ磁針方位北ノ西ニ向ヒ著シク直條ナリ○又南方沿岸トハ頗ル趣ヲ異ニシ、海岸諸山ハ南方ニ於ケルヨリモ遙ニ低ク且内陸諸山ノ高キガ爲其ノ差特ニ顯著ナリ○海岸ハ帶黄色ノ高キ沙丘及險崖ヨリ成リ處々突兀タル稍高キ岩角之ヲ中斷シ、岩角ノ後方ニハ低キ松林ニ蔽ハレシ丘ヲ有スルヲ例トス○離在スル險礁及島嶼ハ尠ク、其ノ最モ沖合ニ在ルハ Coquille River 及 Cape Arago ニ於ケルモノ竝ニ Tillamook Rock ナリ。

Cape Blanco 及 Blanco Reef ハ第 238 頁ニ記述セリ。

10

Gull Rock Cape Blanco 燈臺ヨリ北方 1 哩ニ在リ、高サ 33 米、其ノ周圍及陸岸トノ間ニ若干ノ暗岩アリ○岩ノ沖ニ面スル方ハ岨々トシテ黑色ヲ帶ビ頂ハ 2 瘤ヲ有シ、高キ瘤ハ岩ノ南部ニ在リ。

Castle Rock Cape Blanco 燈臺ノ北方 1.5 哩、距岸約 270 米ニ在リテ Sixes River 河口ニ相對ス、高サ 55 米○岩ハ海面ヨリ屹立シ海上 10 哩ヨリ容易ニ發見スルヲ得○岩ノ周圍ニ數箇ノ低岩及暗岩陂アリ、最モ遠ク離在セル岩ハ南西方約 315 米ニ在リ。

Blacklock Point Cape Blanco ヨリ北方 2.5 哩ニ在ル絶壁狀ノ岩角ナリ○險崖ハ高サ 58 米、尖銳ニシテ高キ突角ヲ有シ諸岩之ヲ繞リ、此等ノ岩ハ約 270 米外方ニ擴延ス○高サ 24—31 米ノモノヲ含メル狹ク且彎曲セル 1 列ノ岩ハ突角ヨリ西南西方 8 鏈ニ擴延ス○ Tower Rock ハ其ノ中ノ主要ナルモノニシテ突角ヨリ西南西方約 630 米ニ在リ、高サ 34 米○ Tower Rock ヨリ 315

20

度 7.5 鏈ニ荒天ニ破浪スル水深 3.0 米 (10 呎) ノ暗岩アリ。

Blacklock Point ヨリ 1.5 哩ノ海岸ハ多岩ニシテ險崖ハ漸次其ノ高サヲ減ズ◎
其ノ北方 11 哩間ハ廣キ沙濱ニシテ背後ニ沙丘及細長キ湖ヲ有ス◎樹林帶ハ海
岸ヨリ平均 2.5 鏈内方ニ在リ◎沙濱ノ末端ヨリ Coquille River 河口ニ至ル 3
哩ハ再ビ多岩ノ險崖ニシテ高サ 12—24 米、距岸 5 鏈ニ達スル多數ノ離岩及
Coquille Point ヨリ西方 1.6 哩餘ニ擴延セル暗礁アリ◎海岸ノ背後ハ海岸ヨリ
2.5—3 哩ニシテ高サ 305 米ニ達スル比較的平坦ナル樹林地帯ナリ。

Coquille River 及 Coquille River 燈臺ニ就テハ第 254 頁及第 255 頁ニ記述
ス。

- 10 Coquille River 河口ヨリ北方 4 哩間ハ沙丘脈ニシテ其ノ北方ハ險崖連ル。

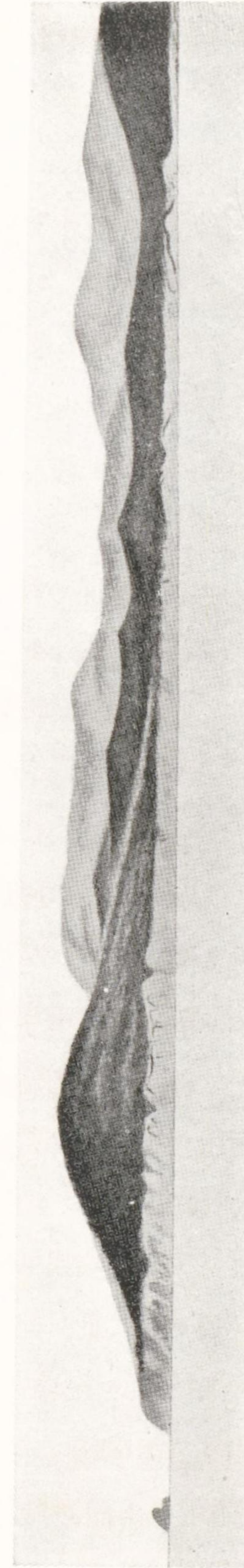
Fivemile Point Coquille River ヨリ北方 6 哩ニ位シ高サ約 18 米ノ突
出セル多岩ノ險崖ニシテ高サ 3—12 米、海岸ヨリ 2.5 鏈以上ニ擴延セル簇岩ヲ
有ス。

Fivemile Point ヨリ北方海岸ハ高サ 12—24 米ノ險崖ヨリ成リ、Cape Arago
ノ南方 2 哩ニ於テハ此ノ險崖ハ 31—76 米ニ高サヲ増シ且鬱葱タル森林ニ蔽ハ
レ、俗ニ Seven Deviles ト稱セラルル 7 箇以上ノ深キ峡谷ニ依リテ中斷セラル
◎種々ナル形狀及大サノ多數ノ岩、沿岸ヲ縁取ル。

South Cove Cape Arago ノ南端直下ニ在ル小錨地ニシテ夏季、地方ニ
通曉セル小形船舶之ヲ利用スルコトヲ得。

- 20 **Cape Arago** Cape Blanco ヨリ北方 29 哩ニ在リ、不規則ナル鋸齒狀ヲ
成シ一般海岸線ノ方向ヨリ約 1 哩突出ス◎岬ノ直後ニハ高山ナキヲ以テ内陸諸
高山ガ掩ハレ居ルトキニ於テノミ此ノ岬ハ顯著ナリ◎岬ノ海正面ハ南北ニ長サ
2.5 哩、高サ 15 米、僅ニ樹木アル臺地ヲ成シ凹凸不齊ノ險崖及往時岬ノ一部
分ナリシ岬ト同高ノ離岩ヲ有ス◎岬ノ直グ沖ニ北西方ニ約 1 哩擴延セル礁脈ア
リ◎礁脈ノ内方、北端附近ノ小浦ハ時々地方ニ通曉スル小船舟ニ利用セラル
(第 240 頁對面對景圖第 30 參照)。

Cape Arago 燈臺 Cape Arago ノ北方 2.5 哩ニ在ル島上ニ在リ (此ノ



島ハ多岩ニシテ半樹木ニ蔽ハレ陸岸ニ近シ)、建物ニ附屬セル白塗八角形框式塔、燈質群閃白光(毎20秒ニ3閃)、燈高31米、光達16哩。

霧信號 Cape Arago 燈臺ニ於テ空氣「ダイヤホン」ニ依ル霧信號(吹鳴5秒、停鳴12秒、吹鳴3秒、停鳴40秒)ヲ行フ。

無線標識 Cape Arago 燈臺ニ於テ無線標識業務ヲ行フ、尙距離測定裝置アリ(水路誌附録第5卷參照)。

Baltimore Rock 燈臺ノ北西方6.3鏈ニ在リ、水深3.3米(11呎)、概シテ破浪ス○岩ハ燈臺ノアル島ヨリ北西方ニ擴延セル暗岩陂ノ最外端離岩ニシテ其ノ周圍至近迄水深12.8米(7尋)ヲ有シ其ノ北方約360米ニ紅塗打鐘浮標ヲ碇置シテ之ヲ標示ス。

10

Coos Head Coos Bay ノ灣口南角ニシテ Cape Arago 燈臺ヨリ北東方1.8哩ニ在リ、高サ67米○險崖ハ高サ約31米ニシテ數箇ノ小岩角ヲ成シテ海ニ終リ岩角間ニハ沙濱アリ。

Coos Bay ハ第257頁ニ記述ス。

Coos Bay ヨリ Heceta Head ニ至ル約48哩間ノ海岸ハ沙丘ヨリ成リ其ノ背後ハ森林ニ蔽ハレタル稍低キ丘ナリ○北部ニ於テハ沙丘ハ可ナリ高ク半バ之ヲ蔽フ樹林ノ黒ズミタル色ト對比シテ顯著ナリ○此等樹林ヲ有スル沙丘ノ後方ニハ多數ノ湖水アリ、各小流ニ依リ沙濱ヲ通ジテ海ニ注グ○此ノ部ニテハ諸河流海ニ入ル、其ノ主ナルモノハ Umpqua River 及 Siuslaw River ニシテ此等ニ就テハ別ニ記述ス○ Umpqua River 燈臺ニ就テハ第264頁ニ記述ス。

20

Heceta Bank Cape Blanco ヨリ350度70哩、距岸約30哩ニ在リテ長サ約30哩、幅約10哩ノ不規則ナル面積ヲ占ム○從來發見セラレタル最小水深ハ45米(25尋)ナレドモ測深ハ規則正シク行ハレ居ラズ○堆ノ北方及南方ハ水深著シク大ナリ。

Heceta Head Umpqua River 燈臺ヨリ7度28.5哩ニ在リ○海正面ノ長サ2.5哩ニシテ略垂直ノ險崖ヲ成シ高サ31—61米○岬ノ頂點ハ險崖ノ後方5鏈ニ在リテ高サ305米ニ達シ草地ニシテ2—3ノ松樹アリ○岬ノ北部最西端

ニ尖銳ナル黑色圓錐形岩アリ、南北兩方ヨリ容易ニ望見シ得。

Heceta Head 燈臺 岬ノ西端附近ニ在リ、高サ 17 米ノ白塗圓錐形塔、燈質閃白光(毎 10 秒ニ 1 閃)、燈高 62 米、光達 21 哩。○燈臺ハ其ノ北方ノ高キ圓崖ニ遮ラルルヲ以テ北方ヨリ來ル船舶ハ其ノ正横ニ到ル迄ハ塔モ建物モ發見スル能ハザルベシ。

Cox Rock 岬ノ南部直下ニ在リテ高サ 31 米、圓錐形ヲ成シ頂ハ鳥糞ノ爲白色ヲ呈スルヲ常トス。

Heceta Head ヨリ Cape Perpetua ニ至ル 9 哩ノ海岸ハ初ノ 2 哩ヲ除キテハ高く、斷續セル多岩ノ險崖ヨリ成ル、而シテ最初ノ 2 哩ハ遙ニ低ク且傾斜セル沙多キ險崖ヨリ成リ其ノ直後ニハ無樹ノ地帯アリ。○背面ノ諸山ハ海岸ヨリ 5 鏈弱ニシテ 244 米ノ高サニ達シ鬱葱タル森林之ヲ蔽ヒ諸處ニ燒殘リタル立樹ノ殘存セル大面積ノ地アリ。

Tenmile Creek Heceta Head ノ北方 5 哩ニ在リ、河口ニ在ル長サ約 2.5 鏈ノ沙濱其ノ所在ヲ示ス。

Cape Perpetua Heceta Head ノ北方 9 哩ニ在リテ 2 突出角ヨリ成ル、其ノ北方角ハ峻シク海岸ヨリ小距離ニシテ 244 米、約 7.5 鏈ニ於テ 305 米ノ高サニ達ス。○北方角ノ端ヲ成ス險崖ハ帶赤色ニシテ其ノ直下ニ低潮ニ洗ハルル若干ノ岩アリ。

Yachats River Cape Perpetua ノ直グ北方ノ海岸諸山ノ間ヨリ海ニ入ル河ニシテ「カノー」ノ航行ニ堪フルノミ。

Cape Perpetua ヨリ北方 2.5 哩ノ海岸ハ高サ 4.6—9.1 米ノ險崖ヨリ成リ其ノ背後ニ幅 0.3—1 哩ノ狭キ帶狀草地アリ。○其ヨリ北方 5.5 哩ノ海岸ハ前面ニ廣キ沙濱ヲ、背面ニ比較的的低キ森林地帯ヲ有スル低キ圓崖續キテ以テ Alsea Bay ニ至ル。

Table Mountain Alsea Bay ノ北東方約 11 哩ニ在リ、高サ 869 米。○平頂ニシテ枯木ニ蔽ハレ白味ガカリシ色ニ見ユ。

Alsea Bay Cape Perpetua ヨリ北方 8 哩ニ在リ。○灣ノ北角ハ平低ニシ

テ廣キ沙岸ヲ成シ南角ハ急ニ高サ約 31 米ニ隆起スル圓味ヲ持チシ沙岩ノ險崖ニシテ樹木ニテ蔽ハル。○灣口ニハ常例ノ如ク位置移動スル門洲アリ、低潮時水深約 1.8 米(6 呎)ナリ。○門洲ノ外方約 1 哩ニ黑白塗圓臺形浮標アリ。○高潮ト共ニ門洲ハ沙ヲ以テ滿タサルルヲ以テ潮位ノ高クナルコトニ依ル水深増加ノ利益ハ十分ニ期待シ難シ。○此ノ地ハ漁業及蟹漁業盛ナリ。○Waldport ハ灣内主要ナル新開地ニシテ人口 367 (1930 年調)。○Oregon 沿岸街道ハ渡船ニテ灣ヲ横ギル。○初航者ニ對スル價值アル針路法ハ定メ難シ。

Alsea Bay ヨリ Yaquina Bay ニ至ル 11.5 哩間ノ海岸ハ殆ド真直ナリ。○Alsea Bay ヨリ北方 1.5 哩ノ海岸ハ背面ニ沙丘ヲ有スル低キ沙濱ニシテ廳テ沙濱ハ圓崖ニ代リ北方更ニ 2.5 哩ニ於テハ 21—31 米ノ高サニ隆起ス。

Seal Rocks 上記圓崖ノ正面沖、距岸 5 鏈ニテ海岸ニ平行スルコト 2.5 哩ノ間ニ擴延ス。○最高岩ハ高サ 6.1 米ヲ有ス。

Seal Rocks ヨリ北方、Yaquina Bay ヨリ 1.5 哩ニ至ル迄ハ圓崖ハ低クシテ、廣キ沙濱ヲ伴ヒ、其ヨリ北ハ沙丘起リテ同灣口ニ至ル。○後方陸地ハ比較的的低ク且森林ニ蔽ハレ處々ニ燒殘リタル立木ノアル場所アリ。

Seal Rocks ヨリ北西方 2—4 哩、距岸約 1.5 哩ニ暗岩アル海面存在ストノ報告アリ。

Marys Peak Yaquina Bay 入口ヨリ東方 24 哩ニ在ル顯著ナル山ニシテ高サ 1,249 米。○其ノ傾斜面ハ樹林ニ蔽ハルルモ頂ハ草ニ蔽ハル。

Yaquina Bay ハ第 268 頁ニ記述ス。

Yaquina Bay ヨリ Yaquina Head ニ至ル 3.5 哩ノ海岸ハ黄色險崖斷續シ南部ニ於テハ低潮ニ干出スル幅廣キ沙濱之ヲ緣取ル。

Yaquina Head Heceta Head ノ北方 32.5 哩ニ在リ、草ニ蔽ハレシ 2 圓錐形丘ニ依リテ識別シ得。○外方ノ丘ハ高サ 110 米、内方ノ丘ハ高サ 124 米、其ノ中間鞍部ハ高サ 61 米ナリ。○岬ノ突端ハ一般海岸線ノ方向ヨリ約 1 哩突出シ凹凸甚シク多岩ニシテ比較的的低シ。○岬ヨリ内陸 1 哩ニ及ベバ之迄ノ草地ハ鬱葱タル森林及丘ト爲リ急激ニ隆起ス。○岬ヨリ北方、距岸 5 鏈弱ニ 2 暗石陂アリ、

又岬ヨリ南方約 1 哩ニ暗岩及夥シキ昆布アリ。

Yaquina Head 燈臺 岬ノ西端ニ突出スル平坦ナル掘開部ニ在リ、高サ 28 米ノ白塗圓錐形塔、燈質不動白光、燈高 49 米、光達 19 哩。

燈臺ヨリ 10 度約 1 哩ニ高潮ニ洗ハルル點礁アリ。

Iron Mountain 燈臺ヨリ 50 度約 1.5 哩ニ在ル高サ約 199 米ノ丘ナリ
○丘中第 3 位ノ高所ハ樹木ナク帶赤色岩ヲ以テ成ル、其ノ下部ハ樹木繁茂ス。

Yaquina Head ヨリ Cape Foulweather ニ至ル 4.5 哩ノ海岸ハ黄色及白色ノ沙岩ヨリ成ル斷續セル低キ險崖ナリ。

Yaquina Head ヨリ北方 2.8 哩、距岸 5 鏈ニ高サ 0.6 米ノ平低黑色岩アリ。

- 10 **Otter Rock** Yaquina Head ヨリ北方 3.3 哩、距岸 5 鏈ニ在リ、高サ 3.4 米○Otter Rock ヨリ北北西方約 1.3 哩、距岸 675 米ニ高サ 17 米ノ岩アリ○此ノ 2 岩ヲ連ヌル線上ニ昆布生育地帯アリテ附近ニ在ル數箇ノ暗岩及洗岩ヲ包ム○高サ 17 米ノ岩ノ北方夫々 5 鏈及 1 哩ニ暗岩アリ、各破浪ニ依リテ標示セラル。

Cape Foulweather 海正面ノ長サ 6.5 哩ニ及ビ高サ 18 米以上ノ多岩ナル險崖ヨリ成ル顯著ナル高角ナリ○岬ハ草ニ蔽ハレタル數箇ノ高角ヨリ成リ鬱葱タル樹林ヲ有スル溪谷其ノ間ニ在リ○岬ノ中央附近ニ長サ 5 鏈、幅 2.5 鏈ノ樹木ナキ帶狀平地アリ○岬ノ最高點ハ南部附近ニ在リ、南西斜面ニ於ケル草地ハ好陸標ナリ○岬ノ西端ヨリ南東方約 8 鏈ニ高サ 136 米ノ岩角アリ○此ノ岩角ノ東方 6 鏈餘ニ高サ 335 米ノ丘アリ○Cape Foulweather ノ北角ヨリ北方約 2 哩、距岸約 540 米ニ險礁擴延ス。

Oregon 沿岸街道ハ Cape Foulweather ニテハ海岸線沿ヒニ走り數地點ニ於テハ高潮線ノ 50 米以内ニ接近ス。

De Poe Bay Cape Foulweather ノ北端ヨリ南約 1 哩ニ在リテ海底險惡ト認メラル○灣内ニ大昆布群アリ○「コンクリート」造大迫持式橋ハ著明ナル陸標ナリ○De Poe Bay ノ北東方約 3 鏈ニ高サ 152 米ノ丘アリ、其ノ北方傾斜面ハ樹林ニ蔽ハルルモ南方傾斜面ハ低キ叢林ノ外樹木ナク且南西方及海方ニ急傾斜ヲ成ス。

De Poe Bay Entrance 導燈 前燈ハ Yaquina Head 燈臺ヨリ 5 度 8 哩ニ在リ、白塗方形畫標(紅塗縦線ヲ有ス)附柱、燈質不動紅光、燈高 16 米○後燈ハ前燈ヨリ 109 度 16 米ニ在リ、白塗菱形畫標(紅塗縦線ヲ有ス)附柱、燈質不動紅光、燈高 20 米、共ニ無看守。

導燈ノ前燈ヨリ 248 度 1 哩ニ黑白縦線塗吹鳴浮標アリ。

Cape Foulweather ヨリ Siletz Bay ニ至ル 5.5 哩ノ海岸ハ高サ 12—31 米ノ斷續セル黄色圓崖ニシテ 3 哩間ハ沙濱之ニ沿フ○圓崖ノ北端ヨリ灣口ニ至ル迄ハ低キ叢林ニ蔽ハレタル沙丘ニシテ大洋ト灣トヲ相隔ツル嘴ヲ形成ス。

Siletz River Yaquina Head ヨリ北方約 15 哩ニ於テ海ニ注グ、入口標識ハ門洲ノ 8 鏈沖ニ碇置セラレタル黑白縦線塗吹鳴浮標及河口南側ニ設ケラレタル導燈ヲ以テス○水道ハ屢變化シ高潮時ニ門洲上ヲ通過シ得ル最大吃水ハ 2.1 米(7 呎)ト思ハル○材木伐り出シ盛ニ行ハル、2 隻ノ淺吃水曳船門洲ヲ越エテ材木筏ヲ曳キ出シ之ヲ Columbia River ニ曳航ス。

灣口北角ハ低キ圓崖ニシテ狭キ沙濱ヲ有ス、南角ハ長サ約 2.5 哩、幅 225 米ノ低キ沙嘴ニシテ黄色多沙ノ圓崖ヨリ北方約 8 鏈餘ニ擴ガル沙丘ヲ有ス○此等ノ沙丘ハ海岸附近ニテハ僅ニ樹木ニ蔽ハルルノミナルモ内方ニ向フニ從ヒ鬱葱トシテ樹木繁茂ス○灣口内ハ淺水ナリ○Taft ハ灣ノ沿岸ニ於ケル主要地ニシテ Oregon 沿岸街道ニ沿ヒ Oregon 各地トノ間ニ定期乗合自動車及貨物便アリ○Standard Oil Co. 給油所此ノ地ニ在リ、給油埠頭上ノ 1 家屋屋上ニ紅燈 1 箇ヲ掲グ○一般雜貨ヲ取扱フ數戸ノ商店アリ○Taft 市街ノ直グ南ニ白塗橋アリ、海上ヨリ見テ顯著ナリ○夜間ハ Taft 市街及 Delake 町ノ燈火著明ナリ○初航者ニ對シ有益ナル入港針路法ハ定メ難シ。

Siletz River 導燈 河口南側ニ在リ、前燈ハ柱上ノ白塗腕木、燈質不動紅光、燈高 7.3 米○後燈ハ柱上ノ白塗腕木、燈質不動紅光、燈高 15 米、共ニ無看守○2 燈一線ノ方位ハ 92 度ナリ。

Siletz Bay 北角ヨリ海岸ハ北方ニ向フコト 7 哩ニシテ Salmon River ニ達ス○最初ノ 2.5 哩ハ高サ 24—31 米ノ沙岩ヨリ成ル黄色險崖ナルガ Devils Lake ノ

出口 2.5 鏈間ニ於テハ全ク影ヲ潜ム。Devils Lake ハ海面上 3 米ニ在ル大淡水湖ニシテ狭キ川ニ依リテ海ニ注グ。此ノ河口ヨリ 259 度 5 鏈ニ暗岩アリ、波浪スルヲ常トス。湖ノ出口ヨリ北方 3 湮ハ高サ 6.1—18 米ノ圓崖ニシテ内方ヘ漸次隆起シテ草生丘ト爲リ海方ハ低潮ニ干出スル廣キ濱及低潮線ニ沿フ石段ト爲ル。

Salmon River Cascade Head ノ南端ニ於テ海ニ注グ。河口ハ殆ド門洲ニ塞ガレ商業的價值ナシ。Siletz River 河口ノ北方約 4 湮ニ高潮時ニ殆ド没スル岩段アリテ低潮線ニ沿ヒ約 1 湮擴延ス。

Salmon River ノ直グ南方ニ海正面ノ長サ 6 鏈餘ヲ有スル多岩ノ險崖アリ、其ノ頂ハ高サ 143 米ノ「ドーム」狀ヲ成シ南方及東方ニ擴ガリテ河トノ間ニ樹木殆ドナク草多キ緩起伏地ヲ成ス。此ノ險崖ヨリ西方 630 米ニ高サ 14 米ノ岩アリ、又南方 1 湮、距岸 570 米ニモ暗岩アリ。Salmon River 河口ノ對岸ナル Cascade Head ノ直グ南方、距岸 690 米ニ岬ト一線上ニ 3 灰色岩アリ。最北岩ハ高サ 17 米、中央岩ハ 7.6 米、最南岩ハ 14 米ナリ。

Cascade Head Cape Foulweather ヨリ北方 16.8 湮ニ在リ、非常ニ鋸齒狀ヲ成シ樹木密生シ海岸ニ接航スル船舶ヨリ望メバ著明ナリ。險崖面ハ長サ 3 湮ニシテ處々高サ 213 米ニ及ブモノアリ、數箇ノ深谿之ヲ中斷シ 3 峽江此等谿間ヲ通り高サ 18—24 米ノ急湍ヲ成シテ海ニ注グ。數箇ノ岩ハ沖合約 1 鏈餘ニ在リ。

20 **Two Arches Rock** Cascade Head ノ南方角ヨリ北方 8 鏈餘ニ在リ、高サ 9.1 米、西方ニ傾斜ス。「アーチ」ハ北方ヨリ見ルコトヲ得、内方ノ「アーチ」ハ外方ノモノヨリ大ナリ。

Cascade Head ヨリ Cape Kiwanda ニ至ル 9.5 湮間ノ海岸ハ低キ沙濱ニシテ其ノ南部ノ背後ニハ狭キ 1 列ノ沼澤アリ。海岸背面ニ緩カニ起伏スル丘ハ處々樹林ニ蔽ハレ高サ 152 米ニ隆起ス。

Bozeley Hill Nestucca River ノ南ニ在ル高サ 155 米ノ顯著ナル丘ニシテ草生丘ナレドモ頂附近ニハ樹木アリ。海ニ向フ傾斜面ノ中腹ニ 1 農家アリ。

Neskowin Rock Cascade Head ノ險崖ノ北端ヨリ北方約 3 鏈、高潮線上ニ在リテ沙濱ヨリ突如トシテ 34 米ノ高サニ隆起ス。岩ハ黒褐色ノ火成岩ニシテ頂ニ樹林アリ。

Neskowin 人口 65 (1930 年調) ノ小村落ニシテ郵便局及雜貨店 1 アリ。雜貨店ハ「ガソリン」及燃料油ヲ可ナリノ量迄供給シ得。Tillamook ニ通ズル乗合自動車ハ毎日 1 回連絡ス。「ホテル」、車庫及電話ノ便アリ。

Neskowin 以北ニ於テハ Oregon 沿岸街道ハ約 5 鏈ノ距離ヲ隔テテ海岸ニ沿フ。夜間此ノ街道ヲ走ル自動車ノ前燈ハ各屈曲部ニ於テ斷續的閃光狀ヲ成シ船舶或ハ燈臺ノ燈火ト誤リ易シ。

Nestucca River Cascade Head ノ北方約 5.5 湮ノ Nestucca Bay ニ於テ海ニ注グ。門洲上ノ水道ハ屢其ノ位置及水深ヲ變ズルヲ以テ地方ニ通曉スル淺吃水船ノ通航シ得ルノミ。河ニハ多數ノ沈木アリ、之ガ爲水深ヲ變ジ水路ヲ移動セシメラル。入口ハ其ノ西方 5 鏈ニ碇置シアル黒白縦線塗浮標ニテ標示セラル。浪可ナリアル程度ノ海上ニテモ入口門洲ハ非常ニ危險ナリ。

河ノ入口南角ハ高サ 122—152 米ノ起伏緩カナル數箇ノ草生丘ヨリ成リ南角ニ於テハ此等ハ海岸ニ迫ル。北角ハ Cape Kiwanda 迄擴延セル沙嘴及沙丘ノ南端即チ之ナリ。

Pacific City 人口 50 (1930 年調) Cape Kiwanda ノ南方 1 湮ニ在ル避暑地ニシテ郵便局及雜貨店アリ、少量ノ「ガソリン」及燃料油ハ需ムルコトヲ得。1「ホテル」アリ、交通ハ毎日 1 回 Tillamook へ乗合自動車便アリ、通信ハ電話ニ依ル。

Haystack Rock Cape Kiwanda ノ南西方 5 鏈、距岸 5 鏈ニ在リ、高サ 100 米ニシテ此ノ附近ニ於ケル顯著ナル陸標ナリ。岩ハ圓錐形ヲ成シ高サノ半ハ黒ク頂ハ夏季ニハ鳥糞ノ爲白色ヲ呈ス。

Cape Kiwanda 一般海岸線ノ方向ヨリ約 5 鏈突出ス、低キ黄色多岩ノ岬ニシテ甚シク浸蝕セラレ凹凸著シ。岬ノ背後ニハ高サ 152 米ノ輝ケル沙丘アリ海上ヨリ望ミテ著明ナリ。

Cape Kiwanda ヨリ Cape Lookout ニ至ル 7.5 哩ノ海岸ハ概シテ偏北方ニ向ヒ其ノ中間ニ於テ Sand Lake 入口ニ依リテ中斷セラル、Sand Lake ハ淺水ニシテ舟行不能ナリ◎海岸ハ Sand Lake ノ北方 1 哩迄ハ沙濱及沙丘ヨリ成ルモ此處ニ至リ一變シテ高サ 15—30 米ノ沙岩ノ險崖ト爲リ Cape Lookout 迄相連ル◎海岸ノ山野ハ Cape Lookout ノ山脊ニ至ル迄谿間ノ外ハ燒拂ハレ多數ノ枯木ノ幹ハ今猶立テル儘ナリ。

Cape Lookout Cascade Head ヨリ北方 17.5 哩、Yaquina Head 燈臺ヨリ北方約 40 哩ニ在リ◎岬ハ海岸線ニ直角ニ突出スルコト約 1.5 哩ノ幅狭キ多岩ノ突角ニシテ其ノ海方端ニ於ケル高サ 130 米◎岬ノ南側ハ殆ド眞直ニシテ絶壁狀ノ險崖ヲ成シ多數ノ洞穴亦此處ニ在リ◎岬ノ北側ハ斜面ヲ成シ森林繁茂ス◎岬ノ延長ナル山脊ハ海岸線ニ直角ニ延ビ岬ノ突端ヨリ 3.8 哩ニシテ高サ 762 米ニ達ス◎岬ノ北側海岸ハ最初ノ 1 哩ハ峻シク聳立スルノミナルモ其ヨリ先ハ凹凸甚シク洞穴及數箇所ノ急湍アリ◎岬ノ南側下水深 10.9—14.6 米 (6—8 尋) 底質沙ノ處ハ偏北西風ニ對スル好避泊地タリ (第 248 頁對面對景圖第 31 参照)。

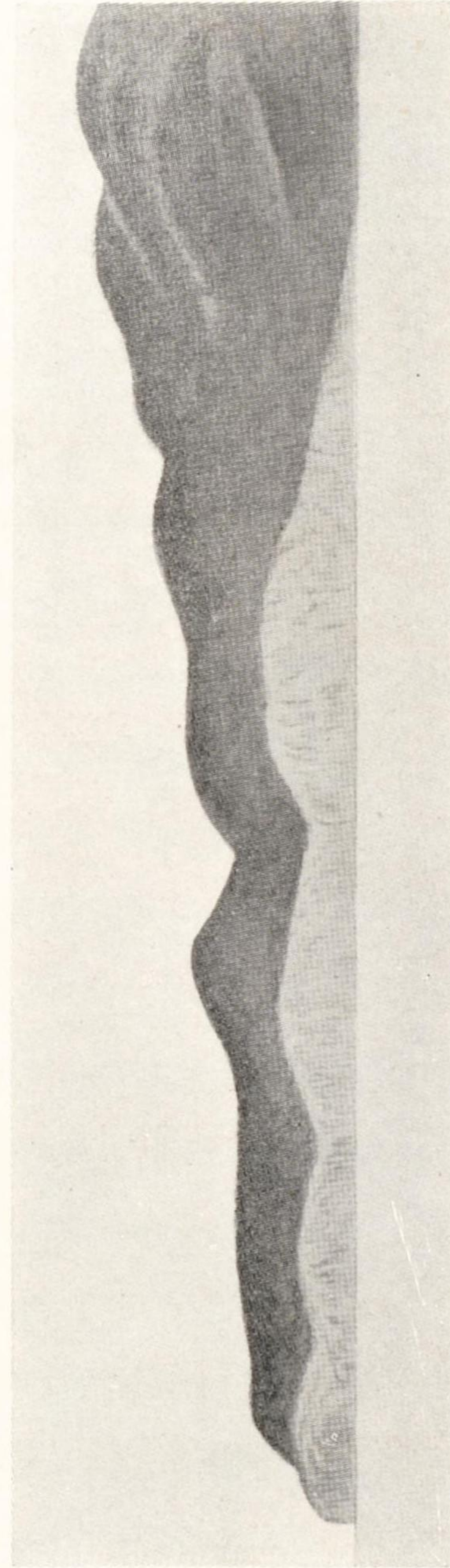
Cape Lookout ノ北方 2—3 哩ハ陸岸ハ低クナリテ、狭ク低ク沙多キ半島ト爲リ Netarts Bay ヲ大洋ヨリ隔ツ◎半島上ノ沙丘ハ海上 10—12 哩ヨリ視認スルヲ得ベシ。

Netarts Bay 長サ 4 哩、平均幅 1 哩ノ淺水灣ニシテ北濱ニ接シ、水深 1.8—2.1 米 (6—7 呎) ヲ有スル水道ノ外、灣ノ大部分ハ低潮ニ干出ス◎ Netarts ノ村落ハ人口 46 (1930 年調)、灣口ヨリ内方約 1 哩ノ北濱ニ在リ、郵便局アリ◎雜貨店アリ少量ノ「ガソリン」及油ヲ需ムルヲ得◎電話及乗合自動車ノ便アリ◎灣ハ商業上ニハ價值ナシ◎地方ニ通曉スル淺吃水船ノ入港シ得ルノミニシテ初航者ニ有益ナルベキ入港針路法ハ定メ難シ。

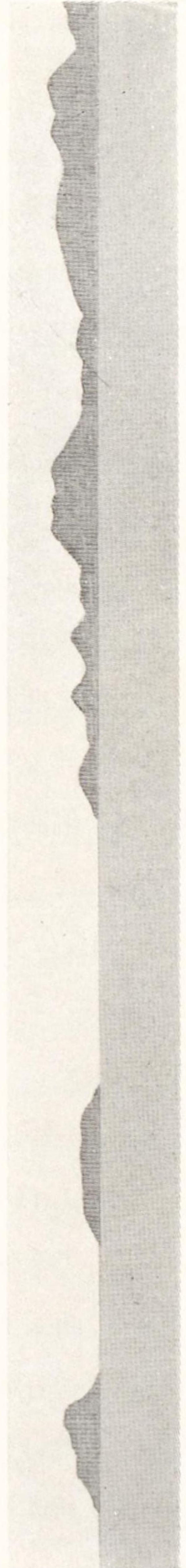
Netarts Bay 灣口ノ北方ヨリ Cape Meares ノ南部ヲ成ス諸岩ニ至ル 1.5 哩ノ海岸ハ沙濱ニシテ其ノ後方ニ高サ 15—37 米ノ險崖アリ◎此等險崖ハ又高サ 46—61 米ノ沙丘ニ蔽ハル、此等沙丘ハ良好ナル陸標ナリ。

Cape Meares 長サ 2 哩ノ海正面ヲ有スル高ク岩多キ岬ニシテ北部ハ高

Cape Lookout ヲ 11 度 10 哩ニ望ム



Columbia River 南方ノ初認日標



ク、高サ 140 米ノ殆ド直立セル險崖ヲ成ス。西端ハ狹クシテ羊齒類及叢林ニ蔽ハレ高サ約 61 米ノ險崖ヲ以テ海ニ終ル。

岬ヨリ北西方 3 鏈餘ニ高サ 23 米ノ柱狀岩アリ、又同方向へ更ニ 5 鏈ノ處ニ高サ 34 米ノ方錐形岩アリ、此ノ岩ハ外方ニ傾斜ス。

Cape Meares 燈臺 岬ノ西端險崖上ニ在リ、高サ 12 米ノ白塗方錐形塔、燈質聯成不動閃紅白互光(不動白光中毎 60 秒ニ 1 回 2 秒間ノ閃紅光ヲ顯ハス)、燈高 66 米、光達 21 哩。

Bald Mountain 岬ノ南部ノ東方ニ接シテ立テル不規則ナル形ノ山ニシテ高サ 168 米。

Three Arch Rocks 岬ノ南端沖約 315 米ニ擴延セル 1 簇岩中ノ最大ナルモノニシテ高サ 62—84 米ノ間ニ在リ。最大ノ「アーチ」ハ中央最低岩ニ在リテ岩ノ高サノ半ニ達ス。此等諸岩ハ海驢ノ好ンデ集マル處ニシテ風具合ヨクバ其ノ鳴聲ハ可ナリ遠距離迄聞ユ。

Cape Meares ヨリ Kincheloe Point ニ至ル海岸ハ高サ 12—15 米ノ沙丘ヲ有スル低ク狹ク且半樹林ニ蔽ハレタル沙嘴ニシテ此ノ沙嘴ハ Tillamook Bay ノ西濱ヲ形成ス。

Tillamook Bay ハ第 270 頁ニ記述ス。

Tillamook Bay ヨリ Nehalem River ニ至ル海岸約 4.5 哩ハ殆ド真直ニシテ數箇ノ湖、樹林ニ蔽ハレタル沙丘ニテ海濱ト相隔テ存ス。海岸ヨリ内方 5—8 鏈ヨリ地勢隆起シ 1 哩ナラズシテ高サ 305—488 米ノ諸山ト爲リ此等ハ總テ鬱葱タル森林ニ蔽ハル。

Twin Rocks Tillamook Bay 灣口ヨリ北方 2 哩、距岸 630 米ニ在リ。此ノ顯著ナル形象ハ實際ハ 2 岩ニシテ其ノ基部非常ニ接近シ居ル爲一般ニ 1 岩ト見ラル。南方ノ大ナル方ノ岩ハ高サ 27 米ニシテ 1 「アーチ」ヲ有ス、他ノ岩ハ高サ 23 米ナリ。

Nehalem River ハ第 273 頁ニ記述ス。

Nehalem River 河口ヨリ北方海岸 3 哩間ハ低キ沙地ニシテ其ヨリ漸次高サヲ

増シ海岸附近ノ外ハ密林ニ蔽ハル、海岸附近ハ高サ 12—31 米ノ草生丘ノ幅狭キ列アリ、次第ニ隆起シテ Neahkahnie Mountain ノ南方斜面ニ連ル。

Cape Falcon Cape Meares ヨリ北方 17 哩、Tillamook Rock ヨリ南方 10 哩ニ在リテ一般海岸線ノ方向ヨリ約 2 哩突出ス◎海正面ハ 5 鏈ニ足ラズ甚シク凹凸シ險崖下ニハ多数ノ岩アリ◎岬ノ南西角ハ高サ 61 米ノ殆ド垂直ノ險崖ヨリ成リ處々樹木ナキ處アリ。

Falcon Rock 岬ノ南西角ヨリ西方 6 鏈ニ在リ、高サ 4.6 米ニシテ廣サ大ナラズ且餘リ顯著ナラズ。

Smugglers Cove Cape Falcon ノ南ノ小開灣ノ地方名ニシテ舟艇ニ對スル優レタル錨地ナリ◎最好錨地ハ北濱ニ接シ水深 7.3—9.1 米 (4—5 尋) ノ處ニシテ南西風以外ノ總テノ風ヲ遮蔽ス◎ Falcon Rock ヨリ 99½ 度 1,620 米ニ在リテ甚シキ低潮ニ露ハルル 2 岩アリ注意ヲ要ス◎同岩ハ浦ノ北濱ヨリ約 135 米ニ在リ、周圍ノ深水ヨリ急ニ隆起ス◎浦首ノ沙濱ニ於テ海ニ注グ川アリ十分ナル淡水ヲ供給ス。

Neahkahnie Mountain Cape Falcon ヨリ東方 2 哩ニ在リテ著明ナル陸標ナリ◎雙頂山ニシテ西方頂ハ圓味ヲ帯ビ高サ 499 米、東方頂ハ低ク鋸齒狀ヲ成シ略同高ノ 3 峯ニ分ル◎南方斜面全部ハ樹木ナク草及羊齒類ニテ蔽ハル◎海正面ハ高サ 152 米以上ノ多岩ノ峨々タル險崖ニ終リ距岸約 30 米ニ若干ノ岩アリ◎2 頂ハ南方ヨリ認ムルヲ得◎北方ヨリ見ルトキハ西方頂ハ東方頂ヲ隠シ顯著ニ見ユ。

Cape Falcon ヨリ北方 Arch Cape ノ南方 1.5 哩ニ至ル海岸ハ高キ險崖ヨリ成ルモ此處ニ至リ一變シテ低キ圓崖ト爲ル。

Arch Cape 多岩絶壁狀ノ岬ニシテ一般海岸線ノ方向ヨリ突出スルコト少シ◎岬ハ東方 3 哩ニ於テ高サ 846 米ニ達スル山脊ノ海ニ盡クル處ナリ◎南側ハ突角ヨリ小距離間樹木ナシ◎岬ノ直下ニ高サ 37 米ノ岩アリ、低潮ニハ岬ト連ル◎此ノ岩ノ外方約 90 米ニ高サ 7.6 米ノ更ニ小ナル岩アリ◎岬ノ附近ニハ他ニモ數箇ノ高キ岩アリ。

Castle Rock 岬ノ最高部ヨリ西方 8 鏈ニ在リテ最外方ノ露岩ナリ◎岩ハ舊時 Arch Cape Rock トシテ知ラレタルモノナルガ其ノ形ノ 2 塔ヲ有セル中世紀城廓ニ酷似セルニヨリ今ノ名ヲ得タルモノニシテ高キ方ノ塔ニ相當スルモノハ高サ 48 米、岩ノ海方端ニ在リ◎岩ノ上部ハ鳥糞ヲ以テ被ハレ太陽ノ之ニ映ズルヤ甚ダ明瞭ニ見ユ◎岬ノ沖合約 8 鏈、Castle Rock ヨリ 225 度約 4 鏈ニ洗岩アリ、又 Castle Rock ヨリ 174 度 1 哩、距岸 5 鏈ニ低潮ニ干出スル岩アリ。

Falcon Rock ト陸岸トノ間ニ幅狭ケレドモ深水ナル水道アリ、水深ハ最小 18 米 (10 尋) ニ整調セラレアリ◎ Falcon Rock ハ接航スルヲ要ス、且大低潮ニ干出スル礁ヲ避クルコトニ注意スベシ、該礁ノ外端ハ Falcon Rock ヨリ 49 度 765 米ニ在リ。

Cape Falcon ノ北東方、海岸線ヨリ 2—3 哩内陸ニ 1 群ノ峯アリ、其ノ中ニテ最モ著明ニシテ且此ノ附近ニ於テ最モ高キ峯ハ米海陸圖 5902 ニ高サ 943 米 (3,095 呎) ト記載シアルモノナリ◎該峯ハ西方ヨリ望メバ圓頂ヲ有シ南方ニ非常ニ緩カナル斜面ヲ成シ北方ハ之ニ反シテ切り取りシ如ク低下ス、晴天ニハ非常ニ顯著ナル初認目標ナリ。

Hug Point Arch Cape ヨリ北方 1.8 哩、海岸ニ接近スル小險崖ナリ、附近ノ險崖ハ高サ約 55 米ナリ。

Double Peak Cape Falcon ト Tillamook Head トノ中間ニ在リ、山脊ノ海ニ盡クル處ニシテ該山脊ハ東方ニ擴延シ海岸ヨリ 6 鏈ナラズシテ高サ 305 米ニ達ス◎岬ハ樹木繁茂シ高サ 31 米、長サ 3 鏈ノ峨々タル多岩ノ險崖ヲ以テ海ヨリ屹立ス◎險崖ノ南側正面ニ之ニ接シテ高サ 31 米ノ岩アリ、又岬ノ北端正面ニ之ニ接シテ高サ 23 米ノ岩アリ◎岬ノ最高部ヨリ西南西 1 哩ニ岩破アリ半潮ニ干出スル 2 岩ヲ示ス。

Double Peak ヨリ Elk Creek 河口迄 2.6 哩ノ海岸ハ北北西方ニ向ヒ其ヨリ急ニ北西方ニ折レ同ジク 2.6 哩ヲ經テ Tillamook Head ノ西端ニ至ル◎海岸ハ Elk Creek 河口ヲ除ク外ハ高クシテ樹木ニ蔽ハレ斷續セル險崖アリ、多数ノ岩、

之ヲ縁取ル。

Haystack Rock Double Peak ノ北方 1.5 哩ニ在リ、高サ 72 米◎低潮線ヨリ 10 尋 (18 米) 界線迄擴延セル簇岩ノ中ノ最大岩ナリ。

Haystack Rock ヨリ 247 度 7.5 鏈ニ低潮ニ洗ハルル岩アリ、其ノ周圍ハ水深 16 米 (9 尋) ナリ。

Tillamook Head 岬ハ末端 2 突角ヲ成シ 2 角ハ相隔ツルコト 5 鏈◎南角ニ於テハ險崖ハ高サ 171 米、北角ニ於テハ高サ 305 米◎北角險崖下ニ 1 尖岩アリ、此ノ尖岩ヨリ沖合 270 米ニ互リ高サ 14—46 米ノ簇岩擴延ス、最外方ノ岩最モ低シ◎岬ノ頂ハ高サ 366 米、平頂ニシテ樹木繁茂ス、頂ノ後方ハ稍低シ (第 248 頁對面對景圖第 32 參照)。

Tillamook Rock Tillamook Head ノ南角ヨリ 268 度約 1.3 哩ニ在リ、高サ 31 米ナリ◎岩ノ西側ハ稍海方ニ傾斜ス◎岩ト Tillamook Head ノ最近部トノ間ニテ其ノ距離ノ 3 分ノ 1 ノ處ニ 1 洗岩アリ。

Tillamook Rock 燈臺 岩上ニ在リ、守燈房上ノ白塗方形塔、燈質閃白光 (毎 5 秒ニ 1 閃)、燈高 41 米、光達 18 哩。

霧信號 Tillamook Rock 燈臺ニ於テ空氣「サイレン」ニ依ル霧信號 (吹鳴 5 秒、停鳴 40 秒) ナ行フ。

Tillamook Head ノ北方、Columbia River 河口南角ノ Clatsop Spit ニ至ル 17 哩ノ海岸ハ一帯ニ廣キ沙濱ナリ◎沙濱ノ背後ニハ之ニ沿ヒテ草、羊齒類及叢林ニ蔽ハレタル低キ沙多キ山脊アリ◎Necanicum River ナル小流沙濱ノ南端ヨリ 2.5 哩ノ箇所ニテ海ニ注グ◎若干ノ「ホテル」及避暑地ハ此ノ海濱ニ在リ、又製材所ハ沙濱ノ南端附近ニ在リテ其ノ煙ハ概ネ視認スルヲ得ベシ。

Seaside 人口 1,565 (1930 年調)◎Tillamook Head ノ北方 3 哩ノ開灣ニ在ル重要ナル避暑地ナリ◎北方 Astoria トノ間ニ鐵道聯絡アリ。

Saddle Mountain 雙頂ヲ有シ高サ 995 米、Columbia River ニ近ヅクニ當リ此ノ方面沿岸ニ於ケル初認目標ニシテ Tillamook Rock 燈臺ヨリ 82 度 14 哩ニ在リテ沖合 50 哩ヨリ之ヲ視認スルヲ得◎此ノ山ハ北西方ヨリ見レバ

3 頂峯ヲ有スル如ク見ユ◎北東峯ト思ハルルモノハ圓錐形ヲ成シ尖銳ニシテ最モ低シ◎中央峯ハ不齊ナル圓錐形ヲ成シ南方峯ハ最高ニシテ平頂圓錐形ヲ成ス (第 248 頁對面對景圖第 32 參照)。

Fort Stevens 無線羅針局 Point Adams ニ合衆國海軍無線羅針局アリ (水路誌附録第 5 卷參照)。

Cape Disappointment Columbia River 河口北角ニシテ Tillamook Head ヨリ Point Grenville ニ至ル 80 哩ニ互ル低キ沙濱中ノ唯一ノ高角ナリ◎岬ハ長サ 2.5 哩、幅 1 哩ノ地域ヲ被フ圓味アル丘ノ 1 群ニシテ北北西方ヨリ南南東方ニ互ル狭キ谿ニテ 2 分セラル◎此等諸丘ノ海ニ面スル側ハ多岩鋸齒狀ヲ成セル絶壁狀險崖ヲ成シ小ナル沙濱之ヲ繞ル◎最南東端ニ燈臺アリ◎燈臺ヨ

リ北西方 7.5 鏈ニ在ル McKenzie Head ハ高サ 58 米ニシテ略圓ク草及羊齒類ニ蔽ハルルモ樹木ナシ◎岬ノ最西角ヲ成ス North Head ハ高サ 82 米、凹凸甚シキ絶壁狀險崖ヲ成シ背後ニ幅狭キ帶狀草地アリ、其ノ後方更ニ高キ陸地ハ樹木ヲ以テ蔽ハル◎密濛ナル天候ニ際シ附近陸地ノ靄霧ニ鎖サルル場合ニ於テモ Cape Disappointment ハ屢海上ヨリ見ユルコトアリ◎偏北西方ヨリ見レバ岬ハ中央ニ稍低キ箇所アリ、兩端ニ各樹林ニ蔽ハレタル瘤ヲ有スル平坦ナル島ノ如ク見ユ、南方ヨリ見レバ岬ハ 3 箇ノ低キ瘤ガ平低ナル山脊ニ隔テラルルガ如ク見ユ◎North Head 燈臺ハ西方瘤ノ西方斜面ニ見ユ、又 Cape Disappointment 燈臺ハ東方瘤ノ西方斜面ニ見ユ◎南方及北方ヨリ見レバ North Head 燈臺ハ樹林帶ト全ク離レテ見ユ◎偏北西方ヨリ見レバ岬ト東方ノ高キ山脊トノ間

ハ緩斜面ヲ有スル平低ナル丘ノ如ク又遠方ヨリ望メバ島ノ如シ。North Head ヨリ海岸ハ北東方ニ向ヒ 2 小開灣ヲ成ス、其ノ北東端、North Head 燈臺ヨリ約 2 哩ニ 1 小丘アリ、其ノ海方側ハ褐色ヲ帶ビ其ノ南東部ハ一見樹木繁茂セル如ク、高サモ高ク見エ、暗綠色ヲ呈ス◎稍密濛ナル天候ニ於テハ此ノ丘ハヨク見ユ◎夜間、浦ノ家屋ノ燈火ハ屢見ユルコトアリ。

Cape Disappointment ハ南方或ハ北方ヨリハ通例 2 小圓頂島ノ如ク見ユ◎西方ヨリハ岬ハ顯著ナラズ、然レドモ岬ノ内方ニ靄或ハ煙アルトキハ岬ハ明瞭ニ

浮ビ出ス。

North Head 燈臺 North Head ノ西端上ニ在リ、高サ 20 米ノ白塗圓錐形塔、燈質群明暗白光 (毎 20 秒ニ 2 光)、燈高 59 米、光達 20 哩、明弧 181 度以東ハ遮蔽セラル。

暴風警報 燈臺ノ附近ニ合衆國氣象局暴風警報掲揚所アリ (水路誌附録第 5 卷参照)、Astoria 及 Portland ト電話、電信ヲ通ジ又入港通報ヲ發シ或ハ通信ヲ受信スル爲國際通信書ヲ使用ス。

Columbia River 及其ノ水路ハ第 275 頁及第 291 頁ニ記述ス。

Columbia River 燈船 Columbia River 入港用 Main Channel 導標線上ニ在リテ North Head 燈臺ヨリ 213 度約 8.2 哩ニ位ス、船體ヲ紅塗シ兩舷側ニ “COLUMBIA” ト大書シ 2 檣ヲ有ス、燈質明暗白光 (毎 10 秒ニ 1 光)、燈高水面上 20 米、光達 14 哩○「フォーアスター」ニ碇泊燈 (不動白光) ヲ掲グ。

霧信號 燈船ニ於テ號角ニ依ル霧信號 (2 音色、吹鳴 2 秒、停鳴 18 秒、毎 3 分毎ニ吹鳴 5 秒、停鳴 1 秒、吹鳴 1 秒) ヲ行フ。

無線標識 燈船ニ於テ無線標識業務ヲ行ヒ又緊急無線通信ヲ發受ス、尙距離測定装置アリ (水路誌附録第 5 卷参照)。

Coquille River (米海陸圖 5971)

Coquille River ハ Cape Blanco ノ北方約 18 哩ニテ海ニ注グ○主トシテ材木、鐵道枕木、農産物及罐詰工場生産品ヲ積出シ一般商品、機械及農具ヲ移入ス○

河ハ南部 Oregon 收稅區ニ屬シ稅關港ハ Marshfield {Coos Bay} ナリ。河口ノ南角ハ高サ 18 米ニシテ數箇ノ離岩ヲ有ス、其ノ中最高ノモノハ高サ 26 米ナリ○此等ノ岩ノ沖合 1 哩餘ニ聊カノ「ウネリ」ニモ破浪スル不齊ニシテ多岩ノ海底擴延ス、其ノ最外方ノ險礁ハ Coquille Rock ニシテ Coquille Point ヨリ西北西方 1.6 哩餘ニ在リ、水深 8.5 米 (28 呎) ニシテ荒天ニ於テノミ破浪ス○其ノ他ノ既知ノ沖合險礁ハ總テ Coquille Rock ト Table Rock トヲ連スル一線ノ南方ニ在リ。

入口ニ於ケル河ノ北岸ハ位置ヲ變動スル沙丘ヨリ成ル低キ狹長ナル沙嘴ナリ。

河ハ政府ノ手ニテ改修セラレ入口水道ハ水深 3.6 米 (12 呎) ノ處迄突出セル 2 突堤間ニ在リ○突堤ノ外端ハ潛没ス。

Coquille River 吹鳴挂燈浮標 Coquille River 燈臺ヨリ 293 度 2 哩ニ紅塗挂燈浮標アリテ上記諸險礁ヲ避クル指針ナリ、燈質閃白光 (毎 4 秒ニ 1 閃)、燈高 4.9 米。

Coquille River 燈臺 北方沙嘴ノ最南端ニ在リ、白塗圓錐形塔 (守燈房附)、燈質明暗白光 (毎 30 秒ニ 2 光)、燈高 14 米、光達 12 哩、明弧南方ヨリハ諸離岩ニ依リ、又北方ヨリハ Cape Arago ニ依リテ遮蔽セラル。

霧信號 Coquille River 燈臺ニ於テ號角ニ依ル霧信號 (吹鳴 5 秒、停鳴 25 秒) ヲ行フ。

Coquille River 燈臺ヨリ 230 米、上記南方突堤ノ外端附近ニ在ル小白塗家屋ニ於テ電氣「サイレン」ニ依ル霧信號 (吹鳴 5 秒、停鳴 10 秒) ヲ行フ。

門洲 門洲ハ幅狹シ○1935 年 7 月ニ於ケル測量ニ依レバ門洲ヲ越ユル幅 122 米ノ水道ハ水道導標線上ニ於テ整調水深 3.6 米 (12 呎) ナルヲ示セリ、又突堤ト Bandon 間ノ最小幅 61 米ノ水道ハ 3.2 米 (10½ 呎) ノ水深ヲ有セリ○1935 年 8 月ニ於ケル測量ニ依レバ突堤端ハ導燈前燈ヨリ 1,035 米ノ地點ニ於テ水深 1.6 米 (5½ 呎) ニシテ水深ノ減少ヲ示セリ○水道ハ導燈及浮標ニテ標示セラル○毎夏季ニ於テ北方突堤外端附近水道ニ沙嘴形成セラレ冬季ニ及ビテ再ビ消失スル旨報告アリ○1933 年ニ於テハ 4.2 米 (13¾ 呎) ガ Bandon ヨリ門洲ヲ越エテ外海ニ出デタル最大吃水ナリ○Bandon ヨリ上流ノ整調水深 (報告アリタルモノ) ハ Prosper 迄 2.4 米 (8 呎)、Coquille 迄 1.9 米 (6½ 呎)、Myrtle 迄 1.0 米 (3½ 呎) ナリ○Bandon ヨリ上流ハ舟運極メテ稀ニシテ河岸ノ製材所ト Coquille ニ於ケル鐵道トノ間ヲ往來スル筏或ハ材木運搬船ヲ見ルノミ。

Coquille River Entrance 導燈 河口南側ニ在リ、前燈ハ柱上ノ塗裝セザル腕木、燈質不動紅光、燈高 8.2 米○後燈ハ柱上ノ塗裝セザル腕木、燈質不動紅光、燈高 14 米、共ニ無看守○2 燈一線ノ方位ハ 111 度ナリ。

Bandon 人口 1,516 (1930 年調)○河口南岸ニ在ル主要港ナリ○材

木、鐵道枕木、農産物及酪農産物ヲ積出シ一般商品、機械及農具ヲ移入ス。埠頭水深 3.6—5.1 米 (12—17 呎) ノ間ニ在リ。

Prosper 人口 50 (1930 年調) 河口ヨリ上流 4 哩ニ在リテ製材所操業中ハ多量ノ材木ヲ積出ス。埠頭水深ハ溯江シ得ル船舶ニ對シテハ十分餘地アリ。此ノ地ハ沿岸材木積取「スクナー」ノ溯江シ得ル終點ナリ。1933 年ニ於テ諸製材所ハ過去 6 年間操業ヲ休止シ居リ内 2 箇所ハ燒失セリ、從ツテ此ノ期間ハ何等舟運ナシ。

Riverton 河口ヨリ上流 16 哩ニ在リテ炭鑛所在地ナリ、河ノ沿岸各地ニ石炭ヲ供給ス。石炭ハ總テ貨物車ニテ運搬セラル。

10 **Coquille** 人口 2,732 (1930 年調) 河口ヨリ上流 24.5 哩ニ位シ此ノ河流溪谷ノ各農村ニ對スル配給中心地ナリ。内陸ト鐵道聯絡アリ。

水先及曳船 Port of Bandon ハ 1 隻ノ曳船ヲ所有シ之ヲ經營ス、曳船船長ハ水先人ヲ兼ヌ。水先人ヲ雇傭セントスル船舶ハ沿岸警備隊駐屯所ニ信號スルカ或ハ豫メ Port of Bandon ニ無線電報ヲ發スベシ。

補給 少量ノ食糧品及船用需品ヲ供給シ得。若干ノ燃料油ハ罐入ノ儘ニテ供給スルヲ得。Bandon ノ上流沿岸ニ炭鑛アリ、若干ノ石炭ハ貨物車ニテ運搬セラル。

修理 船大工ハ求ムルヲ得、又 Bandon ニハ機械工場及鑄物工場アリ。Port of Bandon ハ Prosper ニ浚漉船及曳船手入用ノ船架ヲ有ス。

20 **沿岸警備隊駐屯所** Bandon 沿水面ノ西端附近ニ在リ。見張所ハ Coquille Point ニ在リ。

交通及通信 交通ハ Bandon ヨリ汽船ニ依ルカ或ハ乗合自動車ニテ街道ヲ Coquille へ若ハ海岸ニ沿ヒテ南方ニ至ルヲ得、通信ハ電信又ハ電話ニ依ル。Coquille ハ鐵道沿線ニ在リ。

入港針路法 高潮時門洲上平穩ナル際ニ於テハ吃水 3.4 米 (11 呎) 以下ノ船舶ハ Bandon 埠頭ニ到ルニ何等ノ困難ナカルベシ。吹鳴挂燈浮標ノ北方 90 米ノ地點ヨリ針路 120 度ニテ突堤ノ外端ヨリ沖合 630 米ニ在ル圓臺形浮標ノ北

方 90 米ニ到ルベシ、此ノ地點ハ入港用導燈線上ニ在リ。此ノ導燈ハ晝間ヨク見エザレドモ導燈ノ立テル道路ガ兩突堤ノ中央ニ見エナバ船舶ハ此ノ指導線上ニ在リ、而シテ該道路ハ海上ヨリ望メバ圓崖下ノ家屋ト沿水面ニ在ル家屋トノ間ニ切レ目ノ如ク見ユ。針路 111 度ニテ導燈線ヲ進ミ Coquille River 燈臺ヲ 67 度ニ見ルニ至ラバ北方ニ變針シ沿水面ヲ 45 米離シテ所要ノ錨地ニ向フベシ。

初航者ニシテ吃水 3.4 米 (11 呎) ヨリ大ナル船舶ハ水先人ヲ雇傭スベシ、最良水深ヲ辿ルニハ地方ニ通曉スルヲ要スレバナリ。門洲及兩突堤間ノ水道ハ變化スルコトアルヲ念頭ニ置キ海圖ヲ過信スベカラズ。

門洲上波荒キ場合ハ初航者ハ自船ノ吃水ニ係ラズ水先人ナクシテ入港ヲ企ツベカラズ、退波ノ爲船舶ガ突堤端ニ浚ハルルヲ避クルニハ地方ニ通曉スルヲ要スレバナリ。

Coos Bay (海圖 3641 分圖、米海陸圖 5984)

Coos Bay ハ長サ約 13 哩、幅 1 哩、約 15 平方哩ノ面積ヲ占ム。灣口ハ Cape Blanco ノ北方 23 哩、Cape Arago 燈臺ノ北方 1.5 哩ニ在リ。灣ノ商業的價值ハ近年著シク増進シ大量ノ材木ヲ積出シ又農産物、酪農産物、魚類及石炭ニ就テモ著シキ荷動キアリ。一般商品、農具及製材機械ヲ移入ス。

政府ニテ施行セル改修工事ノ結果、灣ハ避難港トシテ用ヒラルルニ至リ特ニ甚シキ荒天ナラザル限り入港スルコトヲ得。

灣口ハ灣ノ南部附近ニ在リ。政府施行ノ改修工事ニ依リ 1929 年ニ 2 突堤ノ築造ヲ見、且門洲上ハ年々浚漉セラル。1935 年 8 月、入口導燈線上ノ水深ハ 7.9 米 (26 呎) ニ整調シアリキ。入口導燈線上ニテ其ノ前燈ヨリ 2,115 米ノ地點ニテ該線ノ南方 90 米ニ水深 7.0 米 (23 呎) ノ處アリ。Guano Rock ヨリ 0 度約 150 米ノ地點ニテ導燈線ノ北方約 27 米ニ水深 7.3 米 (24 呎) ノ岩アリ。入口兩突堤ノ一部ハ水面下ニ沈下シ海水ノ流動ハ妨ダラレザルニ至レルヲ以テ兩突堤間ノ水道ノ水深ニ變化ヲ來サン。冬季間門洲上ノ水道ガ 2.4—2.7 米 (8—9 呎) 淺クナルハ極メテ普通ノコトナリ。

船舶ハ灣口ニ接近スルニ先チ入口導燈線ヲ確認スルヲ要ス。突堤端ニハ北方或

ハ南方ニ流ルル海流アルヲ常トス、船舶ハ此ノ海流ニ對シ警戒ヲ要ス、殊ニ出港ニ際シテ然リ◎陸岸導標ハ總テノ險礁ヲ避ケ終ル迄細心ニ之ニ從フヲ要ス◎偏南海流ハ屢夏季ニ遭遇ス、又冬季強キ偏南風ニハ海流ハ北方ニ向フ、猶出港船舶ハ導標線ヨリ Coos Head ニ壓流セラルル傾向アリ、是蓋シ北側沙嘴ガ導標線ニ非常ニ接近シ得ルガ爲ナラン。

灣口ヨリ灣ハ北方ニ 6.5 哩擴ガリ平均幅 8 鏈ヲ有ス、其ヨリ灣ハ南東方ニ折レ進ムコト 3.8 哩ニシテ數沼河交錯セル沼地ニ圍マレタル淺水内灣（幅 1.5 哩）ニ終ル。

幅 91 米、水深 7.6 米 (25 呎) ノ水道 (Marshfield ノ對岸及 North Bend ニ幅 152 米ノ回頭用水面ヲ有ス)、灣口内側ノ深水ヨリ Isthmus Slough 河口迄灣内ヲ通ジテ浚渫セラル◎本水道ハ 1935 年 6 月ニハ水深 6.0 米 (20½ 呎) ニ整調セラレ浮標、燈標及導標ニテ良好ニ標示セラル。

Fossil Point ヨリ南西方 630 米ニ 1 潛沒突堤突出ス◎ Fossil Point ヨリ北西方ニ水深 4.2—5.4 米 (14—18 呎) ノ諸點礁アリ、18 呎 (5.4 米) 界線間ノ水道ヲ僅ニ狹クス◎強キ北西風ニ入港スル際大形船舶ハ回頭ニ困難ヲ感ジ潛沒突堤ニ押シ付ケラレ勝ナリ、斯クノ如キ狀況ニ於テハ警戒ヲ必要トス。

潛沒突堤ノ外端ヨリ北方約 157 米ニ水深 3.9 米 (13 呎) ノ尖岩アリ◎該尖岩ハ十分ニ水道ヲ避ケタル位置ニ在リ。

North Point ノ西方ニテ鐵道橋、灣ヲ横ギル、其ノ灣内水道ヲ横斷スル部分ハ旋回開閉橋ニシテ中央橋脚ノ兩側ニ 61 米ノ通路ヲ開ク、又高潮時垂直間隙ハ 3.7 米ナリ◎浚渫水道ハ南開閉部ヲ通ル◎北開閉部モ亦 1935 年ニ浚渫セラレタリ◎橋ハ列車通過ノ爲閉鎖セラルル外常時開橋セラル◎降霧中ハ開閉橋ノ中央ニ設ケラレタル霧鐘ニ依ル霧信號 (毎 10 秒ニ 1 回打鳴ス) ヲ行フ、又降霧中開閉橋閉鎖セラレアル場合ハ常ニ「サイレン」ヲ吹鳴ス、該「サイレン」ハ 1 哩ヲ隔テテ聴取スルヲ得ベシ◎開閉橋開放セラレタルトキハ「サイレン」ノ吹鳴ヲ停止シ以テ船舶通航ニ差支ナキヲ示ス。

灣ノ西濱ハ屈折部ニ至ル迄ハ沙丘續キノ沙嘴ヨリ成ル、沙丘ハ一部分樹木ニ蔽

レハ往々ニシテ高サ 31 米ニ達スルモノアリ◎東濱及屈折部ヨリ上流ハ低キ丘陵起伏シ森林ニ蔽ハル。

South Slough 灣口附近、灣ト合スル點ヨリ南方 4 哩ニ擴延シ淺水ニシテ僅ニ小舟艇ノ通航ニ堪フルノミ◎導燈ノ後燈ヨリ北方約 4 鏈ノ地點ニ於テ開閉部ヲ有スル街道橋、此ノ沼河ヲ横ギル◎橋ハ開放時水平間隔 18 米、閉鎖時高潮面上垂直間隙 3.7 米ナリ。

Haynes Slough 及 North Slough 灣ノ北部ニ於テ同一箇所ニテ灣ニ合ス◎此等沼河ハ沿岸ニ在ル數箇所ノ農園ノ產物ヲ市場ニ出ス舟艇ノ航行スルモノアルノミナリ。

Coos River 2 水道ニ分レテ灣首ニ注グ、即チ北方水道 (標識ナシ) ハ灣ノ東濱ニ沿ヒ North Bend ノ正面ニテ灣ニ注ギ、Marshfield Channel (立標ニテ標示セラル) ハ平洲ヲ横ギリ Marshfield 市街正面ニテ灣ニ注グ◎河ハ材木曳航及農產物竝ニ酪農產物運搬ニ從事スル淺吃水汽船約 14 哩間ヲ航行ス◎又河ハ政府ニ依リテ改修セラレ吃水 1.2 米 (4 呎) ノ船舶ハ舟運終點迄到ルヲ得◎河ハ毎年 1.2 米 (4 呎) ノ水深ニ至ル迄浚渫セラル◎8 月及 9 月ハ河ノ減水期ナリ。

Coos River ト Marshfield トノ間ニ於テ 3 沼河、Coos Bay ニ注グ◎Coalbank Slough ハ使用スルモノナク河口附近ニ於テ之ヲ横ギル若干ノ橋アリ◎Isthmus Slough ハ改修工事ヲ施行シ Millington 迄 6.7 米 (22 呎) ノ水深ニ浚渫セラル◎灣ヨリ積出サル材木ノ大部分ハ此ノ沼河沿岸ノ製材所ヨリ積出ス◎Catching Slough ハ數哩間淺吃水船ノ航行ニ堪ヘ主トシテ圓材運搬ニ使用セラル。

Empire 人口 493 (1930 年調)◎灣口ヨリ上流 4 哩、灣ノ東濱ニ在リ◎此ノ地ニ 1 製材所アリ、水深 5.1 米 (17 呎)、横付面 91 米ノ埠頭ヲ有ス。Empire ニ顯著ナル油槽アリ、又門洲ノ浚渫ニ使用スル航洋浚渫船ノ用ニ供スル爲政府ハ 1 船渠ヲ建設セリ。

North Bend 人口 4,012 (1930 年調)◎Empire ノ上流 4.5 哩、North Point ノ東側ニ位ス◎製材所、工場及小造船所ヲ有スル繁榮セル市街ナリ◎多

量ノ材木ヲ積出ス。

Marshfield 人口 5,287 (1930 年調) ⊙ 灣首附近ノ西濱ニ在リテ灣内主要市街ナリ ⊙ 此ノ地ハ南部 Oregon 收税地區ノ税關港ニシテ副稅務司此處ニ駐在ス ⊙ 此ノ地ハ又製材、炭鑛、酪農及農業ニ從事スル廣汎ナル地方ニ對スル配給中心地ナリ。

埠頭施設ハ十分ニシテ何レモ水深 2.7—5.4 米 (9—18 呎) ヲ有ス。

Marshfield 及 North Bend ハ現在ニテハ事實上 North Point ヨリ Coalbank Slough 河口ニ至ル連續セル 1 市街地ナリ。

顯著ナル物標 Coos Head, Umpqua River 燈臺及 Cape Arago 燈臺ハ灣口ヲ發見スル好指針ナリ ⊙ Umpqua River 北方ノ沙丘モ亦注意スベキ陸標ナリ。

Coos Bay Entrance 導燈 前燈ハ灣口南側ニ在リ、白塗方形畫標 (紅塗縱線ヲ有ス) 附杭、燈質不動紅光、燈高 5.5 米 ⊙ 後燈ハ前燈ヨリ 116 度約 815 米ニ在リ、白塗菱形畫標 (紅塗縱線ヲ有ス) 附框式塔、燈質不動紅光、燈高 12 米、共ニ無看守。

Outside Bar 吹鳴挂燈浮標 Cape Arago 燈臺ヨリ 347 度約 1.8 哩ニ黑白縱線塗挂燈浮標アリ、燈質群閃白光 (毎 7.5 秒ニ 2 閃)、燈高 4.9 米。此ノ挂燈浮標ノ東南東方約 1.3 哩ニ黒塗打鐘浮標アリ。

Guano Rock Coos Head ヨリ北西方約 225 米、入口水道ノ南側ニ在リ ⊙ 岩ハ其ノ頂破壊セラレ大低潮ノ場合ニノミ視認スルヲ得 ⊙ 岩ハ此ヨリ北西方 135 米、水深 7.6 米 (25 呎) ノ箇所ニ碇置セラレタル紅塗打鐘挂燈浮標ニ依リテ標示セラル。

錨地 灣内何レノ箇所ニ於テモ吃水ニ應ジテ夫々錨地ヲ求メ得ベシ ⊙ 港口外ニ於テハ地方ニ通曉セル船舶ハ Cape Arago ノ直下、水深 9.1—10.9 米 (5—6 尋) ノ箇所ニテ南東強風ヲ凌ギ得ルモ風向南西ニ變レバ此ノ位置ハ危險ナリ。

水先 水先人アリ、Portland 無線電信所ヲ經テ無線電信ニ依ルカ或ハ沿岸警備隊駐屯所ニ信號スルコトニ依リテ取極ヲ爲スコトヲ得 ⊙ 水先料ハ片道吃

水 0.3 米 (1 呎) ニ付 2 弗 50 仙及登簿噸數 1 噸ニ付 2 仙ナリ、但シ 300 噸以下ノ船舶ハ 10 %、300—4,000 噸ノ船舶ハ 15 %、4,000 噸以上ノ船舶ハ 20 % ノ割引アリ ⊙ 上記割引ハ合衆國船籍船舶ニ對シテノミ適用ス ⊙ 水先船ハ 125 馬力ノ「ディーゼル」曳船ナリ ⊙ 門洲浪荒クシテ曳船ヲ使用シ難キ際ノ用トシテ Cape Arago 燈臺裏ニ波乘艇 (Surfboat) ヲ準備シアリ。

曳船 100—165 馬力ノ民間曳船 3 隻アリ、需ニ應ズ。

Port Terminal North Bend ト Marshfield トノ中間ニ於テ Port of Coos Bay ハ鐵道引込線及起重機ヲ裝備セル長サ 306 米ノ繫船場ヲ所有シ且經營ス ⊙ 此ノ繫船場ニ到リ得ル船舶ニ對シテハ十分ナル水深ヲ有スル繫船場ナリ ⊙ 1933 年ニハ 6.4 米 (21 呎) ガ Marshfield ニテ船舶ガ積込ニ得ベキ通常最大吃水ナリ ⊙ 船舶ハ高潮ノ頂ニ於テ門洲ヲ通過スル爲高潮時前ニ繫留場ヲ去ルヲ要スルヲ以テ潮汐ヲ最大限度ニ利用シ難シ。

海員病院 Marshfield ニ合衆國保健局診療所アリ、保健局吏員之ヲ管理ス。

檢疫 合衆國保健局規則ニ依リ該局吏員之ヲ執行ス ⊙ 傳染病患者アル船舶ハ檢疫官吏乗船スル迄 Empire ヲ通過スベカラズ ⊙ 硫黃消毒ニ對スル設備ヲ使用シ得 (水路誌附錄第 4 卷參照)。

税關 Marshfield ハ Umpqua, Siuslaw, Bandon, Port Orford 及 Gold Beach {Rogue River} ノ諸港ヲ含ム南部 Oregon ノ税關港ナリ ⊙ 税關ノ檢査ヲ受クベキ船舶ニハ Marshfield ニテ税關官吏乗船ス。

暴風警報 合衆國氣象局暴風警報ハ晝夜共 Marshfield ニ於ケル鐵造塔及 Coos Bay 灣口ニ在ル沿岸警備隊駐屯所ニ掲揚セラル (水路誌附錄第 5 卷參照)。

補給 燃料油、石炭、淡水、糧食及船用需品ハ Marshfield 及 North Bend ニ於テ需ムルヲ得 ⊙ 市ノ水道ハ水質良好ナラズト謂フモ罐水トシテハ適當ナリ。

修理 大修理ニ對スル設備ナシ、機械工場ハ利用シ得 ⊙ 平底船及小内火艇

ニ對スルモノノ外乾船渠ナシ。

沿岸警備隊駐屯所 灣口南角、Coos Head ノ東方約 3 鏈ニ在リ。

交通及通信 内陸トハ鐵道ニ依リ、Columbia River, Coos Bay, Humboldt Bay 及 San Francisco トハ定期汽船ニ依リ交通ス。○小形船舶ニ依ル南北各地間ノ局地的運輸ハ盛ニ行ハレ通信ハ電信及電話ニ依ル。

潮流 灣口ニテ 9 月中實施セラレタル短期間潮流觀測ノ結果ニ依レバ平均流速約 2 節、最大落潮流ハ 3 節強ナリ。

次ニ掲グルハ門洲浚渫船船長ノ灣口潮流ニ關スル陳述ナリ。

憩流時ハ潮汐ノ狀況ニ依リ變化ス。○落潮流ハ低潮後 1—1.5 時迄續キ、漲潮流ハ高潮後 0.5—0.8 時迄續ク。○長キニ互ル出水期中落潮流ハ Guano Rock ニ於テ 5 節、打鐘浮標ニ於テ 7 節ニ達スルヲ見タリ、又冬季落潮中同浮標ハ時ニ水中ニ潜没スルコトアリ。○漲潮流ノ最強流速 3.5 節。○打鐘浮標ヨリ北突堤ノ外端ニ至ル間ノ落潮流ハ概シテ西（磁針方位）ニ流レ南方沙嘴ニ向フ傾向大ナリ。○突堤端ト黑塗浮標トノ中間ヨリ門洲沖合ニ至ル間ノ落潮流ハ常ニ南方ニ強流シ其ノ流速 1—3 節ナリ。○西 $\frac{1}{2}$ 北ノ針路ニテ浚渫中上記潮流ニ對抗スル爲往々ニシテ北西ニ變針スルヲ要セリ（浚渫ハ夏季ニ實施ス）。○荒天ニ入港セントスルニ當リテハ上記ノ事實ハ特ニ警戒ヲ要ス。○風波及潮流ニ依リ船舶ハ突堤ヨリモ寧ロ南方沙嘴ニ壓流セラレ勝ナリ。○現在ノ導標ハ視認シ得ル限り良好ナル導標ナリ。○吹鳴浮標或ハ水道浮標ニ於テハ偏南風強吹スルトキノ外潮流ハ決シテ北流セズ。

潮汐 Marshfield ニ於ケル平均潮差ハ 1.6 米（5.2 呎）ナリ。○平均低低潮ト平均高高潮トノ潮差ハ 2.1 米（6.9 呎）ナリ。○大潮時ニハ約 3.7 米（12 呎）ノ潮差起ルコトアリ。

Coos Bay 針路法 南方又ハ北方ヨリ Coos Bay ニ到ラントスルニハ針路ヲ吹鳴挂燈浮標ニ向ハシムベシ。○外洋ヨリ入港スルニハ Cape Blanco 及 Cape Arago ハ顯著ナル目標ニシテ夜間ハ兩燈臺ノ燈光ハ船位ヲ決定スル好目標タリ、此等ニ依リ船位決定セバ吹鳴挂燈浮標ニ向フベシ。

密濛ナル天候ニ於テハ何レノ方向ヨリスルモ之ニ接近センニハ嚴重ナル警戒ヲ要ス。○潮流ハ變化シ易ク不定ナリ。○Blunts Reef 及 Swiftsure Bank 間ノ燈船ニ於テハ流速 3—3.4 節ヲ觀測セラレ又之ヲ超ユル流速報告セラル。○遭遇スルコトアルベキ潮流ニ關スル詳細竝ニ遵守スベキ警戒ニ就テハ第 32 頁以下ニ記載セル「沿岸航海」ノ項ヲ參照スベシ。

狀況前記ノ如ク此ノ方面ノ航海ニハ特ニ警戒ヲ要スルヲ以テ Cape Arago ノ霧信號ヲ聽取スル迄ハ水深 91 米（50 尋）以内ニハ入ルベカラズ。○地方ニ通曉セザル者ハ入港導標ヲ視認シ且門洲上靜穩ニシテ常ニ操縦ニ差支ナキ速力ヲ保チ得ルニ非ザレバ門洲ノ通過ヲ企ツベカラズ、又突堤端ガ潜没シアルコトヲ銘記スルヲ要ス。○門洲通過ノ最好時機ハ漲潮ノ末期ニシテ多クノ場合此ノ時機ガ門洲ヲ通過シ得ル唯一ノ時機ナリ。○Coos Bay ニ入港スル船舶ハ通例載貨少ク從ツテ門洲外ニ待機スルコト稀ナルモ材木ヲ積載シテ出港スル場合ハ時機ヲ選バザルベカラザルヲ以テ灣口内ニ待機スル出港船舶ヲ見ルハ珍シカラズ特ニ冬季ニ於テ然リ。

吃水 6.1 米（20 呎）以下ノ船舶、高潮ノ直前ニ門洲ヲ通過シタル場合、以後ノ浚渫水道ハ導標、立標及浮標ヲ以テ良ク標示セラレアルヲ以テ North Bend 或ハ Marshfield 埠頭ニ到著スルニ何等ノ困難ナカルベシ。○海圖ハ好指針ニシテ別ニ其ノ他ノ針路法ヲ必要トセズ。次ノ報告ハ Coos Bay 航行ニ關シ合衆國海軍ノ 1 驅逐艦長ノ寄セタルモノナリ。

繫留場ニ横付ノ目的ヲ以テ Coos Bay ニ入港スル最好時機ハ灣口ニ於ケル憩流時ノ約 45 分前ニ吹鳴浮標沖ニ到著スルニ在リ。○此ノ時機ニ入港ヲ始メ速力 12 節ヲ以テ進航セバ全航路ヲ通ジテ弱キ漲潮流ニ順航スルヲ得。○North Bend ニ繫留センニハ回頭用水面ニ入り漲潮流ニ向ヒテ逆航スル如ク回頭スベシ、若シ出船ニ繫留スルヲ欲セズバ 1 時間待機スルヲ必要トス。○North Bend ニ於ケル潮流ノ轉換期ハ灣口ニ於ケルヨリモ約 45 分遅シ。一般ニ Coos Bay ハ吃水 4.6 米（15 呎）未滿ノ船舶ニ對シテハ何等ノ困難ヲ

伴ハザルベシト雖モ初メテノ艦長ハ亂雜ニ打込ミアル杭ヲ圓柱浮標或ハ導標柱ト誤認セザル様注意ヲ要ス○水先人ノ言ニ依ルニ中位或ハ其以上ノ「ウネリ」アルトキ灣口ノ門洲ヲ通過スルハ安全ナラズ、又突堤間ヲ通過スル際ハ渦流ニ遭遇スルコトアルベキヲ以テ航行ニ注意ヲ要ス○本艦ハ落潮ニ轉換スル45分前ニ於テ微弱ナル渦流ニ遭ヒ汽機ヲ以テ針路ヲ保持スルノ要アルヲ感ジタリ。

Umpqua River (海圖 3641 分圖、米海陸圖 6004)

Umpqua River 河口ハ Cape Arago 燈臺ヨリ北方 20 哩ニ在リ○多量ノ材木、鮭罐詰工場ノ生産品、農産物竝ニ酪農産物ヲ積出シ一般商品ヲ移入ス○税關港ハ Coos Bay ニ在リ。

河口南角ハ沙丘ニ依リテ標示セラル、該沙丘ハ一部分樹木ニ蔽ハレ高サ 91 米ニ達ス○河口南方約 1 哩、沙丘ノ間ニ樹木ナク光輝アル地點アリ、其ノ周圍ノ樹林ト相對比シテ特ニ顯著ナリ。

河口北角ハ移動スル沙丘ヨリ成リ北方 3 哩ニ連ル○沙丘ハ一般ニ樹木ナク河ニ面スル側ハ 31—38 米ノ高サニ達ス。

入口ハ改修工事ヲ實施セラレ南北 2 突堤建設セラレ○北方突堤ハ 1930 年、南方突堤ハ 1933 年 11 月ニ完成セリ○北方突堤ノ外端 152 米ハ高潮時ニ潜没ス○門洲上ノ水道ハ通例 9 月ニ最モ淺キヲ常トスト謂フ、其ノ後ニ至レバ河水ハ門洲ヲ流レテ水道ヲ深クス○1934 年 5 月門洲上ノ水深ハ 4.8 米 (16 呎)ニ整調セラレアリ○1935 年 8 月ニ於ケル測量ニ依レバ突堤間ハ著シキ水深ノ減少ヲ來シ門洲導標線上ニ水深 2.2 米 (7½ 呎)ノ處アリト謂フ。

Umpqua River 燈臺 河口南角ニ在リ、高サ 20 米ノ白塗圓錐形塔、燈質群閃紅白互光 (毎 15 秒ニ 2 閃白光及 1 閃紅光)、燈高 50 米、光達 19 哩○燈臺ハ樹木ニ蔽ハレ燈籠ノミ其ノ上ニ出ヅ。

Umpqua River Bar 導燈 前燈ハ Umpqua River 燈臺ヨリ 8½ 度約 820 米ニ在リ、白塗方形畫標附三脚架、燈質不動白光、燈高 3 米○後燈ハ前燈ヨリ 86 度 306 米ニ在リ、白塗菱形畫標附三脚架、燈質不動白光、燈高 6.1 米、共ニ

無看守。

Umpqua River Entrance No. 1 打鐘挂燈浮標 Umpqua River 燈臺ヨリ 284 度 2,400 米ニ黒塗挂燈浮標アリ、燈質閃白光 (毎 2.5 秒ニ 1 閃)、燈高 3.7 米。

Umpqua River Entrance No. 2 吹鳴挂燈浮標 上記挂燈浮標ノ西南西方約 600 米ニ紅塗挂燈浮標アリ、燈質閃白光 (毎 5 秒ニ 1 閃)、燈高 4.9 米、光達 9 哩。

内方水道 河口ヨリ内方ノ水道ハ Reedsport ニ至ル迄改修セラレ、1934 年ニハ水深 3.6 米 (12 呎)ニ整調セラル○高潮時ニハ吃水 1.8 米 (6 呎)ノ船舶ハ河口ヨリ上流 23 哩ノ Scottsburg 迄、吃水 0.9 米 (3 呎)ノ船舶ハ河口ヨリ上流 25 哩ノ Sulphur Springs (Smith River 經由) 迄溯江スルヲ得。

Gardiner ニ至ル水道ハ最早標識ナク舟運モ亦ナシ○Reedsport ニ至ル水道ハ燈標及浮標ニ依リテ標示セラル○Scholfield Creek 河口ノ上流ニテ鐵道開閉橋此ノ水道ヲ横ギル、該開閉橋ハ中央橋脚ノ兩側ニ幅 45.7 米ノ通路ヲ有シ閉鎖時高潮面上垂直間隙 4.6 米ヲ有ス○開橋ヲ請求スル信號ハ汽笛ニテ長 1 聲ニ續イテ短、長各 1 聲ヲ發スレバ可ナリ○降霧中橋上ノ汽笛ヨリ長 1 聲ヲ發セバ開閉橋ノ開放セラレタルヲ示シ、短聲連發ハ開放迄若干時間ヲ要スベキヲ示ス。

Gardiner ヨリ Reedsport ニ至ル水道ハ Gardiner ノ上流 5 哩ニ在ル罐詰工場迄ハ東濱ニ沿ヒ其ヨリ平洲ヲ通過シ Bolon Island ノ北側及西側ヲ繞ル、此ノ水道ハ鐵道停車場ヨリ Gardiner ニ旅客及貨物ヲ輸送スル舟艇ノ常用スル水道ナリ○Bolon Island ヨリ北西方ノ平洲ヲ横ギリ水深 1.8 米 (6 呎)ニ捷路浚渫セラレタリ、此ノ水道ハ Reedsport ト Gardiner トヲ略真直ナル水道ニテ結ブモノニシテ 2 箇ノ燈標ニテ標示セラル。

Winchester Bay 河口ノ直グ内方、河ノ東岸ニ在ル露開セル小浦ナリ。

Ork Reef 半潮ニ洗ハルル岩及沙ノ點礁ニシテ Winchester Bay ノ北端沖ニ在リ○礁ノ南西方 315 米ニ擴延セル水深 0.9—1.5 米 (3—5 呎)ノ淺水部

アリ◎ Ork Reef 附近ノ水道東側ハ紅塗挂燈浮標ニテ標示セラル。

Gardiner 人口 350 (1930 年調) ◎ 入口ヨリ上流 7.5 哩、河ノ北岸ニ位ス◎ Reedsport トノ間ニ渡船 (旅客、貨物及自動車) アリ。

Reedsport 人口 1,178 (1930 年調) ◎ 河ノ下流ニ於ケル主要市街ニシテ鐵道停車場アリ ◎ 製材所中ノ一ハ 1933 年ニハ作業中ニシテ月 2 回材木ヲ積出ス◎ 埠頭ハ門洲ヲ越エ得ル船舶ニ對シテ十分ノ水深ヲ有ス。

補給 食糧、淡水、「ガソリン」及大艇用燃料油ハ之ヲ需ムルヲ得。

水先及曳船 水先人ハ燈臺又ハ沿岸警備隊駐屯所ニ信號シテ雇フコトヲ得◎ 90 馬力ノ内燃機關曳船アリ、門洲上ノ作業ニ使用シ得。

10 沿岸警備隊駐屯所ハ河口ヨリ内方 1 哩、河ノ北岸ニ在リ。

修理 船體及機關ニ對スル小修理ハ行フコトヲ得、又製材所ニ機械工場アリ◎ 60 噸以下ノ大艇ヲ入渠セシムル設備アリ。

交通及通信 内陸ヘノ交通ハ鐵道ニ依ル、海上交通ハ先ヅ Coos Bay ニ至リ其ヨリ汽船ニ依ル◎ 此ノ地ニ入港スル材木積取船ハ旅客ヲ運バズ◎ 通信ハ電信及電話ニ依ル◎ 從來 Roosevelt Highway トシテ知ラレシ Oregon 沿岸街道ハ完成セラレ Oregon 沿岸各地ヲ連ヌ。

初航者ニ對シ有益ナルベキ入港針路法ハ定メ難シ。

Siuslaw River (米海陸圖 6023)

Siuslaw River ハ Cape Arago 燈臺ノ北方 42 哩、Heceeta Head 燈臺ヨリ南方 7.5 哩ノ地點ニテ大洋ニ注グ◎ 河ハ Oregon 收稅區ニ屬シ其ノ稅關港ハ Coos Bay 内ノ Marshfield ナリ。

河口南角ハ變位スル高キ沙丘ヨリ成ル幅狭キ沙嘴ニシテ北角ハ平低ナル沙濱ヨリ成リ高サ 15—30 米ノ樹林ニ蔽ハレシ多岩ノ險崖其ノ背後ニ在リ。

Cannery Hill ハ河口ノ直グ内方、河ノ東岸ニ在リ、高サ 44 米、海上ヨリ著明ニ見ユ。

河口ハ政府ノ手ニテ改修工事ヲ施シ突堤ヲ築造セリ、之ニ依リテ從來非常ニ位置ノ移動ヲ見タル水道ヲ一定スルヲ得タリ◎ 黑白縦線塗吹鳴浮標アリ、河口

沖水路ヲ示ス。

門洲ハ幅狭クシテ水深ハ變化シ易シ◎ 1935 年 5 月及 8 月ニ於ケル測量ニ依レバ門洲上水深ハ 2.4 米 (8 呎) ナリ◎ 河口導標線上導燈前燈ヨリ西方 610 米ニ水深 1.3 米 (4½ 呎) ノ箇所アリ、又 Cushman (Acme) ニ至ル最小水深ハ 2.2 米 (7½ 呎) ナリ◎ 1933 年ニハ殆ド全部ノ製材所ハ閉鎖シ從ツテ河内ニハ舟運皆無ト爲レリ◎ 材木ハ鐵道ニ依リテ積出サル。

淺吃水船舶ハ Mapleton 迄溯江スルコトヲ得ルモ水道ハ狭ク曲折甚シ。

Siuslaw River 導燈 河口北側附近ニ在リ、前燈ハ白塗方形畫標 (紅塗縦線ヲ有ス) 附柱、燈質不動白光、燈高 8.5 米、光達 7 哩◎ 後燈ハ白塗菱形畫標 (紅塗縦線ヲ有ス) 附柱、燈質不動白光、燈高 21 米、共ニ無看守◎ 2 燈一線ノ方位ハ 94 度ナリ。

Florence 人口 339 (1930 年調) ◎ 河口ヨリ上流 4 哩、河ノ北岸ニ在ル小市街ナリ◎ 此ノ地ニ在ル製材所ハ閉鎖セラレ取引ナシ◎ Florence 及 Glenada 間ニ自動車渡船アリ。

Glenada 人口 110 (1930 年調) ◎ Florence ノ對岸、河ノ南岸ニ在リ、商業的ニ重要ナラザル小市街ナリ。

Cushman (Acme) 人口 200 (1930 年調) ◎ Florence ノ上流 2 哩、河ノ北岸ニ在リ、製材所及屋根板工場アリ◎ 此等工場ノ生産品ハ鐵道ニテ積出サル。

Cushman ノ上流約 1 哩ニ於テ鐵道開閉橋河ヲ横ギル、開閉橋ハ中央橋脚ノ兩側ニ 31 米ノ通路ヲ有シ、閉鎖時垂直間隙 4.6 米ナリ◎ 開橋ヲ請求スル信號ハ汽笛ニテ長 1 聲ニ續イテ短、長各 1 聲トス◎ 降霧中橋ヨリ長 1 聲ノ應信ヲ爲サバ橋ノ開放セラレタルヲ示シ、短聲連發ハ開放迄若干時間ヲ要スベキヲ示ス。

水先及曳船 水先人、曳船俱ニナシ◎ 初航者水先人ヲ欲スルトキハ沿岸警備隊駐屯所ニ信號シテ地方ニ通曉スル漁夫ヲ雇入ルルコトヲ得。

補給 淡水及若干ノ食糧品ハ需ムルヲ得◎ 「ガソリン」及燃料油モ亦需ム

ルヲ得ベシ。

修理 小修理ハ行フヲ得◎大工ハ求ムルヲ得ベク小機械工作ハ製材所ニテ取扱ヒ得。

沿岸警備隊駐屯所 Cannery Hill ノ南方 5 鏈、河ノ東岸ニ在リ◎見張所ハ Cannery Hill ニ在リ。

交通及通信 内陸トノ交通ハ鐵道ニ依リ沿岸各地トハ Oregon 沿岸街道ニ依ル◎電信及電話ノ連絡アリ。

入港針路法 初航者ニ有益ナルベキ針路法ハ定メ難シ◎門洲上平穩ナラバ吃水 3.0 米 (10 呎) ノ船舶ハ高潮ニ入港シ海圖ニ從ツテ Florence ニ到ルヲ得ベシ、若シ更ニ上流ニ到ラントスル際ハ水先人ヲ備フベシ。

10

Yaquina Bay (海圖 3641 分圖、米海陸圖 6058)

Yaquina Bay 入口ハ Yaquina Head 燈臺ノ南方 3.5 哩ニ在リ◎灣ト謂フモ實ハ潮汐ノ干満アル江灣ニシテ灣ヲ成ス部分ハ入口内側ニ於テ河ノ擴ガレルモノニ過ギズ。

入口北角ハ高サ 37 米ノ沙多キ圓崖ニシテ其ノ突端ニ在ル舊燈臺及其ノ北方ニ在ル「ホテル」竝ニ田舎家ハ著明ナル晝間陸標ナリ、南角ハ低キ沙濱ニシテ高サ 46 米ニ達スル沙丘之ガ背後ニ在リ。

入口ハ政府ノ手ニテ改修工事ヲ施シ入口南北兩角ヨリ突堤ヲ築出シ又兩突堤端ノ間ニ在リシ數箇ノ點礁ハ水深 5.5 米 (18 呎) 迄除去セラル◎1933 年及 1934 年間ニ突堤ハ再築セラレ且海方ニ延長セラレタリ◎南突堤ノ外端約 113 米ハ潜没ス (1934 年) ◎1935 年 8 月ノ測量ニ依レバ北方突堤端沖ヨリ南方ニ屈曲スル淺瀬ハ入口導標線ヲ横ギリテ擴延シ水深僅ニ 3.0 米 (10 呎) ナリ◎南方突堤ノ燈標ヨリ 241 度 430 米、導標線ノ南方 135 米ニ水深 3.3 米 (11 呎) ノ處アリ◎1935 年 4 月ノ測量ニ依レバ南方突堤附近岩礁上ノ水道ノ水深ハ 6.1 米 (20 呎) ナリ◎1935 年 3 月、南方突堤ノ燈臺ヨリ 262 度約 420 米、突堤間入口導標線附近ニ 1 障碍物ヲ發見セリ、船舶ハ此ノ地點ニ於テハ導標線ノ南方ヲ保航スベシ◎1934 年 5 月ニハ入港導標線上、灣外門洲上ノ水深ハ 4.1 米 (13½ 呎)

ニ整調シアリキ◎Yaquina 市街迄灣内水道ノ水深ハ 5.1 米 (17 呎)ニ整調セラル◎入口ハ導燈ニ依リテ標示セラル◎Yaquina Bay ニ於ケル最大載貨吃水 (1933 年) ハ 5.0 米 (16½ 呎) ナリ、但シ此ノ吃水ニ對シテハ門洲上ハ平穩ニシテ潮汐ノ状態モ亦有利ナルヲ必要トス。

夏季「ウネリ」ガ大體海岸ニ平行ナルトキ門洲ハ半 Yaquina Head ニ遮蔽セラレ比較的平穩ナリ、然レドモ冬季ノ強キ偏西ノ「ウネリ」ハ門洲ヲ甚シク荒レシメ一般ニ安全ニ航過スルコト困難ナリ。

Yaquina 突堤燈臺 南突堤ニ在リ、白塗家、燈質閃紅光 (毎 4 秒ニ 1 閃)、燈高 5.8 米、無看守。

Yaquina Bar 導燈 前燈ハ Yaquina 突堤燈臺ノ北東方約 750 米ニ在リ、白塗方形晝標 (紅塗縦線ヲ有ス) 附黒塗繫船柱、燈質閃白光 (毎 1 秒ニ 1 閃)、燈高 3 米◎後燈ハ前燈ヨリ 60 度 1,235 米ニ在リ、白塗菱形晝標 (紅塗縦線ヲ有ス) 附ノ塗裝セザル繫船柱、燈質不動白光、燈高 7.9 米、共ニ無看守。

10

Yaquina Bar 吹鳴挂燈浮標 入口ヨリ南西方約 2 哩、導燈線上ニ黒白縦線塗挂燈浮標アリ、燈質閃白光 (毎 3 秒ニ 1 閃)、燈高 4.9 米。

Yaquina Reef 硬沙及岩ノ礁脈ニシテ水深 1.8—3.6 米 (6—12 呎)、入口沖 5 鏈ニ在リ、海岸ニ平行シテ 1.5 哩ノ間ニ擴延ス。

South Reef Yaquina Reef ノ南方延長ニシテ 2 礁ハ深水水道ニ依リ隔ラル◎Yaquina Reef ノ南端ヲ標示スル黒塗打鐘浮標ハ此ノ水道ニ對スル指針ナリ。

20

Yaquina Head 燈臺 (第 244 頁參照) 及 Yaquina Bar 吹鳴挂燈浮標ハ入口ヲ發見スル指針ナリ。

河ハ河口ヨリ上流 11 哩ノ Toledo ニ至ル迄必要ニ應ジテ浚渫シツツ幅 46 米水深 3.0 米 (10 呎) ト爲ル如ク改修セラレタリ◎此ノ水道ハ航路標識十分ニシテ標識中ノ若干ハ點燈セラル◎1933 年 1 月水深 2.4 米 (8 呎) トノ報告アリ◎Toledo ヨリ上流、舟運ノ終點迄ハ水深 0.6 米 (2 呎) ニ整調セラル。

Newport 人口 1,530 (1930 年調) ◎入口北角ノ直グ内方ニ在リ、河

ノ沿岸ニ於ケル主要市街ニシテ又開港ナリ◎主トシテ避暑地トシテ重要ナル土地ナリ、又若干ノ比目魚（「カレイ」ノ類）漁業行ハレ漁獲セルモノハ貨物車ニテ積出サル◎多量ノ材木亦此ノ地ヨリ積出サル、此等材木ハ上流製材所ヨリ船ニテ此處ニ送り埠頭ニテ積取「スクナー」ニ積込ム。

Yaquina 入口ヨリ上流約 3.5 哩ニ在ル小新開地ニシテ内陸ニ至ル鐵道ノ終點ナリ◎何等商業的價值ナキ地ナリ。

Toledo 人口 2,137 (1930 年調)、入口ヨリ上流 11 哩ニ在リ、鐵道及舟運ニ依リ材木ヲ積出ス◎埠頭ハ低潮ニ 3—3.6 米 (10—12 呎) ノ水深ヲ有ス◎大針製材工場アリ◎事實上 Yaquina Bay ヨリ發スル總テノ海運ハ Toledo

ヲ基點トス。

錨地 錨地ニ關スル規定ナシ、船舶ハ其ノ吃水ニ應ジ水道内ニ錨地ヲ選ブ。

水先及曳船 入口北角丘上ノ沿岸警備隊駐屯所ニ信號シテ免許水先人ヲ備入スルコトヲ得、又地方所在製材所ハ 1 曳船ヲ有シ時トシテ利用シ得ルコトアリ。

沿岸警備隊駐屯所 Newport ニ在リ◎見張所ハ入口北角端附近丘上ノ舊燈臺内ニ在リ。

税關官吏 1 名 Newport ニ駐在ス。

補給 淡水、「ガソリン」、distillate 及食糧品ハ補給シ得。

20 **修理** 修理設備ナシ、但シ Toledo ニハ能力 60 噸ノ船架アリ。

交通及通信 内陸ヘハ鐵道ニ依ル、又 Astoria ヘハ不定期沿岸航路船舶アリ◎良好ナル街道内陸及沿岸ニ通ズ◎通信ハ電信及電話ニ依ル。

入港針路法 初航者ニ有益ナルベキ針路法ハ定メ難シ◎入港又ハ溯江セントスル初航者ハ地方ニ通曉スル者ヲ備フヲ要ス◎河口ニ於ケル浮標ハ最良水深ヲ示スモノトシテ過信スベカラズ、又河内ニ於テハ水深ハ屢變化シ易シ。

Tillamook Bay (米海陸圖 6112)

Tillamook Bay 灣口ハ Columbia River ヨリ南方約 42 哩、Tillamook Rock

燈臺ヨリ南方 22.5 哩、Cape Meares 燈臺ヨリ北方約 5 哩ニ在リ◎灣ハ長サ 6 哩、幅 3 哩、面積約 13 平方哩ヲ有シ其ノ大半ハ低潮ニ沙及泥ノ平洲ヲ露ハシ 3 條ノ主ナル水道之ヲ縫フ、此等水道ハ灣口附近ニ於テハ相當ノ水深ヲ有スルモ舟運ノ終點ニ向フニ從ヒ漸次淺水ト爲ル。

灣ノ四周ノ地方ハ主トシテ農業及酪農業ヲ營ミ從ツテ積出品ハ此等農産物竝ニ酪農産物、材木及魚類ナリ、移入品ハ一般商品ナリ◎材木以外ノ大部分ノ生産品ハ貨物車或ハ鐵道ニテ積出サル。

Kincheloe Point ハ卑低ナル多沙ノ灣口南角ナリ◎灣口北角ハ灣ト Nehalem River トノ間ニ横タル樹林ニ蔽ハレシ高キ山脊ノ南方端末ニシテ Kincheloe Point ト灣口ヲ挟ミテ位スル Green Hill ハ此ノ山脊ノ山嘴ニシテ圓崖角ヲ成ス◎丘ハ樹木ナキモ草及羊齒類ニ蔽ハレ灣口ヲ視認スルニ著明ナル形象ナリ◎角ノ北西方陸岸ニ接シテ若干ノ岩アリ◎ Green Hill ヨリ 255 度約 320 米ニ水深 2.1 米 (7 呎) ノ岩アリ。

Sow and Pigs 半潮ニ干出スル小岩陂ニシテ入口ニ於テ Kincheloe Point ノ端末ヨリ東方約 4 鏈、北濱ヨリ距岸 360 米ニ在リ◎漲潮ニ順ヒテ入港スル場合潮流ハ此ノ岩陂ニ向流スルヲ以テ危険ナリ、岩陂中ノ最大岩ハ立標ニ依リテ標示セラル。

灣口 灣口ハ政府ノ手ニテ改修セラレ 1 突堤ノ建設ヲ見タリ、突堤ノ先端約 90 米ハ潜没ス。

1935 年 8 月ニ於ケル灣外門洲上及突堤ニ沿ヒ灣内ニ至ル入口導標線上ノ水深ハ 6.1 米 (20 呎) ニ整調セラレアリキ、猶上記水道ハ實際水深 7.6—13.7 米 (25—45 呎) ヲ有ス◎灣口ハ導燈及突堤端沖約 8 鏈ニシテ導燈線上ニ碇置シアル黒塗吹鳴浮標ニ依リテ標示セラル◎突堤ハ 1933 年ニ再築セラレタルモ外端 91 米ハ波浪ノ爲破壊セラレタリ◎突堤端ハ其ノ末端沖ニ碇置シアル黒塗圓臺形浮標ニテ標示セラル◎夏季、門洲ハ北方ヨリ導標線ヲ横ギリテ擴延スルコトアリ。

Tillamook Bay Entrance 導燈 灣口北側ニ在リ、前燈ハ白塗竿柱、

燈質不動紅光、燈高 11 米、光達 11 哩。後燈ハ白塗竿柱、燈質不動紅光、燈高 18 米、光達 11 哩、共ニ無看守。2 燈一線ノ方位ハ 96 度ナリ。

内方水道 灣口ヨリ内方ニハ 3 條ノ水道アリ、Bay City Channel, Main Channel 及 South Channel 之ナリ、3 水道中現在ニテハ Bay City Channel ノミ多少ノ商業的價值ヲ有ス。

Hoquarten Slough ハ Main Channel ノ繼續ニシテ灣首ヨリ Tillamook 市街ニ至ル狹キ紆曲甚シキ水路ナリ。灣ヲ通過シテ到リ得ル如何ナル船舶ニ對シテモ十分ナル水深ヲ有スルモ餘ニ屈曲甚シク長サ 31 米以上ノ船舶ハ曲折部ヲ繞ルニ困難アリ。

- 10 Main Channel ハ Bay City ニ於ケル Bay City Channel トノ合流點ヨリ下流ハ放棄セラル。Bay City Channel ハ此ノ合流點迄ハ低潮面下 1.8 米 (6 呎) ノ水深アリ、合流點ハ燈標ニテ標示セラル。此ノ地點ヨリ上流ノ Main Channel 及 Hoquarten Slough ハ Tillamook 迄、堤ヲ築キ、沈木ヲ去リ、必要ニ應ジテ浚渫スル等改修工事ヲ施シ最小幅 18 米、最小水深 1.2 米 (4 呎) ノ水道ヲ完成セリ。吃水 2.7 米 (9 呎) ノ船舶ハ全長 31 米ヲ超エザル限り高潮ニ Tillamook ニ到リ得ベシ。

出水期ニハ沈木ハ灣首ニ流レ出シ航行ニ對スル障碍ヲ成ス。

- Tillamook** 人口 2,549 (1930 年調)。Hoquarten Slough 沿岸ニ在リ、灣内主要市街ニシテ富裕ナル農業及酪農業地方ノ配給中心地タリ。鐵道アリ Portland ニ通ズ。舟運ニ依ル商業ハ尠シ。此ノ地ハ Oregon 沿岸街道ニ沿ヒ Oregon 沿岸各地トノ間ニ乗合自動車及貨物自動車ノ便アリ。若干ノ圓材ハ Garibaldi ニ曳航セラル。

Bay City 灣ノ東濱ノ略中央ニ在リ、罐詰工場及製材所ヲ有ス。Bay City 迄ハ水深約 2.1 米 (7 呎) ニ整調セラル。漁業竝ニ蟹漁業此ノ附近ニテ行ハル、然レドモ總テノ生産品ハ鐵道若ハ貨物自動車ヲ以テ輸送セラル。埠頭ノ水深ハ僅ニ 0.3—0.6 米 (1—2 呎) ナリ。

Hobsonville Bay City ノ北西方 1.5 哩ニ在リ、事實上放棄ノ状態ナリ

○舊埠頭ハ亡失シ僅ニ製材所ノ一部分ノ殘存セルノミ。

Garibaldi 人口 213 (1930 年調)。入口内方 5 鏈ノ北濱ニ在リテ避暑地ナリ。水深 0.9 米 (3 呎) ノ處迄突出セル埠頭アリ。Garibaldi ヨリ北方海岸ハ「ホテル」及小家屋密集ス。

Miami Cove Garibaldi ノ東端ニ 1 大製材所及積出埠頭アリテ Tillamook Bay 中唯一ノ海運ヲ營ム地點ナリ。1933 年再ビ Sow and Pigs Reef ノ南方ニ水深 5.4 米 (18 呎) ノ水道ヲ埠頭迄浚渫シ吃水 5.1 米 (17 呎) ノ船舶ハ之ヲ通航セリ。1935 年 8 月ニ於ケル本水道ノ水深ハ約 3.9 米 (13 呎) ニ整調セラル。材木積取「スクナー」ノ灣ニ來ルモノハ Miami Cove ヨリ上流ニハ赴カズ。

水先及曳船 水先人ハ沿岸警備隊駐屯所ニ信號シテ備入スルヲ得ベシ、曳船ノ利用シ得ルモノナシ。

沿岸警備隊駐屯所 入口北岸、Green Hill ヨリ北西方 5 鏈ニ在リ。見張所ハ突堤上、外端ヨリ約 990 米ニ在リ。

補給 「ガソリン」、distillate, 淡水、糧食及少量ノ船用需品ハ Tillamook 及 Garibaldi ニテ需ムルヲ得。

修理 大工仕事及汽艇機械ノ小修理ヲ爲シ得ルノミ。Garibaldi 製材所ニハ機械工場アリ。

交通及通信 鐵道ニ依リ Portland へ、不定期沿岸航路汽船ニテ Columbia River 及 San Francisco ニ連絡ス。電信電話ノ設備アリ。Oregon 沿岸街道ハ北ハ Astoria ニ、南ハ California ニ通ズ、同街道ハ Portland ニ通ジ Hebo 及 Tillamook ニテ内陸ト連絡ス。

潮流 灣口ニ於ケル漲落流ノ平均中央皮流速度ハ約 3 節ナリ。

入港針路法 初航者ニ對シ有益ナルベキ針路法ハ定メ難シ。門洲ハ變化シ易シ、又入口内方ハ航路標識尠ク、水道ノ最良水深ヲ選ブニハ地方ニ通曉スルヲ必要トス。

Nehalem River (米海陸圖 6122)

Nehalem River ハ Cape Lookout ノ北方 19.5 哩、Tillamook Rock 燈臺ノ南方 17 哩ニ於テ海ニ注グ小河ニシテ潮汐ハ河口ヨリ上流 10 哩ニ及ブ、其ヨリ上流ハ溪流ニシテ激湍多ク磊石、流ヲ遮ギル。

河ハ廣大ナル密生セル森林地帯ノ自然ノ積出口ヲ成ス◎製材業及漁業ハ主要産業ニシテ製材所及鑛詰工場ハ河ノ下流各地ニ在リ。

Nehalem Beach 河口北角ヲ成セル狭キ樹木ナキ沙嘴ニシテ北部ニハ稍高キ沙丘アリ◎河口南角ハ低ク廣キ沙濱ニシテ高サ 122 米ニ及ブ樹林地帯其ノ後方ニ在リ。

Brighton Beach 人口 100 (1930 年調)◎河口ヨリ内方 1 哩、東岸ニ在ル小新開地ナリ◎製材所及埠頭ハ壊滅セリ。

Wheeler Heights 及 Wheeler 事實上一ノ連続セル市街ニシテ人口 280 (1930 年調)◎ Brighton Beach ヨリ上流 2.8 哩、河ノ南岸ニ在リ◎鮭鑛詰工場及大製材所アリ、水深 1.8—2.4 米 (6—8 呎) ノ埠頭ヲ有ス。

Nehalem 人口 245 (1930 年調)◎ Wheeler ノ上流 1.5 哩、河ノ西岸ニ在ル小新開地ナリ◎鑛詰工場アリ、水深 1.8 米 (6 呎) ノ埠頭ヲ有ス。

河口 河口ハ政府ノ手ニテ改修工事ヲ施シ 2 箇ノ突堤ヲ建設ス、然レドモ門洲上竝ニ灣内ノ水深ハ沿岸航運ニ對シテモ十分ナラザルヲ以テ今ヤ總テノ材木ハ鐵道ニ依リテ積出サル◎多數ノ材木筏、曳船ニテ曳航セラル。

河口ハ黒塗打鐘浮標ニ依リ標示セラル。

20 1933 年ニ於ケル水深ハ河口沖合門洲上ニ於テ 2.4 米 (8 呎)、突堤間ニ於テ 3.9 米 (13 呎)、Wheeler 迄 2.1—2.4 米 (7—8 呎) ニ整調セラル◎冬季、河ハ門洲ニ水深約 3.6 米 (12 呎) ノ水路ヲ真直ニ開クヲ例トス、1935 年 4 月ノ測量ニ依レバ此ノ水路ハ最小水深 3.3 米 (11 呎) ナリ◎夏季ハ門洲上水道ハ僅ニ 2.4 米 (8 呎) ニシテ而モ非常ニ變化シ易シ。

交通及通信 鐵道ハ Portland 及 Tillamook ニ通ズ◎ Oregon 沿岸街道ハ沿岸ヲ南北ニ走り時々内陸各地ヲ連ス◎現在ニテハ海上交通ハ圓材筏ニ依ルモノノ外全クナシ◎電信電話ノ施設アリ。

入港針路法 初航者ニ對シ有益ナルベキ針路法ハ定メ難シ◎門洲ハ荒天ニ通過スベカラズ。

Columbia River (海圖 3648. 米海陸圖 6152, 6153, 6154)

Columbia River ハ北緯 46 度 15 分ニ於テ大洋ニ注ギ其ノ支流ト共ニ廣大ナル生産地域ヲ灌溉ス、又河ノ下流ハ Oregon ト Washington トノ境ヲ成ス◎ Cascades ヨリ下流ニ於テハ河ハ平均幅 5 哩ニ達シ、兩側ニ高キ險崖ヲ有スル谿野ヲ貫流ス、河ハ此ノ谿野ノ幅ノ中約 1 哩ヲ占メ他ハ沼澤、低キ島及低地ナリ、又河ハ河口ニ近ヅクニ從ヒ其ノ幅ヲ増大シ場所ニ依リテハ 5 哩ニ達スル處アリ◎1935 年 7 月進行中ノ測量ニ依レバ河口水道ノ水深 12.1 米 (40 呎) 幅約 1,524 米ナリ。

河及其ノ支流ハ河口ヨリ夫々 98 哩及 92 哩ノ Portland 及 Vancouver 迄大吃水航洋汽船ヲ通ズ、又淺吃水河用汽船ハ河口ヨリ夫々 345 哩及 406 哩ノ Priest Rapids {Washington} 及 Lewiston {Idaho} 迄溯江スルコトヲ得。

流域ハ内外通商盛ニシテ主トシテ材木、穀物、麥粉、果實、魚類及一般商品ヲ輸出シ石炭、燃料油、「セメント」、製造工業品及一般商品ヲ輸入ス◎沿岸ニハ多數ノ新開地及船著場アレドモ Astoria 及 Portland ハ其ノ主要港ナリ、前者ハ河口ヨリ内方 10 哩、河ノ南岸ニ在リ、又後者ハ Willamette River 河畔ニ在リテ同河ト Columbia River トノ合流點ヨリ上流 9 哩ニ位ス。

Cape Disappointment ニ就テハ第 253 頁ニ記述セリ。

Baker Bay Cape Disappointment ノ東方ニ在ル淺水開灣ニシテ同岬ト北方ニ凹入セル陸岸トノ間ニ形成セラル◎平低ナル Sand Island ハ灣ノ前面ニ横タハル◎1934 年、水深 3.0 米 (10 呎) ニ再浚渫セラレシ水道、島ノ東方及北方ニ在リ、此ノ水道ハ開灣ノ北濱ニ在ル小市街 Ilwaco ニ通ズ◎島ノ西側ニ淺水ノ水道アリ◎開灣ノ其ノ他ノ部分ハ淺瀨及漁柵ニ充テ淺吃水河用汽船ト雖モ低潮ニハ航行シ難シ。

Point Adams 入口南角ヲ成シ低キ沙角ニシテ其ノ沙濱及低キ沙丘ノ末端ニ至ル迄縦及下生ニ蔽ハル◎此ノ角ハ海方ヨリ望メバ通例著明ニシテ殊ニ灣

内ニ薄霧アル際ニ於テ然リ◎ Clatsop Spit ハ Point Adams ヨリ Cape Disappointment ノ方向ニ 2.5 哩擴延セル低キ沙濱ナリ◎此ノ沙濱ハ從來非常ニ變動シ易カリシガ南方突堤建設以來其ノ位置ヲ固定セリ、但シ沙濱ノ沖ノ淺瀬ハ北西方ニ擴延セリ (第 292 頁參照)。

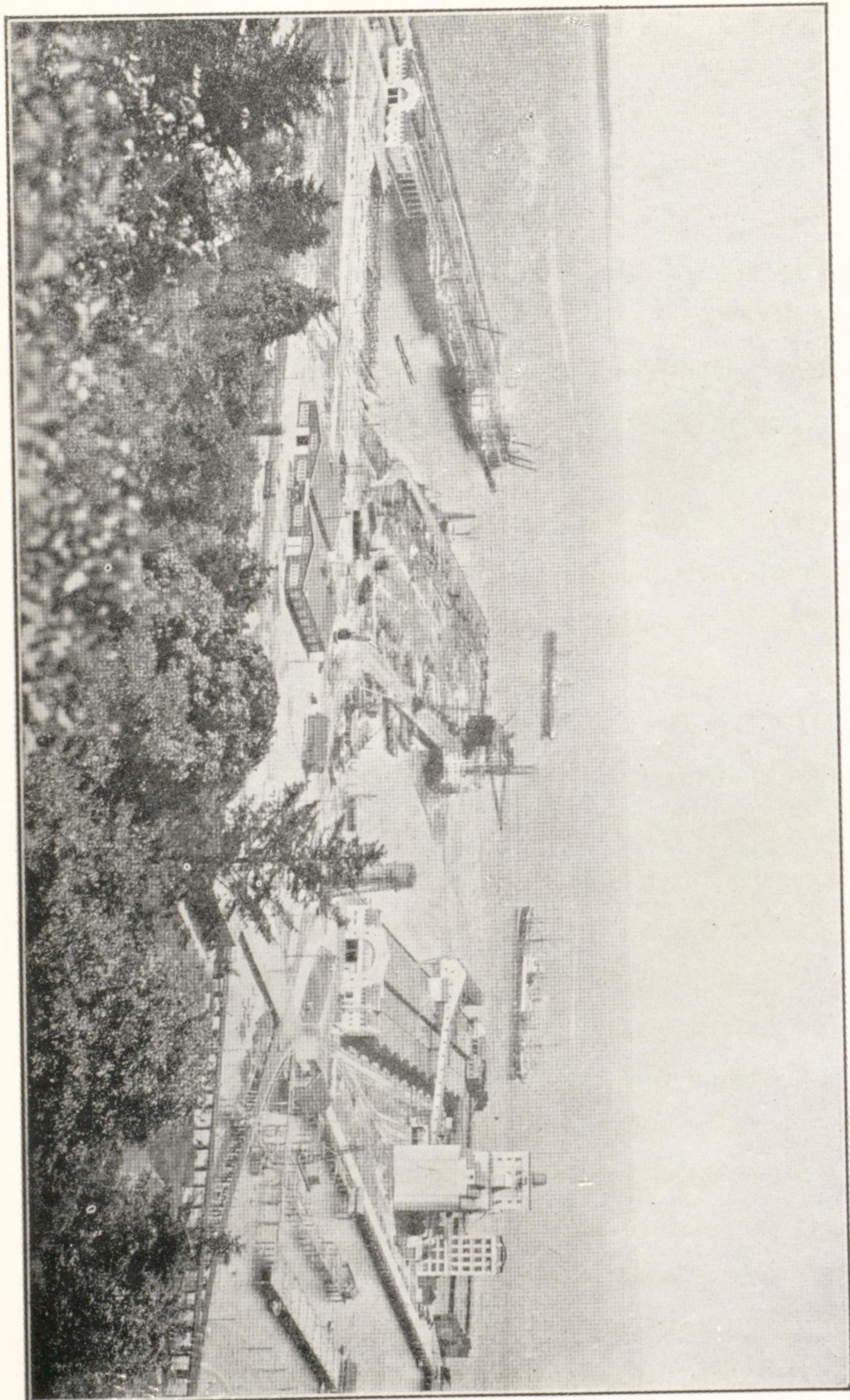
Flavel Point Adams ノ北東側ニ在リ嘗テ汽船發着ノ終點タリシガ現在ニテハ放棄セラレ埠頭モ修理ヲ加ヘズ。

Warrenton Skipanon River 河畔ニ在リテ數箇所ノ製材所、土管工場、罐詰工場及肥料工場アリ◎ Skipanon River ハ 1933 年秋、灣内深水部ヨリ Warrenton ニ至ル迄其ノ計畫水深 9.1 米 (30 呎) ニ再浚渫セラレタリ◎ 1934 年 3 月ノ測量ニ依レバ水道入口ノ最小水深ハ 7.9 米 (26 呎) ナリ◎ 1935 年 6 月、水道上端回頭用水面ニ於ケル水深 7.0—7.6 米 (23—25 呎) ナリ◎ 航洋汽船ハ定期ニ寄港ス◎ Astoria トノ間ニハ鐵道アリ。

Youngs Bay 河ノ南岸、河口ヨリ内方約 10 哩ニ在リテ水深淺ク Youngs River 及 Lewis and Clark River 之ニ注グ◎ 舟運ハ Youngs River ニ通フ淺吃水汽船ニ限ラル◎ Smith Point ヨリ南東方ノ灣内一部ハ Astoria 市ノ沿水面ヲ増加スル目的ヲ以テ改修工事中ナリ◎ Youngs Bay ニ於ケル造船所ハ既ニ操業ヲ爲サズ◎ 灣ノ北濱、街道橋ノ直グ西方ニ 1 發電所アリ、顯著ナル煉瓦造煙突ヲ有ス。

鐵道橋及街道橋 Youngs Bay ヲ横ギル◎ 鐵道橋ハ幅 40 米ノ開閉部ヲ有シ閉鎖時垂直間隙 3.2 米、開橋ヲ要求スル信號ハ汽笛ニテ長 1 聲ニ引續キ短 1 聲トス◎ 街道橋ハ開閉部 46 米、閉鎖時垂直間隙 1.8 米、開橋ヲ要求スル信號ハ長 1 聲ニ續キテ短 2 聲ナリ◎ Lewis and Clark River ハ跳開式ノ開閉部ヲ有スル街道橋之ヲ横ギル、開閉部ノ幅 27 米、閉鎖時垂直間隙 1.5 米、開橋ヲ要求スル信號ハ長 1 聲ニ續キテ短 3 聲ナリ。

Astoria 人口 10,439 (1930 年調)◎ 河口ヨリ内方約 12 哩、河ノ南岸ニ在リテ Youngs Bay ヨリ Tongue Point ニ擴ガリ河ノ下流ニ於ケル主要都市ナルト共ニ通商上重要ニシテ且發展シツツアル地ナリ◎ 内陸各地トハ鐵道及



第 277 頁對面

Port of Astoria Terminals, Smith Point
Pier 1, 2 及 3

河用汽船ニ依リテ連絡シ大量ノ穀物、材木及一般商品ヲ内外諸港ニ積出ス○埠頭設備ハ十分ニシテ市有ノモノト私有ノモノトアリ、何レモ水深 6.1—10.6 米 (20—35 呎) ヲ有ス。

Port of Astoria ハ Clatsop 區全部ヲ包含スル市ノ機關ニシテ Smith Point ニ於テ 2,694 米ノ沿水面ヲ有シ新式ニシテ良ク設備セラレタル 3 個ノ棧橋ヲ建設シテ之ヲ經營ス。

Columbia River 及 Willamette River ノ水道ニ於テハ通例浚渫船ノ作業中ナルヲ見ルベシ、此等ノ浚渫船ノ附近ヲ通航スルニ際シテハ注意深く且速力ヲ緩ムベシ。

陸軍大臣ノ定ムル Columbia River 及 Willamette River 航行規則次ノ如シ。 10

Willamette River 及 Columbia River ニ於テ改修工事ニ從事中或ハ碇泊中ナル浚渫船若ハ其ノ他浚渫施設ノ附近ヲ通行スル船舶ハ 6 節ヨリ多カラザル微速力ヲ以テ航行スベシ。

港則 港務委員會 (Port of Astoria Commission) 之ヲ定メ、港務部長 (Harbour Master) 之ヲ執行ス、水路誌附録第 4 卷ヲ参照スベシ。

補給 石炭、燃料油、食糧品及船用需品ハ Astoria ニテ需ムルヲ得ベシ。

水先 Columbia River 門洲ヲ通過スル水先ハ強制水先ニ非ザルモ水先人ハ常ニ備入スルヲ得○水先人ヲ要スル船舶ハ Columbia River Bar Pilots, K E K 局、Portland 宛ニ其ノ旨無線電信ヲ發シ且燈船ニ到着スル豫定時刻ヲ通知スベシ○水先船ハ補助機關附「スクーター」ニシテ大櫓ニ合衆國船首旗ヲ掲グ、無線電信ハ裝備セズ。 20

Oregon 州法令ハ門洲水先料トシテ 出入港共ニ次記報酬ヲ認許ス○吃水 1 呎 (0.3 米) ニ付 2 弗 50 仙及登簿噸數 1 噸ニ付 2 仙○Astoria 及 Portland 間ノ河川水先料トシテハ吃水 1 呎 (0.3 米) ニ付 2 弗及登簿噸數 1 噸ニ付 2 仙トス。

1933 年ニ於ケル實際ノ門洲水先料ハ吃水 1 呎 (0.3 米) ニ付 1 弗及登簿噸數 1 噸ニ付 1 仙ナリ、又 1937 年ニ於ケル Astoria 及 Portland 間ノ實際ノ河川水先料ハ吃水 1 呎 (0.3 米) ニ付 1 弗 50 仙及登簿噸數 1 噸ニ付 1.5 仙ニシテ最高

水先料ハ登簿噸數 5,500 噸ヲ以テ計算ス。

門洲水先區間ハ Port of Astoria 最上流埠頭 (繫船場) 又ハ Knappton ヨリ最外端浮標ヨリ尠クトモ 10 哩ノ外海迄トシ、河川水先區間ハ Port of Astoria 最下流埠頭ヨリ Columbia River 及 Willamette River 並ニ其ノ支流ノ舟運ノ終點迄トス。

河川水先人ハ Astoria 沖ニテ乗船ス、水先要招信號ハ汽笛ヲ以テスル長 1 聲ト之ニ續ク短 3 聲ヲ以テス○門洲水先人モ河川水先人モ共ニ Astoria ニ事務所ヲ有ス。

出港船水先人ヲ乗船セシメタル後天候ノ爲出港ヲ見合セ且船長ノ希望ニ依リテ

- 10 水先人ヲ船内ニ留メタル場合ハ水先人ハ 1 日 5 弗ノ割合ニテ報酬ヲ受クルコトヲ得。

曳船 2 隻ノ曳船ハ常時需ニ應ズ、曳船使用料ハ第 284 頁ニ記述ス。

檢疫 保健局ハ合衆國檢疫規則ヲ實施ス (水路誌附録第 4 卷參照)、檢疫官ハ Astoria ニ駐在ス○檢疫ヲ受クベキ船舶ハ晝間若ハ行先地ガ Portland ノ手前ナルニ非ザレバ Smith Point ニ於テ檢疫官ノ乗船ヲ待ツカ或ハ上流檢疫錨地ニ到ルベシ、檢疫錨地ハ Astoria 沿水面ノ沖合、Tongue Point ノ西、主水道ノ北方ナリ○Portland ニ赴ク船舶夜間 Astoria ニ到着スル場合ハ Portland ノ市有棧橋 No. 4 下流ニ在ル檢疫所ニ到ルベシ○河ノ北岸、Point Ellice ヨリ北東方 2.5 哩ニ設備完備セル檢疫所アリ。

- 20 **海員病院** Astoria 及 Portland ニ合衆國保健局診療所アリ、保健局吏員之ヲ管理ス。

稅關 Columbia River ハ Oregon 收稅區ニ屬シ Portland ハ其ノ本部タリ○河ニ對スル稅關港ハ Astoria ニシテ Post Office Building ニ事務所ヲ有ス。

修理 Astoria ニハ大修理ヲ行フベキ設備ナシ○機械工場及鑄物工場ハアレドモ船渠ナシ。

暴風警報 合衆國氣象局ハ Astoria 背後ニ在ル鐵造塔ニ晝夜間信號ヲ掲グ、晝間信號ハ Point Adams ニモ掲揚セラル○河口北角 North Head ニモ

晝夜間信號ヲ掲グ (水路誌附録第 5 卷參照)。

海事通報所 出入船舶ハ North Head ニ於ケル通報所ヨリ Astoria 及 Portland ニ報告セラル。

沿岸警備隊駐屯所 Point Adams ノ東方ニ在リ○Cape Disappointment ノ東側ニ於ケル Fort Canby ニモ沿岸警備隊駐屯所アリ。

港灣狀況、諸施設、諸規定、諸使用料、通商及交通通信ノ詳細ニ關シテハ合衆國船舶局刊行ノ Port Series No. 11, Part 2 ヲ參照スベシ。

交通及通信 Astoria 及 Portland 間及中間諸地點ハ鐵道及河用汽船ニテ又南北各地ヘハ鐵道及沿岸航路汽船ニテ交通スルヲ得○數線ノ大陸橫斷鐵道ハ Portland ヲ通過シ、又太平洋橫斷汽船航路及「パナマ」運河通過汽船航路ハ Astoria 及 Portland ニ寄港ス○通信ハ電信、電話及無線電信ニ依ル○Astoria ハ Columbia River 街道ニ沿フ、該街道ハ Seaside (Oregon) ヨリ起リ Astoria ヲ經 Columbia River 南岸ニ沿ヒ The Dalles ニ至ル○Astoria ハ又 Oregon 沿岸街道上ニ在リ。

入港通信 Portland 商業取引所ハ Columbia River ニ入港スル船舶ガ次ノ通報ヲ Portland ニ在ル無線電信所 KEK 局宛ニ發信センコトヲ望ム。

- (1) TR 河口ヲ内方ニ向ヒ通過スルトキ。
- (2) TR 上流ニ向ヒ Astoria ヲ出港スルトキ。
- (3) TR 上流ニ向ヒ St. Helens ヲ通過スルトキ。
- (4) TR Portland ヨリ下流ノ何レカノ地點ニ投錨スルカ或ハ其ノ地ヲ出港スルトキ。
- (5) TR 上流ニ向ヒ Willamette River ニ入りシトキ。
- (6) TR 外洋ニ向ヒ河口ヲ通過セルトキ。

商業取引所ハ荷役人、代理店、新聞及關係海事業者ニ之ヲ通報スル組織ヲ有ス○船舶ハ之ガ爲經費ヲ課セラルルコトナシ。

潮汐 Astoria ニ於ケル平均潮差ハ 2.0 米 (6.4 呎)、平均低低潮ト平均高高潮トノ潮差ハ 2.6 米 (8.3 呎)○大潮時ニハ約 8.3 米 (12½ 呎) ノ潮差ヲ生ズ

ルコトアリ。

Megler Astoria ノ對岸、河ノ北岸ニ在ル小村落ニシテ沿岸街道ノ路線ノ一部ヲ成ス、渡船ニ依リテ Astoria ニ連絡ス◎ Willapa Bay ニ通ズル鐵道ハ廢止セラレ軌條ハ除去セラル。

Knappton 此ノ地ニ長サ 206 米、外端水深 10 米 (33 呎)、内端水深 5.1 米 (17 呎) ヲ有スル材木棧橋アリ◎吃水 9.1 米 (30 呎) 迄ノ船舶ハ此ノ棧橋ニ來ル◎ Astoria トノ間ニ渡船アリ。

Astoria ト Portland トノ間ニハ多數ノ上陸所及新開地アリ、此等ハ漁業ヲ主トシ同時ニ附近ヨリ出ス材木及農産物ニ對スル積出口ニシテ又定期河用汽船ノ寄港地ナリ◎航洋汽船ハ時々材木積取ノ爲 Wauna, Westport, Rainier, Kalamia, St. Helens (夫々河口ヨリ 36 哩、38 哩、58 哩、65 哩及 74 哩) ニ寄港スルコトアル外一般ニ Astoria 及 Portland 間ニ於テハ寄港セザルヲ常トス。

Cowlitz River 河口ヨリ上流約 58 哩ニテ Columbia River ニ合ス◎政府ニテ實施セル改修工事ノ結果、合流點ヨリ上流約 8 哩ノ Ostrander 迄ハ低潮時水深 1.2 米 (4 呎)、合流點ノ上流 33 哩ニシテ Cowlitz River 舟運ノ終點ナル Toledo 迄ハ 0.6 米 (2 呎) ノ水深ヲ有ス◎多量ノ材木、農産物及酪農産物沿岸ヨリ積出サル。

Longview Cowlitz River 河口ノ直グ西方、Rainier ノ對岸ニ在リ、人口 10,652 (1930 年調)、市ハ大規模ナル材木業ノ活動ヲ中心トシテ建設セラル。

Port of Longview ハ繫留面 575 米、水深平均低潮ニ 7.6—10.6 米 (25—35 呎) ノ雜貨埠頭ヲ有シ且經營ス、又若干ノ大材木埠頭アリ、平均低潮時ニ 9.1 米 (30 呎) ノ水深ヲ有ス◎航洋汽船ハ輸出向竝ニ沿岸通商向ノ材木ヲ此ノ地ニテ積込ム◎淡水、燃料及「ディーゼル」油ハ如何程ニテモ需ムルヲ得。

港灣狀況、諸施設、諸規定、諸料金、通商及交通通信ノ詳細ニ就テハ合衆國船舶局刊行ノ Port Series No. 11, Part 2 ヲ参照スベシ。

發電所ノ 2 大煙突ハ非常ニ著明ナリ◎市街ハ河岸ヨリ約 2 哩後方ノ平地ニ建設

セラル。

平均低潮面上垂直間隙 60 米ヲ有スル街道橋、Longview ニ於テ Columbia River ヲ横ギル。

St. Helens 河口ヨリ上流 75 哩、Lewis River 河口ノ對岸ニ在リ、人口 3,994 (1930 年調)◎製紙工場及製材所アリ其ノ製品ハ多量ニ積出サル◎埠頭ニ至ル水道ハ 1933 年ニ於テ計畫水深 7.6 米 (25 呎) アリタリ、此ノ水深ハ遠カラズシテ 9.1 米 (30 呎) ニ増大セラルベシ。

Lewis River 河口ヨリ上流 75 哩ニテ Columbia River ニ合ス◎河ハ政府ニ依リテ改修工事ヲ施工シタルモ後漸次淺クナリツツアリ◎Woodland 迄ハ低潮時水深 0.6 米 (2 呎)、La Center 迄ハ 0.3 米 (1 呎) ナリ◎通商ハ農産物、酪農産物、材木及一般商品ヲ以テ行ハル。

Willamette River 河口ヨリ上流 87 哩ニ於テ Columbia River ニ合ス、The Cascades ヲ下流ニ於ケル最大ノ支流ナリ◎此ノ河ハ政府及地方關係者ノ手ニテ甚シク改修セラレ合流點ヨリ Portland 迄ハ吃水 9.1 米 (30 呎) ノ船舶ヲ、11.5 哩上流ノ Oregon City 迄ハ吃水 2.4 米 (8 呎) ノ船舶ヲ、Salem 迄ハ吃水 1.0 米 (3.5 呎) ノ船舶ヲ溯江セシムルコトヲ得。

Columbia River 河口 南北兩突堤ノ建設及浚渫ニ依ル改修工事ヲ實施セラレタルガ其ノ結果ハ甚ダ良好ニシテ 1934 年 6 月ニ於テ門洲上最小水深 13.1 米 (43 呎) ナリキ◎實ニ此ノ改修工事ハ太平洋上ノ最大船舶ヲシテ如何ナル平常ノ潮汐ニ於テモ將又特ニ甚シキ荒天ノ外ハ如何ナル天候ニ於テモ出入スルコトヲ可能ナラシメタリ◎嘗テ此ノ地ニテハ普通ノコトトセラレ居リシ門洲通過ノ爲潮待中ノ船舶ハ今ヤ見ルコト稀ナルニ至レリ。

落潮強盛時ノ強キ潮流ノ爲門洲上ニテハ烈シキ波紋竝ニ險惡ナル水面ニ遭遇スルコトアリ、地方水先人ハ門洲ヲ呼ブニ“Mean One”(嫌ナ奴)ヲ以テス。

外洋ヨリ Columbia River 及 Willamette River ヲ經テ Portland ニ至ル間ハ廣汎ナル改修工事實施セラレタリ◎其ノ計畫水深ハ 10.6 米 (35 呎) ナリ。

河口ヨリ上流ニ於ケル計畫水深ノ達成ハ一部分石造又ハ杭木ニ依ル堤防ノ築設

竝ニ被覆工事ニ依リタルモ主トシテ各門洲ノ浚渫ニ依レリ◎計畫水深ニハ時々到達スルモ毎年増水期ニ於ケル甚シキ土沙沈堆ノ爲總テノ門洲ニ同一水深ヲ維持スルコトハ不可能ナリ、但シ1年中ヲ通ジテ低潮時9.1米(30呎)ノ吃水ニ對シテハ通航差支ナシ、此ヨリ以上ノ潮ニ於テハ9.8—10.7米(32—35呎)ノ吃水ニテモ差支ナシ◎Portlandニ於テ河ノ各所ノ水深ニ關スル週報ヲ發行ス。

出水 年々起リ其ノ最高増水期ニ達スルハ6月頃ナリ、其ノ普通水準ヨリノ高サハPortlandニ於ケル約6.1米(20呎)ヨリ、Astoriaニ於ケル殆ド0米ニ至ル◎出水ハ各門洲ニ於ケル浚渫水道ヲ淺カラシムルモ其ノ半減水スルヤ再浚渫ヲ開始スルヲ以テ増水期後間モナク常態ニ復舊ス。

Columbia River 及 Willamette Riverニ於テハ時トシテ結氷ヲ見ルコトアルモ航行上甚シク影響アルコトハ稀ナリ。

河水ノ鹽分 Portland 附近及下流 Brookfield {Washington} 迄ハ河水ハ淡水ニシテ1年中汽船ノ罐水トシテ使用セラル◎Brookfieldヨリ下流ニ至ルニ從ヒ鹽分ヲ増シAstoria附近ニ於テハ黑色ヲ帶ブ。

航路標識 河口及Portlandニ至ル主水道ハ導標、立標及浮標ヲ以テ十分ニ標示セラル◎氷塊ガ河ヨリ流出スル際多數ノ立標ハ運ビ去ラルルヲ常トシ初春ノ交、之ナキガ爲航行ヲ困難ナラシム◎吃水9.1米(30呎)以上ノ大形汽船ハ晝夜ヲ問ハズ河ヲ航行シ現在ニ於テハ霧ニ因ルノ外遲延ヲ生ズルコトナシ。

著標 Point Adamsヨリ海方ニ突出セル棧橋ハ南方ヨリ見ルトキハ著明ニシテ主水道ヲ經テ進入スルトキ良ク見ユ。

Scarboro Hill Cape Disappointmentノ東方5.8哩、河口ノ内方、北岸ニ在リ◎徐々ニ高サヲ増ス長キ山脊ニシテ高サ約305米、草及羊齒類ヲ以テ蔽ハル◎舊時ニハ河ノ北岸ニ見ユル唯一ノ草山ニシテ顯著ナリシガ近年其ノ高所ニハ多數ノ樹木散在スルニ至リ且東方Point Elliceニ至ル傾斜面ハ大部分森林ヲ伐採セラレテ其ノ暗綠色ヲ失ヒ爲ニ山モ亦顯著ナラザルニ至レリ◎Fort

Columbia 守備隊ニ屬スル多數ノ顯著ナル明ルキ色ノ建物山麓附近ニ見ユ、又西方海岸ニ沿ヒテChinookノ市街アリ、海方ヨリ著明ニ見ユル教會堂アリ。

Point Ellice 河ノ北岸ニ在リテScarboro Hill背面ノ山脊ノ山嘴ガ海ニ入ル處ニシテPoint Adamsヨリ北東約4哩ニ在リ◎岬ハ圓味ヲ帶ビ多岩ナレドモ高カラズ◎岬ノ背後ニ2丘アリ、一ハ高サ73米、其ノ背後ニ在ルモノハ更ニ高シ◎Point ElliceヨリAstoriaヘハ自動車渡船アリ◎此ノ附近海岸ハ漁柵ニ充テ杭木ニテ構成セラレタル漁柵構造物ハ遠ク河中ニ擴延ス。

Smith Point 河ノ南岸Youngs Bayト河トノ相合フ處ニ在リテ樹木ニ蔽ハレシ高キ山脊ノ西方端ヲ成シ又Point Adams以東南岸ニ於ケル最初ノ重要ナル岬ナリ◎山脊ハAstoria背後ニ在ル高サ197米ノCoxcomb Hillニ於テ盡ク、其ノ山上ニ在ルAstor Columnハ著明ナリ。

Smith Pointノ東方1哩ニ在ル高キ煉瓦造煙突ハPoint Adams沖ヨリ顯著ニ見ユ◎1922年ノ大火以後Astoriaハ大部分「コンクリート」造ヲ以テ再建セラレ市街ハ極メテ顯著ニ見ユ◎Pier 1ノ揚水機上ニ在ル水槽ハ著明ナル物標ナリ。

Tongue Point Smith Pointヨリ北東方約4哩、河ノ南岸ニ在リ、多岩ノ嶮シキ半島ニシテ高サ91米、樹木ヲ以テ蔽ハレ、低ク狹キ地頸ヲ以テ南岸ト相連ル◎半島ハ河中ニ突出スルコト7.5哩、半島ノ西側内端附近ニ燈臺局ノ浮標部アリ、又半島ノ東岸、燈臺局ノ反對側ニ海軍根據地アリ、4箇ノ短キ棧橋建設セラレ若干ノ浚渫作業モ營マレシガ1925年ニハ此ノ計畫ハ事實上放棄セラレタリ。

Mount St. Helens 河口ノ東方約75哩ニ在リテ高サ約3,048米、圓錐形ニシテ雪ヲ戴ク◎晴天ニハ海方ヨリColumbia Riverヲ辿リテ見上グレバ視認スルヲ得。

Saddle Mountainニ就テハ第252頁ニ記述セリ。
Mount Hood及Mount Adamsモ亦雪ヲ戴ク高峯ニシテ、晴天ニハColumbia Riverノ各地ヨリ視認スルヲ得。

Portland (米海陸圖 6155) 人口 301,815 (1930 年調)◎ Willamette River 二跨ガリ其ノ河口ヨリ上流約 9 哩ニ位シ Columbia River 流域中ノ主要都市ナリ◎内外國通商盛ニシテ近海航路、沿岸及太平洋横斷航路ノ多數汽船ノ寄港地ナリ◎Portland 港ノ行政ハ主トシテ“Port of Portland”ト呼ブ自治體ト Commission of Public Docks ノ掌ル處ニシテ前者ハ Willamette River 河口ヨリ港内ニ至ル水道及港灣全般ノ諸施設ニ對シ管理權ヲ有シ後者ハ市有埠頭ノ建設並ニ經營ヲ管理ス◎Port of Portland ハ州立法ニ基キテ組織セラレ Commission of Public Docks ハ Portland 市ノ 1 部局ナリ。

錨地 一般用錨地次ノ如シ。

- 10 1. Broadway Bridge ヨリ Swan Island 飛行場上端ニ至ル 2,438 米ノ距離、水深 9.1—10.6 米 (30—35 呎)。
2. Swan Island 飛行場下端ヨリ市有埠頭 No. 4 ノ稍下流ナル市ノ下端迄 6,400 米ノ距離、水深 7.6—10.0 米 (25—33 呎)。

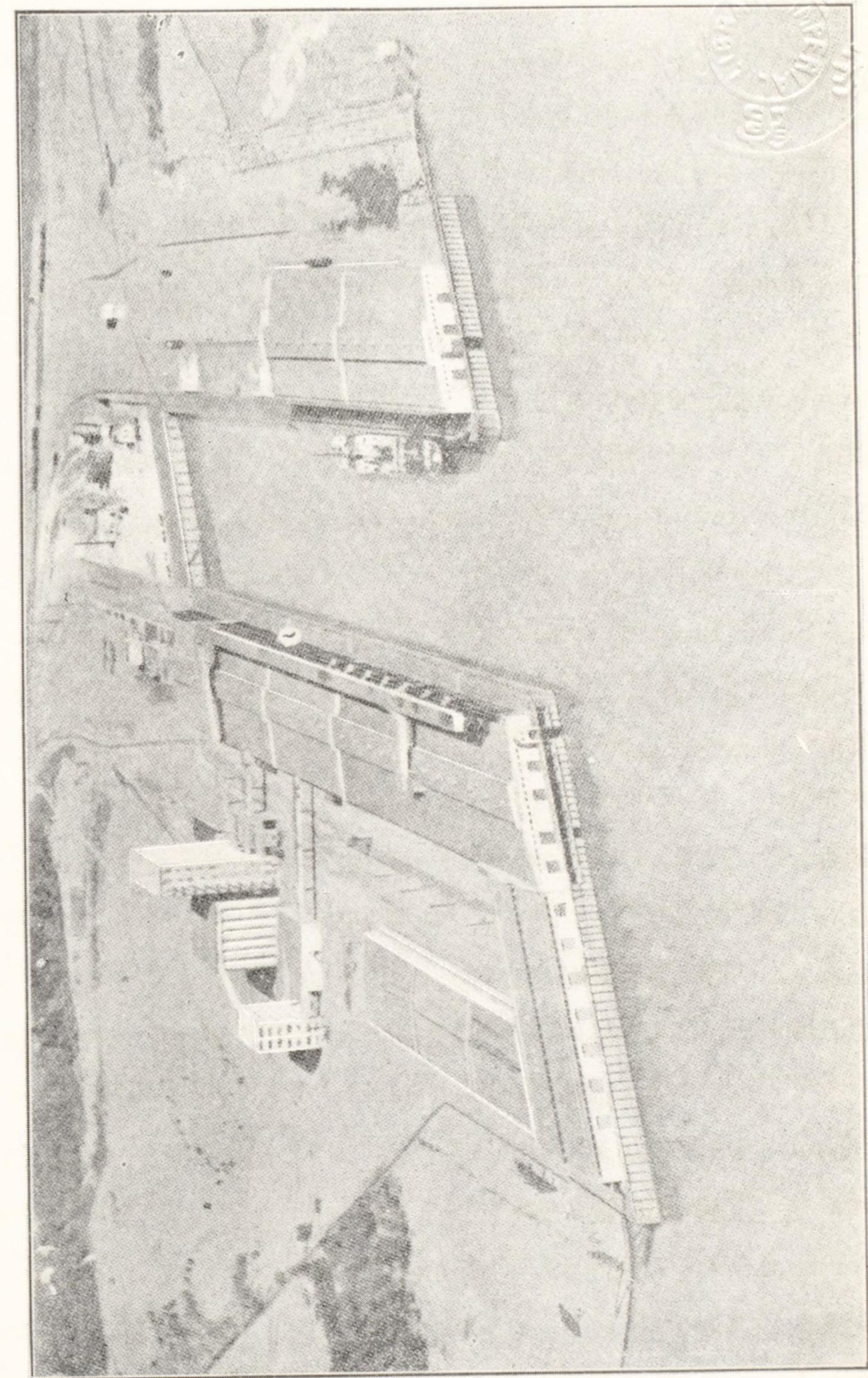
錨泊ニ就テハ港則ヲ参照スベシ。

水先 第 277 頁ヲ見ルベシ。

曳船 曳船ハ Port of Portland ノ運営スル處ニシテ常ニ需ニ應ジ得◎料金ハ Port of Portland 之ヲ定メ印刷ニ附シテ所要ノ向ニ交付ス◎曳船料金を定ムル爲港内ヲ 3 區ニ分ツ、料金ハ 40—210 弗ナリ。

- Portland Harbour 港外ニ於テ曳船ガ船舶ノ曳航或ハ補助ヲ爲ス場合平日ニ於テハ次ノ料金ニ依ル◎North Portland Harbour 迄 125 弗、Vancouver (Washington) 迄 125 弗、St. Helens (各製材所) 迄 175 弗、Westport 或ハ Wauuna 迄 250 弗◎曳船 2 隻ヲ使用スル際ハ上記料金ノ 75%ヲ加フ◎Port of Portland 所有ノ曳船ノ外ニ多數ノ私有曳船アリ。

檢疫 Columbia River ニ於ケル檢疫規則ノ執行ニ任ズル合衆國保健局官吏ハ Astoria ニ駐在ス◎入港船舶ニシテ檢疫ヲ受クベキモノハ晝間若ハ行先地ガ Portland ノ手前ナルニ非ザレバ、Smith Point ニテ檢疫官ノ乗船ヲ受クルカ或ハ Astoria 沿水面前方ノ檢疫錨地ニ進ムベシ◎Portland ニ向フ船舶、夜



Portland
Pier No. 1 及 2 (Municipal Terminal No. 4)

間 Astoria に到着シタル場合ハ Portland 港市有埠頭 No. 4ノ下流ニ在ル檢疫所ニ到ルベシ○ Portland ノ下流 85 哩、Point Ellice 附近ニ檢疫所アリ、船舶ハ何レノ檢疫所ニ於テモ薰蒸消毒ヲ受クルヲ得（水路誌附録第 4 卷参照）。

海員病院 合衆國保健局診療所ハ U. S. Court House 215 號室ニ在リ。

税關 Oregon 收税區本部ハ Portland ニ在リ○税關ハ Eighth Street ト Davis Street トノ角ニ在リ。

補給 燃料油、石炭、淡水、食糧及船用需品ハ如何程ニテモ需ムルヲ得。

修理 如何ナル種類ノ修理モ可能ナリ○ Port of Portland ハ 2 箇ノ乾船渠（分割使用シ得ルモノ）ヲ經營ス、其ノ大ナル方ノ要目ハ全長 150 米、幅 29 米、盤木上水深 8.2 米（27 呎）、扛舉力 15,000 噸ナリ○船渠ニ附屬スル機械工場アリ○ 1931 年 10 月 1 日入渠料ヲ次ノ通定メラル。

| 總噸數 | 第 1 日入渠料 | 其ノ他ノ日 |
|---------------|--------------|--------------|
| 999 噸 迄 | 1 噸 = 付 20 仙 | 1 噸 = 付 10 仙 |
| 1,000—2,099 噸 | 1 噸 = 付 18 仙 | 同 上 |
| 2,100—4,999 噸 | 375 弗 | 同 上 |
| 5,000 噸 以上 | 1 噸 = 付 7½ 仙 | 1 噸 = 付 7½ 仙 |

載貨ハ每噸入渠料ノ 2 分ノ 1 ヲ課ス○日曜日及休日ニ船渠ニ在ル船舶ニ對シテハ該船舶ニ於テ作業ヲ續ケ居ラザル限り入渠料ヲ徴セズ。

暴風警報 合衆國氣象局ニテ North Head, Point Adams 及 Astoria ニ掲揚ス（水路誌附録第 5 卷参照）。

沿岸警備隊駐屯所 Point Adams ノ東側竝ニ Cape Disappointment ノ Fort Canby ニ在リ。

合衆國水路部支廳 U. S. Court House 内ニ設立セラレ航海者ニ必要ナル諸公報ヲ揭示ス、航海者ハ又航海ニ關スル刊行物ノ閲讀、晴雨計ノ比較及海圖ノ補正ヲ行フヲ得○此等ハ總テ無料ナリ。

交通及通信 Astoria 及 Portland 間及其ノ中間諸地點トハ鐵道若ハ河用汽船ニテ、南北各地トハ鐵道若ハ航洋汽船ニテ交通スルヲ得○數條ノ大陸橫斷

鐵道ハ Portland ヲ通過シ、太平洋橫斷及「パナマ」運河經由ノ汽船航路ハ Portland 及 Astoria ヲ寄港地トス◎電信電話及無線電信ノ便アリ。

港則 港則ハ港務部長之ヲ執行ス、水路誌附録第 4 卷ヲ參照スベシ。

尙詳細ナル 港則及市有埠頭並ニ乾船渠使用料金表ハ Commission of Public Docks ヨリ刊行セラレ請求ニ依リ交付セラル。

橋梁 Portland 附近ニテ Willamette River ニハ 9 箇ノ橋梁之ニ架セララル、其ノ詳細次表ノ如シ。

| 河口ヨリノ埋數 | 所在 | 所有者 | 橋ノ型式 | 橋桁數 | 水道上ノ橋桁 | | | | 使用目的 | |
|---------|-------------------------------|---|------|-----|----------|-------|------|----------|------|----------|
| | | | | | 無碍ナル幅(米) | | | 無碍ナル高(米) | | |
| | | | | | 左 | 中央 | 右 | 平均低潮面上 | | 高潮面上 |
| 5.2 | Philadelphia Street | Multnomah County | 固定 | 1 | ... | 367.9 | ... | 62.5 | 56.4 | 街道 |
| 6.0 | St. Johns District | Spokane Portland & Seattle 鐵道 | 旋回橋 | 5 | 70.1 | ... | 70.1 | 16.8 | 10.7 | 鐵道専用 |
| 10.2 | Broadway | Multnomah County | 跳開橋 | 3 | ... | 76.2 | ... | 27.4 | 21.3 | 街道、電車 |
| 10.5 | Glisan Street | Oregon-Washington Railroad & Navigation Co. | 垂直扛揚 | 3 | ... | 62.5 | ... | (1) | (2) | 鐵道、街道、電車 |
| 10.8 | Burnside Street | Multnomah County | 跳開橋 | 3 | ... | 63.7 | ... | 19.8 | 13.6 | 街道、電車 |
| 11.1 | Morrison Street | 同上 | 旋回橋 | 4 | 67.9 | ... | 67.9 | 10.1 | 4.0 | 同上 |
| 11.3 | Madison and Hawthorne Streets | 同上 | 垂直扛揚 | 6 | ... | 61.0 | ... | (3) | (4) | 同上 |
| 12.1 | Foot of Ross Island | 同上 | 固定 | 5 | ... | 149.3 | ... | 36.6 | 30.4 | 街道 |
| 14.3 | Sellwood District | 同上 | 固定 | 4 | ... | 82.3 | ... | 24.4 | 16.6 | 街道 |

- (1) 下部通路閉鎖時 7.9 米、同上開放 21.9 米、上下通路共開放 50 米。
- (2) 下部通路閉鎖時 1.8 米、同上開放 15.8 米、上下通路共開放 43.9 米。
- (3) 閉鎖時 15.2 米、開放時 50 米。
- (4) 閉鎖時 9.1 米、開放時 43.9 米。

橋梁規則 次ニ示スハ Portland ニ於テ Willamette River ニ架セラレタル諸橋ノ開閉ニ關シ陸軍大臣ノ定メタル規則ノ一部ナリ。

1. 開橋請求信號ハ本規則第 2 項ニ定ムル通トス◎本信號ハ橋梁操作者ニ開橋ヲ請求スル通告トシテ或ハ又橋梁ガ既ニ開放セラレ居ル場合ハ之ヲ通過セントスル意志ヲ表示スル信號トシテ船舶ヨリ發セラルルモノナリ◎開橋請求信號ヲ急速ニ 2 回引續キ發スルハ閉鎖時間(第 12 項ヲ見ヨ)ニ該開閉橋ヲ通過スル權能ヲ有スル船舶ナルコトヲ示スモノトス。

10

應答信號ハ各橋梁ニ對スル開橋請求信號ト同一タルベシ◎其ノ目的ハ船舶ノ開橋請求信號ニ應ジ橋梁操作者ガ爲シ得ル限り速ニ開橋セントスルカ或ハ橋梁ヲ開放ノ儘ニ爲シ置クコトヲ示サントスルニ在リ。

危險信號ハ連續急速ニ 4 吹鳴ヲ下ラザル連續短吹鳴ヲ以テシ必要アラバ之ヲ繰返ス◎其ノ目的ハ船舶ノ開橋請求信號ニ對シ直ニ橋梁ヲ開放シ得ザルカ或ハ開放スル意志ナキコトヲ示シ又ハ附近ニ船舶ノ待チ居ル際開橋中ノ橋梁ガ正ニ閉鎖セラレントシツツアルコトヲ示スニ在リ◎危險信號ハ又突發事件ニ際シ既ニ信號セル應答信號ヲ取消スニ用ヒラル。

取消信號ハ各橋梁ニ對スル開橋請求信號ノ逆トス◎本信號ハ船舶ヨリ先ニ發シタル開橋請求信號ヲ取消ス爲ニ發セラルルモノニシテ該船舶ハ橋梁ヲ通過スル意志ナク從ツテ橋梁ハ開放セラルルニ及バザルカ或ハ閉鎖シテ可ナルコトヲ示ス。

20

取消信號ニ對スル橋梁操作者ヨリノ應答ハ危險信號(前掲)ヲ用フ。

2. 橋梁ヲ開放又ハ開放ノ儘ニ爲シ置クコトヲ望ム船舶ノ爲次ノ通開橋請求信號ヲ定ム。

| 橋 梁 名 | 所 在 | 開橋請求信號 |
|--|--|-----------|
| Spokane, Portland and Seattle Railway Bridge | North Portland Harbour {Oregon Slough} | - . . . |
| 同 上 | St. Johns {Oregon} | - . |
| Broadway Bridge | Portland | - - . |
| Oregon-Washington Railroad & Navigation Co. Bridge | 同 上 | - . |
| Burnside Bridge | 同 上 | - . . |
| Morrison Bridge | 同 上 | - . . . |
| Hawthorne Bridge | 同 上 | - |

開橋請求信號ハ橋梁操作者ガ聞キ得ル適當ナル距離ヨリ汽笛、號角、「サイレン」或ハ喇叭等如何ナル器具ヲ以テモ發信スルコトヲ得。

4. 何時タリトモ (第 12 項ニ定ムル橋梁閉鎖時間ヲ除ク) 船舶上記ノ橋梁ヲ通過セントシ橋梁閉鎖ノ儘ニテハ通過シ得ザル場合ハ本則第 2 項ニ定ムル開橋請求信號ヲ發シ且橋梁操作者ノ應答ヲ受クル迄之ヲ繰返スベシ (第 1, 8 項參照) ◎ 2 隻ノ船舶反對方向ヨリ橋梁若ハ其ノ附近ニテ遭遇シタル場合下流ニ向フ船舶ハ航路優先權 (right-of-way) ヲ有ス◎ 双方共他船ノ通航ヲ待テル場合ニハ先ニ通過セントスル船舶ハ再ビ開橋請求信號ヲ發シ橋梁操作者ノ應答ヲ得タル後進航スベシ ◎ 橋梁閉鎖部ニ入ルニ先チ自船ノ信號ガ了解セラレ居ルヤ否ヤヲ確認スルハ航海者ニ課セラレタル責任ナリ、又橋梁ニ近ヅクニ當リテハ之ニ達スルニ先チ停止シ得ル如ク船舶ヲ操縦スベキモノトス。

5. 本則第 12 項ニ依リ定メラレタル橋梁閉鎖時間ニ於テモ橋梁通過ノ權能アル船舶ハ開橋請求信號ヲ 2 回引續キ急速ニ發信スベシ ◎ 開橋請求信號ハ橋梁ヲ距ル 305 米ヨリ尠カラザル距離ニテ船舶ヨリ發信セラルルヲ要ス、但シ船舶ガ橋梁ヨリ 305 米以內ニ在ル錨地又ハ埠頭ヨリ出港スル場合或ハ橋梁ヨリ 305 米以內ニ於テ開橋ヲ待テツツアル場合ハ此ノ限ニ在ラズ◎ 斯クノ如キ場合、信號ハ橋梁操作者ヲシテ該船ノ到着迄ニ橋上ヲ整理シ之ヲ開クニ十分ナル時間ヲ與フル様早目ニ發信スルヲ要ス。

6. 總テノ船舶ハ上記橋梁ヲ通過スルニ當リテハ Portland ノ港内ニ於ケル速力ニ關スル規定ニ反セザル範圍ニ於テ爲シ得ル限リ速ニ進航スベシ、又總テノ曳船ハ他船ヲ取扱ヒ或ハ圓材ヲ曳航シテ上記橋梁ヲ通過スルニ當リ橋梁閉鎖ヲ不當ニ遲滯セシメザル様其ノ仕事ニ對シ十分ノ力量アルヲ要ス。

7. 固定構造物ノ上方ニ突出スル橋桁等ニシテ起倒或ハ上下シ得ルモノハ實施シ得ル限リ之ヲ降下シ以テ橋梁開放請求信號ヲ爲ストコナク橋梁下ヲ通過スベシ。

8. 橋梁開放可能ナルカ或ハ既ニ開放セラレアルトキ船舶ヨリ開橋請求信號アラバ橋梁操作者ハ速ニ應答信號ヲ以テ之ニ答ヘ且場合ニ應ジテ或ハ速ニ橋梁ヲ開放シ或ハ之ヲ開放ノ儘ニ保ツベシ。

9. 直ニ橋梁ヲ開放スルコト不可能ナル場合船舶ヨリ開橋請求信號アラバ橋梁操作者ハ直ニ危險信號ヲ發シテ之ニ答ヘ且必要アラバ之ヲ繰返スベシ ◎ 橋梁ヲ開放シ得ザル事由止ミタルトキハ橋梁操作者ハ速ニ所定ノ應答信號ヲ發シ船舶ニ橋梁ノ開放シ得ルニ至レルヲ通告シ若シ通過ヲ待テツツアル船舶ヲ認メナバ直ニ橋梁開放ニ取掛ルベシ。

10. 2 船同時ニ橋梁若ハ其ノ附近ニ到リ開橋請求信號ヲ發セバ高サ高キ方ノ船舶ノ通過ニ十分ナル高サニ開橋スベシ ◎ 若シ 2 船互ニ他船ノ通過ヲ待テ再ビ開橋請求信號ヲ發シタルトキハ橋梁操作者ハ速ニ應答信號ヲ發シ且橋梁ヲ開放ノ儘ニ保ツベシ ◎ 橋梁操作者、待合セ中ノ船舶ノ意圖ヲ了解シ得ザル場合、橋梁開放中ナルトキハ危險信號ヲ發シ將ニ橋梁ヲ閉鎖セントシツツアルコトヲ船舶ニ警告スベシ。

11. 若シ船舶、取消信號ヲ以テ先ニ爲シタル開橋請求信號ヲ取消シ且明ニ船舶ガ通過ノ意圖ナキヲ認メバ危險信號ヲ發シテ橋梁ヲ閉鎖シ又ハ開放スルニ及バズ。

12. 午前 7 時 30 分ヨリ午前 9 時ニ至ル迄及午後 4 時 45 分ヨリ午後 6 時 15 分ニ至ル迄ヲ橋梁閉鎖時間ト定ム、此ノ時間中ハ次ニ定ムル場合若ハ事故ヲ防止スル爲ニ必要ナル場合ニ在ラザレバ Portland ニ於テ Willamette River ニ架セラレ且一般交通用ニ供セラルル橋梁ノ閉鎖部ハ開放セラルルコトナシ◎ 茲ニ謂フ閉鎖時間ハ日曜日、1 月 1 日、Washington 誕生日、Memorial Day (5 月 30 日)、7 月 4 日、Labor Day (9 月ノ第 1 月曜日)、感謝祭日 (Thanksgiving Day, 11 月ノ最終木曜日)、「クリスマス」祭日及州ノ法令ニ依リテ此等ノ日ノ代リニ休日タルベキ日ニ於テハ實施セズ。

閉鎖時間ノ規定ハ港内巡邏船及防火ノ爲ニ出動セル消防艇ニハ適用セズ、又總噸數 750 噸以上ノ航洋船ニシテ Willamette River 以外ノ地點ヨリ入港スルモノ亦同ジ◎ 猶又港務部長 (他人ノ代リヲ許サズ) ノ許可ヲ得タル場合總噸數 750 噸以上ノ航洋船ハ何時タリトモ開橋請求信號ヲ發シ橋梁ヲ通過スルコトヲ得 ◎ 橋梁閉鎖時間中ニ上記規定ニ從ヒテ橋梁通過ヲ希望シ且通過ノ權能ヲ有スル船舶ハ引續キ急速ニ 2 回即チ 5 秒ヨリ多カラザル間隔ヲ以テ 2 回開橋請求信號ヲ發スベシ ◎ 總噸數 750 噸以上ノ航洋船ニ對シテハ該船舶ガ 1 回ノ開橋請求信號ヲ行フモ將又 2 回連續ノ開橋請求信號ヲ行フモ本則第 8 項ニ依リ橋梁ヲ開放スベキモノトス。

13. 此等ノ規定ハ 1930 年 3 月 1 日及其ノ以後ニ效力ヲ發生シ橋梁ニ關スル總テノ從來ノ聯邦政府規定ニ代リテ諸橋梁ニ適用セラルベキモノトス。

港灣狀況、諸施設、諸規定、各種料金、通商及交通通信ノ詳細ニ就テハ合衆國船舶局刊行ノ Port Series No. 11, Part 1 ヲ見ルベシ。

Vancouver 人口 15,766 (1930 年調) ◎ Columbia River 河口ヨリ上流 92 哩、河ノ北岸ニ位ス ◎ The Port of Vancouver ト呼バルル市ノ 1 部局アリテ Interstate Highway Bridge ノ直グ下流ニ 1 市有埠頭ヲ有ス ◎ 通商ハ

主トシテ地方的ニシテ材木及林産ヲ主トシ一般商品及農産物之ニ次グ○水深ハ低潮面下 8.5 米 (28 呎) ニ浚渫セラレ、各橋梁毎ニ回頭用水面ヲ有スル 1 水道アリテ 1933 年 11 月完成セラレ市ノ下流淺瀬ヲ通ジテ Willamette River 河口ノ計畫水深 10.6 米 (35 呎) ノ水道ニ連結ス○1935 年 6 月ニ於ケル Willamette River 河口ヨリ Vancouver ニ至ル水道ノ水深ハ 7.4 米 (24½ 呎) ニ整調シアリテ水道幅ハ 91 米ナリ。

補給 淡水及諸物資ヲ需ムルヲ得○大形船舶ニ燃料ヲ供給スル設備ハ有セザルモ「ガソリン」及「ディーゼル」油ハ供給シ得。

修理設備ハ全クナキモ Portland 乾船渠ハ水上僅ニ 10 哩以内ノ處ニ在リ。

10 港灣狀況、諸施設、諸規定、諸料金、通商及交通通信ノ詳細ニ就テハ合衆國船舶局刊行ノ Port Series No. 11, Part 2 ヲ見ルベシ。

橋梁 Vancouver ニ於テ 2 橋、Columbia River ヲ横ギル。

(1) Interstate Highway Bridge 垂直扛揚式、水平間隙 76 米、垂直間隙高潮面上 47 米、信號長聲 2 發及短聲 1 發。

(2) Railway Bridge 旋回式、水平間隙 61 米、垂直間隙 (閉鎖時) 高潮面上 5.8 米、信號長聲 1 發及短聲 1 發。

Camas Vancouver ノ東方 12 哩、Columbia River ノ北岸ニ在ル 1 都市ニシテ人口 4,239 (1930 年調)○大製紙工場アリ其ノ製品ハ舢舨ニテ Portland ニ送リテ積換セラル○Vancouver ハ深水航路ノ終點ニシテ Vancouver ト

20 Camas 間ノ河ハ未ダ改修工事行ハレズ、然レドモ例年ノ夏季出水ハ約 6.1 米 (20 呎) ニ昇リ毎年 2—3 週間ハ吃水 6.1 米 (20 呎) ノ船舶ヲ Camas 迄溯江セシムルコト可能ナリ。

Upper Columbia River 及 Snake River Vancouver ヨリ上流ノ Columbia River ハ其ノ河口ヨリ約 340 哩ノ Priest Rapids 迄ハ高力淺吃水河用汽船ノ航行可能ナリ○Snake River (往昔太平洋岸ニ出ル主交通路ノ一ナリキ) ハ Columbia River 河口ヨリ 463 哩ノ Pittsburg Landing 迄ハ同種ノ汽船ニテ航行可能ナリ○約 500 馬力ノ船尾外輪船ハ過去 70 年間 Upper Colum-

bia River 及 Snake River ニ於テ使用シ來リシ船型ナリ、此等船舶ハ吃水 1.1—1.4 米 (3.5—4.5 呎) ニテ最大約 200 噸ノ載貨ヲ爲ス○減水期ニハ Columbia River ニテハ Celilo 迄ハ 1.2 米 (4 呎) ニ、Snake River ニ於テハ 0.8—0.9 米 (2.5—3 呎) 迄ニ吃水ヲ制限スル要アリ。

1925 年小内火艇ハ Astoria {Oregon} ヨリ大西洋岸ノ New York 迄全水路旅行 (Snake River ノ末端ヨリ約 400 哩ノ陸上輸送ヲ除ク) ヲ爲セリ。

潮流 漲潮流ノ爲ニ Columbia River ノ流向ノ轉換セシメラルルハ St. Helens {Oregon} 附近迄ナリト謂フ。

河口ニ於テハ潮流ハ不定ニシテ落潮ニハ時トシテ流速 5 節ニ達スルコトアルモ漲潮ニハ 3 節ヲ超ユルコト稀ナリ。

漲落兩流共最強時ニ於ケル平均流速ハ約 3 節ナリ、然レドモ流速竝ニ憩流時ハ共ニ河水ノ力ニ依リ左右セラルルヲ常トス○普通ノ状態ニテハ漲潮流ハ Astoria ノ高潮前約 2 時ニ最強ト爲リ、落潮流ハ低潮前約 2 時ニ最強ト爲ル。

Astoria ヨリ上流ノ潮流ハ出水期ヲ除キ平均 1—2 節ナリ○出水期ニハ落潮流ハ著シク強メラルルモ甚シク航行ニ影響スル程ニ非ズ。

Columbia River 針路法 晴天ニ外洋ヨリ入港スル場合陸標ハ著

明ニシテ、河口及北方 25 哩ナル Willapa Bay 燈臺及南方 20 哩ナル Tillamook Rock 燈臺ハ船位ノ河口ヨリ南北孰レニ偏セルカヲ確定シ爾後ノ針路ヲ決定スル著シキ目標ナリ○Cape Disappointment ノ記事 (第 253 頁) ヲ参照スベシ。

20 密濛ナル天候ニ於テハ何レノ方向ヨリスルモ河口ニ接近スルニハ大ニ警戒ヲ要ス○海流ハ變化多ク且不規則ニシテ Blunts Reef, Swiftsure Bank 間ノ燈船ニ於テ流速 3—3.4 節測得シ尙之ヨリ著シク大ナル流速ヲ報告セルモノアリ○遭遇スルコトアルベキ狀況ノ詳細竝ニ遵守スベキ警戒法ニ就テハ沿岸航海 (第 32 頁) ノ記事ヲ参照スベシ○斯クノ如キ狀況ニ於テハ船舶ハ燈船ヲ發見スル迄 30 尋 (54 米) 界線以内ニ入ルベカラズ、又 Cape Disappointment ノ北方ノ低キ沙濱ヲ Point Adams 南方ノモノト誤認セザル様注意スルヲ要ス○河口ヲ發見セント努メツツアル間ニ陸岸ニ攔坐セル船舶ノ殆ト總テハ河口ノ北方 Peacock

Spit 附近ニ於テセリ。

帆船ハ河口ヨリ風上ノ陸地ヲ発見スルニ努ムベシ、即チ夏季ニ在リテハ Cape Disappointment ト同緯度ノ陸標ヲ、冬季ニ在リテハ同岬ヨリ十分南方ノ陸地ヲ発見スルニ努ムベシ、又入港ノ好機ヲ待ツ爲蹣跚ヲ餘儀ナクセララル場合ハ海流ニ對シ十分ナル餘裕ヲ見積リ置クヲ要ス、冬季荒天ニ際シテハ特ニ然リ
 ◎ Columbia River 燈船ヲ発見シテ蹣跚セル帆船ガ 24 時間後ニハ Grays Harbour 沖ニ在ルヲ発見セシ例多シト謂フ。

10 航路標識多キヲ以テ晴天ニ河ニ入港スルニハ何等ノ困難ナカルベシ◎海圖ハ好指針ニシテ特ニ詳細ナル針路法ヲ定ムル要ナシ、然レドモ密濛ナル天候ニ於テ航路識標ヲ視認スル能ハザル場合ハ初航者ハ水先人ナクシテ入港ヲ企ツベカラズ。

密濛ナル天候ニ漲潮ニ乗ジテ入港スル地方船舶ハ Desdemona Sands 燈臺ヨリ上流ニ出デザルヲ例トス、其ノ理由トスル處ハ斯カル狀況ノ下ニ於テハ燈臺ヨリ上流ノ狹キ水道ニ碇泊セル船舶ヲ避クルコトハ困難ナルニ在リ。

往々浚渫水道ノ一部ニ變化ヲ來スコトアルヲ以テ永續的價值アル河内ノ針路法ハ定メ難シ◎然レドモ此等水道ハ全般ニ互リ導標、立標及浮標ヲ以テ十分ニ標示セラレアルヲ以テ夜間航行ニ非ザル限り吃水 9.1 米 (30 呎) 以下ノ船舶ガ海圖ニ頼リテ Portland ニ達スルハ何等ノ困難ナカルベシ◎夜間ニ在リテハ無燈標識ノ見エ難キノミナラズ挂燈標識モ場合ニ依リテハ附近ノ多數ノ燈火ト混同シテ識別シ難キコト多キヲ以テ航行極メテ困難ナリ◎故ニ初航者ハ夜間河内ノ航行ヲ企ツベカラズ。

警戒 Clatsop Spit Shoal ニハ北西方ニ新淺瀬ヲ形成スル傾向アリ◎1934 年 3 月ニハ入口導標線ノ南 45 米、Clatsop 吹鳴挂燈浮標 10, 10A 及 12 ノ中央ニ最小水深 8.5 米 (28 呎) ノ報告アリ◎1934 年 5 月ニハ入口導標線ハ約 70 米北方ニ移動セラレタリ◎船舶ハ此ノ附近ノ狀況ニ就テハ常ニ情報ヲ得ント心掛クベシ。

第 9 編

COLUMBIA RIVER 河口 至 JUAN DE FUCA STRAIT

Cape Disappointment ヨリ海岸ハ北方ニ向ヒ 22 哩ニシテ Willapa Bay ニ達ス、海岸ハ一帯ノ沙濱ニシテ海岸ニ平行シ高サ約 6.1 米ノ沙丘アリ◎海岸背後ハ樹木著シク繁茂ス◎沿岸ニハ多數ノ避暑地及小家屋アリ。

Klipsan Beach 沿岸警備隊駐屯所 North Head ヨリ北方 10 哩ノ海濱ニ在リ。

Klipsan Beach 無線羅針局 沿岸警備隊駐屯所附近ニ在リ (水路誌附録第 5 卷参照)。

Leadbetter Point Willapa Bay 灣口ノ南角ヲ成セル低キ沙岬ニシテ 10 南方約 2.8 哩ノ樹林帯ニ至ル迄其ノ突端ヲ示スベキ何等ノ物標ナシ。

Cape Shoalwater Willapa Bay 灣口ノ北角ヲ成セル低キ沙岬ニシテ北部ハ樹木ニ蔽ハル。

Willapa Bay 燈臺 Cape Shoalwater 南端ノ西方約 5 鏈、高サ約 15 米ノ沙丘脈ノ南端、樹林ヲ避ケタル處ニ在リ、守燈房 (紅塗屋根ヲ有ス) 上ノ白塗圓錐形塔、燈質聯成不動閃白光 (不動白光中毎 20 秒ニ 1 閃白光ヲ發ス)、燈高 25 米、光達 15 哩◎燈臺ハ又入港導標ノ前燈ヲ兼ヌ◎入港導標線上、燈臺ヨリ 6 哩ノ處ニ吹鳴挂燈浮標アリ。

沿岸警備隊駐屯所 Cape Shoalwater ノ直グ内側ノ North Cove ニ在リ。Willapa Bay ニ就テハ第 307 頁ニ記述ス。 20

Cape Shoalwater ヨリ Grays Harbour 港口ノ南角ナル Point Chehalis ニ至ル 12 哩ノ海岸ハ低キ沙濱ニシテ背後ニ鬱葱タル森林アリ。

Point Chehalis 低キ沙岬ニシテ突端ヨリ南方1.5哩迄ハ樹木ナシ○岬端ヨリ1突堤海方ニ突出ス。

Grays Harbour 燈臺 Point Chehalis ノ海方側ニ在リ、高サ33米ノ白塗八角方錐形塔、燈質閃紅白互光（毎30秒ニ1閃紅光及1閃白光ヲ交互ニ顯ハス）、燈高37米、光達17哩。

霧信號 Grays Harbour 燈臺ニ於テ空氣「ダイアホン」ニ依ル霧信號（吹鳴2秒、停鳴1秒、吹鳴2秒、停鳴25秒、吹鳴2秒、停鳴28秒）ヲ行フ。

無線標識 Grays Harbour 燈臺ニ於テ無線標識業務ヲ行フ、無線標識ト霧信號トハ距離測定ノ爲同調セシメラル（水路誌附録第5卷参照）。

10 **Grays Harbour 沿岸警備隊駐屯所** 燈臺ノ直グ南ニ在リ。

Point Brown Grays Harbour 港口ノ北角ヲ成シ Point Chehalis ノ北方2.5哩ニ在リ、低キ圓味アル沙岬ニシテ南方及西方ニ擴延セル淺瀬アリ、Point Chehalis ヨリ西方ニ擴延セル淺瀬ト共ニ港口ノ門洲ヲ形成ス○岬ハ其ノ端末ヨリ5鏈ノ處迄ヲ除キ樹林ニ蔽ハル、岬ノ端末附近ニ孤立樹アリ○岬ヨリ南西方ニ突堤突出ス。

Grays Harbour ニ就テハ第312頁ニ記述ス。

Point Brown ヨリ海岸ハ北方ニ向ヒ22哩ニシテ Port Grenville ニ達ス、海岸ハ一帯ニ低キ沙濱ニシテ屢小流ニ或ハ時トシテハ圓崖ニ中斷セラル○車道ニテ連結セラレタル2-3ノ小新開地此ノ沿岸ニ散在ス。

20 **Copalis Head** Point Brown ヨリ北方12哩ニ在リ、長サ約2哩、高サ43-61米ノ明ルキ黄色ノ圓崖ニシテ Copalis River ヨリ北方約1.8哩ニ在リ○岬ノ沖合450米ニ2箇ノ小岩（大ナル方ノ高サ10米）、西南西方約5鏈ニ洗岩アリ。

Copalis Head ヨリ北方3.5哩ニ在ル Jo Creek ノ河口ハ2小圓崖之ヲ標示ス。

Moclips River Copalis Head ノ北方6哩ニ於テ海ニ注グ○河口ノ南角ハ樹木ナキ沙岸ニシテ北岸ニハ高サ15米ノ明ルキ帶黄色圓崖アリ○Moclips ハ人口300（1930年調）、河口附近ニ於ケル海水浴場ニシテ Grays Har-

bour 沿岸ノ Hoquiam ト Northern Pacific 鐵道支線ニテ連絡ス○「ホテル」其ノ他ノ建物ハ海上ヨリ望ミテ著明ナリ○Moclips River ヨリ北方約2.5哩ニ於テ海ニ注グ Wreck Creek ノ南岸ニ高サ約34米ノ三角形ヲ成セル黄色圓崖アリ、沖合ヨリ望ミテ著明ナリ。

Point Grenville 凹凸甚シキ多岩ノ高角ニシテ高サ30米餘ノ殆ド垂直ノ帶白色險崖ヲ成ス○岬ノ沖稍離レテ多數ノ岩アリ○Grenville Arch ハ高サ25米ノ黑色岩ニシテ岬ノ西方ニ在ル2岩ノ中、外方且著明ナルモノナリ○位置ハ岬ノ東端ヨリ237度5鏈餘ニ在リ、又「アーチ」ハ東西ニ通ズ○Grenville Arch ヨリ316度360米ニ高潮ニ洗ハルル岩アリ○岬ノ西端沖ニ在ル西方ノ岩ハ險崖沖180米ニ在リテ高サ28米、岩ノ内方ニハ多數ノ岩アレドモ外方ニハナシ○岬ノ南端ヨリ南方360米ニ高サ27米以上ノ2箇ノ岩アリ。

偏北西風ニ際シ Point Grenville 直下ニ吃水中位ノ船舶ニ對スル貧弱ナル錨地アリ、但シ水深淺キ爲海岸ヨリ遠ク投錨スルノ要アリテ十分ナル遮蔽ヲ得難シ○錨地ハ岬ノ最東端ヲ338度、Grenville Arch ヲ293度ニ望ム水深7.3米（4尋）、底質沙ノ處ナリ○此ノ錨地ハ普通ノ狀況ニ於テハ使用ヲ推奨セズ。

Point Grenville ノ北方ハ險崖續キニシテ險崖ノ上部ハ淡灰色、下部ハ黑色ヲ帶ビ截然タル境界線ヲ有ス○險崖南端附近ニ於テハ此ノ形成様式ヲ失ヒテ著シク斷續セル層狀ヲ呈シ、層ハ北方ニ向ヒテ傾斜ス○險崖ノ北方ハ礫濱ヲ成シ更ニ其ノ北方ハ不齊ナル險崖及圓崖ニシテ Taholah 附近ニ至リテ齊一ナル高サノ白色險崖ト爲ル、此ノ險崖ハ海方ヨリ望ムニ南方ニ於テ見タル如キ層狀ヲ呈セズ。

Taholah Quinault River 河畔ニ在ル「インディアン」村落ナリ。此ノ部ノ海岸ハ低ク家屋ハ沖合ヨリ容易ニ望ムコトヲ得○背後ニハ3箇ノ長キ平頂ヲ有スル山脊アリ○道路ハ Moclips ヨリ Taholah ニ通ズ。

Taholah ヨリ Cape Elizabeth ニ至ル間ハ殆ド斷續スルコトナキ一連ノ險崖、海ニ臨ミ其ノ高サ約61米ニ達スル箇所アリ○此等險崖ハ白色若ハ黄色ヲ呈シ沖合ヨリ望ムニ著シキ層狀ヲ成セルヲ認ム、層ハ南方ニ向ツテ傾斜シ Point

Grenville 附近ノ層ノ傾斜ト重要ナル差異ナリ。

Quinault River Cape Elizabeth ヨリ南方1哩ノ險崖間ヲ貫キテ海ニ注グ。

Sonora Reef Cape Elizabeth ヨリ南南東方2哩餘ニ擴延シ其ノ南端ハ距岸約1.1哩ニ在リ◎礁ハ船舶ノ常用航路外ニ在リ。

Cape Elizabeth 一般海岸線ノ方向ヨリ約1哩突出シ海上ヨリ望メバ明ルキ黄色、多岩ノ險崖狀ヲ呈シ高サ61米ニ達スル箇所アリ◎岬ノ附近ニハ大ナル岩モ高キ岩モナシ◎岬ヨリ南南東及南南西方各1哩弱ニ低潮ニ洗ハルル2岩アリ、又此等ノ岩ノ内方、岬ノ突端ヨリ約5鏈ニ若干ノ小露岩及破浪アリ◎

10 **Quinault Indian Reservation** (インディアン保護施設) ノ諸家屋ハ險崖ノ東端ニ位ス。

Cape Elizabeth ヨリ Hoh River ニ至ル24哩ノ海岸ハ殆ド真直ニシテ低キ海岸竝ニ末端迄鬱葱タル森林ヲ有スル險崖相交ハル◎沖合ニハ多數ノ岩アレドモ何レモ船舶ノ常用航路外ニ在リ。

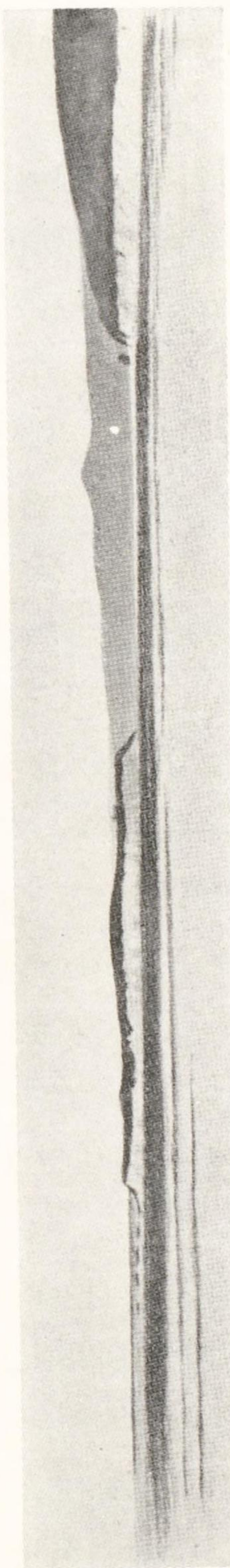
Flat Rock 低キ黑色岩ニシテ Cape Elizabeth ヨリ322度約1.6哩、距岸約8鏈ニ在リ◎岩ノ南方360米ニ普通ノ天候ニテ破浪スル暗岩アリ◎ Flat Rock ト Cape Elizabeth トノ中央ニ小低岩アリ、又此ノ岩ト海岸トノ中央ニ更ニ小ナル岩アリ。

20 **Pratt Cliff** Cape Elizabeth ヨリ北方3哩ニ在ル尖銳ナル岬ニシテ高サ31米ノ險崖ヲ成ス。

Split Rock Cape Elizabeth ヨリ330度3.5哩、Pratt Cliff 北端ノ正面沖合1哩ニ在リ、高サ21米◎岩ハニツニ裂ケ其ノ裂目ハ西—西北方ヨリ之ヲ見ルヲ得◎岩ヨリ南方5鏈ニ黑色ノ小低岩アリ、又 Split Rock ヨリ170度3鏈餘ニ稍大ナル他ノ岩アリ。

Willoughby Rock Split Rock ヨリ57度3鏈餘ニ在リ、高サ37米、殆ド圓形ヲ成シ急傾斜ヲ以テ海ニ入ル◎ Willoughby Rock ト Split Rock トノ中間稍南方ニ簇岩アリ、其ノ一ハ黑色圓錐形岩ニシテ更ニ其ノ南西方180米

Destruction Island ヲ21度6哩ニ望ム



ニ洗岩アリ。

Sealion Rock Split Rock ヨリ 324 度 3 哩、距岸 2.8 哩ニ在ル小黒色岩ニシテ高サ 2.4 米。

Pratt Cliff ヨリ Raft River ニ至ル 3.5 哩ノ海岸ハ高サ 30 米以上ノ斷續セル險崖ヨリ成リ距岸 5 鏈ニ及ビ諸岩之ニ沿布ス○此ノ區間ノ海岸ニ殆ド險崖ヨリ分立スルガ如クニ突出セル 3 岩角アリ、何レモ此等險崖ト同様其ノ末端迄樹木ニ蔽ハル。

Arch Island Raft River 河口ニ在リテ低潮ニハ河口南角ト接續ス、高サ 48 米、長サ 270 米○嶼ノ北北西方 135 米ニ高サ 33 米ノ直立柱狀岩アリ、其ノ南東端下ニ簇岩アリ。

Raft River ヨリ Queets River ニ至ル 4.5 哩ノ海岸ハ高サ約 24 米ノ險崖ヨリ成リ小流時々之ヲ中斷シテ海ニ入ル。

Queets River Grays Harbour 及 Cape Flattery 間ニ於ケル最大河ナリ○河口南角ハ長サ約 1.2 鏈ノ低キ沙嘴ニシテ、該沙嘴ハ高サ 24 米ニ急ニ隆起シ且樹木密生スル險崖ヨリ突出ス○北角ハ長サ 1.3 哩ノ低キ沙岸ニシテ河口附近ニ若干ノ樹木アリ、又此ノ北角ト内方圓崖トノ間ニ瀉アリ。

Queets River ヨリ Destruction Island 正横ノ Abbey Islet ニ至ル 11.5 哩ノ海岸ハ稍低クシテ高サ約 15 米ノ險崖之ヲ中斷ス、險崖下ニハ低潮ニ干出スル廣キ海濱アリ○Queets River 河口ヨリ北方 6 哩、岸ニ接シテ 1 群ノ平低岩アリ。

Destruction Island Cape Elizabeth ヨリ北方 20 哩、距岸 3 哩ニ在リ、高サ 27 米○島頂平坦ニシテ叢林及若干ノ樹團ヲ以テ蔽ハル○長サ 5 鏈、幅南部ニ於テ 270 米○島ノ北端險崖ヨリ約 1 哩ニ互リテ岩及石坡擴延ス、此等ノ海岸ニ面シタル側面ハ 1 列ノ昆布之ヲ緣取ル (第 296 頁對面對景圖第 33 參照)。

Destruction Island 燈臺 島ノ南西部ニ在リ、高サ 29 米ノ白塗圓錐形塔、燈質閃白光 (毎 10 秒ニ 1 閃)、燈高 45 米、光達 18 哩。

霧信號 Destruction Island 燈臺ニ於テ空氣「サイレン」ニ依ル霧信號 (吹鳴 4 秒、停鳴 26 秒) ヲ行フ。

Destruction Island 無線羅針局 島ニ合衆國海軍無線羅針局アリ（水路誌附録第 5 卷参照）。

錨地 島ノ南東側、燈臺ヲ磁針方位西—西北西ニ望ム水深 21 米（12 尋）、底質沙ノ處ニ北西風ヲ遮蔽スル普通ノ錨地アリ、但シ船舶ハ風向西方或ハ南方ニ轉ゼバ直ニ出港スルヲ要ス。○漁季ニハ多數ノ小漁船島蔭ヲ夜間ノ假泊地トス。○此ノ錨地ハ Grays Harbour 及 Cape Flattery 間ニ於ケル唯一ノ沖ヨリノ風ニ對スル避泊地ナリ。

Abbey Islet Destruction Island ヨリ 48 度 3.5 哩、險崖ヲ距ル 180 米ニ在リ、高サ 31 米餘、樹木ヲ以テ蔽ハル。○數多ノ岩其ノ附近南方ニ在リ、其ノ中最モ遠キハ South Rock ニシテ高サ 14 米、Abbey Islet ヨリ南方 1 哩、距岸 5 鏈ニ位ス。

Abbey Islet ヨリ Hoh Head ニ至ル 4 哩ノ海岸ハ概ネ北西方ニ向ヒ彎入淺キ開灣ヲ形成ス、險崖ハ高サ 24—31 米ニシテ多數ノ岩及石岐ヲ有シ往々ニシテ距岸約 1 哩ニ擴延セルモノアリ。

Hoh River Hoh Head ヨリ東方 2 哩ニ於テ海ニ注グ。○河口ニハ廣キ沙濱アリテ 5 鏈ニ互リ險崖ナキハ沖合遠距離ヨリ氣附キ得ルヲ以テ河口ノ所在ヲ示ス。○平穩ナル天候ニ於テハ「カノー」ハ河口ニ入ルヲ得ルモ水道ハ常ニ變位ス。○河口南岸ニ「インディアン」村落アリ。

Hoh Head 高サ 61 米、明ルキ黄色險崖ニシテ鬱葱タル森林ニ蔽ハル、岬ハ海岸線ヨリ 5 鏈突出ス。○岬ヨリ 215 度 1 哩ニ暗岩アリ、又該暗岩ト North Rock トノ間ニモ他ノ暗岩アリ。○岬ノ南側險崖沖ニ大簇岩アリ。○岬ノ西方 1.8 哩ニ水深 4.1 米（2 $\frac{1}{4}$ 尋）ノ岩アリト謂フ。

North Rock Hoh Head ノ南方 1 哩餘ニ在リ、高サ 33 米、灰色ヲ帶ビ殆ド垂直ノ側面ヲ有ス。○午後ノ日光ヲ受ケテ白色ニ輝キ甚ダ顯著ナル陸標ナリ。

Middle Rock Hoh River 河口沖 7.5 鏈、North Rock ノ東方 1 哩ニ在リテ高サ 20 米、垂直側面ヲ有シ黑色ヲ呈ス。○岩ト Destruction Island トヲ連

ヌル線上、岩ヨリ約 7 鏈ノ地點ニ洗岩アリ。○ Middle Rock ト陸岸トノ間ニ多數ノ平低岩アリ。

Perkins Reef Hoh Head ヨリ西方 1.1 哩餘ニ在ル長ク峻シキ鋸齒狀ノ小嶼ナリ。○嶼ト陸岸トノ間ニ小露岩アリ、且其ノ附近ニ 2 暗岩アリ。

Hoh Head ヨリ Toleak Point ニ至ル 5 哩ノ海岸ハ彎入淺キ 2 開灣ヲ形成シ南方開灣ハ大ナリ。○險崖ハ高サ 30—37 米ニシテ 2 小流之ヲ中斷ス、一ハ Hoh Head ノ北方 2 哩ニ於テシ他ハ Toleak Point ノ南方 1 哩ニ於テス。○高サ 7.6—37 米ノ數箇ノ岩嶼時トシテ距岸 1.5 哩ニ擴ガルモノアリ、又多數ノ岩及石岐、海岸ヲ縁取り時ニ距岸 2 哩餘ニ擴延セルモノアリ。○此等ハ詳述スルノ要ナキヲ以テ著明ナルモノノミニ就テ説明セン。

Alexander Island Hoh Head ヨリ北方 2 哩、距岸 1 哩ニ在リ、高サ 37 米。○長サ 2.5 鏈、幅 1 鏈弱、平頂ニシテ四周急峻ナリ、島ハ低キ叢林ニ蔽ハレ平頂ノ兩端ニ孤立セル叢樹アリ。○嶼ハ煙霧、薄靄アル際著明ニ見ユ。○ Alexander Island ヨリ 282 度約 1.8 哩ニ暗岩アリ、此ノ附近ニ於ケル最外方ノ既知ノ險礁ナリ。○島ノ南方約 5 鏈ニ 3 箇ノ暗岩ヨリ成ル簇岩アリ、又島ヨリ 274 度 1.1 哩餘ニ低潮ニ洗ハルル岩アリ、而シテ此等諸岩ノ中央ニ高サ 7.6 米ノ小裸岩アリ。○洗岩ト陸岸トノ間ニ高サ 13 米及 21 米ノ小岩アリ。

Toleak Point 海方屹立スル小突起ヲ有スル幅狭キ突角ニシテ岬ノ西方 360 米ニ樹林繁茂セル高キ小嶼アリ、岬トノ間ハ廣ク干出スル礁ニ依リテ連ル。

Rounded Islet 高サ 40 米、急峻ナル側面ヲ有セル圓ク、草多キ岩嶼ニシテ Toleak Point ヨリ海方 5 鏈ニ在リ、其ノ南方約 6 鏈即チ Toleak Point ヨリ南南西方 1 哩ニ低キ黑色岩アリ。

Toleak Point ヨリ Teahwhit Head ニ至ル 3.5 哩ノ海岸ハ高低不齊ニシテ斷續シ多數ノ離岩及石岐之ヲ縁取り往々ニシテ距岸 1 哩ニ擴延セルモノアリ。

Giants Graveyard 不齊ナル 1 群ノ岩ニシテ中ニハ樹林ニ蔽ハルルモノモアリ、又大ナルモノハ高サ 27—64 米ノ間ニ在リ。○此等諸岩ハ Toleak Po-

int ノ北方 1.5 哩ニ在リテ距岸 5 鏈ニ擴延ス、其ノ最外方ノ險礁ハ距岸 7.5 鏈ニ在リ。

Teahwhit Head 不齊ナル鋸齒狀ヲ呈スル雙頭角ニシテ高サ 31 米、險崖端ニ於ケル枯木ノ後方ハ鬱葱タル森林ナリ。

Teahwhit Head ヨリ Quillayute River ニ至ル最初ノ 1.5 哩ノ海岸ハ高キ多岩ノ險崖ニシテ河口南方 1 哩ニ至リ低キ沙濱ニ變ス。

Huntington Rock Teahwhit Head ノ西方 1 哩、險崖ノ沖 5 鏈ニ在ル嶼及岩ノ 1 群中ノ最大ナルモノニシテ高サ 34 米、平頂ニシテ樹木ナク四周ハ垂直側面ヲ成ス○内方ニ在ル小嶼ノ一ハ高サ 59 米ニシテ他ノ一ハ高サ 55 米ニシテ樹木ニ蔽ハル○ Huntington Rock ヨリ北方ニ 2.5 鏈、1 暗岩及 5 箇ノ低キ黑色岩擴延ス。

Quillayute Needle Huntington Rock ヨリ南東方 2.5 鏈餘ニ在リ、高サ 25 米、直徑 11 米ニシテ殆ド垂直ニ直立ス○岩ハ Huntington Rock ヨリ擴延セル 1 列ノ岩ノ南東端ヲ成ス、其ノ 1 列中ニハ高サ 14 米ノモノ及 22 米ノモノアリ。

James Island Destruction Island ヨリ北西方 15 哩ニ在リテ Quillayute River ノ河口ヲ標示ス、島ハ嶮シクシテ樹林ニ蔽ハレ低潮ニハ海岸ト相連ル○島ノ北方ニハ樹木ニ蔽ハレタル多數ノ小嶼アリ○此等諸島ハ其ノ南北海岸ガ樹木ナキ低キ沙濱ナルト且其ノ背後ニ鬱葱タル森林ニ蔽ハレタル低キ Quillayute River 谿谷ノ存スルトニ依リ顯著ナリ○ James Island ノ南側直下、水深 9.1—10.9 米 (5—6 尋)、底質沙、距岸約 540 米ノ處ニ北西風ニ對シ若干ノ遮蔽ヲ與フル貧弱ナル錨地アリ、但シ多少ナリトモ「ウネリ」アラバ安全ナラズ。

James Island 燈臺 島ノ南側ニ在リ、白塗家屋、燈質閃白光 (毎 3 秒ニ 1 閃)、燈高 46 米、無看守。

燈臺ヨリ 241 度約 1.3 哩、水深 27 米 (15 尋)ノ處ニ黑白縦線塗吹鳴浮標アリ。

Lapush 人口 270 (1930 年調)○ James Island 對岸、Quillayute River 河口ニ在リ○商店、「ホテル」及郵便局アリテ Port Angeles ト毎日郵便連絡アリ

リ○河口ノ内側ニ接シテ石油埠頭アリ、埠頭端水深 3.6 米 (12 呎) ナリ○「ガソリン」、油及淡水ヲ供給シ得、「ディーゼル」油ハ樽詰ニテ供給スルヲ得○ Forks ニ通ズル道路アリ、Forks ハ人口 600 (1930 年調)、鐵道ノ 1 驛ニシテ Port Angeles トノ間ニ毎日乗合自動車ノ便アリ。

沿岸警備隊駐屯所 Lapush ニ在リ。

Quillayute River 沙濱ノ北端ニ於テ海ニ注グ、河口内側ハ擴大シテ内灣ヲ形成ス○水道改修工事トシテ河口東側ニ突堤ヲ、西側ニ堤防ヲ築設ス○ 1935 年 7 月突堤及堤防間入口ニ於ケル水深ハ 1.9 米 (6.3 呎)ニ整調シアリ、夏季ハ水道ハ洗ヒ流サレテ水深ハ深ク爲ルト謂フ○水道ハ James Island ノ南東岸ニ接シテ通過ス○地方ニ通曉スルニ非ザレバ入港ヲ企ツベカラズ。

漁季ニ於テハ多數ノ漁船此處ニ其ノ根據地ヲ置ク、漁船ハ南風ノ場合ノ外 1 年中ヲ通ジテ何時ニテモ出入スルヲ得○ 1 年中短艇ヲ以テ此處ヨリ Destruction Island ニ郵便物ヲ運搬ス。

Mora 人口 284 (1930 年調)○ Dicky Creek ノ河口ニ在リ○商店及郵便局ヲ有シ毎日郵便連絡アリ、又 Forks ニ通ズル道路アリ、同地ヨリハ毎日 Port Angeles ニ至ル乗合自動車便アリ。

Quillayute River ヨリ Cape Johnson ニ至ル 3 哩ノ海岸ハ北方ニ向ヒ、樹木ニ蔽ハルル嶮シキ圓崖ト幅狭キ海濱トヨリ成ル。

Cake Rock James Island ヨリ 315 度 2 哩、距岸 1.5 哩ニ在リ、高サ 35 米、長サ約 180 米、幅 90 米、頂ハ平坦ニシテ草多ク中央ニ高サ約 6.1 米ノ小圓丘アリ、四周ハ嶮シ○ Cake Rock ト陸岸トノ中間ニ高サ 41 米ノ鋸齒狀岩アリ○ Cake Rock ヨリ 351 度約 1.1 哩、距岸約 1 哩ニ低キ黑色ノ大岩アリ○其ノ内方 2.5 鏈ニ 2 箇ノ低岩アリ。

Cape Johnson 小ナル岬ニシテ餘リ顯著ナラズ○一般海岸線ヨリ 5 鏈弱突出シ末端ハ高サ約 31 米ノ多岩ナル垂直險崖ヲ以テ終ル、險崖直下ニ多クノ岩石堆積ス○岬ノ西北西方 5 鏈ニ互リ數箇ノ高キ岩アリ、其ノ最モ高キハ 31 米及 39 米ナリ○岬ノ南南東方 0.5—1 哩ニ 3 箇ノ高キ柱狀岩アリ、高サ 40 米、